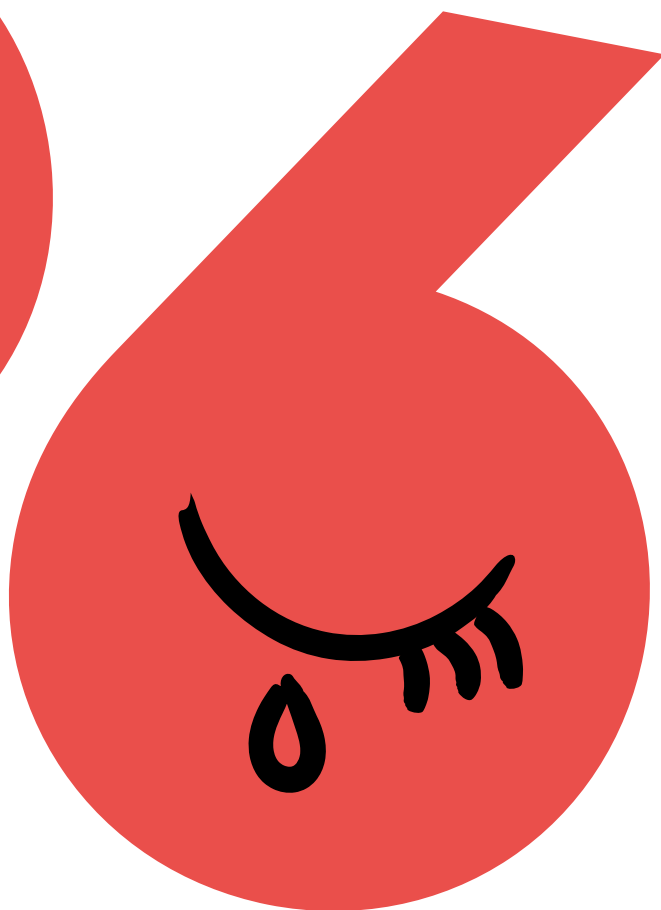
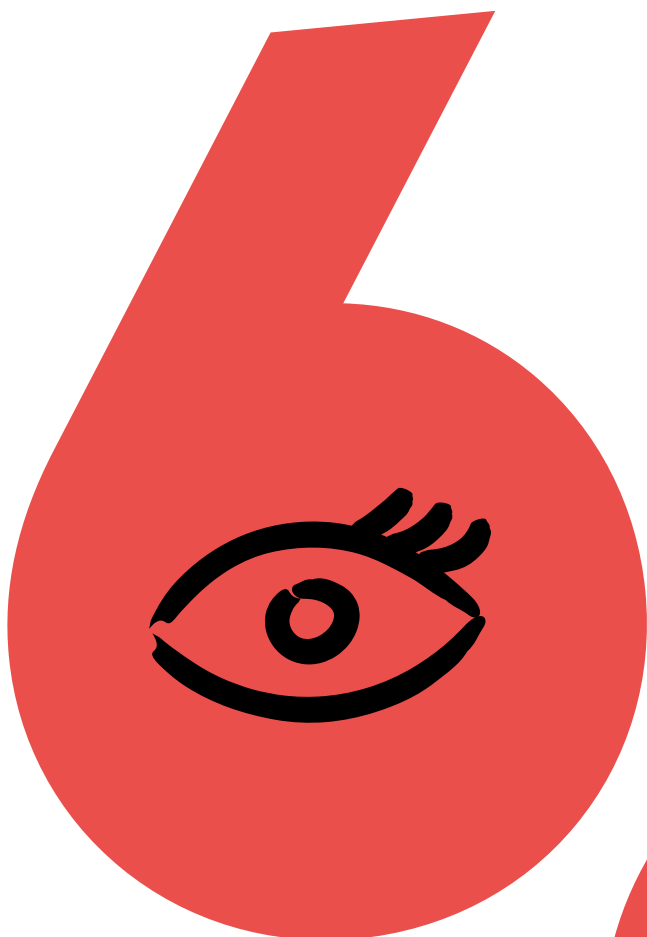




# ZLÍN FILM FESTIVAL



28/5 — 3/6 2026

Mezinárodní  
festival filmů  
pro děti a mládež

International  
Film Festival  
for Children & Youth



# zlin.



město  
nekonečných  
možností

Objevte místa, která vás překvapí.

[www.visitzlin.eu](http://www.visitzlin.eu)

**Obsahuje  
rozšířenou  
realitu**



Catalogue  
with augmented  
reality

**Tak trochu jiný katalog** A Slightly different catalogue



**Otevřete aplikaci, zvolte tlačítko AR tiskoviny, nasměrujte kameru  
na stránku o filmech nebo komerční strany s piktogramem AR  
a užijte si rozšířenou realitu Zlín Film Festivalu**

Open the application, select the AR printed matter button, aim your camera  
at a page about films or an ad with an AR icon, and enjoy an augmented  
reality of the Zlín Film Festival



# **Záštitu převzali**

## Held under the auspices of

Předseda vlády České republiky  
Prime Minister of the Czech Republic  
**Andrej Babiš**

Ministr kultury  
Minister of Culture  
**Oto Klempíř**

Ministr školství, mládeže a tělovýchovy  
Minister of Education, Youth and Sports  
**Robert Plaga**

Hejtman Zlínského kraje  
Governor of the Zlín Region  
**Radim Holíš**

Primátor statutárního města Zlína  
Mayor of the Statutory City of Zlín  
**Jiří Korec**

# Pořadatelé a organizační štáb

## Organizers and Staff

Pořadatel / Organizer  
FILMFEST, s.r.o.

Jednatelé pořádající společnosti FILMFEST, s.r.o. /  
Managing directors of FILMFEST s.r.o.  
Jarmila Záhorová, Dagmar Výlupková

Realizační tým / Festival Team

Prezident festivalu / President of the Festival  
Čestmír Vančura

Umělecká ředitelka / Artistic Director  
Markéta Pášmová

Programové oddělení / Programme Department  
Jaroslava Hynštová  
Lucie Mikelová  
Barbora Kyas  
Zuzana Oharek Bahulová  
Jonáš Vacek  
Kateřina Fojtová  
Zuzana Štefunková  
Jana Čížková  
Ondřej Moravec

Doprava kopií / Shipping  
Lucie Mikelová

Koordinace překladů a tlumočení /  
Translations and Interpreting Coordinator  
Petra Ocelková

Dramaturgie doprovodného programu /  
Dramaturgy of the Supporting Program  
Jakub Holcman  
Kristýna Kalicová

Marketing a komunikace /  
Marketing and Communications  
Nikola Ťopková Kocourková

Public Relations  
Kateřina Martykánová

Press Service  
Gert Hermans  
Tamara Janušková Hovorková  
Eliška Káčerková  
Bára Kubíčková  
Linda Machová  
Emma Matisko  
Jitka Pethö  
Petra Ohlidalová  
Jana Sklenářová  
Eva Ševčíková  
Marie Urubková

Spolupořadatel / Co-organizer  
statutární město Zlín / Statutory City of Zlín

Primátor statutárního města Zlína /  
Mayor of the Statutory City of Zlín  
Jiří Korec

Výkonná ředitelka / Executive Director  
Jarmila Záhorová

Asistentky / Festival Assistant  
Veronika Klementová  
Jana Skoupilová

Partneři a sponzorství / Partners & Sponsors  
Tomáš Vitásek  
Filip Bartek  
Vendula Koželová

Vedoucí Guest service /  
Head of Guest Services & Relations  
Nikola Ťopková Kocourková

Protocol  
Peter Hunák – Regioprookol s.r.o.  
Irena Velísková

VIP Guest Service  
Míla Řádová

Guest Service  
Šárka Doležalová  
Marie Dudáková  
Václav Gregor  
Kristýna Helešicová  
Veronika Hvízdalová  
Adéla Kroužílková  
Daniela Kuchařová  
Linda Machová  
Klára Nagyová  
Petra Nečasová  
Bruno Rafaj  
Zuzana Šeďová  
Jana Ševelová

Koordinace školních projekcí /  
Coordination of School Screenings  
Veronika Klementová, Tomáš Martykán

Koordinace doprovodného programu /  
Coordination of the Supporting Program  
Kristýna Kalicová

Technická produkce a stavba /  
Technical Production and Construction Coordinator  
Aleš Zábojník

# Pořadatelé a organizační štáb

## Organizers and Staff

IT – AVD Technical Support  
Michal Baránek

Správce festivalové databáze /  
Festival Database Administrator  
Jiří Ladzianský

Produkce / Production  
Tomáš Bartko  
Anna Bednaříková  
Daniel Brokl  
Marek Dlabaja  
Daniel Dočkal  
Tomáš Flisník  
Michal Hrabal  
Anna Hošková  
Iva Janálová  
Romana Janišková-Holubová  
Daniel Jaroš  
Denisa Juríčková  
Milana Juríčková  
Richard Kučera  
Kateřina Limová  
Zuzana Lipková  
Radek Musil  
Simona Rozehnalová  
Roman Skácel  
Klára Šišková  
Filip Šťastný  
Martin Tomiga  
Světлана Ťavodová  
Barbora Zedníková Galiová  
Ondřej Žáček

Koordinace dobrovolníků /  
Volunteer Coordination  
Jan Lerl  
Jakub Tesař, Adéla Kroužilková

Přeprava hostů / Guest Transport  
Pavel Pinkava, Jan Bula

Návrh vizuálního řešení festivalu /  
Festival Visual  
NESTYDO, Mirek Mito, David Hejret,  
Milan Quang Nguyen, Barbora Zapletalová

DTP  
Eva Lišková, Pavel Novák

Festivalová znělka / Festival Jingle  
NESTYDO, Mirek Mito, David Hejret,  
Milan Quang Nguyen, Barbora Zapletalová,  
DeadCat Sound Studio, Lukáš Pešek

Dramaturgie Galavečer /  
Gala Evening Dramaturgy  
Matěj Randár, Jakub Holcman

Katalog / Catalogue Editor  
Anna Hrabáčková

Překlad / Translations  
Marcus Minton, Blanka Mintonová

Korektury / Proofreading  
Lucie Uhlíková, Marcus Minton

TV.ZLIN FILM FESTIVAL  
Pavel Hruďa  
Jaromír Hason  
Petra Pífková  
Julie Stříbrná

Filmové projekce / Screenings  
Petr Sokol  
GOLDEN APPLE CINEMA a.s.  
Tomáš Sokol, KINOSERVIS s.r.o.

IT & Informační systémy /  
IT & Information Systems  
Adam Kulička  
Pavel Kalenda, Kalenda Systems, s.r.o.  
Jiří Utěšený, Ateliéry DATA s.r.o.

Ekonomické oddělení / Economics Department  
Zuzana Nováková

Autoři festivalových cen /  
Authors of Festival Prizes  
Radim Hanke – akademický sochař  
Daniel Pirš – designér  
Miroslava Ptáčková – designérka skla  
Michaela Trávníčková – designérka skla  
Lukáš Jabůrek – sklářský výtvarník, designér  
Ještědský bronz s.r.o.  
3Dees Industries, s.r.o.

Pořadatel projektu Salon filmových klapek /  
Organizer of the Salon Film Clapperboards  
Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Předseda správní rady / Chairman of the Board  
Čestmír Vančura

Salon filmových klapek /  
Film Clapperboards Salon  
Jana Skoupilová

Grafika a výtvarná předloha katalogu / Graphics and Creative Artwork: NESTYDO

Grafická úprava katalogu a výroba / Design and Production: Pavel Novák

Vydal / Published by: FILMFEST, s.r.o., Filmová 174, 760 01 Zlín

Tento katalog nesmí být žádným způsobem rozmnožován bez souhlasu majitele autorských práv.

This catalogue may not be copied or reproduced in any way without the expressed consent of the owner of the copyright.

# Partneři a podporovatelé

## Partners and Supporters

Finanční podpora / Financial Supports

Ministerstvo kultury  
statutární město Zlín  
Zlínský kraj  
Státní fond audiovizí  
Kreativní Evropa – MEDIA

Hlavní partneři / Main Partners

Kovárna VIVA a.s.  
Škoda Auto a.s.

Generální mediální partner / General Media Partner

Česká televize

Hlavní mediální partneři / Main Media Partners

Český rozhlas  
Total Film

Partner festivalových hvězd / Partner of Festival Stars

Zlaté jablko, a.s.

Významní partneři / Notable Partners

Lidl Česká republika s.r.o.  
Československá obchodní banka, a. s.  
KFC, AmRest s.r.o.  
Franz Josef Kaiser, GASTON, s.r.o.  
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně  
MONET+, a.s.  
Mixit s.r.o.  
SPUR a.s.  
GUMOTEX, akciová společnost  
PRATO, spol. s r.o.  
IS Produkce s.r.o.  
Graspo CZ, a.s.

Oficiální partner nápojů / Official Beverage Partner

Rajec, Kofola a.s.

Hlavní partner Salonu filmových klapek / Main Partner of Film Clapperboards Salon

Cross Zlín, a.s.

Oficiální partner kávy / Official Coffee Partner

Starbucks, AmRest Coffee s.r.o.

Partner filmových projekcí / Partner of Film Screenings

GOLDEN APPLE CINEMA, a.s.

Hlavní partner ubytování / Main Accommodation Partner

Interhotel Zlín a.s.

# Partneři a podporovatelé

## Partners and Supporters

Mediální partneři / Media Partners

REFLEX

Náš REGION

BigMedia, spol. s r.o.

#art2Friends

Film a doba

Červený koberec

Kultino

ČT:D

Sluníčko

ABC

Moje psychologie

Lidé a Země

kudyznudy.cz

Deník N

BoldNews

Worldradio

A11

Mladý Svět

Mobilboard

Zvláštní poděkování / Special Thanks

Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Benefiční partneři / Charity Partners

Český výbor pro UNICEF

Nadační fond Kapka naděje

Nadační fond Českého rozhlasu, projekt Světluška

KORUNKA LUHAČOVICE, z.s.

Zvláštní poděkování partnerům a dodavatelům /

Special Thanks to Partners of the Festival

Aqualand Moravia

Asociace pro filmovou a audiovizuální výchovu, z.s.

Ateliéry Datax s.r.o.

ATS Praha s.r.o.

AV MEDIA EVENTS, a.s.

AVONET, s.r.o.

Backstage Agency s.r.o.

Barrandov Studio a.s.

BAŤA, akciová společnost

Běhy Zlín, z.s.

Centrála cestovního ruchu Východní Moravy, o.p.s.

Continental Barum s.r.o.

CZ.NIC, z.s.p.o.

České dráhy, a.s.

Dachmedia s.r.o.

DataKal StarBase

DATART, HP TRONIC Zlín, spol. s r.o.

destinace Zlínsko a Luhačovicko

DISK Systems, s.r.o.

# Partneři a podporovatelé

## Partners and Supporters

Digital First Marketing Group s.r.o.  
Dopravní společnost Zlín-Otrokovice, s.r.o.  
Fatra, a.s.  
Film real s.r.o.  
Filmové laboratoře Zlín, a.s.  
FLY UNITED s.r.o.  
Galerie Václava Chada  
H E R U S, s.r.o.  
HEXXA.CZ s.r.o.  
Hopi Popi, a.s.  
Hotel Alexandria Luhačovice  
Hotel Baltaci Atrium  
Hotel Baltaci U Náhonu  
Hotel Garni  
Hotel Galaxie Zlín  
Hotel Lázně Kostelec  
Hotel Prior & Energy Spa  
Hotel Tomášov  
Hotel U Ševce  
Hrbáček Servis s.r.o.  
Johan Hotel  
Juráš, Chovancová, David & advokáti s.r.o.  
K+M DANĚ, s.r.o.  
Kancelář Kreativní Evropa  
KINOSERVIS s.r.o.  
KLUB HEDVÁBNÁ STEZKA, zapsaný spolek  
KODIAK print s.r.o.  
KOMA RENT s.r.o.  
Krajská galerie výtvarného umění ve Zlíně, příspěvková organizace  
Krajská nemocnice T. Bati, a.s.  
Kordinátor veřejné dopravy Zlínského kraje, s.r.o.  
Kouzelná animace, s.r.o.  
Lázně Luhačovice, a.s.  
LB STONE, s.r.o.  
Leo Express s.r.o.  
Malá múza z.s.  
MANUFATURA s.r.o.  
MATCHBALL s.r.o.  
město Otrokovice  
Mikulovská kulturní, s.r.o.  
Muzeum jihovýchodní Moravy ve Zlíně, příspěvková organizace  
Nadace Tomáše Bati  
Nadační fond Zikmundova vila  
Národní filmový archiv  
Národní muzeum  
nextbike Czech Republic s.r.o.  
NFCtron a.s.  
Noventis s.r.o.  
NUTREND D.S., a.s.  
Orizamut s.r.o.

# Partneři a podporovatelé

## Partners and Supporters

Paketo group s.r.o.  
Penzion U Johana  
Penzion UNO  
PFNonwovens Czech s.r.o.  
Poradenské a krizové centrum, p. o.  
Pražská mincovna a.s.  
Produkční dům s.r.o.  
PSG Služby a.s.  
Rada pro rozhlasové a televizní vysílání  
REALISTIC, a.s.  
Regioprotokol s.r.o.  
RIM CZ a.s.  
RUDOLF JELÍNEK a.s.  
SAMOHÝL MOTOR a.s.  
Safer Internet Centrum  
SG3 Service s.r.o.  
Speciálně pedagogické centrum při Dětském domově, Mateřské škole,  
Základní škole a Praktické škole Zlín  
STOMACENTRUM AVE, s.r.o.  
STUDIO 6.15 s.r.o.  
Studio reklamy s.r.o.  
Technické služby Zlín, s.r.o.  
Technologická agentura ČR  
TKF, spol. s r.o.  
Tomáš Janouš  
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta humanitních studií  
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta multimediálních komunikací  
Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně – Fakulta technologická  
VAVRYS CZ s.r.o.  
Vodárna Zlín a.s.  
Vodovody a kanalizace Zlín, a.s.  
VOR Art s.r.o.  
Wellness hotel Amenity Zlín  
Zlínský zámek o.p.s.

### Regionální mediální partneři / Regional Media Partners

Radio Kiss  
Zlin.cz  
TVS  
Dobry den s Kurýrem  
Patriot  
Noviny Kraje  
Magazín Váš Zlín

Zvláštní poděkování složkám integrovaného záchranného systému /  
Special Thanks to the Components of the Integrated Rescue System  
Policie České republiky  
Městská policie Zlín  
Zdravotnická záchranná služba Zlínského kraje  
Hasičský záchranný sbor Zlínského kraje

# ***Jsme Zlínský kraj.***

***Tvůrčí duch našeho regionu  
ožívá také na filmovém plátně.***

**#krajbezhranic**



*Zlínský kraj je hrdým partnerem  
Zlín Film Festivalu.*

**Zlínský kraj**  
Kraj bez hranic



[www.zlinskykraj.cz](http://www.zlinskykraj.cz)



[@zlinsky\\_kraj\\_official](https://www.instagram.com/zlinsky_kraj_official)



[@zlinskykraj](https://twitter.com/zlinskykraj)



[Zlínský kraj – oficiální stránka](#)



[Zlínský kraj](#)



Úvodní slovo

Foreword



# BEZPEČNÝ PROSTOR PRO VAŠE DĚTI

DENNĚ OD 6 DO 20 HODIN

ZÁBAVNÉ  
VZDĚLÁVÁNÍ

ZPRAVODAJSTVÍ  
A PUBLICISTIKA

ANIMOVANÁ  
TVORBA

MAGAZÍNY

HRANÁ  
TVORBA

ZÁBAVNÍ  
A SOUTĚŽNÍ  
POŘADY

SPORT  
A CVIČENÍ



## Čestmír Vančura

prezident Zlín Film Festivalu  
President of the Zlín  
Film Festival

Milí festivaloví přátelé,

náš festival, který již po desetiletí spojuje generace diváků prostřednictvím filmu, vstoupil do svého 66. ročníku. Zlín Film Festival je výjimečný nejen svou historií, ale především svým posláním být místem, kde se setkávají příběhy, zkušenosti i pohledy na svět napříč věkem i kulturami.

Loňský ročník byl příležitostí k ohlédnutí za dosavadní historií. Ten letošní je spíše o jeho budoucnosti. Je pro nás symbolem nové energie, otevřenosti a především nekonečné filmové fantazie, která je vlastní nové generaci. Víme, že film má jedinečnou schopnost ji oslovit, otevřít důležitá témata a pomoci jí lépe porozumět světu kolem nás.

Nabízíme Vám snímky z celého světa, mnohé v mezinárodních premiérách, které dost možná jinde v Česku nevidíte. Navíc zažijete i osobní setkání s jejich tvůrci. Festival však nikdy nebyl jen o projekcích. Je o sdílení, dialogu a propojování lidí – ať už v kinosálech, či v parcích a ulicích našeho města, které se na několik dní opět promění v živé centrum kultury a inspirace.

Velmi si vážím práce všech, kteří se na přípravě festivalu podílejí. Za každým ročníkem stojí obrovské nasazení organizačního týmu, dobrovolníků i partnerů, bez jejichž podpory by nebylo možné tuto tradici udržovat a dále rozvíjet. Stejně důležitá je pro nás i Vaše přízeň, se kterou se do Zlína každoročně vracíte.

Přeji Vám, aby pro Vás letošní festival byl nejen kulturním zážitkem, ale i chvílí zastavení, inspirace a radosti.

Věřím, že si čas strávený s námi ve Zlíně naplno užijete.

Dear festival friends,

Our festival, which has been bringing generations of audiences together through film for decades, has now entered its 66<sup>th</sup> year. The Zlín Film Festival is unique not only for its history, but above all for its mission to be a place where stories, experiences, and perspectives from across ages and cultures come together.

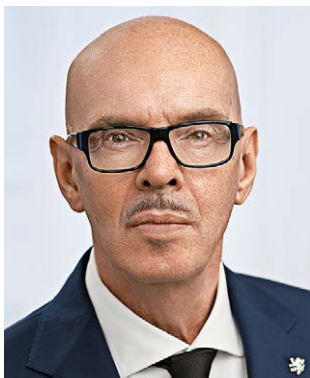
Last year's festival offered an opportunity to reflect on its rich history. This year, however, looks firmly to the future. It symbolizes new energy, openness, and, above all, the boundless cinematic imagination that defines a new generation. We believe that film has a unique ability to engage young audiences, open up important topics, and help them better understand the world around us.

We present films from across the globe, many of them international premieres that you may not have the chance to see anywhere else in the Czech Republic. You will also have the opportunity to meet their creators in person. Yet the festival has never been just about screenings. It is about sharing, dialogue, and bringing people together – whether in cinemas, or in the parks and streets of our city, which once again transforms into a vibrant hub of culture and inspiration for several days.

I deeply appreciate the work of everyone involved in organizing the festival. Each festival is the result of tremendous dedication from the organizing team, volunteers, and partners, without whose support it would not be possible to sustain and further develop this tradition. Your continued support, and your return to Zlín year after year, mean just as much to us.

I hope this year's festival will be not only a cultural experience for you, but also a moment to pause, find inspiration, and share in the joy of cinema.

I believe you will truly enjoy the time spent with us in Zlín.



## Oto Klempíř

ministr kultury  
Minister of Culture

Vážené dámy, vážení pánové,

vážím si toho, že mohu jako ministr kultury podpořit Zlín Film Festival. Ne proto, že by filmových festivalů bylo málo. Ale proto, že jen málokterý má odvahu postavit se tomu nejnáročnějšímu publiku ze všech – dětem. Dospělého lze přesvědčit. Někdy i o věcech, které nejsou úplně pravdivé. Dítě ne. Dítě pozná faleš během několika vteřin. A dá to najevo. Upřímně. Bez obalu. Právě proto je tento festival tak důležitý. Zlín pro mě není jen místem na mapě. Je to příběh. Letos si připomínáme devadesát let od chvíle, kdy na Kudlově vyrostly filmové ateliéry. Původně pro firmu Baťa, ale postupně se z nich stalo něco mnohem většího. Místo, kde tvořili lidé jako Karel Zeman nebo Elmar Klos. Tvůrci, kteří dokázali, že český film může oslovit svět a přitom zůstat svůj. To je odkaz, který nás zavazuje i dnes.

Zlín má ale ještě jednu vrstvu. Právě tady se rodila moderní česká reklama. A já, který jsem v reklamě strávil velkou část života, v tom vidím jednoduchou pravdu. Dobrá reklama i dobrý film pro děti fungují stejně. Musí být srozumitelné. Přesné. A pravdivé. Jakmile jedno z toho chybí, divák odchází.

A pak je tu ještě jedno jméno, které si letos připomínáme – Miloš Macourek. Autor, který rozuměl dětem možná víc než mnozí dospělí. Uměl psát tak, že se smály děti i jejich rodiče. Bez lacinosti. Bez podbízivosti. Věděl, že fantazie není únik z reality, ale způsob, jak ji pochopit. A že humor je někdy nejpřesnější způsob, jak říct pravdu.

Přál bych si, aby právě Zlín Film Festival byl místem, kde se taková osobnost znovu objeví. Kde vznikne něco, co bude mít odvahu, nápad i pravdivost a znovu ukáže, co český film dokáže.

A mohu slíbit, že Ministerstvo kultury udělá maximum pro to, aby takové věci mohly vznikat.

Přeji festivalu, aby si zachoval svou odvahu. Porotcům dobrý úsudek. A Vám všem i nejvíc filmů, na které se nezapomíná.

Dear ladies and gentlemen,

It is my pleasure, as the Minister of Culture, to support the Zlín Film Festival. Not because there are too few film festivals. But because very few have the courage to face the most demanding audience of all – children.

Adults can be persuaded. Sometimes even of things that are not entirely true. Children cannot. A child recognizes insincerity within seconds. And they let you know. Honestly. Directly. That is precisely why this festival matters so much.

For me, Zlín is not just a place on the map. It is a story. This year marks ninety years since the film studios were established in Kudlov. Originally built for the Baťa company, they gradually became something far greater – a place where filmmakers such as Karel Zeman and Elmar Klos created their work. Artists who proved that Czech cinema could speak to the world while remaining true to itself. That legacy still carries responsibility today.

Zlín also has another important layer to its identity. It was here that modern Czech advertising was born. And as someone who has spent a large part of his life working in advertising, I see a simple truth in that. Good advertising and good films for children work in much the same way. They must be clear. Precise. And truthful. The moment one of those qualities is missing, the audience turns away.

And there is one more name we are remembering this year: Miloš Macourek. A writer who perhaps understood children better than many adults do. He knew how to write stories that made both children and their parents laugh. Without cheapness. Without pandering. He understood that imagination is not an escape from reality, but a way of understanding it – and that humor is sometimes the most accurate way to tell the truth.

I would like the Zlín Film Festival to remain a place where such personalities can emerge again. A place where works are created with courage, imagination, and honesty – works that once again show what Czech cinema is capable of.

And I can promise that the Ministry of Culture will do everything possible to support the creation of such work.

May the festival have continued courage, the juries wise judgement, and all of you as many unforgettable films as possible.



## Jiří Korec

primátor města Zlína  
Mayor of the City of Zlín

Vážení a milí milovníci filmu,

je mi velkou ctí Vás přivítat u příležitosti 66. ročníku Zlín Film Festivalu – nejstaršího a největšího filmového festivalu pro děti a mládež na světě. Jsem hrdý, že město Zlín je dlouhodobě spolupořadatelem této výjimečné kulturní události, která šíří dobré jméno našeho města daleko za hranice České republiky.

Zlín opět ožije filmem, hudbou, setkáváním generací, diskusemi i doprovodným programem v ulicích, parcích a na náměstích. Na několik dní se z našeho města stane místo, kde se setkává tvořivost, hravost a odvaha vyprávět příběhy, které inspirují nejen mladé diváky.

Letošní ročník se navíc koná v roce 150. výročí narození Tomáše Bati, jedinečného podnikatele, vizionáře a člověka, který Zlín navždy změnil. Právě on mimo jiné přivedl do Zlína filmovou tvorbu, která z původních reklamních snímků postupně vyrostla v jedinečné zázemí pro vznik významných snímků a položila základy zdejší slavné filmové tradice i tohoto festivalu. Zlín Film Festival na tuto tradici úspěšně navazuje.

Dovolte mi poděkovat všem organizátorům, partnerům, dobrovolníkům i občanům města, kteří se na přípravě festivalu podílejí. Vám, milí diváci, přeji silné filmové zážitky, inspirativní setkání a radost z objevování nových příběhů. Ať jsou dny strávené ve Zlíně naplněné kreativitou, přátelskou atmosférou a nezapomenutelnými okamžiky.

Vítejte ve Zlíně. Vítejte na 66. ročníku Zlín Film Festivalu.

Dear film lovers,

It is my great honor to welcome you to the 66<sup>th</sup> Zlín Film Festival – the oldest and largest film festival for children and young audiences in the world. I am proud of the fact that the city of Zlín has long been a co-organizer of this exceptional cultural event, which continues to promote our city far beyond the borders of the Czech Republic.

Once again, Zlín will come alive with film, music, intergenerational encounters, discussions, and a rich supporting program taking place in its streets, parks, and squares. For several days, our city will become a place where creativity, playfulness, and the courage to tell inspiring stories come together – stories that resonate not only with young audiences.

This year's festival is especially significant as it takes place during the 150th anniversary of the birth of Tomáš Baťa, an extraordinary entrepreneur, visionary, and the man who forever shaped Zlín. Among his many achievements, he brought film production to the city – what began as the making of advertising films gradually developed into a unique environment for the creation of major works, laying the foundations for Zlín's renowned film tradition and, ultimately, for this festival. The Zlín Film Festival proudly continues this legacy.

Allow me to express my sincere thanks to all the organizers, partners, volunteers, and citizens who contribute to the preparation of the festival. To you, dear visitors, I hope for you to have powerful cinematic experiences, inspiring encounters, and the joy of discovering new stories. May your time in Zlín be filled with creativity, a welcoming atmosphere, and unforgettable moments.

Welcome to Zlín. Welcome to the 66<sup>th</sup> Zlín Film Festival.



## Radim Holíš

hejtman Zlínského kraje  
Governor of the Zlín Region

Vážení přátelé filmu, milí hosté,

je mi velkou ctí pozdravit Vás u příležitosti 66. ročníku Zlín Film Festivalu, který je už po několik desítek let výjimečnou součástí kulturního života našeho kraje i celé České republiky. Tento festival si vybudoval mimořádné renomé doma i v zahraničí a právem patří mezi nejvýznamnější filmové přehlídky pro děti a mládež na světě.

Zlín se každoročně v době festivalu proměňuje v město plné inspirace, radosti, tvořivosti a setkávání generací. Film zde není jen uměním, ale také prostředkem porozumění, fantazie a sdílení příběhů, které dokážou oslovit malé i velké diváky napříč hranicemi i kulturami.

Jsem hrdý, že právě Zlínský kraj je domovem festivalu s tak silnou tradicí a mezinárodním přesahem. Děkuji organizátorům, partnerům, dobrovolníkům i všem, kteří svou energií a nadšením každoročně vytvářejí jedinečnou atmosféru této události. Velké poděkování patří také návštěvníkům, kteří dokazují, že kvalitní kultura má své pevné místo v životě nás všech.

Přeji letošnímu ročníku mnoho inspirativních filmových zážitků, nezapomenutelných setkání a radosti ze společně prožitých okamžiků. Ať je 66. ročník Zlín Film Festival opět oslavou dětské fantazie, lidské tvořivosti a síly příběhů.

Dear friends of film, dear guests,

It is my great honour to welcome you to the 66<sup>th</sup> edition of the Zlín Film Festival, which has been an exceptional part of the cultural life of our region and the Czech Republic for many decades. Over the years, the festival has built an outstanding reputation both at home and abroad, and rightfully ranks among the world's most important film festivals for children and young audiences.

Each year during the festival, Zlín is transformed into a city filled with inspiration, joy, creativity, and encounters across generations. Here, film is not only an art form, but also a means of understanding, imagination, and sharing stories that resonate with audiences of all ages, across borders and cultures.

I am proud that the Zlín Region is home to a festival with such a strong tradition and international reach. I would like to thank the organisers, partners, volunteers, and everyone whose energy and enthusiasm help create the unique atmosphere of this event year after year. My sincere thanks also go to the visitors, who prove that quality culture holds an important place in all our lives.

I wish this year's edition many inspiring cinematic experiences, unforgettable encounters, and the joy of moments shared together. May the 66<sup>th</sup> Zlín Film Festival once again be a celebration of children's imagination, human creativity, and the power of storytelling.



## Markéta Pášmová

umělecká ředitelka festivalu  
Artistic Director of the Festival

Milí festivaloví hosté,

mám velkou radost, že Vás mohu přivítat na dalším ročníku Zlín Film Festivalu – události, která už po desetiletí propojuje svět filmu, dětské fantazie a mladých pohledů na život. Také letos jsme se snažili připravit program, který přinese nejen silné filmové zážitky, ale i inspiraci, emoce a témata blízká dnešnímu mladému publiku.

V době, kdy je pro děti a mladé lidi stále složitější orientovat se v rychle se proměňujícím světě plném nejistot, tlaků a osamělosti, považujeme za mimořádně důležité nabízet příběhy, které přináší porozumění, oporu a naději. Právě proto letošní program představuje filmy z různých koutů světa – od Evropy přes Irák až po Jižní Koreu či Brazílii – jež otevírají témata přátelství, odvahy, víry, identity i síly mezilidských vztahů. Připomínají mimo jiné, jak důležité je neztrácet empatii, blízkost a schopnost naslouchat druhým.

Výrazně jsou letos zastoupeny také ženské hrdinky, zejména v sekci filmů pro mládež. Nejde přitom o cílený dramaturgický záměr, ale o přirozený odraz současné světové tvorby, která stále častěji přináší autentické a silné příběhy mladých dívek a žen.

Velkou radost nám dělá také uvedení českých filmů ve světových premiérách. Zahajovací snímek *Máma a Táta jsou Boží* i animovaný film *Tajemství Kříšťálové planety* potvrzují, že česká tvorba pro děti a mládež dokáže být originální, odvážná a zároveň citlivá.

Zlín Film Festival zároveň nabízí jedinečnou příležitost zažít tyto filmy tak, jak byly od počátku zamýšleny – na velkém plátně, společně s ostatními diváky. V době individuálního sledování obsahu na mobilních telefonech a online platformách věříme, že právě sdílený filmový zážitek má stále mimořádnou sílu spojovat, otevírat emoce a vytvářet vzpomínky.

Přeji Vám mnoho inspirativních filmových zážitků, krásná setkání a festival plný radosti.

Dear festival guests,

It is a great pleasure to welcome you to another edition of the Zlín Film Festival – an event that has connected the worlds of film, children's imagination, and young perspectives on life for decades. Once again this year, we have prepared a program designed not only to offer powerful cinematic experiences, but also to bring inspiration, emotion, and stories that resonate with today's young audiences.

At a time when children and young people are finding it increasingly difficult to navigate a rapidly changing world shaped by uncertainty, pressure, and loneliness, we believe it is especially important to offer stories that provide understanding, support, and hope. This year's program therefore brings together films from around the world – from Europe to Iraq, South Korea, and Brazil – exploring themes of friendship, courage, faith, identity, and the strength of human connection. Above all, they remind us how important it is to hold on to empathy, closeness, and the ability to truly listen to one another.

This year's program also features a strong presence of female protagonists, particularly in the youth film section. This is not the result of a deliberate curatorial focus, but rather a natural reflection of contemporary world cinema, which is increasingly giving space to authentic and powerful stories about young girls and women.

We are equally delighted to present Czech films in their world premieres. The opening film *When Parents Turn Divine* together with the animated feature *The Crystal Planet* demonstrate that Czech filmmaking for children and young audiences can be original, courageous, and deeply sensitive all at once.

The Zlín Film Festival also offers a rare opportunity to experience these films as they were meant to be seen – on the big screen and shared with a live audience. At a time when so much viewing happens individually on mobile phones and online platforms, we believe the communal film experience still has a unique power to bring people together, stir emotions, and create lasting memories.

I wish you many inspiring film experiences, wonderful encounters, and a festival filled with joy.



# BE ZLINDIAN



**VIVA**  
KOVÁRNA

Hlavní partner 66. Zlín Film Festivalu

[www.viva.cz](http://www.viva.cz)



**1**

**Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti**

International Competition of Feature Films in the Children's Category

**2**

**Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající**

International Competition of Feature Films in the Junior Category

**3**

**Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež**

International Competition of Feature Films in the Youth Category

**4**

**Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti**

International Competition of Short Animated Films for Children

**5**

**Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum**

Competition of European Documentary Films for Young Audiences

**6**

**Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes**

International Competition of Student Films Zlín Dog

**7 – 19**

**Nesoutěžní sekce**

Non – competitive Sections

Přehled sekcí

List of Sections



# Statut festivalu

## I. ZÁKLADNÍ INFORMACE

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně

Posláním Zlín Film Festivalu je prezentace současné celosvětové filmové tvorby pro děti a mládež a její konfrontace s běžně dostupnou audiovizuální nabídkou. Důležitým aspektem festivalu je snaha mladé diváky nejen bavit, ale také je prostřednictvím filmu vzdělávat, rozšiřovat jejich povědomí o okolním světě, rozvíjet estetické, sociální a morální citění.

Zlín Film Festival – Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež ve Zlíně je organizován společností FILMFEST, s.r.o., se sídlem Filmová 174, 760 01 Zlín, ČR.

**66. ročník se uskuteční ve Zlíně od 28. května do 3. června 2026.**

## II. PROGRAMOVÉ SEKCE

### A) Soutěže:

- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti
- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající (od 11 let)
- Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež (od 15 let)
- Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti (do 12 let)
- Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum
- Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes

### B) Nesoutěžní sekce:

- Světové panorama dětského filmu
- Za horizontem dětství
- Festivalové vavříny z celého světa
- Nový český film a TV
- Evropské seriály pro teenagery
- Top Teen Ten
- Sousedství
- Virtuální realita
- Zvláštní uvedení
- Retrospektivní a profilové sekce

## III. PODMÍNKY ÚČASTI

Do soutěžních sekcí mohou být zařazena pouze díla s datem výroby po **1. 1. 2024**. Soutěže animovaných filmů se mohou účastnit snímky v maximální délce 15 minut.

Festival neakceptuje krátké hrané filmy (s výjimkou studentských filmů).

Podmínkou účasti všech snímků na festivalu je vyplnění přihlášky na <https://www.zlínfest.cz/a> zaslání online screeneru s anglickými titulky nejpozději do 1. 3. 2026. O účasti na festivalu bude pořadatel písemně informovat přihlašovatele nejpozději do 1. 4. 2026.

## IV. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Podmínkou účasti v soutěžních kategoriích je formát DCP. Krátké animované filmy a studentské filmy vybrané do soutěží jsou přijímány také ve formátu Quicktime H.264 HD za použití online aplikace pro upload filmů. Festival dává jednoznačně přednost obdržení odemčeného DCP. Ke každému zamčenému DCP bude vyžádán KDM s dobou platnosti od 23. května do 4. června 2026.

## V. JAZYKOVÉ VERZE

Přihlašovatel musí filmy opatřit anglickými titulky. Filmy pro děti do 11 let jsou doprovázeny ze strany pořadatele simultánním překladem do češtiny. Ostatní snímky jsou promítány v původním znění s anglickými titulky a zároveň jsou pořadatelem opatřeny českými podtitulky. Pořadatel může udělit výjimku – zejména v případě archivních snímků.

## VI. PŘEPRAVNÍ PODMÍNKY

Kopie vyžádaných filmů musí být zaslány do 6. května 2026 na adresu či nahrány na server pořadatele.

Tento termín nesmí být překročen.

Za výlohy spojené s dopravou filmů, propagačních materiálů a pojištění ze země původu zodpovídá, pokud není dohodnuto jinak, přihlašovatel. Výlohy spojené s dopravou filmů, a pojištěním do země původu hradí pořadatel. Doprava filmů a všech ostatních materiálů, za kterou je zodpovědný pořadatel, je vždy přímo hrazena z účtu pořadatele a zároveň pořadatel vždy rozhoduje o výběru dopravce. Pořadatel nehradí jiné předem neodsouhlasené náklady za dopravu filmů a ostatních materiálů. V případě ztráty či zničení nosiče během festivalu zodpovídá pořadatel pouze za náklady spojené s výrobou nového standardního nosiče dle aktuálního ceníku.

## VII. POPLATKY

Účast filmu na festivalu není zpoplatněna. V případě, že přihlašovatel požaduje poplatek za projekci filmu, musí být částka dohodnuta předem. Faktura za poplatek musí být dodána nejpozději do 30. června 2026. Na faktury dodané po 30. 6. 2026 nebude brán zřetel – tzn. nebudou pořadatelem uhrazeny.

## VIII. VIDEOTÉKA

Pokud není dohodnuto jinak, přijetím pozvání do programu festivalu dává účastník souhlas k zařazení svého filmu do videotéky, do které mají přístup pouze akreditovaní filmoví profesionálové a novináři.

## IX. DELEGACE

K celovečerním soutěžním filmům je zvána nejvýše dvoučlenná delegace na 4 dny (3 noci). K ostatním filmům, které se účastní festivalu, může být po dohodě pozvána dvoučlenná delegace na 3 dny (2 noci). Ubytování delegací hradí pořadatel. Výjimku z tohoto pravidla může udělit pouze vedení festivalu. U více snímků od jednoho producenta se počet členů delegace řeší individuálně s produkcí festivalu. Pokud pořadatel hradí dopravu účastníkům festivalu, pak je hrazena přímo pořadatelem a dle jeho výběru dopravce. Pořadatel nehradí účastníkům festivalu jiné předem neodsouhlasené náklady na dopravu.

# Statut festivalu

## X. POROTY

Soutěžní filmy posuzují:

### Statutární poroty

- Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti
- Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež
- Mezinárodní porota pro krátké animované filmy pro děti
- Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes
- Dětská porota pro celovečerní film pro děti
- Evropská mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež
- Dětská porota pro krátké animované filmy pro děti

### Nestatutární poroty

- Porota Evropské asociace pro dětský film
- Mezinárodní ekumenická porota

Pořadatel si vyhrazuje právo sestavit i další odborné poroty.

## XI. CENY FESTIVALU

### 1. Ceny udělované statutárními porotami:

#### Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti

Zlatý stříviček za nejlepší celovečerní film pro děti  
Cena Karla Zemana za vizuální ztvárnění filmu v kategorii celovečerního filmu pro děti

#### Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

Zlatý stříviček za nejlepší celovečerní film pro dospívající  
Zlatý stříviček za nejlepší celovečerní film pro mládež  
Zvláštní cena poroty v kategorii celovečerního filmu pro dospívající a mládež

#### Mezinárodní odborná porota pro krátký animovaný film pro děti

Zlatý stříviček za nejlepší krátký animovaný film pro děti  
Cena Hermíny Týrlové za nejlepší krátký animovaný film pro děti do 6 let

#### Dětská porota pro celovečerní film pro děti

Cena dětské poroty za nejlepší celovečerní film pro děti

#### Evropská mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

Cena mládežnické poroty za nejlepší celovečerní film pro dospívající a mládež

#### Dětská porota pro krátké animované filmy pro děti

Cena dětské poroty pro krátké animované filmy pro děti

#### Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

Zlínský pes – hlavní cena poroty za nejlepší studentský film (s finanční odměnou 1000 EUR)

Cena poroty v kategorii animovaný film  
Cena poroty v kategorii hraný film  
Cena poroty v kategorii dokumentární film

### 2. Ceny udělované nestatutárními porotami:

#### Porota Evropské asociace pro dětský film

ECFA Doc Award za nejlepší evropský dokument pro mladé publikum

#### Mezinárodní ekumenická porota

Cena ekumenické poroty za nejlepší hraný film pro dospívající a mládež

### 3. Divácké ceny

Zlaté jablko – cena města Zlína za divácky nejuspěšnější celovečerní film  
Cena diváků ČT :D za nejlepší krátký animovaný film pro děti

### 4. Ceny udělované společností FILMFEST, s.r.o.

Cena prezidenta festivalu za mimořádný přínos kinematografii pro děti a mládež

## XII. ZÁVĚREČNÁ UJEDNÁNÍ

Pořadatel se zavazuje, že bude uvádět snímky pouze v rámci festivalu, čímž se rozumí také vybraná města v ČR, která jsou součástí oficiálního festivalového programu.

Podáním přihlášky filmu dává přihlašovatel souhlas, aby pořadatel festivalu v rámci své propagace zdarma poskytoval ukázky a fotografie z přihlášených filmů jakékoliv televizní či rozhlasové stanici v ČR, interní festivalové televizi nebo je prezentoval na internetu a tiskových materiálech. Tato ukázka nesmí přesáhnout délku tří minut a v případě animovaných filmů délku dvou minut.

Od všech účastníků, jejichž filmy byly zařazeny do oficiálního programu festivalu, se požaduje, aby ve svých propagačních materiálech používali logo Zlín Film Festivalu / festivalové vavříny.

Podáním přihlášky k účasti na festivalu vyjadřuje účastník souhlas s tímto statutem a zavazuje se plnit všechna jeho ustanovení. V nejasných situacích nebo statutem nedefinovaných případech rozhoduje umělecký ředitel festivalu.

Markéta Pášmová,  
umělecká ředitelka,  
66. Zlín Film Festival

# Festival Status

## I. BASIC INFORMATION

### Zlín Film Festival – International Film Festival for Children and Youth

The mission and goal of the Zlín Film Festival is the presentation of contemporary world film for children and youth in the Czech Republic as well as an exhibition of Czech films. An important aspect of the festival is not only the effort to entertain young audiences, but also – through film – to educate, expand their awareness of the outside world, and develop esthetic, social and moral perceptions.

Zlín Film Festival – International Film Festival for Children and Youth is being organized by the FILMFEST, s.r.o., registered at Filmová 174, 760 01 Zlín, Czech Republic.

**66<sup>th</sup> International Film Festival for Children and Youth will take place in Zlín from May 28 to June 3, 2026.**

## II. PROGRAMME SECTIONS

### A) Competitions:

International Competition of Feature Films in the Children's Category  
International Competition of Feature Films in the Junior Category (over 11 years of age)  
International Competition of Feature Films in the Youth Category (over 15 years of age)  
International Competition of Short Animations for Children (up to 12 year of age)  
Competition of European Feature Documentaries for Young Audience  
International Competition of Student Films Zlín Dog

### B) Non-competitive sections:

World Children's Film Panorama  
Beyond the Childhood Horizon  
Festival Laurels from around the World  
New Czech Films and TV Programmes  
European Series for Teenagers  
Top Teen Ten  
Neighbourhood  
Virtual Reality  
Retrospective and Profile Sections

## III. CONDITIONS FOR SUBMITTERS

Only films completed after January 1, 2024 will be allowed to participate in the competitive sections. Animations of up to a maximum of 15 minutes in length may participate in the short animations for children competition. Festival doesn't accept short live-action films (with exception of student films).

In order to have a film screened at the Festival it is necessary to fill in the application form at <https://www.zlifest.cz/en/> and send a preview screener with English subtitles by no later than March 1, 2026. The organizer will inform the applicants of their acceptance in writing by no later than April 1, 2026.

## IV. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Required formats for films in competitions are DCP. The festival may grant exceptions. Short animated films and student films included in competition are accepted also in the formats Quicktime H.264 HD that can be uploaded at the online application. The Festival strongly prefers receiving non-encrypted DCP. For any encrypted DCP the festival will require a KDM for all playback servers in use at the Festival from May 23 to June 4, 2026.

## V. LANGUAGE VERSIONS

Competing films must be provided with English subtitles by the applicant. Films for children of up to 11 years of age are screened in their original version with simultaneous interpreting into the Czech language provided by the organizer. Other films are screened in their original version with English subtitles and at the same time with Czech subtitles provided by the organizer. The organizer may allow exceptions – especially in the case of historical and archival films.

## VI. SHIPPING INSTRUCTIONS

Copies of invited films must be delivered to the organizer's address or uploaded by May 6, 2026. This deadline must be met. Unless specified otherwise, expenses relating to the transport of films, preview of films, promotional materials, and insurance from the country of origin to Zlín will be covered by the participant. Expenses relating to the transport of films, preview of films, and insurance to the country of origin are covered by the organizer. The transport of films and other materials for which the organizer is responsible are always covered directly from the organizer's bank account and it is the organizer's right to choose the transport company. The organizer does not cover any expenses for other transport of films and promotional materials unless it is approved by the organizer. Should a copy get lost or be destroyed during the festival, the organizer will be responsible only for costs relating to the making of a new copy in accordance with current price lists for the making of a standard copy.

## VII. ENTRY AND SCREENING FEES

There are no entry fees. In case of a screening fee, the organizer requires to agree on a particular amount ahead of time. The invoice must be sent to the organizer by June 30, 2026. After this date any other invoices won't be taken into account – they won't be paid by the organizer.

## VIII. VIDEO LIBRARY

Unless otherwise stipulated, acceptance of the invitation to the festival program shall constitute the participant's consent to the inclusion of their film in the video library, which is accessible exclusively to accredited film professionals and members of the press.

## IX. DELEGATIONS

In the case of competitive feature films, a delegation of up to two members is invited for a period of 4 days (3 nights). In the case of other films participating in the festival, a delegation of two members may be invited for a period of 3 days (2 nights). The organizer will cover accommodation.

# Festival Status

Only the festival management can make exceptions to these rules. If a single producer is going to present more than one film, the number of delegation members will be negotiated individually with the festival organizers. If the organizer covers the travel expenses of guests, it will be covered by the organizer only and according to the travel company chosen by the organizer. The organizer does not cover other travel expenses unless it is approved by the organizer.

## X. JURIES

Competing films will be judged by the following juries:

### Statutory juries:

- a. International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category
- b. International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category
- c. International Expert Jury for Short Animations for Children
- d. International Expert Jury for Student Films Zlín Dog
- e. Children's Jury for Feature Films in the Children's Category
- f. European Youth Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category
- g. Children's Jury for Short Animations for Children

### Non-statutory juries:

- h. European Children's Film Association Jury
- i. Ecumenical Jury

The organizer reserves the right to appoint other expert juries.

## XI. FESTIVAL PRIZES

### 1. Prizes awarded by the statutory juries:

#### International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category

Golden Slipper for Best Feature Film in the Children's Category  
Karel Zeman Award for Best Visual Concept in a Feature Film in the Children's Category

#### International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category

Golden Slipper for Best Feature Film in the Junior Category  
Golden Slipper for Best Feature Film in the Youth Category  
Special Jury Award for a Feature Film in the Junior and Youth Category

#### International Expert Jury for Short Animations for Children

Golden Slipper for Best Short Animation for Children  
Hermína Týrlová Award for Best Short Animation for Children up to 6 Years of Age

#### Children's Jury for Feature Films in the Children's Category

Children's Jury Award for Best Feature Film in the Children's Category

#### European Youth Jury for Feature Films for Youth

Youth Jury Award for Best Feature Film in the Junior and Youth Category

#### Children's Jury for Short Animations for Children

Children's Jury Award for Best Short Animation for Children

#### International Expert Jury for Student Films Zlín Dog

Zlín Dog Award for Best Student Film (with prize money of EUR 1000)

Jury Award in the Animated Films Category

Jury Award in the Live-Action Films Category

Jury Award in the Documentary Films Category

### 2. Prizes awarded by non-statutory juries:

#### European Children's Film Association Jury

ECFA Doc Award for Best European Feature Documentary for Young Audience

#### Ecumenical Jury

Ecumenical Jury Award for Best Feature Film in the Junior and Youth Category

### 3. Audience awards:

Golden Apple – the City of Zlín Audience Award for Best Feature Film

ČT: D Audience Award for Best Short Animation for Children

### 4. Prizes awarded by the FILMFEST company:

Festival President's Award for a significant contribution in the children's and youth cinema

## XII. CONCLUSION

The organizer pledges to show the films only within the scope of the festival including selected cities in the Czech Republic that are part of the festival programme.

By submitting the application, the applicant consents to the use of photographs and parts of competing films or their trailers free of charge, and for their use as part of festival promotional material, on any Czech TV station, festival TV and on the internet. The trailers must not exceed three minutes for feature films and two minutes for animated films.

Participants of all selected films are required to use the logo of the Zlín Film Festival / festival laurels in their film's publicity and promotional materials.

By submitting an application to the festival, participants express their consent to these Festival Regulations and commit themselves to comply with their provisions. In unclear or unaccounted-for cases, decisions will be made by the artistic director of the festival.

Markéta Pášmová,  
Artistic Director,  
66<sup>th</sup> Zlín Film Festival

# Obsah

## Contents

- 19**    **Přehled sekcí** List of Sections
- 20**    **Statut festivalu** Festival Status
- 25**    **Festivalové poroty** Festival Juries
- 38**    **Festivalové ceny** Festival Awards
- 41**    **Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro děti**  
International Competition of Feature Films in the Children's Category
- 55**    **Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro dospívající**  
International Competition of Feature Films in the Junior Category
- 63**    **Mezinárodní soutěž celovečerních filmů pro mládež**  
International Competition of Feature Films in the Youth Category
- 71**    **Mezinárodní soutěž krátkých animovaných filmů pro děti**  
International Competition of Short Animated Films for Children
- 87**    **Soutěž celovečerních evropských dokumentů pro mladé publikum**  
Competition of European Documentary Films for Young Audience
- 95**    **Mezinárodní soutěž studentských filmů Zlínský pes**  
International Competition of Student Films Zlín Dog
- 100**    **Nesoutěžní sekce** Non – competitive Sections
- 119**    **Světové panorama dětského filmu** World Children's Film Panorama
- 131**    **Za horizontem dětství** Beyond the Childhood Horizon
- 137**    **Festivalové vavříny z celého světa** Festival Laurels from around the World
- 145**    **Evropské seriály pro teenagery** European Series Teenagers
- 151**    **Nový český film a TV** New Czech Films and TV Production
- 161**    **Top Teen Seven**
- 167**    **Virtuální realita** Virtual Reality
- 173**    **Večer s portugalskou animací** An Evening with Portuguese Animation
- 179**    **Sousedství** Neighborhood
- 185**    **Pocty** Tributes
- 211**    **Honoring the Greats**
- 219**    **FAMU 80**
- 223**    **Zvláštní uvedení** Special Mention
- 227**    **29. Salon filmových klapek** 29<sup>th</sup> Film Clapperboard Salon 2026
- 250**    **Kontakty** Contacts
- 252**    **Český rejstřík filmů** Film Index in Czech
- 254**    **Anglický rejstřík filmů** Film Index in English



Festivalové poroty  
Filmová cena TA ČR  
Festivalové ceny

Festival Juries  
TA CR Film Award  
Festival Awards



# Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro děti

## International Expert Jury for Feature Films in the Children's Category



### Margien Rogaar

Nizozemsko  
Netherlands

Scenáristka a režisérka celovečerních filmů i TV dramát se zaměřením na témata dospívání a osobního růstu. Absolventka Nizozemské filmové akademie. Debutovala celovečerním filmem *Třeba Švédsko* (*Maybe Sweden*, 2006), dále režírovala např. snímky *Šťastnou cestu* (*Bon Voyage*, 2011), *Konec jásoťu!* (*Jippie No More!*, 2023) či *Lampje* (*Lampje*, 2025) a TV série určené dětem a mládeži.

Screenwriter and director of feature films and TV dramas focusing on coming-of-age and personal growth. A graduate of the Netherlands Film Academy, she debuted with *Maybe Sweden* (2006) and went on to direct *Bon Voyage* (2011), *Jippie No More!* (2023), *Lampje* (2025), and TV series for children and youth.



### Ted Kjellsson

Švédsko  
Sweden

Scenárista a režisér. Studoval filmařinu i design. Začínal reklamní tvorbou. Debutoval celovečerní sci-fi *Zajatci vesmíru* (*Ensamma i Rymden*, 2018), divácky oblíbenou se stala trilogie *Håkan Bråkan* (2022), *Rošťák Håkan* (*Håkan Bråkan 2*, 2024), *Håkan Bråkan 003* (2025) i TV seriál *Detektivní agentura „Kdo to spáchal“ 1, 2* (*LasseMajas Detektivbyrå*, 2020–2021).

Screenwriter and director. He studied film and design and began in advertising. He debuted with the sci-fi feature *Alone in Space* (*Ensamma i Rymden*, 2018). Popular works include the *Hakan Hurricane trilogy* (*Håkan Bråkan*, 2022–2025) and the TV series *LasseMaja's Detective Agency 1–2* (*LasseMajas Detektivbyrå*, 2020–2021).



### Reinhold Schöffel

Německo  
Germany

Manažer a festivalový organizátor v oblasti filmu. Absolvoval mediální studia. Dlouhodobě pracuje na projektech zaměřených na zpřístupňování kvalitních filmů širšímu publiku, např. prostřednictvím organizace filmových programů a festivalů, žurnalistiky či distribuce. Působil jako výkonný ředitel Bundesverband Jugend und Film e.V., byl aktivním členem Evropské asociace dětského filmu (ECFA).

Film manager and festival organizer. He studied media studies and has long worked on projects making quality films accessible to wider audiences through programming, festivals, journalism, and distribution. He served as Executive Director of Bundesverband Jugend und Film e.V. and was an active member of the European Children's Film Association (ECFA).

# Mezinárodní odborná porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež

International Expert Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category



## Julia Granath von Redlich

Švédsko  
Sweden

Ředitelka BUFF Film Festivalu, který ve Skandinávii patří k nejvýznamnějším festivalům pro mladé publikum a jeho součástí je také např. networkingový projekt Nojse přinášející inspiraci do severského filmového průmyslu, resp. filmové tvorby pro děti a mládež. Absolvovala studia médií a komunikačních věd a působila v regionálním kinematografickém produkčním centru Film i Skåne.

Director of the BUFF Film Festival, one of Scandinavia's most important festivals for young audiences, which also includes the networking project Nojse, bringing inspiration to the Nordic film industry, particularly in film production for children and youth. She studied media and communication and worked at the regional film production centre Film i Skåne.



## Jakub Košťál

Česká republika  
Czech Republic

Producent. Člen České filmové a TV akademie a Evropské filmové akademie. Začínal v ČT a vystudoval produkci na FAMU. Působí ve společnosti Bionaut, kde se věnuje širokému spektru filmových i seriálových projektů a mezinárodním koprodukcím. Za online seriál *#martyisdead* (2019) získal International Emmy Award. Stál např. u vzniku snímku *Rozvod za časů války* (*Skyrybos karo metu*, 2026) oceněného na Sundance.

Producer. A member of the Czech Film and Television Academy and the European Film Academy. He began at Czech Television and studied production at FAMU. He works at Bionaut on a wide range of film and series projects and international co-productions. He won an International Emmy Award for *#martyisdead* (2019) and produced *Divorce During Wartime* (*Skyrybos karo metu*, 2026), awarded at Sundance.



## Michal Blaško

Slovensko  
Slovakia

Scenárista a režisér. Absolvoval režii na Filmové a televizní fakultě VŠMU v Bratislavě. Prosadil se již svými krátkými studentskými filmy *Strach* (2015) a *Atlantída* (2003), které získaly mezinárodní i české uznání či ocenění, stejně jako jeho pozdější minisérie *Podezření* (2022) nebo celovečerní debut *Obeť* (2022), který se stal navíc slovenským reprezentantem na prestižní ocenění Oscar.

Screenwriter and director. He graduated in directing from the Film and Television Faculty of VŠMU in Bratislava. He first gained recognition with his student short films *Fear* (*Strach*, 2015) and *Atlantis* (*Atlantída*, 2003), which received both international and Czech acclaim and awards. His later work includes the miniseries *Suspicion* (*Podezření*, 2022) and his feature debut *Victim* (*Obeť*, 2022), which was also selected as Slovakia's official submission for the Academy Awards.

# Mezinárodní odborná porota pro krátké animované filmy pro děti

## International Expert Jury for Short Animations for Children



### Kateřina Karháňková

Česká republika  
Czech Republic

Scenáristka a režisérka. Studia animované tvorby na FAMU absolvovala snímkem *Plody mraků* (2017), který získal Cenu za nejlepší evropský krátký film pro děti. Spolu s Alexandrou Májovou natočila animovaný seriál *Mlsné medvědí příběhy* (2017–2020), distribuovaný v řadě zemí světa. Později realizovala krátký snímek *Bábovka* (2022) a spolurežirovala celovečerní film *Bubák* (2025).

Screenwriter and director. She graduated in animation at FAMU with *Fruits of Clouds (Plody mraků, 2017)*, winner of Best European Short Film for Children. With Alexandra Májová, she co-created the animated series *Hungry Bear Tales (Mlsné medvědí příběhy, 2017–2020)*, distributed internationally. She later made the short *Sand Pie (Bábovka, 2022)* and co-directed the feature film *Bubák (2025)*.



### Timo Berg

Německo  
Germany

Supervizor animace. Začínal programováním videoher, později pronikl do animace, kde se etabloval. V rámci své práce se podílel na vzniku řady úspěšných celovečerních filmů, např. *Zpívej (Sing, 2016)*, *Tajný život mazlíčků (The Secret Life of Pets, 2016)*, *Já, padouch 3 (Despicable Me 3, 2017)*, *Náměsíčníci (Peterchens Mondfahrt, 2021)*, *Tafiti a kámoši z pouště (Tafiti: Across the Desert, 2025)*.

Animation supervisor. He began in video game programming before moving into animation, where he has established himself. He has worked on a number of successful feature films, including *Sing (2016)*, *The Secret Life of Pets (2016)*, *Despicable Me 3 (2017)*, *Moonbound (Peterchens Mondfahrt, 2021)*, and *Tafiti: Across the Desert (2025)*.



### Ignas Meilūnas

Litva  
Lithuania

Režisér animovaných filmů a producent. Ve Vilniusu spoluzaložil animační studio Kadrų Skyrius. Věnuje se především krátkometrážní animované tvorbě vzniklé technikou stop motion, určené mladému publiku. Natočil např. uznávané snímky *Pan Noc si vzal na den volno (Mr. Night Has a Day Off, 2026)*, *Matilda s náhradní hlavou (Matilda ir atsargine galva, 2020)* či *Kopýtko na ledě (Kanopos ir pačiūžos, 2024)*.

Animation director and producer. He co-founded the animation studio Kadrų Skyrius in Vilnius. He focuses mainly on short stop-motion films for young audiences. His works include the acclaimed *Mr. Night Has a Day Off (2026)*, *Matilda and the Spare Head (Matilda ir atsargine galva, 2020)*, and *Hoofs on Skates (Kanopos ir pačiūžos, 2024)*.

# Mezinárodní odborná porota pro soutěž studentských filmů Zlínský pes

## International Expert Jury for Student Films Zlín Dog



### Karolína Davidová

Česká republika  
Czech Republic

Producentka. Vystudovala arts management na VŠE a produkci na FAMU. Později spoluzaložila produkční společnost 13ka, zaměřenou na vývoj a realizaci autorských animovaných a hybridních projektů, např. krátké filmy *Hun Tun* (2024) Magdaleny Hejzlarové či *Milý tati* (2021) Diany Cam Van Nguyen. Pravidelně se účastní mezinárodních vzdělávacích programů a je členkou Evropské filmové akademie.

Producer. She studied arts management at VŠE and production at FAMU. She later co-founded 13ka, focused on developing and producing original animated and hybrid projects, including *Hun Tun* (2024) by Magdalena Hejzlarová and *My Dear Dad* (Milý tati, 2021) by Diana Cam Van Nguyen. She regularly takes part in international training programs and is a member of the European Film Academy.



### Franciszek Drąg

Polsko  
Poland

Festivalový dramaturg a filmový kritik. Absolvoval filmová a kulturní studia na Univerzitě Adama Mickiewicze v Poznani, kde v současné době dokončuje svůj doktorát. Dlouhodobě je kurátorem sekce krátkých filmů na poznaňském Mezinárodním filmovém festivalu mladého publika Ale Kino! Věnuje se také filmové kritice a publikuje v řadě polských filmových časopisů.

Festival programmer and film critic. He studied film and cultural studies at Adam Mickiewicz University in Poznań, where he is currently completing his PhD. He curates the short film section at the Ale Kino! International Young Audience Film Festival in Poznań and contributes film reviews to several Polish film magazines.



### Kaisa Penttilä

Finsko  
Finland

Scenáristka, animátorka a režisérka. Vystudovala kreativní udržitelnost a animaci na Aaltově univerzitě v Espoo, kde aktuálně dokončuje svůj doktorát. Její tvorba zahrnuje oceňované snímky *Air Mail* (*Lentoposti*, 2003), *Závod vajíček* (*Munaralli*, 2010), *Plastová Godzilla z Baltu* (*Muovigodzilla*, 2018) či *Přístav* (*Maihinnousu*, 2021). Věnuje se také výuce, přednáškové činnosti, produkci a ilustraci.

Screenwriter, animator and director. She studied Creative Sustainability and animation at Aalto University in Espoo, where she is completing her PhD. Her work includes the award-winning films *Air Mail* (*Lentoposti*, 2003), *Egg Race* (*Munaralli*, 2010), *Plastic Godzilla from the Baltic* (*Muovigodzilla*, 2018), and *Landing* (*Maihinnousu*, 2021). She also teaches, lectures, produces, and illustrates.

# Porota Evropské asociace pro dětský film

## European Children's Film Association Jury



### Remke Oosterhuis

Nizozemsko  
Netherlands

Festivalová dramaturgyně. Působila v řadě filmových společností, než začala pracovat pro filmový festival Taartrovers zaměřený na publikum předškolních dětí, pro které je připravována pestrá nabídka v podobě filmových programů a uměleckých instalací, workshopů či filmových laboratoří, přičemž dramaturgie počítá s návaznou spoluprací s muzei, festivaly, školami, divadly a dalšími organizacemi.

Festival programmer. She worked at several film companies before joining the Taartrovers Film Festival for preschool audiences, offering film programmes, art installations, workshops, and film labs, with programming designed in collaboration with museums, festivals, schools, theatres, and other organisations.



### Irina Raimundo

Portugalsko  
Portugal

Umělecká ředitelka festivalu a dramaturgyně. Absolvovala umělecká studia a scénická umění na Lisabonské univerzitě, kde také navštěvovala technické kurzy stop motion animace. Dlouhodobě pracuje především v oblasti filmové dramaturgie a organizace vzdělávacích aktivit pro široké spektrum institucí. Působí jako umělecká ředitelka Mezinárodního filmového festivalu pro děti a mládež IndieJunior v Portu.

Artistic director and programmer. She studied arts and performing arts at the University of Lisbon, where she also took technical courses in stop-motion animation. She works mainly in film programming and organising educational activities for a wide range of institutions and serves as Artistic Director of the IndieJunior International Film Festival for Children and Youth in Porto.



### Rosa Ferro

Itálie  
Italy

Festivalová profesionálka a sociální pracovnice. Dlouhodobě působí jako mediální edukátorka v jihoitalském Bari. Pracuje zejména s dětmi a dospívajícími z městských předměstí, sociálních center, romských osad či vězení pro mladistvé. Je uměleckou ředitelkou Anniverdi Film Festivalu a GenerAction Film Festivalu a za Itálii vede koordinaci evropského projektu Film in Hospital.

Festival professional and social worker. She works as a media educator in Bari, southern Italy. As a documentarian, she collaborates mainly with children and teenagers from suburbs, social centres, Roma communities, and juvenile detention centers. She is Artistic Director of the Anniverdi and GenerAction Film Festivals and coordinates the European project Film in Hospital in Italy.

# Mezinárodní ekumenická porota

## International Ecumenical Jury



### Maria Dobre

Rumunsko  
Romania

Koordinátorka kulturních projektů z Bukurešti, zaměřující se na vývoj filmových programů pro děti a mládež. Vystudovala právo a lidskoprávní agendu, absolvovala také management filmového umění (CICAE). Ve své práci propojuje umělecké a edukativní složky filmu. Vedla aktivity filmového vzdělávání v rámci Mezinárodního filmového festivalu Transilvania a vzdělávací projekt „Ora de Cinema“, určený školám.

Cultural project coordinator from Bucharest focusing on film programs for children and youth. She studied law and human rights and completed film management studies (CICAE). Her work connects artistic and educational aspects of film. She led film education activities at the Transylvania International Film Festival and the school project “Ora de Cinema.”



### Peter Dietz

Švýcarsko  
Switzerland

Pastor Reformované církve ve Švýcarsku. Působí ve vedení organizace Interfilm Switzerland, spravuje web a porotu Mezinárodního filmového festivalu ve Fribourgu. Věnuje se mezináboženskému dialogu jako spolupředseda fóra v Basileji, přes třicet let podporuje sociální projekt v indickém Chennai, je předsedou spolku Aikikai Basel, kde se věnuje aikidu. Dlouhodobě navštěvuje Locarno Film Festival.

Pastor of the Reformed Church in Switzerland. He serves in the leadership of Interfilm Switzerland, managing the website and jury of the Fribourg International Film Festival. He co-chairs an interfaith forum in Basel, has supported a social project in Chennai, India for over 30 years, chairs Aikikai Basel, where he focuses on aikido, and regularly attends the Locarno Film Festival.



### Petr Hasan

Česká republika  
Czech Republic

Filmový archivář a historik Národního filmového archivu v Praze. Vystudoval archivnictví, historii a filmová studia. Zabývá se kulturní historií, zejména vztahem křesťanské spirituality a evropské kultury od 18. století po současnost. Je autorem studií a knihy *Ušlechtilý, dobrý, krásný* (2021) o filmu v českém katolickém prostředí první poloviny 20. století. Zajímá se také o estetiku dětského filmu.

Film archivist and historian at the National Film Archive in Prague. He studied archival science, history, and film. He focuses on cultural history, especially the relationship between Christian spirituality and European culture since the 18th century. He authored studies and the book *Noble, Good, Beautiful* (2021) on early 20th-century Czech Catholic film and is also interested in children's film.

# Dětská porota pro celovečerní film pro děti

## Children's Jury for Feature Films in the Children's Category



### Amálie Pasterná

Česká republika  
Czech Republic

(10) Žačka zlínské základní školy Jinotaj je velkou čtenářkou i filmovou kritičkou. Miluje příběhy, zejména ty dobrodružné, katastrofické, napínavé či strašidelné. Příběhy ale sama také vytváří a prožívá – nejraději je totiž venku s kamarády z oddílu dobrovolných hasičů či s partou z ulice.

(10) A pupil at Jinotaj Primary School in Zlín, she is an avid reader and film critic. She loves stories, especially adventurous, suspenseful, disaster, and horror stories. She also creates and experiences stories herself – most often outdoors with her volunteer firefighter friends or her neighbourhood group.



### Ema Petrů

Česká republika  
Czech Republic

(10) Pochází ze Zlína, kde navštěvuje základní školu Jinotaj. Nejvíc času tráví s knihou v ruce. Když zrovna nečte, ráda si zaplave v bazénu. Doma pečuje o tři zvířecí kamarády: fenku Biu, morče Lili a zebříčku Charlie. Ráda maluje pestré barevné obrazy a v kuchyni se nebojí vařečky, aby vykouzlila něco dobrého k snědku.

(10) She comes from Zlín and attends Jinotaj Primary School. She spends most of her time with a book in hand. When she is not reading, she enjoys swimming. At home, she takes care of three animal friends: Bia the dog, Lili the guinea pig, and Charlie the zebra finch. She also loves painting colourful pictures and experimenting in the kitchen.



### Simona Ježíková

Česká republika  
Czech Republic

(11) Bydlí ve Zlíně-Jaroslavicích a navštěvuje šestou třídu základní školy Jinotaj. Je velmi zvědavá, disciplinovaná a ráda se učí novým věcem. Svůj talent pro animaci již několik let rozvíjí v prostorách místního Filmového uzlu. Vyniká laskavostí a ochotou pomáhat druhým, díky čemuž je nezastupitelným článkem kolektivu a inspirativní osobností.

(11) She lives in Jaroslavice near Zlín and attends the sixth grade at Jinotaj Primary School. Very curious, disciplined, and eager to learn new things, she has been developing her animation talent for several years at the local Film Hub. She stands out for her kindness and willingness to help others, making her an irreplaceable part of the group and an inspiring personality.



### Tomáš Sokol

Česká republika  
Czech Republic

(10) Pochází ze Zlína, kde studuje základní školu. Jeho dětství je protkáno rodinnou tradicí kin a restaurování filmů. Hlavně ale miluje pohyb – ať už v sedle kola, nebo při sledování fascinujícího světa techniky, rychlých aut a motorek.

(10) He comes from Zlín, where he attends primary school. His childhood has been shaped by a family tradition connected with cinemas and film restoration. Above all, however, he loves movement – whether cycling or exploring the fascinating world of technology, fast cars, and motorbikes.



### Ondřej Trčka

Česká republika  
Czech Republic

(10) Zvědavý kluk ze Zlína, kterého zajímá historie, cizí jazyky a společenské dění. Má vášeň pro lyžování, nad vše pak miluje svobodu s partou z ulice – ať už při fotbalu, stezkách odvahy, nebo společném vaření.

(10) A curious boy from Zlín with an interest in history, foreign languages, and current affairs. He is passionate about skiing, but above all he loves the freedom of spending time outdoors with his neighbourhood friends – whether playing football, going on haunted trails, or cooking together.

# Mezinárodní mládežnická porota pro celovečerní film pro dospívající a mládež International Youth Jury for Feature Films in the Junior and Youth Category



## Kamila Kruczak

Česká republika  
Czech Republic

(18) Studentka třetího ročníku střední školy se zaměřením na pokročilou angličtinu, španělštinu a polštinu. Ve volném čase se věnuje správě školních sociálních sítí, čtení psychologických knih a fotografování mořských živočichů. Miluje hory a vodní sporty, především potápění, SUP paddling a windsurfing. Ráda zkouší nové věci a neustále hledá podněty k seberozvoji.

(18) A third-year secondary school student specializing in advanced English, Spanish, and Polish. In her free time, she manages her school's social media, reads psychology books, and photographs marine life. She loves mountains and water sports, especially diving, SUP paddling, and windsurfing. She enjoys trying new things and constantly seeks opportunities for self-development.



## Alma Mlichová

Slovensko  
Slovakia

(17) Studentka sexty na Gymnáziu Metodova v Bratislavě. Ráda píše básně, příběhy i deníkové zápisky. Miluje přírodu, turistiku a zimní sporty. Fascinuje ji asijská kultura a hudba, která ji přenáší do jiných světů. Ráda diskutuje a sdílí své myšlenky s vrstevníky, snaží se pomáhat ostatním.

(17) A sixth-year student at Gymnázium Metodova in Bratislava. She enjoys writing poetry, stories, and diary entries. She loves nature, hiking, and winter sports. She is fascinated by Asian culture and music, which transport her into different worlds. She enjoys discussions and sharing her thoughts with her peers, while always trying to help others.



## Jules Orsi

Francie  
France

(17) Student lycea Camille Vernet ve Valence se zaměřením na film a audiovizí. O kinematografii se aktivně zajímá od dvanácti let a svou filmovou kulturu rozvíjí sledováním nových snímků, psaním recenzí i kritikou. Baví ho hrané i animované filmy, u nichž se věnuje terminologii, analýze a střihu. Kromě filmu se zajímá o literaturu a hudbu, hovoří anglicky a německy.

(17) A student at Camille Vernet high school in Valence specialising in film and audiovisual studies. Actively interested in cinema since the age of twelve, he develops his film culture through watching new films, writing reviews, and criticism. He enjoys live-action and animated films and focuses on terminology, analysis, and editing. He also likes literature and music and speaks English and German.



## John Lukáš Borah

Česká republika / USA  
Czech Republic / USA

(16) Student šestého ročníku osmiletého gymnázia ve Zlíně. Narodil se v Německu a dětství strávil v USA. Má velkou vášeň pro jazyky, plynně hovoří česky, anglicky a německy a připravuje se na certifikaci ze španělštiny. Mezi jeho rozmanité zájmy patří skauting, orientační běh, hra na klavír a saxofon nebo netradiční záliba v navrhování a sestavování hodinek.

(16) A sixth-year student at an eight-year grammar school in Zlín. Born in Germany, he spent his childhood in the USA. Passionate about languages, he speaks Czech, English, and German fluently and is preparing for a Spanish certification exam. His interests include scouting, orienteering, playing piano and saxophone, and the unconventional interest of designing and assembling watches.



## Šimon Vávra

Česká republika  
Czech Republic

(16) Student střední školy, který se od dětství věnuje sportu i kreativní tvorbě. Devět let hrál hokej, později také hokejbal a házenou, díky čemuž je zvyklý na týmovou spolupráci. Poslední čtyři roky se zabývá střihem videí, tvorbou vlastního obsahu a parodickými úpravami filmů. Ve své tvorbě se snaží kombinovat humor, originální nápady a technické dovednosti.

(16) A secondary school student devoted to sport and creative work since childhood. He played ice hockey for nine years and later hockeyball and handball, which taught him teamwork. For the past four years, he has focused on video editing, creating original content, and parody film edits. In his work, he combines humor, original ideas, and technical skill.

# Dětská porota pro krátké animované filmy pro děti

## Children's Jury for Short Animations for Children



### Isabela Bieliková

Slovensko  
Slovakia

(10) Žije v Bratislavě, kde navštěvuje základní školu Grösslingová. Mezi její hlavní zájmy patří zpěv, tanec a sledování filmů, ráda také tráví čas ve společnosti svých kamarádek. Ze sportovních aktivit ji nejvíce baví surfování a trénink brazilského bojového umění capoeira. Sama sebe popisuje jako vtipnou, dobrosrdečnou a společenskou dívku, která je v tom nejlepší slova smyslu ráda „bláznivá“.

(10) She lives in Bratislava and attends Grösslingová Primary School. Her main interests are singing, dancing, and watching films, and she also enjoys spending time with friends. Her favorite sports are surfing and the Brazilian martial art capoeira. She describes herself as funny, kind-hearted, sociable, and happily “a little crazy” in the best sense of the word.



### Rozálie Malá

Česká republika  
Czech Republic

(8) Žákyně pražské základní školy. Ve volném čase ráda tancuje, chodí na balet a na plavání. Baví ji čtení, kreslení a angličtina. Ráda sleduje filmy s Harrym Potterem a Herculem Poirotem, miluje detektivky. Ráda by se znovu podívala do Londýna, jejím největším snem je však výlet do Austrálie, kde žijí její oblíbení koalové.

(8) A pupil at a primary school in Prague. In her free time, she enjoys dancing, ballet, and swimming. She likes reading, drawing, and English. She loves the Harry Potter films and Hercule Poirot mysteries. She would love to visit London again, but her biggest dream is a trip to Australia, home to her beloved koalas.



### Ema Skřivánková

Česká republika  
Czech Republic

(9) Narodila se a bydlí v Praze, kde navštěvuje třetí třídu základní školy. Mezi její zájmy patří moderní tanec, kterému se aktivně věnuje. Miluje cestování a moc ráda čte. Nejraději má Harryho Pottera a detektivní příběhy.

(9) She was born in Prague, where she attends the third grade of primary school. Her interests include modern dance, which she actively pursues. She loves travelling and reading. Her favourite books are Harry Potter and detective stories.

# Filmová cena Technologické agentury ČR

## Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic

Festival vyhlašuje Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“.

Populárně vědecký film má totiž úzkou vazbu na zlínskou tvorbu, která byla zaměřena mimo jiné na populárně-vědecké a naučné filmy. Vyhlášení ceny má tedy za cíl nejenom popularizovat nové vědecké poznatky mezi mladou generací, ale také uctít a připomenout památku těch, kteří s populárně-vědeckým filmem určeným mladým lidem ve Zlíně začínali.

Kandidáty na Filmovou cenu Technologické agentury ČR „Za popularizaci vědy mezi mládeží“ posuzovala odborná porota v tomto složení:

The festival announces the Technology Agency of the Czech Republic Film Award "For the Popularization of Science Among Youth."

The genre of popular science film has a strong connection to Zlín's film tradition, which has long included popular science and educational films. The purpose of this award is not only to promote new scientific knowledge among young people, but also to honor and remember those who pioneered popular science films for youth in Zlín.

Candidates for the Technology Agency of the Czech Republic Film Award "For the Popularization of Science Among Youth" were evaluated by an expert jury composed of the following members:



### Ing. Pavel Komárek, CSc.

Odborník na biomechaniku a aplikovaný výzkum, dlouhodobě působil v TA ČR jako člen výzkumné rady i předsednictva. Založil Technologické a inovační centrum ČVUT, dnes je poradcem předsedy TA ČR.

Expert in biomechanics and applied research. He was a long-time member of the TA CR Research Board and Presidency. He is the founder of the CTU Technology and Innovation Centre; he's now adviser to the TA CR chairman.



### prof. Ing. Vladimír Sedlařík, Ph.D.

Chemik a vysokoškolský pedagog. Na UTB vede Centrum polymerních systémů. Byl rektorem UTB ve Zlíně (2018–2022) a působil také ve Švédsku a Slovinsku.

Chemist and university teacher. He heads the Centre of Polymer Systems at TBU. He was the rector of TBU in Zlín (2018–2022) and also worked in Sweden and Slovenia.

# Filmová cena Technologické agentury ČR

## Film Award of the Technology Agency of the Czech Republic



### Ing. Bc. Kamila Vávrová, Ph.D.

Výzkumnice v oblasti bioenergetiky a krajiny. Působí ve Výzkumném ústavu Silva Taroucy v Průhonících a je místopředsedkyní Technologické agentury ČR.

A researcher specializing in bioenergy and landscape studies. She works at the Silva Taroucy Research Institute in Průhonice and is the Vice-Chairwoman of the Technology Agency of the Czech Republic.



### Mgr. Markéta Pášmová

Umělecká ředitelka Zlín Film Festivalu. Věnuje se evropské kinematografii pro mladé publikum, aktivně působí v oblasti filmového vzdělávání a je členkou správní rady Nadačního fondu FILMTALENT ZLÍN.

Artistic Director of the Zlín Film Festival. She focuses on European cinema for young audiences, is active in the field of film education, and serves on the board of the FILMTALENT ZLÍN Endowment Fund.



### Mgr. Lukáš Gregor, Ph.D.

Vedoucí ateliéru animované tvorby na FMK UTB. Zabývá se filmem a multimédií, je dramaturg, publicista a autor šesti knih, převážně o animovaném filmu.

He's the head of Animated Production Studio at FMK TBU. He works in film and multimedia, is a dramaturg, publicist, and author of six books, mainly on animation.



### Ing. Jan Kleindienst, Ph.D.

Odborník na umělou inteligenci a distribuované systémy. Dlouhá léta působil v IBM, vedl mezinárodní projekty a vlastní 50 patentů. Spoluzakladatel MAMA AI a od roku 2025 předseda výzkumné rady TA ČR.

An expert in artificial intelligence and distributed systems. He worked at IBM for many years, led international projects, and holds 50 patents. He is a co-founder of MAMA AI and, since 2025, has served as the Chairman of the Research Board of TA CR.

# SKODA


## Škoda Elroq Auto roku 2026





Objevte kvality vozu, který se stal **Autem roku 2026** v České republice. **Škoda Elroq** přináší dostupnou elektromobilitu, která přesvědčila nejen zákazníky, ale i odbornou porotu. **S velkorysým dojezdem** na jedno nabití a rychlým nabíjením se zdržíte jen tam, kde sami budete chtít. Oceněný design a špičkové technologie doplňuje zavazadlový prostor o **objemu 470 litrů**, kam se vejde vše pro Vaše dobrodružství. Více informací Vám rádi sdělíme u našich autorizovaných prodejců nebo na webu [skoda-auto.cz](https://skoda-auto.cz).


Kombinovaná spotřeba a emise CO<sub>2</sub> vozu Škoda Elroq: 15,2-17,4 kWh/100 km, 0-0 g/km

[skoda-auto.cz](https://skoda-auto.cz)

 /skodacz

 /skodacr

 /skodacr

 /skodacz

# Festivalové ceny

## Festival Awards



Akad. soch. Radim Hanke - Zlatý střečvíček / Golden Slipper

### **Zlatý střečvíček** Golden Slipper

**Hlavní cena celovečernímu filmu pro děti**  
The main prize in the category of feature film for children

**Hlavní cena celovečernímu filmu pro dospívající**  
The main prize in the junior category

**Hlavní cena celovečernímu filmu pro mládež**  
The main prize in the category of feature film for youth

**Hlavní cena animovanému filmu**  
The main prize in the category of animated film

### **Hlavní cena dětské poroty** Children's Jury Main Prize

**hranému filmu pro děti**  
feature film for children

**hranému filmu pro dospívající a mládež**  
feature film in the junior and youth category

### **Zvláštní cena poroty v kategorii celovečerního filmu pro dospívající a mládež**

Special Jury Prize for a Feature Film in the Junior and Youth Category

### **Cena Hermíny Týrlové** The Hermína Týrlová Award

**za nejlepší krátký animovaný film pro děti do 6 let**  
for Best Short Animation for Children up to 6 Years of Age

### **Cena prezidenta festivalu** Festival President's Award

**je udělována osobnostem, jež významně přispívají k rozvoji kinematografie pro děti a mládež**

is awarded to individuals who make significant contributions to the development of filmmaking for children and young people

# Festivalové ceny

## Festival Awards



Daniel Pírš

**Zlaté jablko – Cena města Zlína**  
Golden Apple – The City of Zlín

divácky nejuspěšnějšímu  
celovečernímu filmu  
award for the best feature film



Michaela Trávníčková

**Cena Karla Zemana**  
Karel Zeman Award

zvláštní cena poroty za vizuální  
ztvárnění filmu  
special recognition for best  
visual concept



Miroslava Ptáčková

**Zlínský pes**  
Zlín Dog

cena za nejlepší studentský film  
award for the best student film



Daniel Špáček

**Cena diváků ČT :D**  
ČT :D Audience Award

nejúspěšnějšímu  
animovanému filmu  
best short animated film



3Dees Industries, s.r.o. Lukáš Jabůrek

**Filmová cena TA ČR**  
TA CR Film Award



Nebud' konzerva,  
**vychutnávej**  
život **naplno.**





1



Mezinárodní soutěž  
celovečerních filmů pro děti

International Competition  
of Feature Films in the  
Children's Category



Partner sekce  
Partner of this section



Czech premiere

## Dýňová Lhota

Grow

Malá Charlie se stěhuje ke své svérázné tetě Dinah na farmu v zapadlém skotském městečku, které se pyšní přívlaskem „hlavní město dýní“. Každý rok se tu koná velkolepá soutěž o největší dýni, a právě ta se stane středobodem Charlina nového života. Dívka totiž brzy zjistí, že má neobyčejný talent – dokáže pěstovat dýně nevidaných rozměrů. Rozhodne se přihlásit do soutěže, kde však narazí na nečekaně tvrdou konkurenci. Ostatní farmáři i velké pěstitelské firmy touží po vítězství za každou cenu a neváhají sáhnout k nečestným trikům. Zatímco se Charlina dýně jmenem Peter rozrůstá, proměňuje se i vztah mezi holčičkou a její uzavřenou tetou. Barevný a hravý příběh plný výstředních postav nabízí zábavné dobrodružství o odvaze, vytrvalosti a síle rodinných vazeb. Film s nadhledem ukazuje, že skutečné vítězství nemusí spočívat jen v první ceně, ale i v tom, co během cesty dokážeme změnit.

Young Charlie moves to a remote Scottish town to live with her eccentric Aunt Dinah on a farm in the self-proclaimed “pumpkin capital.” Each year, the town hosts a grand contest for the largest pumpkin – soon becoming the center of Charlie’s new life. She quickly discovers she has a remarkable gift: growing pumpkins of extraordinary size. Deciding to enter the competition, she faces fierce rivals from determined locals to powerful agribusinesses willing to cheat to win. As her pumpkin, Peter, grows ever larger, so does the bond between Charlie and her reserved aunt. This colorful, playful tale full of quirky characters offers a lively adventure about courage, perseverance, and family ties – reminding us that true victory isn’t just about first place, but what we change along the way.

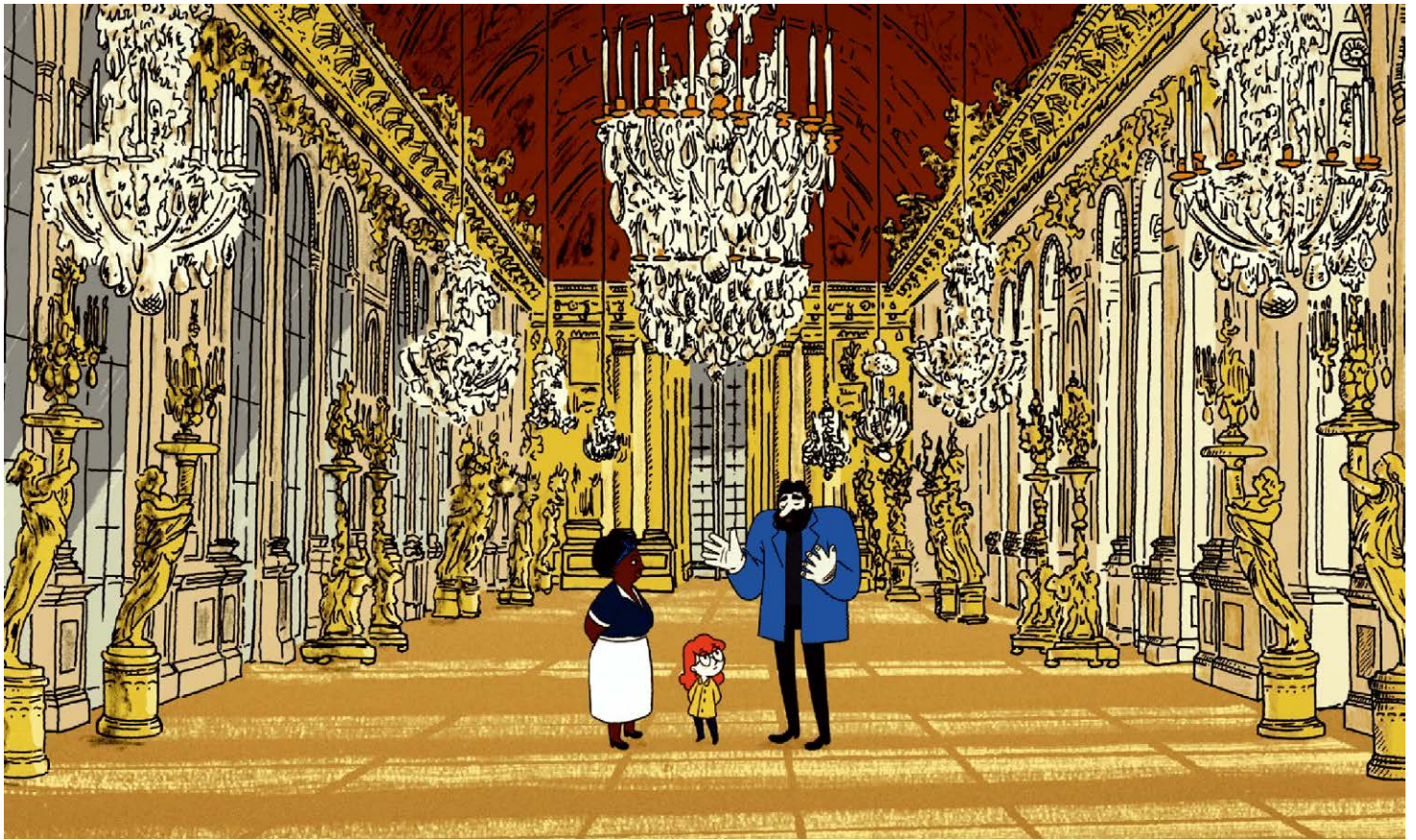
Velká Británie, Kanada, USA /  
United Kingdom, Canada, USA, 2025  
Barevný / Colour, 107'



**John McPhail** (Velká Británie)  
Vybraná filmografie: Zápisky (Notes, 2013), Kam jdeme? (Where Do We Go from Here?, 2015), Anna a apokalypsa (Anna and the Apocalypse, 2017), Drahý Davide (Dear David, 2023)

**John McPhail** (United Kingdom)  
Selected filmography: Notes (2013), Where Do We Go from Here? (2015), Anna and the Apocalypse (2017), Dear David (2023)

**Directed by:** John McPhail **Story:** Nick Guthe **Screenplay:** Ruth Fletcher, Christos N. Gage **Director of Photography:** George Geddes  
**Edited by:** David Arthur **Production:** Double Nickel Entertainment, Sky **Contact:** SC Films International **Cast:** Golda Rosheuvel, Nick Frost, Priya-Rose Brookwell, Dominic McLaughlin, Tim McInnerny, Jane Horrocks, Alan Carr



## Holčička ze zámku

My Life in Versailles

La vie de château – Mon enfance à Versailles

Osmiletá Violette má tvrdohlavou povahu a nový domov. Po smrti rodičů musí žít se svým strýcem Régisem, údržbářem na zámku ve Versailles. On je mrzutý samotář, ona vzdorovitá dívka, která s ním odmítá mluvit a při každé příležitosti utíká. Zdá se, že tihle dva k sobě jen těžko najdou cestu. V zákulisí okázalého sídla Ludvíka XIV. se ale mezi nimi postupně rodí křehké pouto. Dva osamělí lidé se učí jeden druhému naslouchat a společně se vyrovnávají se ztrátou, která je svedla dohromady. Laskavý animovaný film plný jemného humoru je příběhem o hledání blízkosti a nového domova tam, kde bychom je nečekali. Vznikl rozšířením úspěšného krátkého snímku i oblíbené knižní série a citlivě zachycuje dětský pohled na ztrátu, porozumění i naději.

Eight-year-old Violette has a stubborn nature – and a new home. After her parents' death, she must live with her uncle Régis, a caretaker at the Palace of Versailles. He is a grumpy loner; she is a defiant girl who refuses to speak to him and runs away at every chance. It seems these two will struggle to find common ground. Yet behind the scenes of Louis XIV's opulent palace, a fragile bond begins to grow between them. Two lonely people learn to listen to each other and come to terms with the loss that brought them together. This warm animated film, full of gentle humor, is a story about finding closeness and a new home where we least expect it. Developed from a successful short film and a popular book series, it sensitively captures a child's perspective on loss, understanding, and hope.

Francie, Lucembursko /  
France, Luxembourg, 2025  
Barevný / Colour, 81'



**Clémence Madeleine-Perdrillat**  
(France, 1988)

Vybraná filmografie: Procházka s Noem (La promenade de Noé, 2011), Jehněčí kýta (Gigot bitume, 2016)

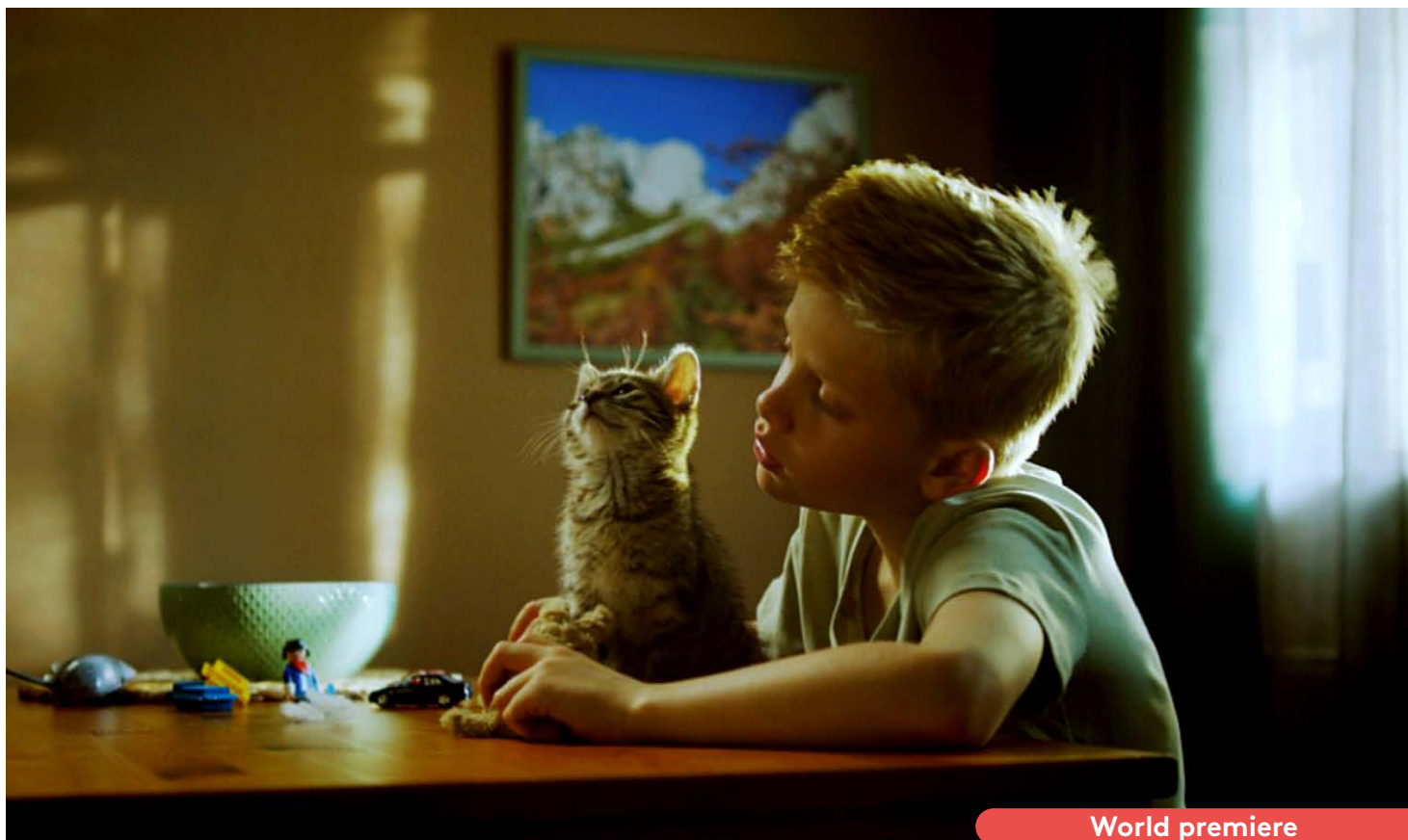
**Nathaniel H'Limi** (France)  
Vybraná filmografie: Můj život na zámku (La Vie de château, 2019)

**Clémence Madeleine-Perdrillat**  
(France, 1988)

Selected filmography: La promenade de Noé (2011), Asphalt Steak (Gigot bitume, 2016)

**Nathaniel H'Limi** (France)  
Selected filmography: My Life in Versailles (La Vie de château, 2019)

**Directed by:** Clémence Madeleine-Perdrillat and Nathaniel H'Limi **Story:** Clémence Madeleine-Perdrillat **Screenplay:** Clémence Madeleine-Perdrillat **Music:** Albin de la Simone **Production:** Films Grand Huit, Mélusine Productions, Xilam Animation, Miyu productions **Contact:** Dandeloo



World premiere

## Koschka

Koschka

Osmiletý Jan žije jen s tatínkem a krátce před prázdninami najde zatoulanou kočku. Při hledání jména si vzpomene na svou maminku a zvíře pojmenuje Koschka, což v ruštině znamená kočka. Brzy se u něj doma objeví i tři malá koťata a je jasné, že tohle léto bude úplně jiné, než si představoval. Tatínek však trvá na tom, že kočka musí do útulku, protože se u Jana začíná projevovat alergie – chlapec se ale rozhodne vzdorovat a vymyslí různé způsoby, jak tomu zabránit. Spolu s kamarády Samim a Marthou se snaží o kočičí rodinu postarat, i když to není vždy snadné. Péče o koťata znamená nejen zábavu, ale i starosti a nové povinnosti. Jan se musí naučit pomáhat, být trpělivý a někdy se i něčeho vzdát. Laskavý a hravý příběh pro nejmenší diváky ukazuje, jak může jedno malé setkání změnit celé léto. Film plný roztomilých koťat přináší radost, humor i něžné chvíle a vypráví o přátelství, péči a zodpovědnosti.

Eight-year-old Jan lives with his father and, just before the holidays, finds a stray cat. While thinking up a name, he recalls his mother and calls her Koschka – the Russian word for “cat.” Soon, three kittens appear, and it’s clear this summer will be nothing like he expected. His dad insists the cat must go to a shelter when Jan shows signs of an allergy, but the boy refuses to give up and looks for ways to prevent it. With his friends Sami and Martha, he tries to care for the feline family, but it isn’t always easy. Looking after the kittens brings not only fun but also worries and new responsibilities. Jan must learn to help, be patient, and sometimes give things up. This warm, playful story for young audiences shows how one small encounter can transform an entire summer. Full of adorable kittens, the film offers joy, humor, and tender moments while telling a story of friendship, care, and responsibility.

Německo / Germany, 2026  
Barevný / Colour, 74'



**Bernd Sahling** (Německo, 1961)  
Vybraná filmografie: Slepá patrona (Die Blindgänger, 2004), Ednin den (Ednas Tag, 2009), Naruby (Kopfüber, 2013), Od zítřka budu odvážný (Ab morgen bin ich mutig, 2025)

**Bernd Sahling** (Germany, 1961)  
Selected filmography: The Blind Flyers (Die Blindgänger, 2004), Edna’s Day (Ednas Tag, 2009), Upside Down (Kopfüber, 2013), Tomorrow I’ll Be Brave (Ab morgen bin ich mutig, 2025)

**Directed by:** Bernd Sahling **Story:** Bernd Sahling **Screenplay:** Bernd Sahling **Director of Photography:** Piotr Rosolowski  
**Music:** Christian Kuzio **Edited by:** Evelyn Rack **Production:** Blinker Filmproduktion GmbH **Contact:** Blinker Filmproduktion GmbH  
**Cast:** Sebastian Erbes, Benjamin Kramme, Ilkay Yalcin, Bella Mortlock



## Král tuláků

King of Wanderers  
Koning van de zwervers

Jedenáctiletá Meissy má obrovskou radost, když se po letech do jejího života vrací otec Tom. Zatímco její maminka si přeje držet si odstup, Meissy tatínka tajně vyhledává a nechává se vtáhnout do jeho pestrého světa na ulici, plného fantazie, drobných kouzelných okamžiků a nečekaných setkání. Zpočátku věří, že otcova představitost je jen hravá a neškodná. Postupně ale zjišťuje, že Tom vidí věci, které ostatní ne, a jeho svět se čím dál víc vzdaluje realitě. Kouzlo společných dobrodružství tak získává i znepokojivější rozměr a Meissy se musí naučit porozumět tomu, co pro ní jejich vztah znamená. Magicky laděný příběh citlivě otevírá témata bezdomovectví i duševní křehkosti, aniž by ztrácel svou hravost. Film zdůrazňuje sílu empatie, blízkosti a přijetí. Zároveň ukazuje, že i v neobvyklých životních situacích je možné hledat porozumění a naději.

Eleven-year-old Meissy is overjoyed when her father Tom reappears in her life after years away. While her mother keeps her distance, Meissy secretly seeks him out and is drawn into his colorful street world of imagination, fleeting magic, and chance encounters. At first, she sees his fantasies as playful and harmless. Gradually, however, she realizes Tom perceives things others do not, and his world drifts further from reality. Their shared adventures take on a more unsettling tone, and Meissy must come to terms with what their bond truly means. This gently magical story explores homelessness and mental fragility with sensitivity and warmth, highlighting empathy, closeness, and acceptance – showing that even in difficult lives, understanding and hope can be found.

Nizozemsko / Netherlands, 2025  
Barevný / Colour, 87'



**Janne Schmidt** (Nizozemsko)  
Vybraná filmografie: Míč (Ballen, 2013), Žirafa (Giraffe, 2016), Náš bratr Fabian (Notre Frere Fabian, 2018), Zpátky v čase (Op tijd terug, 2022), A dny letí (En we vliegen door de dagen, 2025)

**Janne Schmidt** (Netherlands)  
Selected filmography: Balls (Ballen, 2013), Giraffe (2016), Our Brother Fabian (Notre Frere Fabian, 2018), Back in Time (Op tijd terug, 2022), And We Fly Through the Days (En we vliegen door de dagen, 2025)

**Directed by:** Janne Schmidt **Screenplay:** Eveline Hagenbeek **Director of Photography:** Lola Mooij **Edited by:** Fatih Tura  
**Contact:** Renate Zylla **Cast:** Matthijs van de Sande Bakhuyzen, Yootha Wong-Loi-Sing, Ward Kerremans, George Tobal, Britte Lagcher



## Máma a Táta jsou Boží

When Parents Turn Divine

Česká republika / Czechia, 2026  
Barevný / Colour, 105'

Dva sourozenci ze 7. století se po tisíci letech probudí v chaotickém světě dneška. Ocitají se v neznámém prostředí plném technologií a nových pravidel, kterým vůbec nerozumí. Spolu s nimi se však probouzejí i pradávni slovanští bohové, kteří na sebe vezmou nečekanou podobu – vtělí se do rodičů jejich nových přátel. Z obyčejné rodiny se tak rázem stává zdroj neuvěřitelných situací, protože „boží“ rodiče začnou jednat víc než podivně. Čtveřice dětí musí spojit síly, překonat rozdíly mezi minulostí a současností a najít způsob, jak své rodiče zachránit. Dobrodružná fantasy komedie propojuje svět slovanské mytologie s dnešní realitou a s nadhledem rozehrává střet kultur i generací. Nabízí hravou a vizuálně poutavou podívanou o rodině, přátelství a síle spolupráce.

Two siblings from the 7<sup>th</sup> century awaken after a thousand years in today's chaotic world. They find themselves in an unfamiliar environment full of technology and rules they don't understand. But they are not alone – ancient Slavic gods awaken as well, taking on unexpected forms by inhabiting the parents of their new friends. An ordinary family becomes a source of bizarre situations as the “divine” parents begin to behave very strangely. The four children must join forces, bridge the gap between past and present, and find a way to save their parents. This adventurous fantasy comedy blends Slavic mythology with modern reality, playfully exploring clashes of cultures and generations. It offers a playful, visually engaging story about family, friendship, and the power of cooperation.



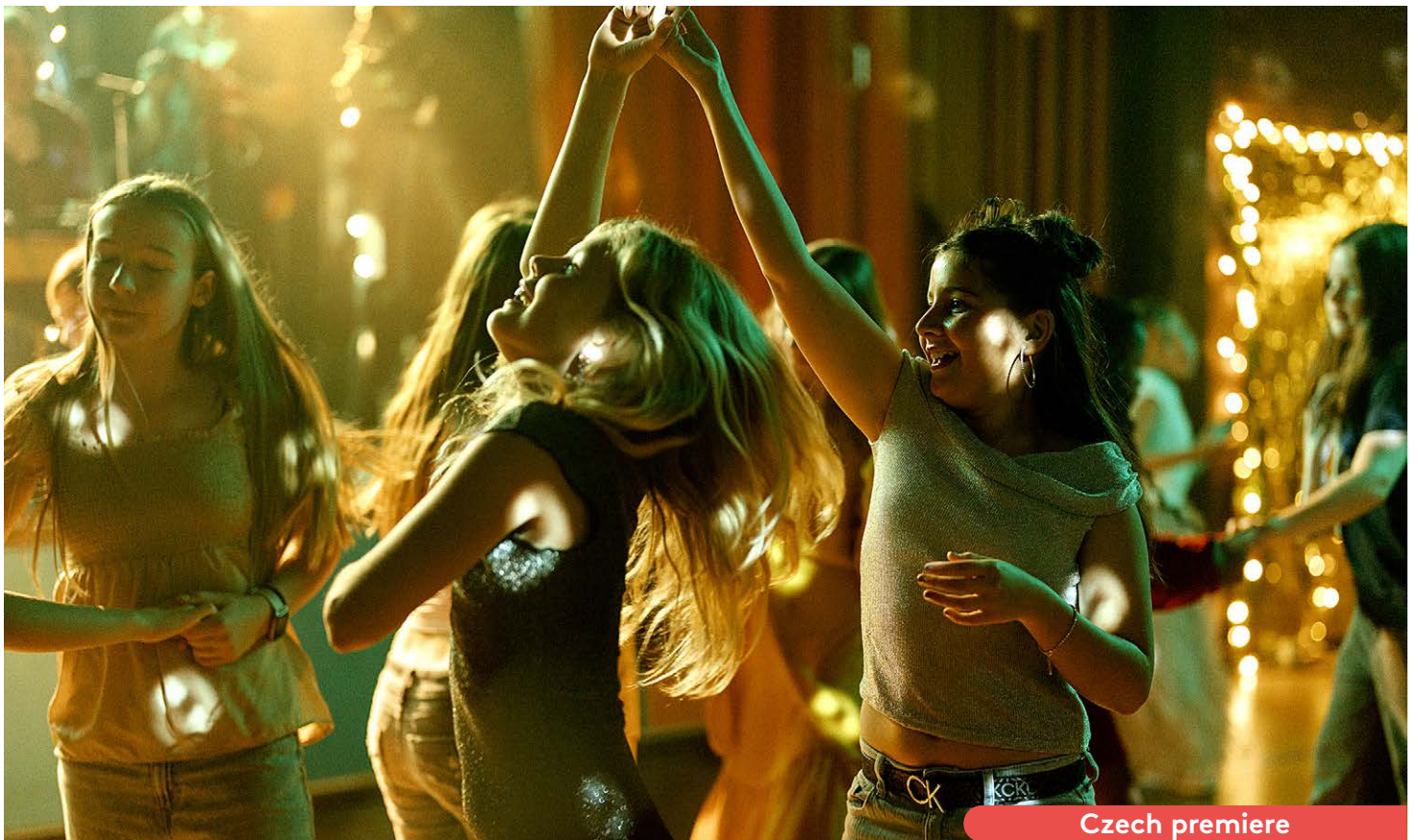
**Adam Hobzik** (Česká republika, 1984)  
Vybraná filmografie: Dokument o hypnóze (2010), Svět podle Ležáka (2017)

**Jan Chramosta** (Česká republika, 1984)  
Vybraná filmografie: Miluješ mě? (2008), Good Catch (2020)

**Adam Hobzik** (Czechia, 1984)  
Selected filmography: Documentary on Hypnosis (2010), The World According to Lager (2017)

**Jan Chramosta** (Czechia, 1984)  
Selected filmography: Do You Love Me? (2008), Good Catch (2020)

**Directed by:** Adam Hobzik, Jan Chramosta **Screenplay:** Adam Hobzik, Jan Chramosta **Director of Photography:** Jakub Ševčík  
**Music:** Petr Wajsar **Edited by:** Michal Böhm **Production:** AYRA production **Contact:** AYRA production **Cast:** Jakub Jenčík, Anna Vyčítalová, Anna Dvořáková, Jiří Chadraba, Vica Kerekes, Petr Lněnička, Predrag Bjelac, Jiří Lábus, Klára Issová, Petr Vaněk



Czech premiere

## Mira

Mira

Dvanáctiletá Mira ráda tvoří a z obyčejných, často vyhozených věcí vyrábí nečekaně krásné a nápadité objekty. Společně s nejlepšími kamarády Najou a Louisem tráví většinu svého volného času a jejich přátelství se zdá být nerozlučné – až do chvíle, kdy se Naja sblíží s novou, „cool“ spolužačkou, která se zajímá o sociální sítě, líčení a první lásky. Mira se najednou cítí odstrčená a začíná pochybovat, kam vlastně patří. Zatímco se snaží získat Naju zpět, ocitá se pod tlakem změnit sama sebe, aby zapadla mezi ostatní. Má zůstat věrná tomu, co jí baví, nebo se přizpůsobit světu kolem? I její připravovaná výstava se najednou zdá méně důležitá než touha znovu někam patřit. Citlivý a aktuální příběh zachycuje dětský pohled na proměny přátelství i hledání vlastní identity s mimořádnou lehkostí a porozuměním. Film ukazuje, že dospívání přináší nejistoty, ale i odvahu zůstat sám sebou.

Twelve-year-old Mira loves creating and turns ordinary, often discarded items into unexpectedly beautiful, imaginative objects. She spends most of her free time with her best friends Naja and Louis, and their bond seems unbreakable – until Naja grows close to a new, “cool” classmate interested in social media, makeup, and first loves. Suddenly, Mira feels left out and begins to question where she belongs. As she tries to win Naja back, she feels pressure to change herself to fit in. Should she stay true to what she loves, or adapt to the world around her. Even her upcoming exhibition suddenly feels less important than the desire to belong again. This sensitive, timely story captures a child’s view of changing friendships and the search for identity with remarkable lightness and understanding. The film shows that growing up brings uncertainty – but also the courage to remain yourself.

Dánsko / Denmark, 2025  
Barevný / Colour, 85'



**Marie Limkilde** (Dánsko)

Vybraná filmografie: Všechno má svůj začátek (Alting har en begyndelse, 2017), Moje pohádkové Tokio (My Tokyo Fairytale, 2018), Akavet (2020)

**Marie Limkilde** (Denmark)

Selected filmography: Everything Has a Beginning (Alting har en begyndelse, 2017), My Tokyo Fairytale (2018), Awkward (Akavet, 2020)

**Directed by:** Marie Limkilde **Story:** Based on the 'Mira' books by 'Mira' Sabine Lemire **Screenplay:** Ida Åkerstrøm Knudsen  
**Director of Photography:** Linda Wassberg **Music:** Josefine Skov **Edited by:** Laura Skiöld Østerud **Production:** Toolbox Film  
**Contact:** The Danish Film Institute **Cast:** Ellen Edith Pultz-Hansen, Filippa Marcello Olesen Olsson, Hugo Arthy



Czech premiere

## Můj atlas vesmíru

Atlas of the Universe  
Atlasul Universului

Desetiletý Filip se vydává s otcem do města koupit boty do školy. Když se však otec zdrží s dávným přítelem, musí se chlapec na nákupu zorientovat sám. Nevinná chyba v obchodě – koupě dvou pravých bot – ho přivede do nečekané situace. Příliš zahanbený na to, aby se vrátil domů s prázdnou, se rozhodne problém vyřešit po svém a vydává se na cestu rumunským venkovem. Z jednoduchého úkolu se postupně stává dobrodružná výprava, během níž Filip poznává neznámé prostředí i sebe sama. Na cestě nachází nečekaného společníka – toulavého psa – a učí se překonávat strach i nejistotu. Půvabný a laskavě vyprávěný příběh sleduje první krůčky k samostatnosti a dospívání. Film zachycuje dětský pohled na svět, v němž i zdánlivě malá chyba může vést k velkému dobrodružství. Snímek představuje něžnou road movie o odvaze, přátelství a hledání vlastního místa ve světě.

Ten-year-old Filip sets out with his father to town to buy shoes for school. When his father lingers with an old friend, Filip must manage the errand alone. An innocent mistake – buying two right shoes – leads him into an unexpected situation. Too embarrassed to return home empty-handed, he decides to fix the problem himself and sets off across the Romanian countryside. What begins as a simple task becomes an adventure, as Filip discovers unfamiliar places and his own inner strength. Along the way, he finds an unlikely companion in a stray dog and learns to overcome fear and uncertainty. This gentle, charming story follows a child's first steps toward independence, showing how even a small mistake can lead to a great adventure. The film is a tender road movie about courage, friendship, and finding one's place in the world.

Rumunsko, Bulharsko / Romania, Bulgaria 2026  
Barevný / Colour, 85'



**Paul Negoescu** (Rumunsko, 1984)  
Vybraná filmografie: Derby (2010), Měsíc v Thajsku (O lună în Thailanda, 2012), Dvě sázanky (Doba lozuri, 2016) Muži činu (Oameni de treaba, 2022)

**Paul Negoescu** (Romania, 1984)  
Selected filmography: Derby (2010), A Month in Thailand (O lună în Thailanda, 2012), Two Lottery Tickets (Două lozuri, 2016), Men of Deeds (Oameni de treabă, 2022)

**Directed by:** Paul Negoescu **Story:** Paul Negoescu & Mihai Mincan **Screenplay:** Paul Negoescu & Mihai Mincan  
**Director of Photography:** Ana Drăghici **Music:** Marius Leftărache **Edited by:** Mihai Codleanu **Production:** deFilm  
**Contact:** Pluto Film **Cast:** Matei Donciu, Johanna Mild, Călin Petru, Sofia Marinescu, Marin Grigore



Czech premiere

## Nejsem hrdina

Not a Hero

Indie, Singapur / India, Singapore, 2026  
Barevný / Colour, 98'

Jedenáctiletý Mivan vyrůstá ve městě a většinu času tráví s mobilem v ruce a sluchátky na uších. Bez těchto vymožeností si jen těžko dokáže představit každodenní život. Když jej ale pošlou k příbuzným na vesnici, kde má žít se svou tetou Pahi, ocitá se v úplně jiném světě. Pomalý rytmus indického venkova, zdejší každodenní zvyky i nové prostředí mu zpočátku připadají cizí a vzdálené. Postupně si však Mivan nachází cestu k místním dětem, objevuje školu, zvířata i krásnou okolní přírodu. Díky drobným zážitkům začíná chápat svět kolem sebe jinak a učí se trpělivosti, odvaze i přátelství. Film zasazený do malebného prostředí indického venkova přináší intimní příběh o kořenech, přátelství a dospívání. Zachycuje setkání generací i tiché smířování mezi světem, který mizí, a tím, který teprve přichází.

Eleven-year-old Mivan grows up in the city, spending most of his time with a phone in hand and headphones on. He can hardly imagine daily life without them. But when he is sent to relatives in the countryside to live with his aunt Pahi, he finds himself in a completely different world. The slow rhythm of rural India, its daily routines, and the unfamiliar surroundings at first feel strange and distant. Gradually, however, he connects with local children and discovers school, animals, and the beauty of the surrounding nature. Through small experiences, he begins to see the world differently and learns patience, courage, and friendship. Set in the picturesque Indian countryside, the film offers an intimate story about roots, friendship, and growing up. It captures encounters between generations and a quiet reconciliation between a fading world and one yet to come.



**Rima Das** (Indie, 1982)

Vybraná filmografie: Vesnické hvězdy (Village Rockstars, 2017, 2024), Slavík umí zpívat (Bulbul Can Sing, 2018), Tořin manžel (Tora's Husband, 2022), Moje Melbourne (My Melbourne, 2024)

**Rima Das** (India, 1982)

Selected filmography: Village Rockstars (2017), Village Rockstars 2 (2024), Bulbul Can Sing (2018), Tora's Husband (2022), My Melbourne (2024)

**Directed by:** Rima Das **Story:** Rima Das **Screenplay:** Rima Das **Director of Photography:** Aditya Varma **Music:** Pallab Talukdar  
**Edited by:** Rima Das **Production:** Flying River Films, Akanga Film Asia, TrainTripper Films **Contact:** MMM Film Sales  
**Cast:** Bhuman Bhargav Das, Sukanya Boruah, Mrinmoy Das



## Rally: Od Paříže k pyramidám

Rally from Paris to the Pyramids  
Flåklypa Fra Paris til pyramidene

Solan, Ludvig a vynálezce Reodor se vydávají na dobrodružnou cestu, aby vyhráli slavný závod z Paříže až k egyptským pyramidám. Jejich vynálezy sice často způsobí více potíží než užitku, a dokonce kvůli nim dostanou zákaz pobytu ve své rodné vesnici, ale právě závod jim dává šanci všechno napravit. S pomocí legendárního závodního auta Il Tempo Gigante se pouštějí do odvážné výpravy. Čeká je divoká jízda napříč rušnými ulicemi Paříže přes zasněžené Alpy až do rozpálené egyptské pouště. Na trati plné nástrah a soupeřů musí držet při sobě, překonat překážky i nečestné triky protivníků. Akční i zábavný loutkový film navazuje na kultovní sérii z prostředí Flåklypy a diváky vtahuje do napínavého dobrodružství plného humoru a bláznivých nápadů. Ukazuje, že skutečné vítězství nespočívá jen v cílové pásce, ale především v přátelství, odvaze a důvěře v osoby, na kterých nám záleží.

Solan, Ludvig, and inventor Reodor set off on an adventure to win a famous race from Paris to the Egyptian pyramids. Their inventions often cause more trouble than good – even getting them banned from their home village – but the race offers a chance to set things right. With the legendary racing car Il Tempo Gigante, they embark on a daring journey. A wild ride takes them through the busy streets of Paris, across the snowy Alps, and into the scorching Egyptian desert. Facing obstacles, rivals, and underhanded tricks, they must stick together to succeed. This lively animated film continues the beloved Flåklypa series, drawing audiences into a thrilling adventure full of humor and wild ideas. It shows that true victory lies not just at the finish line, but in friendship, courage, and trust in those who matter most.

Norsko / Norway, 2025  
Barevný / Colour, 82'



**Rasmus A. Sivertsen** (Norsko, 1972)  
Vybraná filmografie: Sluník a Ludvík a velký sýrový závod (Solán og Ludvig: Herfra til Flåklypa, 2015), Sluník a Ludvík – Mise na měsíc (Solán og Ludvig: Manelyst i Flåklypa, 2018), Suprákovi (Helt Super, 2022), Spermageddon (2024)

**Rasmus A. Sivertsen** (Norway, 1972)  
Selected filmography: Louis & Luca: The Big Cheese Race (Solán og Ludvig: Herfra til Flåklypa, 2015), Louis & Luca: Mission to the Moon (Solán og Ludvig: Manelyst i Flåklypa, 2018), Just Super (Helt Super, 2022), Spermageddon (2024)

**Directed by:** Rasmus A. Sivertsen **Story:** Rob Sprackling, Karsten Fullu, Kjell Aukrust **Screenplay:** Rob Sprackling, Karsten Fullu, Kjell Aukrust **Director of Photography:** Rasmus A. Sivertsen **Music:** Ola Kvernberg **Edited by:** Sverrir Kristjánsson, Morten Røvig, Martin Stoltz **Production:** Qvisten Animation **Contact:** FOXX MEDIA GROUP, Martina Lišková



## Tajemství Křišťálové planety

The Crystal Planet

Česká republika, Chorvatsko, Slovensko /  
Czechia, Croatia, Slovakia, 2026  
Barevný / Colour, 97'

Na nově osídlené Křišťálové planetě se jedenáctiletá Rea spřátelí s Burgym – roztomilým mládětem podivuhodného tvora, které se ztratilo své mamince. Rea se rozhodne mu pomoci a společně se vydávají na dobrodružnou cestu, aby Burgyho matku znovu našli. Brzy ale zjistí, že to nebude snadné – do cesty se jim postaví nebezpečný guvernér, který chce Burgyho využít pro vlastní zisk. Musí se proto pustit na cestu neznámým světem plným tajemství, překonat strach a naučit se spoléhat jeden na druhého. Na své pouti objevují, že pod povrchem planety existuje křehký ekosystém, který je potřeba chránit. Dobrodružný animovaný film citlivě propojuje napínavý příběh s aktuálními ekologickými tématy. Zdůrazňuje sílu přátelství, odvahy a odpovědnosti za svět kolem nás. Snímek představuje poutavý rodinný film o soužití různých forem života a hledání rovnováhy mezi člověkem a přírodou.

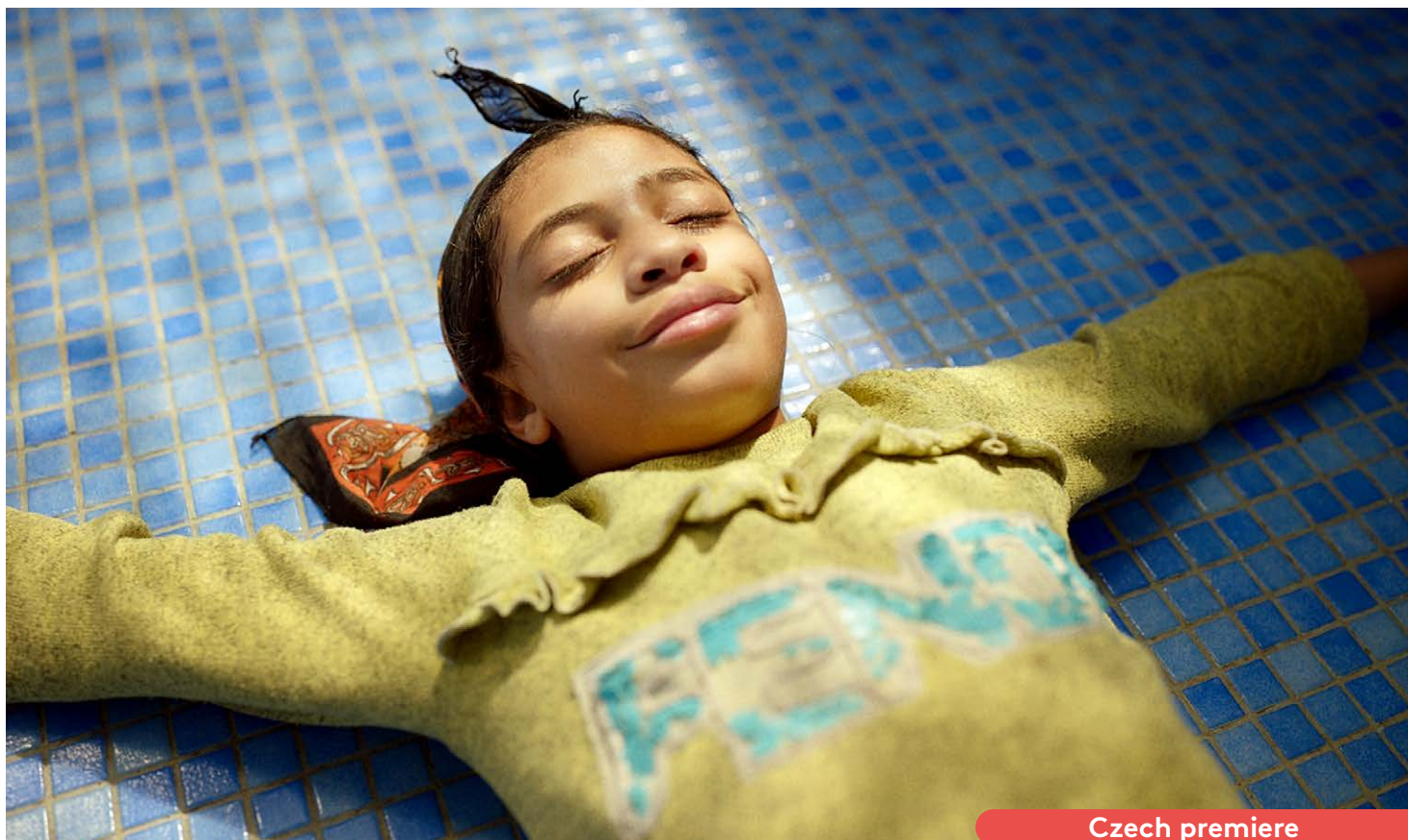
On the newly settled Crystal Planet, eleven-year-old Rea befriends Burgy, the adorable offspring of a mysterious creature who has lost his mother. Determined to help, they set off on a journey to reunite him with her. Their quest soon turns dangerous when a ruthless governor seeks to exploit Burgy for his own gain. Forced to venture through an unknown world full of secrets, they must overcome fear and learn to rely on each other. Along the way, they discover a fragile ecosystem hidden beneath the planet's surface – one that must be protected. This animated adventure weaves an exciting story with timely ecological themes, highlighting friendship, courage, and responsibility. A captivating family film about coexistence and the search for balance between humanity and nature.



**Arsen Anton Ostojić** (Chorvatsko, 1965)  
Vybraná filmografie: Nádherná noc ve Splitu (Ta divna splitska noc, 2004), Ničiji sin (Niciji sin, 2008), Halimina cesta (Halimin put 2012), F20 (2018)

**Arsen Anton Ostojić** (Croatia, 1965)  
Selected filmography: A Wonderful Night in Split (Ta divna splitska noc, 2004), Nobody's Son (Ničiji sin, 2008), Halima's Path (Halimin put, 2012), F20 (2018)

**Directed by:** Arsen Anton Ostojić **Story:** Dušan Vukotić **Screenplay:** Aleksandar Žiljak, Arsen Anton Ostojić, Brett Shumway **Director of Photography:** Tomáš Sysel **Music:** Dalibor Grubačević, Mate Matišić **Edited by:** Lucie Haladová **Production:** Alkay Animation Prague, Filmosaurus Rex, BFlim **Contact:** Alkay Animation Prague **Cast:** Jiří Lábus, Jaroslav Plesl, Patricie Pagáčová, Miroslav Táborský, Berenika Kohoutová, Tereza Bebarová, Adéla Hessová, Jakub Barták, Jan Maxián, Petr Rychlý, Roman Říčař



Czech premiere

## Všechno nejlepší

Happy Birthday

دي عيس داليم ديع

Osmiletá Toha pracuje jako služka v bohaté rodině v Káhiře, kde si vytvoří silné pouto s Nelly, dcerou svých zaměstnavatelů. Zatímco Nelly vyrůstá v pohodlí a dostatku, Toha pomáhá s chodem domácnosti a snaží se ze všech sil zapadnout do světa, který jí ve skutečnosti nepatří. Když se blíží Nellyiny narozeniny, Toha udělá vše pro to, aby své kamarádce připravila nezapomenutelnou oslavu. S dětskou odhodlaností a vynalézavostí se pouští do plánování, aniž by plně chápala hranice, které mezi nimi stojí. Příběh z prostředí současné Káhiry zachycuje svět dětské nevinosti i bolestného poznání. Skrze přátelství dvou dívek odhaluje rozdíly mezi bohatstvím a chudobou a připomíná, jak křehké mohou být vztahy ve světě, kde si nejsou všichni rovni.

Eight-year-old Toha works as a maid for a wealthy family in Cairo, where she forms a strong bond with Nelly, her employers' daughter. While Nelly grows up in comfort, Toha helps run the household and tries to fit into a world that is not truly hers. As Nelly's birthday approaches, Toha does everything she can to prepare an unforgettable celebration. With childlike determination and ingenuity, she plans it all, not fully understanding the boundaries between them. Set in contemporary Cairo, the story captures both childhood innocence and painful awakening. Through their friendship, it reveals the gap between wealth and poverty and shows how fragile relationships can be in an unequal world.

Egypt / Egypt, 2025  
Barevný / Colour, 92'



**Sarah Goher** (Egypt/USA)  
Vybraná filmografie: Všechno nejlepší (Happy Birthday, 2025)

**Sarah Goher** (Egypt/USA)  
Selected filmography: Happy Birthday (2025)

**Directed by:** Sarah Goher **Story:** Khaled Diab & Sherin Diab **Screenplay:** Mohamed Diab & Sarah Goher  
**Director of Photography:** Seif El Din Khaled **Music:** Mina Samy **Edited by:** Ahmed Hafez **Production:** Skylimit Production  
**Contact:** Skylimit Production **Cast:** Doha Ramadan, Khadija Ahmed, Nelly Karim, Hanan Youssef, Hanan Motawie



Czech premiere

## Zachraňme koupák!

Splish Splash Forever!  
Plitsch Platsch Forever!

Jedenáctileté kamarádky Pola a Polly tráví každé léto na oblíbeném koupališti Plitsch Platsch, kde rodiče Polly provozují bistro. Když je ale areál kvůli nedostatku peněz uzavřen, Polly se s rodinou odstěhuje do zahraničí a Pola zůstává sama. Rozhodne se proto koupaliště zachránit, aby se její nejlepší kamarádka mohla vrátit. S odhodláním se pouští do akce – sbírá podpisy, zapojuje další děti a snaží se přesvědčit dospělé, že Plitsch Platsch má pro město velký význam. Postupně ale zjišťuje, že některé věci nelze vrátit zpět – a učí se přijmout změnu. Barevný a hravý film, z něhož sálá letní atmosféra, připomíná dlouhé dny u vody, smích s kamarády i první velká rozhodnutí. Vypráví o přátelství, odvaze a o tom, že někdy musíme něco pustit, abychom mohli jít dál.

Eleven-year-old friends Pola and Polly spend every summer at their favorite swimming pool, Plitsch Platsch, where Polly's parents run a bistro. When the place is closed due to lack of funds, Polly moves abroad with her family, leaving Pola behind. Determined to bring her best friend back, Pola sets out to save the pool. She takes action – collecting signatures, rallying other kids, and trying to convince adults that Plitsch Platsch matters to the town. Gradually, she realizes some things cannot be undone – and learns to accept change. This colorful, playful film radiates summer, evoking long days by the water, laughter with friends, and first big decisions. It tells a story of friendship, courage, and learning to let go in order to move forward.

Švýcarsko / Switzerland, 2025  
Barevný / Colour, 87'



**Natascha Beller** (Švýcarsko, 1982)  
Vybraná filmografie: Máj (May, 2010), Pokoj 530 (Das Zimmer 530, 2013), Deville Late Night (2016), Sbohem plodná léta (Die fruchtbaren Jahre sind vorbei, 2019)

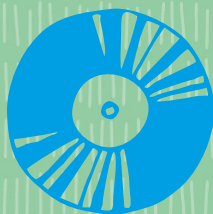
**Natascha Beller** (Switzerland, 1982)  
Selected filmography: May (2010), Room 530 (Das Zimmer 530, 2013), Deville Late Night (2016), Vagenda Stories (Die fruchtbaren Jahre sind vorbei, 2019)

**Directed by:** Natascha Beller **Story:** Sabina Gröner **Screenplay:** Sabina Gröner **Director of Photography:** Filip Zumbunn SCS  
**Music:** Martin Bezzola **Production:** Catpics AG **Contact:** The Yellow Affair **Cast:** Neah Hefti, Alva Maurer, Zazie Mawete, Michele Rohrbach, Olga Strub, Patrick Frey

# Rádio Junior

DAB+:  
R-JUNIOR

... ALE JÁ  
POSLOUCHÁM!



POSLUCHAČ

**PAVEL, 9 LET**

dab+  
Více rádia

 **Rádio Junior**  
Český rozhlas

radiojunior.cz





2



Mezinárodní soutěž  
celovečerních filmů  
pro dospívající

International Competition  
of Feature Films in the  
Junior Category





Czech premiere

## Bert: Mezi láskou a přátelstvím

**Bert**  
Bert sabbar allt

Švédsko / Sweden, 2025  
Barevný / Colour, 83'

Nejlepší kamarádi Bert a Åke stojí na prahu dospívání a společně prožívají týden odborné praxe, který jim obrátí život naruby. Åke se poprvé zamiluje – do Molly. Jenže právě Molly okouzlí i Berta. Ten s ní navíc tráví čas v restauraci, kde oba pracují, a zdá se, že sympatie jsou vzájemné. Åke však o ničem netuší. Nevinná situace se postupně zamotává do sítě tajemství, nedorozumění a malých lží. Bert se ocitá mezi dvěma světy – mezi loajalitou k nejlepšímu příteli a první velkou láskou. S každým dalším rozhodnutím roste napětí a hrozí, že Bert přijde o obojí. Svěží a hravá komedie vychází z populární švédské knižní série autorů Anderse Jacobssona a Sörena Olssona, která už od konce 80. let s humorem sleduje dospívání Berta Ljunga. Film s nadhledem a empatií zachycuje první milostná vzplanutí i křehkost přátelství a připomíná, jak složité může být dělat správná rozhodnutí – zvláště když jde o srdce.

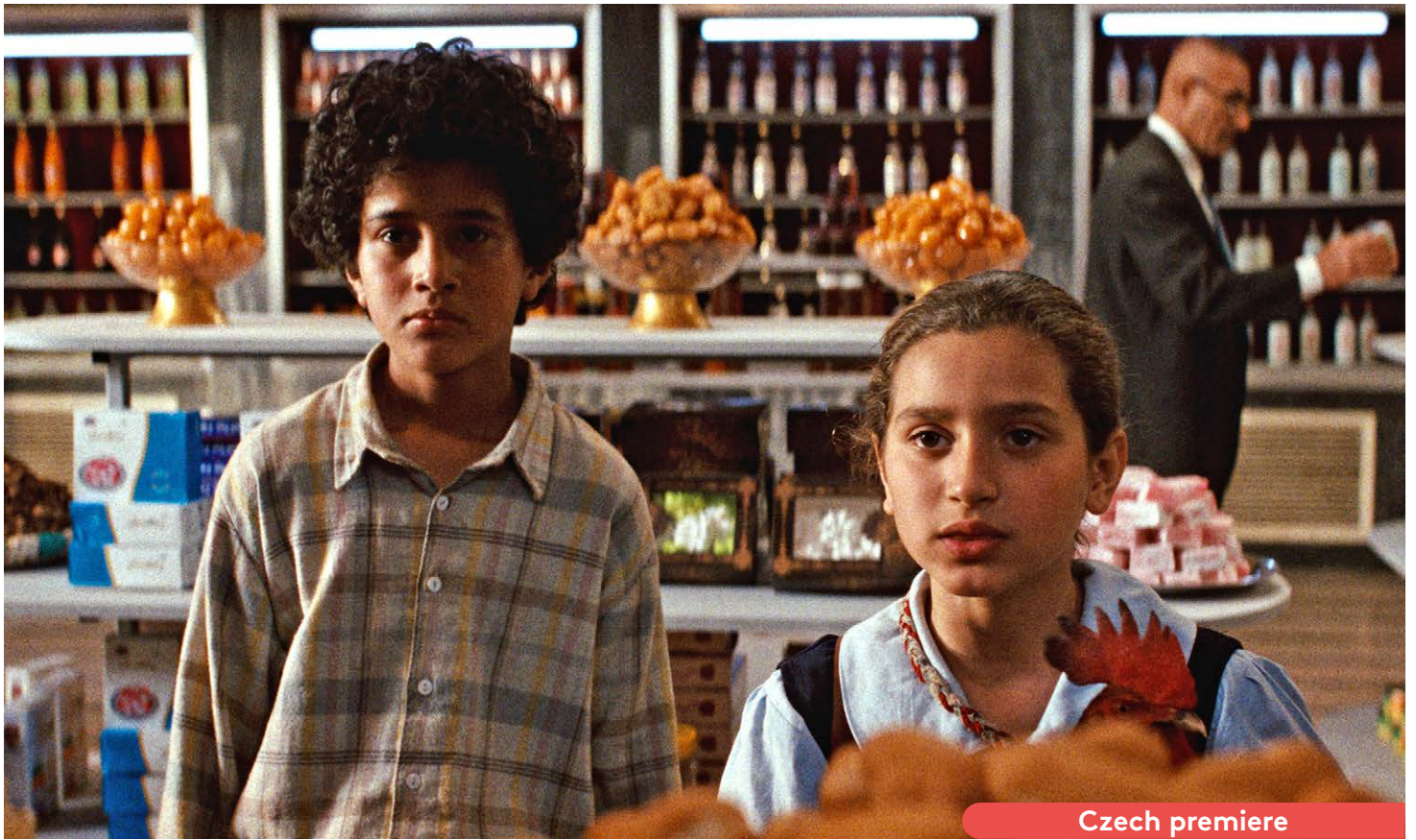
Best friends Bert and Åke stand on the brink of adolescence and spend a work-experience week that turns their lives upside down. Åke falls in love for the first time – with Molly. But Molly also captures Bert's heart. He spends time with her at the restaurant where they both work, and the feelings seem mutual. Åke remains unaware. What starts as innocent, becomes a web of secrets, misunderstandings, and small lies. Bert finds himself torn between loyalty to his best friend and his first great love. With every decision, the tension grows, and he risks losing both. This lively comedy is based on the popular Swedish book series by Anders Jacobsson and Sören Olsson, which has humorously followed Bert Ljung's coming of age since the late 1980s. With humor and empathy, the film captures first love and the fragility of friendship, showing how hard it is to make the right choices – especially when the heart is involved.



**Manuel Concha** (Švédsko, 1980)  
Vybraná filmografie: Manana (2009), Těstíčko (Batter, 2014), Jediná možnost (Den enda vägen, 2017), Švédsko (Suedi, 2021)

**Manuel Concha** (Sweden, 1980)  
Selected filmography: Manana (2009), Batter (2014), The Only Way (Den enda vägen, 2017), Suedi (2021)

**Directed by:** Manuel Concha **Story:** Tapio Leopold **Screenplay:** Tapio Leopold **Director of Photography:** TBC  
**Music:** TBC **Production:** FLX **Contact:** The Swedish Film Institute **Cast:** Axel Adelöw, Viggo Rapo, Matilda Gross, Sigge Dorsin, Elvis Karlsson, Isabella Pessoa Fernandes, Josefin Neldén and Klas Eriksson



Czech premiere

## Dort pro prezidenta

The President's Cake  
Mamlaket al-qasab

Irák / Iraq, 2025  
Barevný / Colour, 105'

Devítiletá Lamia vyrůstá v Iráku 90. let, kde každodenní život poznamenává nedostatek i strach. Když je vybrána, aby upekla dort k narozeninám prezidenta Saddáma Husajna, stojí před zdánlivě nespílitelným úkolem – sehnat v zemi sužované krizí základní suroviny jako vejce, mouku a cukr. Společně s kamarádem Saeedem se vydává na cestu napříč městem. Setkává se s obchodníky i autoritami a postupně poznává svět, v němž dětská nevinność narází na tvrdou realitu. Přesto si uchovává odhodlání i naději, které jí pomáhají překonávat zdánlivě nepřekonatelné překážky. Film oceněný Zlatou kamerou i Cenou diváků na filmovém festivalu v Cannes a vybraný jako irácký kandidát na Oscara za nejlepší mezinárodní film citlivě propojuje osobní příběh s obrazem doby. Je dojemným svědectvím o odvaze, vynalézavosti a síle dětské představivosti tváří v tvář světu, který tomu všemu příliš nepřeje.

Nine-year-old Lamia grows up in 1990s Iraq, where daily life is marked by scarcity and fear. When she is chosen to bake a cake for President Saddam Hussein's birthday, she faces an almost impossible task – finding basic ingredients like eggs, flour, and sugar in a country in crisis. With her friend Saeed, she sets out across the city. She meets traders and authorities, discovering a world where childhood innocence meets harsh reality. Yet she keeps her determination and hope, helping her overcome seemingly impossible obstacles. Winner of the Caméra d'Or and the Audience Award at Cannes, and Iraq's Oscar entry for Best International Feature, the film sensitively links a personal story with its historical context. It is a moving testament to courage, ingenuity, and the power of a child's imagination in a world that offers little support.



**Hasan Hadi** (Irák)  
Výběrová filmografie: Plavky  
(Swimsuit, 2020)

**Hasan Hadi** (Irak)  
Selected filmography: Swimsuit (2020)

**Directed by:** Hasan Hadi **Story:** Hasan Hadi **Screenplay:** Hasan Hadi **Director of Photography:** Tudor Vladimír Panduru  
**Music:** Angela Asistio, Omar El-Deeb **Edited by:** Andu Radu **Production:** Maiden Voyage Pictures, Working Barn Productions, Spark Features, Missing Piece Films **Contact:** Antonio Gimenez Palazon **Cast:** Baneen Ahmad Nayyef, Waheed Thabet Khreibat



Czech premiere

## Guguův svět

Gugu's World  
Feito Pipa

Brazílie / Brazil, 2026  
Barevný / Colour, 93'

Dvanáctiletý Gugu sní o tom, že se stane fotbalistou. Vyrůstá po boku své milované babičky Dilma, která mu s otevřeností a porozuměním poskytuje bezpečný prostor, kde může být sám sebou. V malé komunitě u přehrady Araújo Lima, jejíž voda pomalu ustupuje a odhaluje stíny dávno zatopeného města, spolu sdílejí tiché, ale silné pouto. S návratem starých vzpomínek se však jejich křehká rovnováha začíná narušovat. Dilma slábne a Gugu si stále více uvědomuje, že by mohl přijít o jediné místo, kde se cítil doma. Ve snaze udržet jejich společný svět čelí obavám, přesahujícím jeho dětský věk. Citlivě vyprávěný příběh o dospívání, přijetí a rodinných vazbách se odehrává na pozadí proměňující se krajiny, která stejně jako hrdinové odhaluje skryté vrstvy minulosti. Film byl uveden v sekci Generation na prestižním berlínském festivalu. Je jemnou a dojemnou výpovědí o ztrátě i naději a o tom, jak důležité je mít místo, kam patříme.

Twelve-year-old Gugu dreams of becoming a footballer. He grows up with his beloved grandmother Dilma, who offers him a safe space where he can be himself. In a small community by the Araújo Lima dam, whose receding waters reveal the traces of a long-submerged town, they share a quiet but strong bond. But as old memories resurface, their fragile balance begins to falter. As Dilma grows weaker, Gugu realizes he may lose the only place where he feels at home. Trying to hold their world together, he faces fears beyond his years. This sensitive story of growing up, acceptance, and family unfolds against a changing landscape that, like its characters, reveals hidden layers of the past. The film was presented in the Generation section at the Berlin International Film Festival. It is a gentle, moving story of loss and hope, and of the importance of having a place to belong.



**Allan Deberton** (Brazílie, 1982)  
Vybraná filmografie: *Arthurovy oči* (Os Olhos de Arthur, 2015), *Baiao pro dva* (Baiao de Dois, 2018), *Pacarrete* (2019), *Nejlepší kamarád* (O Melhor Amigo, 2024)

**Allan Deberton** (Brazil, 1982)  
Selected filmography: *Arthur's Eyes* (Os Olhos de Arthur, 2015), *Baiao for Two* (Baiao de Dois, 2018), *Pacarrete* (2019), *The Best Friend* (O Melhor Amigo, 2024)

**Directed by:** Allan Deberton **Story:** André Araújo **Screenplay:** André Araújo **Director of Photography:** Luciana Baseggio, ABC, DAFB / Daniel Donato **Music:** João Victor Barroso **Production:** Deberton Filmes, Biônica Filmes **Contact:** m-appeal **Cast:** Yuri Gomes, Teca Pereira, Lázaro Ramos, Carlos Francisco, Georgina Castro



Czech premiere

## Ish

Ish

Kamarádi Ish a Maram prožívají dětství v britském Lutonu, kde se každodenní radosti prolínají s otázkami identity, ztráty i pocitu vykořenění. Ish se vyrovnává se smrtí své matky a útočiště nachází v přátelství s Maramem. Ten je spjatý se svými palestinskými kořeny a citlivě vnímá zprávy o násilí v Gaze. Spolu unikají tíže okolního světa – při fotbale, hrách i sdílených příbězích. Postupně však do jejich života začne zasahovat realita. Policejní kontroly, nedůvěra a narůstající napětí ve společnosti začnou narušovat jejich bezpečný prostor. Zlom přichází při zásahu policie, který jejich přátelství nenávratně poznamená. Autentický film, uvedený mimo jiné na festivalu v Torontu, zachycuje křehkost dospívání v prostředí, kde se osobní zkušenost prolíná se společenskými konflikty. Je výpovědí o přátelství, hledání vlastní identity i o tom, jak mladí lidé čelí nespravedlnosti – někdy vzdorem, jindy tichým přijetím.

Friends Ish and Maram grow up in Luton, UK, where everyday joys mix with questions of identity, loss, and belonging. Ish is coping with his mother's death and finds refuge in his friendship with Maram. Maram is closely tied to his Palestinian roots and is deeply affected by news of violence in Gaza. Together, they escape the weight of the world – through football, games, and shared stories. Gradually, reality begins to intrude on their lives. Police checks, distrust, and rising social tension begin to disrupt their safe space. A turning point comes with a police intervention that irreversibly marks their friendship. This authentic film, screened among others at the Toronto festival, captures the fragility of growing up where personal experience intersects with social conflict. It is a story of friendship, identity, and how young people face injustice – sometimes with defiance, sometimes with quiet acceptance.

Velká Británie / United Kingdom, 2025  
Černobílý / Black & White, 90'



**Imran Peretta** (Velká Británie, 1988)  
Vybraná filmografie: Ma (2011), 15 dní (15 Days, 2018), Ničitelé (The Destructors, 2019)

**Imran Peretta** (United Kingdom, 1988)  
Selected filmography: Ma (2011), 15 Days (2018), The Destructors (2019)

**Directed by:** Imran Peretta **Story:** Imran Perretta **Screenplay:** Imran Perretta, Enda Walsh  
**Director of Photography:** Jermaine Canute Edwards **Music:** Imran Perretta **Production:** Dhiraj Mahey, Bennett McGhee  
**Contact:** The Festival Agency **Cast:** Farhan Hasnat, Yahya Kitana, Avin Shah, Sudha Bhuchar, Joy Crookes, Hasnain Shah



## Ministranti

### The Altar Boys Ministranci

Polsko / Poland, 2025  
Barevný / Colour, 110'

Skupina dospívajících ministrantů se bouří proti lhostejnosti dospělých i církevních institucí vůči nespravedlnosti, kterou denně zažívají ve svém okolí. Rozhodnou se proto vzít věci do vlastních rukou a nastolit pořádek po svém. Vyzbrojeni mladickou odvahou a osobitou interpretací Bible začnou odposlouchávat zpovědnici, aby lépe poznali své sousedy, jejich hříchy i starosti. Maskování jako moderní mstitelé s ideály Robina Hooda se pouštějí do napravování křivd – pomáhají slabším a trestají ty, kteří podle nich překračují hranice. Energický a provokativní film propojuje realitu sídlištního života s estetikou komiksových příběhů o superhrdinech. S nadhledem i vážností otvírá otázky morálky, víry či odpovědnosti a ukazuje, jak tenká může být hranice mezi dobrem a zlem – zvláště když spravedlnost berou do rukou ti, kteří ji teprve hledají.

A group of teenage altar boys rebel against the indifference of adults and church institutions to the injustice they witness every day. They decide to take matters into their own hands and impose order in their own way. Armed with youthful courage and their own reading of the Bible, they begin eavesdropping on confessions to learn about their neighbors, their sins, and their troubles. Masked as modern avengers inspired by Robin Hood, they set out to right wrongs – helping the weak and punishing those who cross the line. This energetic, provocative film blends the reality of housing estate life with the style of superhero comics. With both humor and seriousness, it explores morality, faith, and responsibility, showing how thin the line between good and evil can be – especially when justice is taken up by those still searching for it.



**Piotr Domalewski** (Polsko, 1983)  
Vybraná filmografie: 60 kilo ničeho (60 kilo niczego, 2017), Tichá noc (Cicha noc, 2017), Nikdy nepláču (Jak najdalej stąd, 2020), Hyacint (Hiacynt, 2021)

**Piotr Domalewski** (Poland, 1983)  
Selected filmography: 60 Kilos of Nothing (60 kilo niczego, 2017), Silent Night (Cicha noc, 2017), I Never Cry (Jak najdalej stąd, 2020), Operation Hyacinth (Hiacynt, 2021)

**Directed by:** Piotr Domalewski **Story:** Piotr Domalewski **Screenplay:** Piotr Domalewski **Director of Photography:** Piotr Sobociński Jr  
**Music:** Wojtek Urbański **Edited by:** Agnieszka Glińska **Production:** Aurum Film **Contact:** Aurum Film  
**Cast:** Tobiasz Wajda, Bruno Błach-Baar, Mikołaj Juszczyk, Filip Juszczyk, Daria Kalinchuk, Kamila Urzędowska



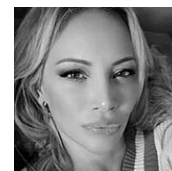
## Rap z periferie

Malavia

Itálie / Italy, 2025  
Barevný / Colour, 95'

Třináctiletý Sasa vyrůstá na periferii Neapole, kde tráví dny se svými přáteli a sní o tom, že se jednou stane slavným rapperem. Hip hop je pro něj vášní i cestou, jak dát svému životu směr a zajistit lepší budoucnost své milované matce, s níž ho pojí silné, i když komplikované pouto. Setkání s uznávaným rapperem Yodim Sasovi dodá odvalu jít za svým snem a on začíná tvořit vlastní hudbu. Naděje však brzy naráží na tvrdou realitu ulice i hudebního průmyslu. Zklamán a bez východiska se rozhodne vydat nebezpečnou cestou, která ho zavede až na hranici ztráty všeho, na čem mu záleží. Syrový příběh zachycuje dospívání v prostředí, kde jsou sny často křehké a volby bolestné. Film propojuje energii rapu s autentickým obrazem života na okraji společnosti a vypráví o vině, naději i druhých šancích. Režisérka Nunzia De Stefano ve své tvorbě zkoumá život mladých lidí na okraji společnosti a navazuje na svůj debut Nevia.

Thirteen-year-old Sasa grows up on the outskirts of Naples, dreaming of becoming a famous rapper. Hip hop is his passion and a way to secure a better future for his mother, with whom he shares a complex bond. A meeting with renowned rapper Yodi gives him the courage to pursue his dream and create his own music. But hope soon clashes with the harsh reality of the streets and the music industry. Disillusioned, he chooses a dangerous path that leads him to the brink of losing everything. This raw story captures coming of age in a world where dreams are fragile and choices painful. The film blends the energy of rap with an authentic portrait of life on the margins, telling a story of guilt, hope, and second chances. Director Nunzia De Stefano explores the lives of young people on society's margins, building on her debut, Nevia. It is a powerful, music-driven exploration of survival and the price of ambition.

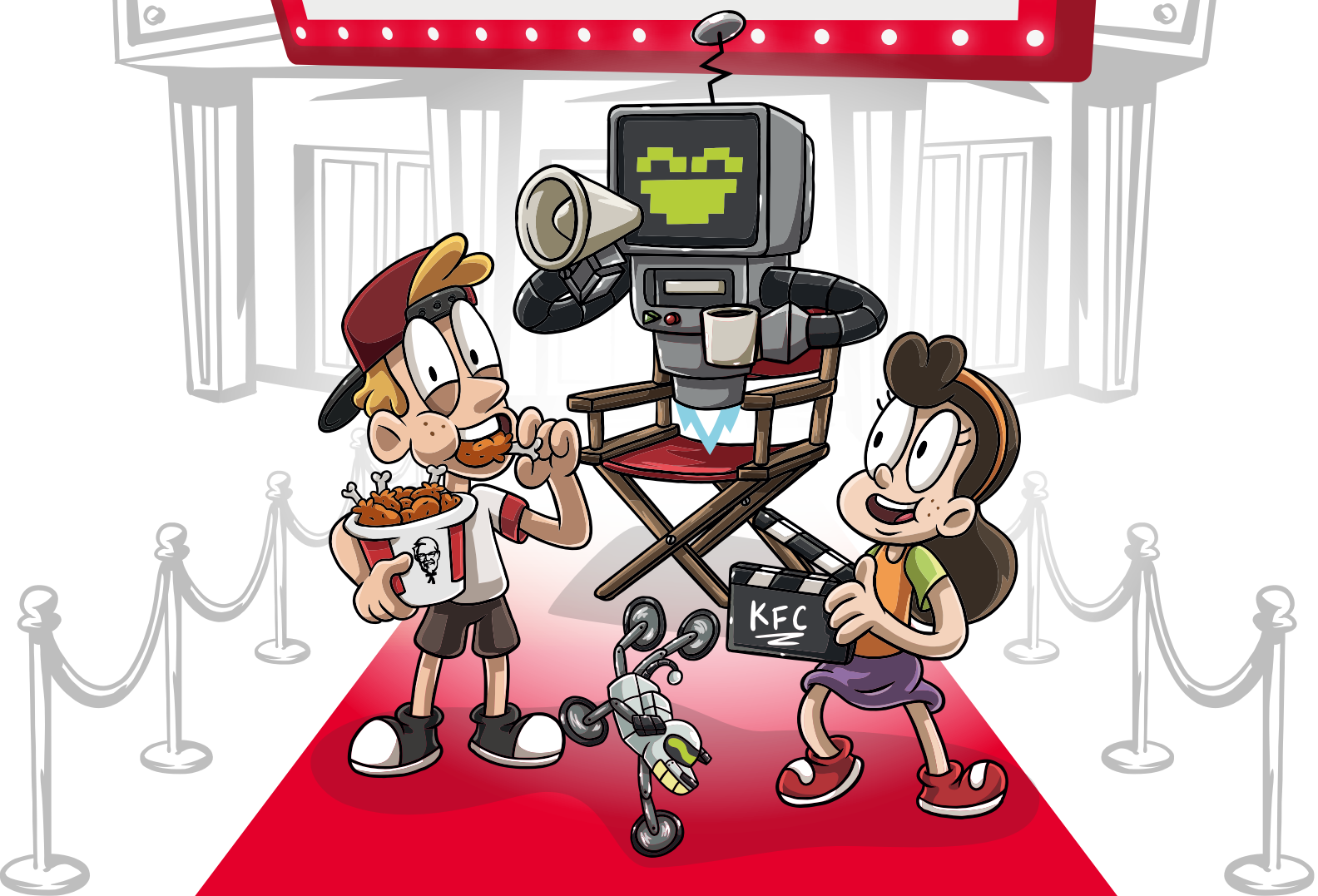


Nunzia De Stefano (Itálie)  
Vybraná filmografie: Nevia (2019)

Nunzia De Stefano (Italy)  
Selected filmography: Nevia (2019)

**Directed by:** Nunzia De Stefano **Story:** Nunzia De Stefano, Giorgio Caruso **Screenplay:** Nunzia De Stefano, Giorgio Caruso  
**Director of Photography:** Matteo Carlesimo **Music:** Speaker Cenzou **Edited by:** Sarah McTeigue **Production:** Archimede, Rai Cinema  
**Contact:** Fandango Sales **Cast:** Mattia Francesco Cozzolino, Daniela De Vita, Junior Rodriguez, Francesca Gentile

# KAMERA, KLAPKA, KFC, AKCE!



## **STAŇTE SE MALÝM REŽISÉREM**

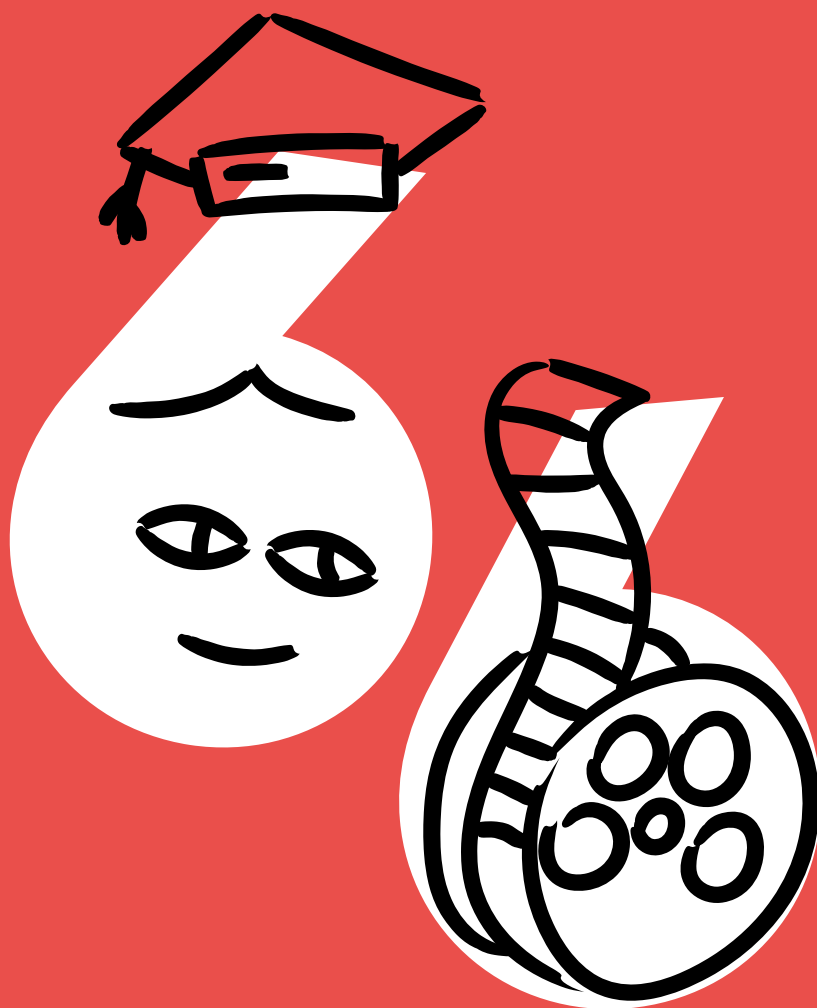
*Stavte se na KFC pick-up pointu na náměstí Míru  
a naanimujte si vlastní postavičku! Doneseme vám  
tam k tomu i křupavé kuřátko.*

# **KFC**

**PARTNER ZLÍN FILM  
FESTIVALU**



# 3



Mezinárodní soutěž  
celovečerních filmů  
pro mládež

International Competition  
of Feature Films in the  
Youth Category



Partner sekce  
Partner of this section



## Bez tíže

Weightless  
Vægtløs

Dánsko / Denmark, 2025  
Barevný / Colour, 97'

Patnáctiletá Lea tráví léto v ozdravném táboře na pomezí lesa a moře – v prostoru, kde se mají měnit těla i sebevědomí. Její nová spolubydlící Sasha je přesně taková, jakou by si Lea přála být: sebejistá, nespoutaná a přitažlivá. Zatímco Sasha bezstarostně flirtuje s místními chlapci, Lea se stále více upíná k charismatickému instruktorovi Runemu. Když její city začnou být opětovány, probouzí se v ní dosud nepoznaná touha. V průběhu léta Lea postupně objevuje vlastní identitu i hranice svého těla a emocí. Křehká rovnováha mezi přáním zapadnout a potřebou být sama sebou se začíná vychylovat a přináší otázky, na které není snadné najít odpověď. Intimní debut režisérky Emilie Thalundové citlivě zachycuje okamžiky dospívání, kdy se nevinnost mísí s novými zkušenostmi. Film oceněný na festivalech v San Sebastián a Göteborgu přináší otevřenou a autentickou výpověď o touze, sebeobjevování a křehkosti prvních citů.

Fifteen-year-old Lea spends the summer at a health camp between forest and sea – a place where bodies and confidence are meant to change. Her new roommate Sasha is everything Lea wishes to be: confident, carefree, and attractive. While Sasha flirts freely with local boys, Lea grows drawn to the charismatic instructor Rune. When her feelings are returned, a new, unfamiliar desire awakens in her. Over the summer, Lea begins to discover her identity and the limits of her body and emotions. The fragile balance between fitting in and being herself begins to shift, raising questions without easy answers. Emilie Thalund's intimate debut captures moments when innocence blends with new experiences. Awarded at festivals in San Sebastián and Gothenburg, it offers an honest, authentic look at desire, self-discovery, and the fragility of first emotions.



**Emilie Thalund** (Dánsko, 1989)  
Vybraná filmografie: Bez tíže  
(Vægtløs, 2025)

**Emilie Thalund** (Denmark, 1989)  
Selected filmography: Weightless  
(Vægtløs, 2025)

**Directed by:** Emilie Thalund **Story:** Marianne Lentz **Screenplay:** Marianne Lentz **Director of Photography:** Louise McLaughlin  
**Music:** Johan Carøe **Edited by:** Nikoline Løgstrup **Production:** Snowglobe ApS **Contact:** The Danish Film Institute  
**Cast:** Marie Helweg Augustsen, Ella Paaske, Joachim Fjelstrup, Jessica Dinnage



Czech premiere

# Gymnastka

## The Gymnast

Šestnáctiletá Monica má jasno – chce reprezentovat USA na olympijských hrách v Atlantě v roce 1996. Gymnastika je jejím životem i snem, který sdílí se svým otcem, jenž jí obětoval vše. Náhlá nehoda však její ambice nečekaně ukončí a svět, který si pečlivě budovala, se během okamžiku rozpadá. V prostředí amerického Pittsburghu, poznamenaného úpadkem průmyslu a nejistotou dělnických rodin, se osobní tragédie stává součástí širší reality. Monica i její otec se musí vyrovnat s novou situací, v níž se naděje na lepší budoucnost mění v otázku, jak se postavit každodenním výzvám. Působivý debut režisérky Charlotte Glynnové, uvedený v hlavní soutěži festivalu v Rotterdamu, sází na autenticitu a civilní vyprávění, které zachycuje křehké okamžiky, kdy se život nečekaně láme. Je tichou, ale silnou výpovědí o ztrátě snů, rodinném poutu a hledání nové cesty ve světě, kde jistoty mohou zmizet během jediného dne.

Sixteen-year-old Monica is determined – she wants to represent the USA at the 1996 Olympics in Atlanta. Gymnastics is her life and dream, shared with her father, who has sacrificed everything for her. A sudden accident abruptly ends her ambitions, and the world she built collapses in an instant. In Pittsburgh, marked by industrial decline and working-class uncertainty, her tragedy becomes part of a wider reality. Monica and her father must face a new reality, where hope for a better future turns into a question of how to meet daily challenges. Charlotte Glynn's debut, shown in Rotterdam's main competition, relies on authenticity and a natural style, capturing fragile moments when life suddenly shifts. It is a quiet yet powerful story of lost dreams, family bonds, and finding a new path in a world where certainty can vanish in a single day.

USA, 2026

Barevný / Colour, 84'



**Charlotte Glynn** (USA)

Vybraná filmografie: *Rachel Is* (2010), *Neposkvřněné zachycení* (*The Immaculate Reception*, 2013), *Židovky jsou jednoduché* (*Jewish Girls Are Easy*, 2014)

**Charlotte Glynn** (USA)

Selected filmography: *Rachel Is* (2010), *The Immaculate Reception* (2013), *Jewish Girls Are Easy* (2014)

**Directed by:** Charlotte Glynn **Story:** Charlotte Glynn **Screenplay:** Charlotte Glynn **Director of Photography:** Kayla Hoff

**Edited by:** Lia Kulakauskas **Production:** Ricky Tollman, Luke Spears **Contact:** Visit Sales

**Cast:** Ethan Embry, Britney Wheeler Margarita Levieva, Will River



## Patty je hodně holčičí jméno

**Patty Is Such a Girly Name**  
**Poly koritsistiko onoma to Patty**

**Řecko / Greece, 2025**  
**Barevný / Colour, 111'**

Osmnáctiletá Dafné, talentovaná judistka z odlehlého řeckého ostrova, opouští svůj dosavadní život, aby v Athénách následovala svůj olympijský sen. Společně s trenérem Jurijem, který se po letech vrací do světa vrcholového sportu, vstupuje do prostředí, kde vládne tvrdá disciplína, nekompromisní pravidla a neustálý tlak na výkon. Z bezstarostného dospívání se Dafné ocitá ve světě dospělých, kde se musí vyrovnat nejen s náročným tréninkem, ale i s vlastními emocemi, první láskou a bolestnými zklamáními. Postupně zjišťuje, že cesta na vrchol nevede jen přes fyzickou sílu, ale i schopnost čelit pravdě o sobě samé. Dynamický film režiséra Giorgose Georgopoulose, výrazné osobnosti současně řecké kinematografie, sleduje proměnu mladé dívky, která hledá své místo mezi ambicemi a realitou. Je příběhem o odhodlání, ztrátě iluzí i vnitřní síle, jež se rodí ve chvílích, kdy se svět kolem nás začne otřásat.

Eighteen-year-old Dafné, a talented judoka from a remote Greek island, leaves her old life to pursue her Olympic dream in Athens. With her coach Jurij, returning to elite sport after years away, she enters a world of strict discipline, rigid rules, and constant pressure to perform. Leaving carefree youth behind, she faces adulthood, dealing not only with intense training but also with her emotions, first love, and painful disappointments. She gradually learns that reaching the top requires not only physical strength but also the courage to face the truth about herself. This dynamic film by Giorgos Georgopoulos follows a young girl's transformation as she searches for her place between ambition and reality. It is a story of determination, lost illusions, and inner strength born when the world around us begins to shake.



**Giorgos Georgopoulos** (Řecko, 1975)  
Vybraná filmografie: *Wolfram* (Tungsten, 2010), *Kuluhiro: Naděje* (Kuluhiro: Elpida, 2011), *Vydědění* (Oi exoristoi, 2012), *Not to Be Unpleasant, But We Need to Have a Serious Talk* (De thelo na gino Disarestos alla prepei na milisoume gia kati poli sovaro, 2019)

**Giorgos Georgopoulos** (Greece, 1975)  
Selected filmography: *Tungsten* (2010), *Kuluhiro: Hope* (Kuluhiro: Elpida, 2011), *The Exiles* (Oi exoristoi, 2012), *I Hate to Be Unpleasant, But We Need to Talk* (De thelo na gino Disarestos alla prepei na milisoume gia kati poli sovaro, 2019)

**Directed by:** Giorgos Georgopoulos **Story:** Giorgos Georgopoulos **Screenplay:** Giorgos Georgopoulos  
**Director of Photography:** Christina Moumourí **Music:** Stavros Mitropoulos, Marilena Orfanou **Edited by:** Giorgos Georgopoulos  
**Production:** Chaotic Good, Blonde Audiovisual Productions, Faliro House Productions **Contact:** Minerva Pictures  
**Cast:** Mort Klonaraki, Vangelis Mourikis, Filippa Kaye



# Potopa

## The Flood

V zapadlé rusínské vesnici na východě Československa vyrůstá na počátku 80. let patnáctiletá Mara, která sní o tom, že se stane pilotkou a odletí za hranice svého světa. Místo toho však čelí tvrdé každodennosti – péči o hospodářství, přísnému otci i životu svázanému tradicemi, které se zdají neměnné. Nad její hlavou sice občas proletí letadlo, ale skutečná možnost úniku je v nedohlednu. Křehkou rovnováhu naruší rozhodnutí o výstavbě přehrady, kvůli níž má být vesnice i okolní krajina zatopena. Svět, který Mara zná, se začíná rozpadat – stejně jako jistoty jejích obyvatel. Celovečerní debut režiséra Martina Gonda je pozorovatelským dramatem o dospívání na pozadí zanikajícího světa. S jemností a bez patosu zachycuje střet tradice a touhy po svobodě i hluboké pouto člověka k místu, které se stává minulostí. V pomalém rytmu a s elegickou náladou vypráví o ztrátě, odchodu i naději, která přetrvává navzdory všemu.

In a remote Ruthenian village in eastern Czechoslovakia in the early 1980s, fifteen-year-old Mara dreams of becoming a pilot and flying beyond the limits of her world. Instead, she faces a harsh routine – farm work, a strict father, and a life bound by unchanging traditions. Planes occasionally pass overhead, but any real chance of escape remains far away. The fragile balance is broken by a plan to build a dam that will flood the village and its surroundings. The world Mara knows begins to fall apart, along with the certainties of its inhabitants. Director Martin Gonda's feature debut is an observational coming-of-age drama set against a vanishing world. With subtlety and without pathos, it portrays the clash between tradition and the desire for freedom, as well as a deep bond to a place becoming the past. In a slow, elegiac tone, it tells a story of loss, departure, and hope that endures despite everything.

Slovensko, Česká republika, Polsko, Belgie, / Slovakia, Czechia, Poland, Belgium, 2025  
Barevný / Colour, 103'



**Martin Gonda** (Slovensko, 1990)  
Vybraná filmografie: Pura Vida (2019)

**Martin Gonda** (Slovakia, 1990)  
Selected filmography: Pura Vida (2019)

**Directed by:** Martin Gonda **Story:** Martin Gonda **Screenplay:** Martin Gonda, Dominika Udvardová, Martin Šuster  
**Director of Photography:** Oliver Záhlava **Music:** Théophile Moussouni **Edited by:** Paweł Laskowski **Production:** Silverart, Cineart TV Prague, Harine Films, Y-House **Contact:** Silverart **Cast:** Sára Chripáková, Jozef Pantlikáš, Katarína Babejová



Czech premiere

## Svět lásky

The World of Love

세계의 주인

Sedmnáctiletá Lee Joo-in působí na své okolí jako dívka mnoha tváří – je veselou kamarádkou, drzou dcerou, hravou partnerkou i nevyzpytatelnou osobností, kterou nelze snadno zařadit. Její svět se však začne rozpadat ve chvíli, kdy v návalu vzteku pronese slova, která spustí nečekaný sled událostí. Poté začne dostávat anonymní vzkazy zpochybňující její chování i samotnou podstatu její identity. To, co bylo dosud samozřejmé, se náhle otřásá v základech. Joo-in je nucena čelit otázce, kým vlastně je – a zda je možné vrátit se zpět do bezpečí světa, který si dosud chránila. Intimní a psychologicky laděný film zachycuje křehkost dospívání v době, kdy se hranice mezi vnitřním já a obrazem navenek snadno rozplývají. Je působivou výpovědí o hledání identity, tlaku okolí i touze zůstat věrná sám sobě. Po náhledu do dětských světů se držitelka Zlatého střevíčku režisérka Yoon Ga-eun tentokrát věnuje dospívající hrdince.

Seventeen-year-old Lee Joo-in appears as a girl of many faces – a cheerful friend, a cheeky daughter, a playful partner, and an unpredictable personality hard to define. Her world begins to fall apart when, in a burst of anger, she says words that set off an unexpected chain of events. She then starts receiving anonymous messages questioning her behavior and the very nature of her identity. What once felt certain suddenly begins to crumble. Joo-in is forced to face who she really is – and whether she can return to the safety of the world she once protected. This intimate, psychological film captures the fragility of adolescence, when the line between inner self and outward image easily blurs. It is a powerful reflection on identity, social pressure, and the desire to remain true to oneself. After exploring children's worlds, Golden Slipper winner Yoon Ga-eun now turns to a teenage heroine.

Jižní Korea / South Korea, 2025  
Barevný / Colour, 119'



**Yoon Ga-Eun** (Jižní Korea, 1982)  
Vybraná filmografie: Host (2011), Výhonek (2013), Náš svět (2016), Náš dům (2019)

**Yoon Ga-Eun** (South Korea, 1982)  
Selected filmography: Guest (2011), Sprout (2013), The World of Us (2016), The House of Us (2019)

**Directed by:** Yoon Ga-Eun **Story:** Yoon Ga-Eun **Screenplay:** Yoon Ga-Eun **Director of Photography:** Kim Ji-hyun

**Music:** Lee Min-hwi **Production:** SEMOSI, VOL MEDIA **Contact:** Barunson E&A

**Cast:** Seo Su-bin, Chang Hye-jin, Kim Jeong-sik, Kang Chae-yun, Lee Jae-hee, Kim Ye-chang



International premiere

## TRAD

### TRAD

Nadaná houslistka Shóna vyrůstá na odlehleém západě Irska, kde ji tradiční hudba formuje, ale zároveň svazuje. Pod tlakem přísné matky a vlastních pochybností začíná ztrácet jistotu, co pro ni hudba skutečně znamená. Ve chvíli, kdy potká svobodomyšlnou skupinu potulných muzikantů, rozhodne se spolu s mladším bratrem vydat na dobrodružnou cestu. Hudba se stává jazykem svobody i prostředkem, jak hledat vlastní hlas mimo očekávání okolí. Shóna postupně objevuje, že tradice nemusí být jen omezením, ale i zdrojem síly – pokud ji dokáže přijmout po svém. Energický film Lance Dalého propojuje poetiku dospívání s pulzující silou irské lidové hudby. S lehkostí i emocí vypráví o touze vymanit se z daných hranic a najít vlastní cestu. Herecký debut Megan Nic Fhionnghaile dodává příběhu autenticitu i vnitřní naléhavost a proměňuje jej v radostnou, hudbou prodchnutou oslavu svobody, identity a odvahy jít proti proudu.

Gifted violinist Shóna grows up in remote western Ireland, where traditional music shapes her but also feels like a cage. Under pressure from her strict mother and mounting self-doubt, she begins to lose sight of what music truly means to her. Everything changes when she meets a group of traveling musicians. Together with her younger brother, she sets off on an adventurous journey where music transforms into a language of freedom. Beyond the expectations of others, she discovers that tradition can be a source of strength if embraced on her own terms. Directed by Lance Daly, this energetic film blends the poetry of coming of age with the power of Irish folk music. With lightness and emotion, it explores the desire to break free. Megan Nic Fhionnghaile's acting debut brings authenticity, turning the film into a joyful, music-filled celebration of identity and the courage to go against the current.

Irsko / Ireland, 2026  
Barevný / Colour, 90'



**Lance Daly** (Irsko)

Vybraná filmografie: Polibky (Kisses, 2008), Dobrý doktor (The Good Doctor, 2011), Život je pohoda (Life's a Breeze, 2013), Black 47 (2018)

**Lance Daly** (Ireland)

Selected filmography: Kisses (2008), The Good Doctor (2011), Life's a Breeze (2013), Black 47 (2018)

**Directed by:** Lance Daly **Story:** Lance Daly **Screenplay:** Lance Daly **Music:** Declan Quinn, Eugene Quinn, Megan Nic Fhionnghaile  
**Production:** Monto Movies **Contact:** Monto Movies **Cast:** Megan Nic Fhionnghaile, Aidan Gillen, Sarah Greene, Peter Coonan, Ann Skelly, Dallán Woods



To se vyplatí.

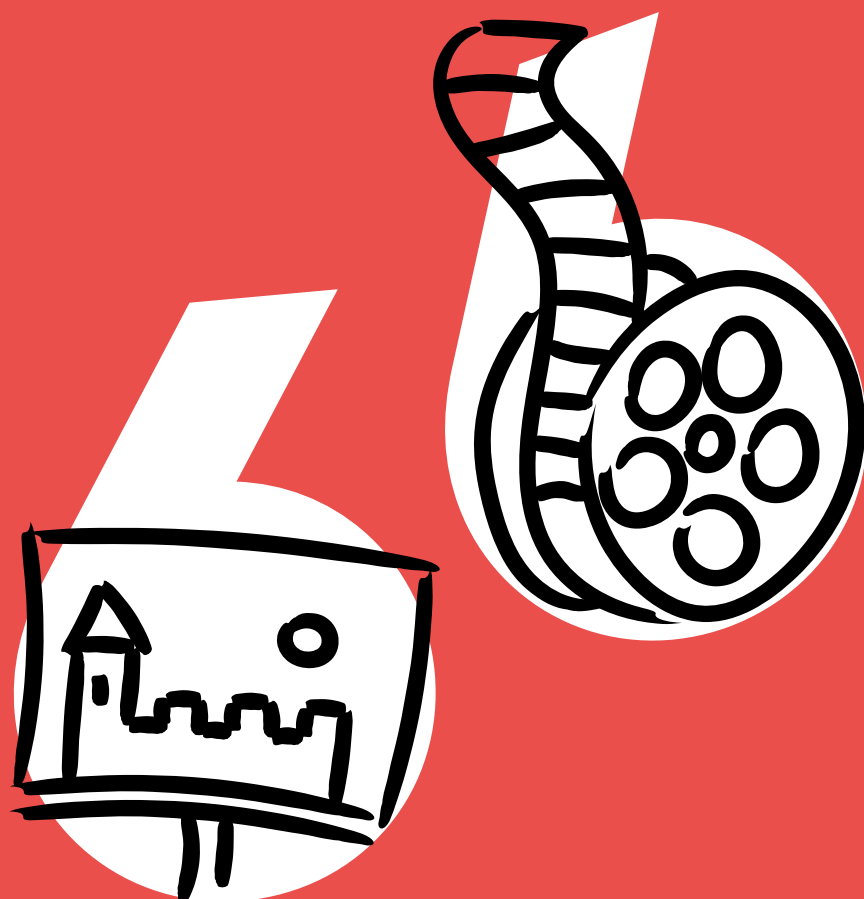


# LIDL, PARTNER 66. ROČNÍKU MEZINÁRODNÍHO FESTIVALU FILMŮ PRO DĚTI A MLÁDEŽ.





4



Mezinárodní soutěž krátkých  
animovaných filmů pro děti

International Competition  
of Short Animated Films  
for Children



Partner sekce  
Partner of this section



## 9 milionů barev

9 Million Colors

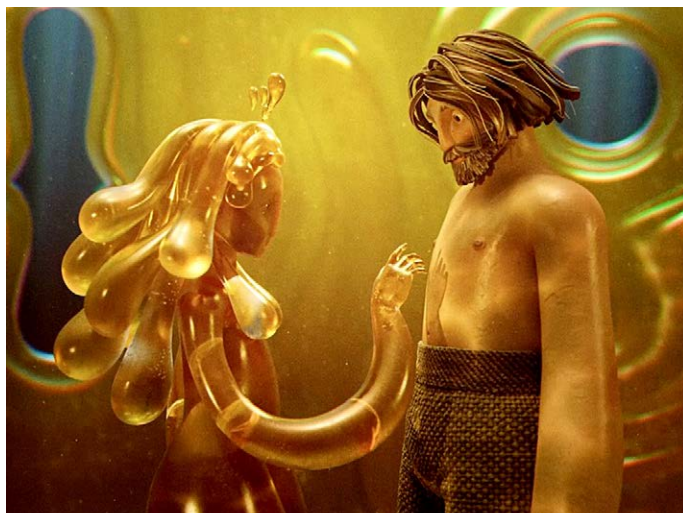
Česká republika, Norsko, Německo /  
Czechia, Norway, Germany, 2025, 15'

**Directed by:** Bára Anna

**Production and Contact:** Bionaut

Kreveta Fran vidí oceán jako ráj, slepá ryba Milva v něm jen bojuje o přežití. Dokážou překonat rozdíly a zůstat spolu?

Fran the shrimp sees the ocean as paradise, while Milva, a blind fish, struggles just to survive. Can they overcome their differences and stay together?



## Amber Tale

Amber Tale

Litva / Lithuania, 2026, 13'

**Directed by:** Gediminas Šiaulys

**Production:** Bro Production

**Contact:** Cinefila

Rybář Kastytis chytí osudný úlovek a rozhněvá bohy. S mořskou bohyní Jūratė jej spojí zakázaná láska, jejíž ozvěnou se stává baltský jantar.

Fisherman Kastytis makes a fateful catch and angers the gods. He falls for sea goddess Jūratė – their forbidden love is preserved in Baltic amber.



## Biošortky – Vidím, nevidím

Bioshorts – Seen, Unseen

Česká republika / Czechia, 2025, 4'

**Directed by:** Daniela Hýbnerová

**Production and Contact:** AZN kru

Vidění není jen otázkou očí, ale souhrou nervů, vjemů a myšlení, díky nimž mozek dává světu kolem nás smysl.

Seeing isn't just about the eyes, but the interplay of nerves, perception, and thought through which the brain makes sense of the world.



## Biošortky – Vltavín

Bioshorts – Moldavite

Česká republika / Czechia, 2025, 3'

**Directed by:** Daniela Hýbnerová

**Production and Contact:** AZN kru

V srdci Česka se zrodil vzácný vltavín – kámen z kosmické srážky. Jeho tajemný původ i krása fascinují lidi po staletí.

In the heart of Czechia, moldavite formed – a gem born of a cosmic collision. Its mysterious origin and beauty have fascinated people for centuries.



## Divočina volá!

Animalies

Česká republika / Czechia, 2026, 15'

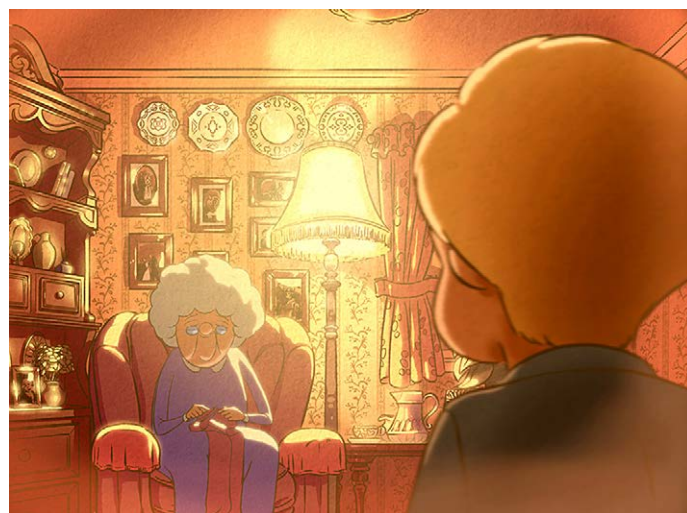
**Directed by:** Kateřina Karháňková, Marek Náprstek

**Production:** Bionaut

**Contact:** Bear With Me Distribution

Parta kamarádů z města se těší na letní tábor bez rodičů. Cesta se však nečekaně zkomplikuje – ne kvůli handicapu, ale proto, že jsou to prostě pubertáči.

A group of city friends looks forward to a summer camp without parents. The trip gets complicated – not by mishaps, but simply because they're teenagers.



## Do nebe, do nebička

Up in Heaven

Španělsko / Spain, 2026, 15'

**Directed by:** Nicolás Sole

**Production:** Damián Perea Producciones, Amigos Cine Kamikaze Producciones, Dosmentes

**Contact:** Cinefila

Chlapec věří, že babička je v nebi, a vydá se ji hledat. Když ji najde, musí přijmout, že některá loučení nelze vzít zpět.

A boy believes his grandmother is in heaven and sets out to find her. When he finds her, he must accept that some goodbyes can't be undone.



## Éiru

Éiru

Irsko / Ireland, 2025, 13'

**Directed by:** Giovanna Ferrari

**Production and Contact:** Cartoon Saloon

Malá Éiru touží být bojovnicí, ostatní ji však podceňují. Když vyschne studna, vydá se Éiru do jejího nitra a konečně dostane šanci dokázat svou odvahu.

Little Éiru dreams of being a warrior, but others underestimate her. When the well dries up, she descends into it and finally gets a chance to prove her courage.



Nadační fond  
FILMTALENT ZLÍN  
●●●●●●●●

## En, ten, týky!

Eeny, Meeny, Miny, Moe!

Česká republika, Slovensko / Czechia, Slovakia, 2026, 13'

**Directed by:** Andrea Szelesová

**Production:** Pure Shore, anze, Cinepoint

**Contact:** Pure Shore

Chlapec Yios se sluncem místo hlavy nezapadá mezi ostatní. Pád na Zemi mu však přinese nečekané přátelství i přijetí vlastní jinakosti.

Yios, a boy with the sun for a head, doesn't fit in. A fall to Earth brings him friendship and acceptance of his difference.



## Hliněný ptáček

Clay Bird

**Nepál / Nepal, 2025, 13'**

**Directed by:** Kiran Bhakta Joshi

**Production:** Incessant Rain Studios

**Contact:** Kiran Bhakta Joshi

Dívka Sichu se stydí za dědečka hrnčíře, ale jeho smrt jí odhalí hodnotu jeho práce. Přijetím dědečkova odkazu nachází hrdost i sama sebe.

Sichu is ashamed of her potter grandfather, but his death reveals the value of his work. By embracing his legacy, she finds pride – and herself.



## Hrátky ve sněhu

Found

**Francie, Belgie / France, Belgium, 2025, 4'**

**Directed by:** Juliette Bailly

**Production:** Les Films du Nord, La Boîte

**Contact:** Miguel Español Celiméndiz

Anna se toulá zasněženou krajinou, kde potká nečekaného společníka na hraní.

Anna roams a snowy landscape, where she meets an unexpected playmate.



## Hvězda

Star

**Česká republika / Czechia, 2025, 7'**

**Directed by:** Daniel Geisseder, Kristýna Kučerová

**Production and Contact:** FAMO

Dívka se vydá do noci, aby zjistila, proč mizí hvězdy. Aby zachránila oblohu, musí obětovat to nejcennější, co má.

A girl ventures into the night to learn why the stars are vanishing. To save the sky, she must sacrifice what she values most.



## Christopher a bleška

Christopher & the Bug

**Kanada / Canada, 2025, 11'**

**Directed by:** Vanessa Esteves, Kevin Micallef

**Production and Contact:** Add the Dog Inc.

Samotářský výr se snaží zbavit nechtěného hmyzího návštěvníka. Nečekané setkání ho však naučí přijmout druhé a objevit sílu přátelství.

A solitary eagle owl tries to get rid of an unwanted insect visitor. But the encounter teaches him to accept others and discover the power of friendship.



## Kajsa Nebojsa

Kajsa Kavats Saves Christmas

Norsko, Švédsko / Norway, Sweden, 2024, 12'

Directed by: Yaprak Morali, Are Austnes

Production and Contact: Qvisten Animation

Malá Kajsa žije s babičkou, která se zraní těsně před Vánocemi. Dívka se rozhodne udělat vše pro to, aby zachránila svátky i svůj domov.

Little Kajsa lives with her grandmother, who gets injured just before Christmas. She decides to do everything to save the holidays and her home.



## Kámoši na útěku

Cell Buddies

Nizozemsko / Netherlands, 2025, 5'

Directed by: Melle Windig, Hidde Alberts, Miguel Reyes, Arjen van der Plas, Jurgen de Smit

Production: Sint Joost School of Art & Design

Contact: Melle Windig

Mrzutý mýval Sam plánuje útěk z cely, kterou sdílí s dobrosrdečným, ale prostoduchým kapustňákem Bobem. Společný útěk prověří jejich důvěru.

Grumpy raccoon Sam plans an escape from a cell he shares with kind but dim-witted manatee Bob. Their joint escape will test their trust.



## Kito a Maja

Kito & Maja – Pumphant the Wizard

Německo / Germany, 2025, 4'

Directed by: Eliza Płocieniak-Alvarez

Production: Blaue Pampelmuse, rbb, MDR, NDR

Contact: Mitmalfilm UG

Sourozenci objeví kouzelnou krabičku, která je přenesení do pohádkového příběhu. Tajemný poutník v něm pomůže mlynáři v nouzi.

Siblings find a magic box that transports them into a fairytale. There, a mysterious wanderer helps a miller in need.



## Klavír

The Piano

Španělsko / Spain, 2025, 8'

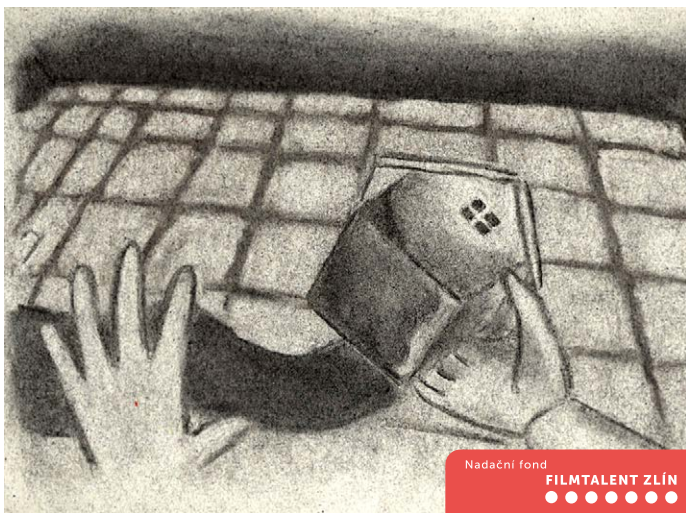
Directed by: Avery Kroll

Production: Damián Perea Producciones

Contact: Selected Films

Jedné noci objeví dívka svého otce u klavíru. Toto setkání mezi nimi vytvoří pouto, které přetrvává celý život.

One night, a girl finds her father at the piano. This moment creates a bond between them that lasts a lifetime.



## Křehce

Gently

Česká republika / Czechia, 2026, 9'

**Directed by:** Jamaica Kindlová

**Production:** Tereza Havlová, BATCH Film s.r.o.

**Contact:** Cinefila

Zdánlivě obyčejné dětství očima chlapce odhaluje strach z domova. Intenzivní kresba i zvuk zachycují tělesný prožitek neustálé pohotovosti.

A boy's view of a seemingly ordinary childhood reveals fear of home. Intense visuals and sound capture the bodily strain of constant alertness.



## Květiny z Malvy

The Flowers of Malva

Francie / France, 2025, 7'

**Directed by:** Anna Lys, Rémy Berlemont, Alice Hamel,

Chen-Yun Hu, Ludivine Lebourg, Estelle Martin, Agathe Ribout

**Production:** Supinfocom Rubika

**Contact:** Je Regarde

Babička Nina skrývá před vnučkou válku v iluzorním světě. Dívčina vnímavost ji však přiměje čelit pravdě i rozhodnutí odejít.

Grandma Nina hides the war from her granddaughter in an illusory world. But the girl's sensitivity forces her to face the truth – and the choice to leave.



## Lavice pro neposlušné

The Naughty Seat

Velká Británie / United Kingdom, 2025, 7'

**Directed by:** David Johnson

**Production:** Famous Flying Films Ltd.

**Contact:** David Johnson

Nezbedný tučňák je za zlobení u stolu poslán do kouta. Brzy však zjistí, že v tom není sám.

A naughty penguin is sent to the corner for misbehaving at the table. Soon, he finds he's not alone.



## Leť, beruško!

Grounded

Nový Zéland / New Zealand, 2026, 4'

**Directed by:** Chris Callus

**Production:** Chris Callus, Adam Reynolds

**Contact:** Adam Reynolds

S beruškami vzlétá nový den, jen Bug zůstává na zemi. S pomocí pavouka čelí tíze, která ho drží dole. Jemný příběh o podpoře.

As ladybugs take off with the new day, Bug stays on the ground. With a spider's help, he faces the weight holding him down. A gentle story about support.



## Maglajz

Hodgepodge

Česká republika / Czechia, 2025, 5'

**Directed by:** Adéla Kukulová

**Production and Contact:** Kouzelná animace

Pohádka o Karkulce se rozpadá pod dětskými čmáranicemi a mění se v divoké dobrodružství. Cesta zpět vede jen skrze fantazii a porozumění.

Little Red Riding Hood unravels into a wild adventure through a child's scribbles. The way back lies only through imagination and understanding.



## Malá rybka ve velkém městě

Cloud Fish

Belgie, Francie / Belgium, France, 2025, 5'

**Directed by:** Noé Garcia

**Production:** Les Films du Nord, La Boîte

**Contact:** Miguel Español Celiméndiz

Drobná rybka proplouvá obrovským podmořským městem a hledá své místo ve světě, který je mnohem větší než ona sama.

A tiny fish swims through a vast underwater city, searching for its place in a world far bigger than itself.



## Maliňákov

Glowberry

USA, 2025, 5'

**Directed by:** Jessica M. Fisher

**Production and Contact:** Jessica M. Fisher

Tvorečci ukrytí mezi malinami umějí zářit – jen Rubus ne. Vydává se proto na cestu, aby objevil své světlo a našel vlastní výjimečnost.

The creatures among the raspberries can glow – except Rubus. He sets out to find his light and discover what makes him unique.



## Malý objevitel

Experiences and Learning. And Parenting.

Polsko / Poland, 2025, 5'

**Directed by:** Malgorzata Rybak

**Production and Contact:** Malgorzata Rybak

Zvědavé dítě objevuje svět a sbírá zkušenosti. Hravý příběh otevírá otázky svobody, výchovy a hranic, které dětem nastavujeme.

A curious child explores the world and gains experience. A playful story raises questions of freedom, upbringing, and the limits we set for children.



## Moderní Prométheus

Modern Prometheus

Česká republika / Czechia, 2026, 8'

**Directed by:** Jan Cechl

**Production and Contact:** Kuli Film s.r.o.

Osud Prokopa Diviše, který spojoval víru s objevováním přírodních zákonů. Co zmůže hromosvod proti lidské pověrčivosti?

The fate of Prokop Diviš, who united faith with the study of natural laws. What can a lightning rod do against human superstition?



## Můj kamarád Nils Karlsson

Nils Karlsson Pussling

Norsko / Norway, 2024, 14'

**Directed by:** Yaprak Morali, Are Austnes

**Production and Contact:** Qvisten Animation

Osamělý Bertil potká maličkého chlapce Nils, který ho zavede do kouzelného světa ukrytého v jeho pokoji. Společně už nikdy nebudou sami.

Lonely Bertil meets little Nils, who leads him to a magical world hidden in his room. Together, they will never be alone again.



## Neobyčejný salón krásy

Paw and Scissors

Írán, USA / Iran, USA, 2025, 4'

**Directed by:** Shamim Shoomali

**Production and Contact:** Shamim Shoomali

Daisy pracuje v salonu pro zvířata všech druhů. Hravý film oslavuje odlišnosti a ukazuje, že společně jsme krásnější.

Daisy works in a salon for animals of all kinds. This playful film celebrates differences and shows we're more beautiful together.



## Netopýři a brouci

Bats & Bugs

Švýcarsko / Switzerland, 2026, 11'

**Directed by:** Lena von Döhren

**Production:** Catpics

**Contact:** Lena von Döhren

Když se na cestě v džungli rozsvítí lucerna, hmyz propadne šílenství. Pro hladové netopýry z nedaleké jeskyně je to vítaná příležitost.

When a lantern lights up on a jungle path, insects go into a frenzy. For hungry bats from a nearby cave, it's a welcome opportunity.



## Nevídaná krása

Dubious Garden: On the Beauty of Things

Francie / France, 2025, 5'

**Directed by:** Noée Butz, Léonie Minh Xuân Codet, Manoa Tetuanui, Candice Bègue, Manon Aprin

**Production:** Ecole MoPA

**Contact:** Yummy Films

V podivném prostoru vznikají zvláštní zahrady. Zahradník musí bojovat, aby jejich křehkou krásu uchoval.

Strange gardens grow in a peculiar space. A gardener must fight to preserve their fragile beauty.



## Noellina stodola

Noelle's Barn

Francie, Belgie / France, Belgium, 2025, 6'

**Directed by:** Pascale Hecquet

**Production:** Les Films du Nord, La Boîte

**Contact:** Miguel Español Celiméndiz

Noelle na Štědrý den ukrývá zvířata před zimou ve stodole. Když jich přibývá, musí najít řešení, které pomůže všem.

On Christmas Eve, Noelle shelters animals in a barn from the cold. As more arrive, she must find a solution that helps them all.



## O dívce, která plakala perly

The Girl Who Cried Pearls

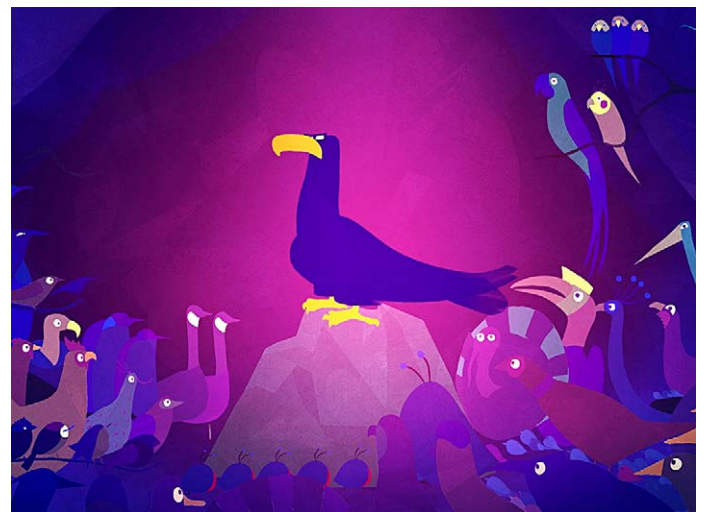
Kanada / Canada, 2025, 17'

**Directed by:** Chris Lavis, Maciek Szczerbowski

**Production and Contact:** National Film Board of Canada

Chudý chlapec prodává perly ze slz dívky, do níž se zamiluje. Musí si vybrat mezi láskou a chamtivostí, která může zničit jeho duši.

A poor boy sells pearls from the tears of a girl he loves. He must choose between love and a greed that can destroy his soul.



## Orel a ptáček

The Eagle and the Kinglet

Belgie, Francie / Belgium, France, 2025, 6'

**Directed by:** Paul Jadoul

**Production:** Les Films du Nord, La Boîte

**Contact:** Miguel Español Celiméndiz

Ptáci volí svého krále a o trůn se přihlásí i malý střízlík. V soutěži s mocným orlem rozhodne, kdo dokáže vzlétnout nejvyšš.

The birds are choosing their king, and a small wren enters the contest against a mighty eagle. The one who flies highest will win.



## Pískoviště

Sandbox

Česká republika / Czechia, 2026, 3'

**Directed by:** Kateřina Čupová

**Production:** Pirogy Studios

**Contact:** Bear With Me Distribution

Chlapec se při hře v písku ocitne v tajemném světě oživených hraček. Setkání s podivným tvůrcem mu pomůže vrátit se zpět – i něco pochopit.

While playing in the sand, a boy enters a mysterious world of living toys. A strange craftsman helps him return – and understand something more.



## Problém s pokladem

Treasure Trouble

Česká republika / Czechia, 2025, 5'

**Directed by:** Ľubica Makóová

**Production and Contact:** Tomas Bata University, Faculty of Multimedia Communications, Animation

Mladá zlodějka prchá s pokladem před strážemi, když narazí na hravé dračí mládě. Dobrodružství v magickém světě se rázem zkomplikuje.

A young thief flees guards with a treasure, then meets a playful dragon cub. Her adventure in a magical world suddenly grows complicated.



## Příhody Brouka Pytlíka a Ferdy Mravence: Jak šli gratulovat

The Adventures of Fatty the Beetle and Ferda the Ant: A Birthday Present

Česká republika / Czechia, 2026, 9'

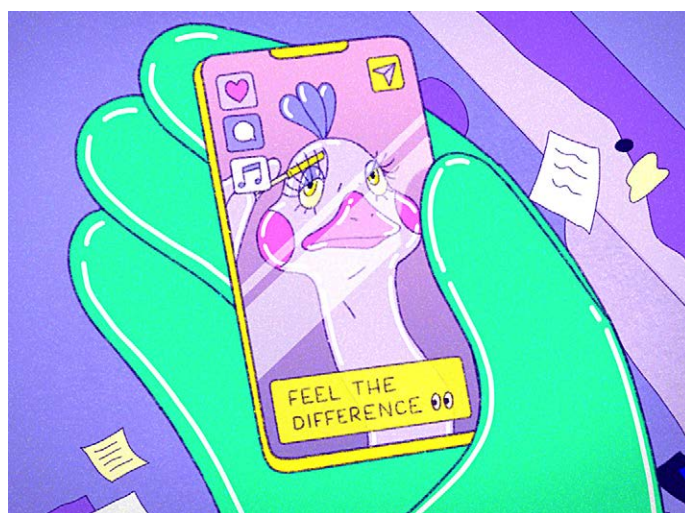
**Directed by:** David Sůkup

**Production:** Czech Television, Kuli Film, Anima

**Contact:** Czech Television

Známý všeměl a jeho přemoudřelý kamarád v nové adaptaci slavných dětských příběhů. Ferda a Pytlík míří na oslavu narozenin, cestu jim ale zkrží bouřka.

Ferda and his know-it-all friend Pytlík set off to a birthday party, but a storm blocks their way in this fresh take on a classic children's tale.



## Pštros

Ostrich

Švýcarsko / Switzerland, 2026, 9'

**Directed by:** Marie Kenov

**Production and Contact:** YK Animation Studio

Vrabec obdivuje pštrosy a chce být jako oni. Ve snaze přiblížit se jim však zjišťuje, že být sám sebou je nejdůležitější.

A sparrow admires the ostriches and wants to be like them. Trying to fit in, it learns that being itself matters most.



## Pták Noh a ptáček Nožička: Jak závodili s obrem Bumbrou

Big Roc and Little Rookie: Racing Giant  
Bumblore

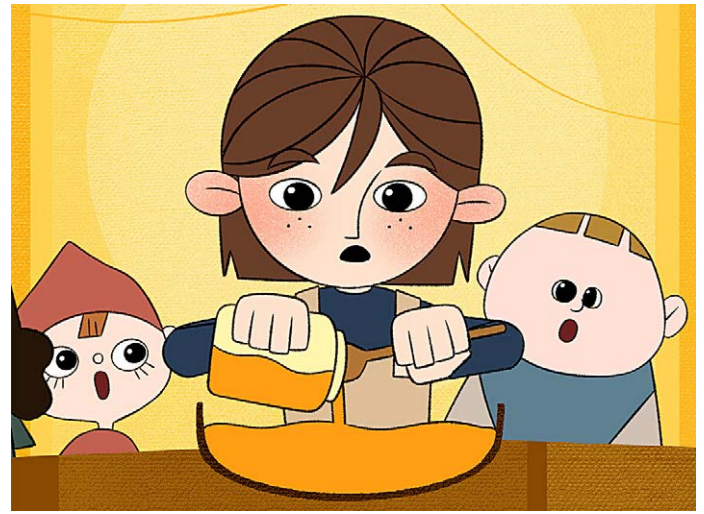
Česká republika / Czechia, 2026, 9'

Directed by: Jakub Kouřil

Production and Contact: Czech Television

Mrzutý samotář Noh potká veselou Nožičku, která je jiná než ostatní. V pohádkovém lese spolu zažívají drobná dobrodružství, jež vždy dobře dopadnou.

Grumpy loner Noh meets cheerful Nožička, who is unlike the others. In a fairytale forest, they share small adventures that always end well.



## Rytíř z pekárny

Bread Knight

Thajsko / Thailand, 2025, 13'

Directed by: Thanaphat Puangsuwan

Production: Thanaphat Puangsuwan

Contact: Film Archive (Public Organization)

Chlapec Don touží být rytířem jako jeho otec, i když miluje pečení. Když selhává, musí najít vlastní cestu a přijmout sám sebe.

Don dreams of being a knight like his father, though he loves baking. When he fails, he must find his own path and accept himself.



## Sněhová fantazie

Sketches on Ice

Francie, Belgie / France, Belgium, 2025, 4'

Directed by: Marion Auvin

Production: Les Films du Nord, La Boîte

Contact: Miguel Español Celiméndiz

Lou a Marius staví sněhuláka, ale musí zpět domů. Když Marius začne cvičit na klarinet, venku se stane něco nečekaného.

Lou and Marius build a snowman, but must head back home. When Marius starts practicing his clarinet, something unexpected happens outside.



## Sousedé

Rendezvous or, Choose a Star for You

Maďarsko / Hungary, 2025, 7'

Directed by: Eszter Szoboszlay

Production and Contact: Kecskemétfilm Ltd.

V rozpadajícím se domě obdrží vyděšení obyvatelé nejasnou zprávu. Každý si ji vyloží po svém – podle vlastních přání i obav.

In a crumbling house, frightened residents receive a cryptic message. Each interprets it differently, shaped by their hopes and fears.



## Svět po nás

After Us

**Kanada / Canada, 2025, 5'**

**Directed by:** Wahid Ibn Reza

**Production and Contact:** National Film Board of Canada

V pustině plné stop po lidech se vlk a rosomák vydávají napříč spálenou krajinou hledat další přeživší. Pod polární září se probouzí tajemná síla.

In a wasteland marked by humans, a wolf and a wolverine cross a scorched land seeking survivors. Beneath the northern lights, a mysterious force awakens.



## Šaman Tuktů

Tuktů, Father of Maize

**Kolumbie / Colombia, 2025, 13'**

**Directed by:** Mauricio Prieto Muriel

**Production:** Cintadhesiva Comunicaciones

**Contact:** Proimágenes Colombia

Třináctiletý Juan prchá před válkou a na své cestě probouzí dávnou sílu. Proměněn nachází poslání vrátit se a uzdravit svou zemi.

Thirteen-year-old Juan flees war and awakens an ancient power on his journey. Transformed, he finds a calling to return and heal his land.



## Tak trochu jiný oběd

A Very Special Meal

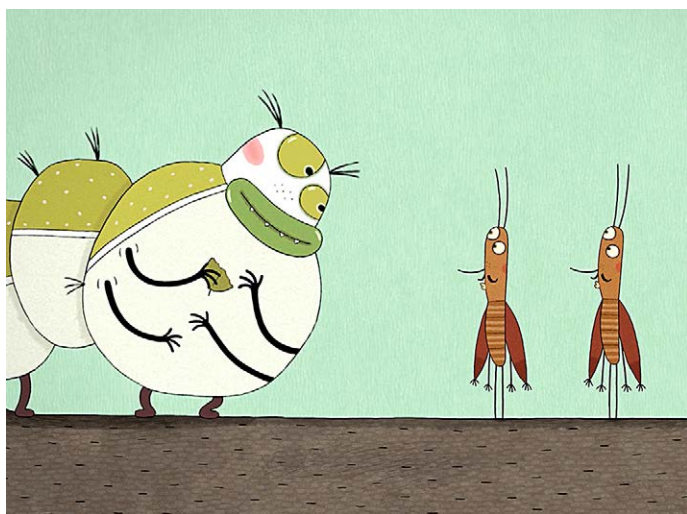
**Německo / Germany, 2025, 5'**

**Directed by:** Elena Walf

**Production and Contact:** Studio Film Bilder GmbH

Lenin pes zatouží po drahém krmivu. Zatímco Lena vyjednává s prodejcem, z jeho auta nenápadně uteče kachna. Všimne si jí jen pes...

Lenin's dog craves expensive food. While Lena negotiates with a seller, a duck quietly escapes his car. Only the dog notices...



## Tanečníci

Dancing Friend

**Německo / Germany, 2025, 5'**

**Directed by:** Elena Walf

**Production and Contact:** Studio Film Bilder GmbH

Housenka by ráda tančila s ostatním hmyzem, ten se jí ale posmívá. Jen ten nejmenší v ní vidí něco výjimečného.

A caterpillar longs to dance with other insects, but they mock her. Only the smallest one sees something special in her.



## Tatínkova farma

La Ferme de Papi

Francie / France, 2025, 6'

**Directed by:** Elise Coupet, Matthis Acker, Yseult Duval, Yves Dubois, Anaïs Mulier, Camille Majorczyk

**Production:** Piktura

**Contact:** Je Regarde

Po dědečkově odchodu přemýšlí dívka o budoucnosti rodinné farmy.

After her grandfather's passing, a girl reflects on the future of the family farm.



## Timosha

Timosha

Německo / Germany, 2025, 11'

**Directed by:** Elena Malenkina

**Production and Contact:** Elena Malenkina

Poklidný svět ježka Timosha se náhle rozpadne a on musí opustit domov. Příběh o ztrátě, změně a hledání nového začátku.

Hedgehog Timosha's peaceful world suddenly falls apart, and he must leave home. A story of loss, change, and finding a new beginning.



## Už jsem pryč

I Am Not Here Anymore

Polsko / Poland, 2025, 15'

**Directed by:** Nawojka Wierzbowska

**Production:** Centrum Animacji Krakow, Tripode Productions

**Contact:** Shortcuts

Dědeček zemře a snaží se odejít ze svého domova. Rodina ho však odmítá pustit, jako by stále patřil mezi živé.

A grandfather dies and tries to leave his home. But his family won't let him go, as if he were still among the living.



## Velryba 52 – suita pro muže, chlapce a velrybu

Whale 52 – Suite for Man, Boy, and Whale

USA, 2025, 11'

**Directed by:** Daniel Neiden

**Production:** International Originals

**Contact:** EdwardJordon

Osmdesátiletý muž po ztrátě partnera naváže vztah s nemluvným chlapcem. Společně zjišťují, že i jediné slovo může změnit vše.

An eighty-year-old man, after losing his partner, bonds with a nonverbal boy. Together, they learn that even a single word can change everything.



## Výjimečná kamarádka

Tell Me

Thajsko / Thailand, 2025, 9'

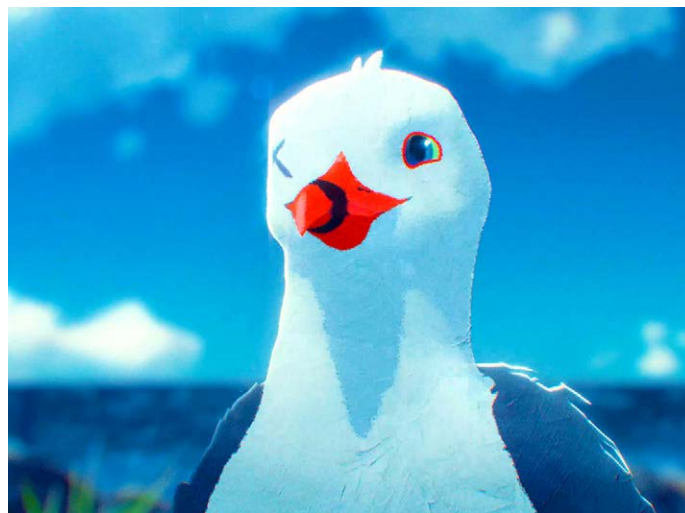
**Directed by:** Primrapa Wangpichayasuk and Pleo Sirisuwan

**Production:** Point Studio

**Contact:** Film Archive

Osamělá Rin se snaží sblížit s uzavřenou dívkou. Trpělivost a empatie však postupně otevrou cestu k přátelství i změně v rodině.

Lonely Rin tries to connect with a withdrawn girl. Patience and empathy open a path to friendship – and change at home.



## Zamilovaný racek

Bird Drone

Austrálie, Velká Británie / Australia, United Kingdom, 2024, 9'

**Directed by:** Radheya Jang

**Production:** Hannah Ngo

**Contact:** Radheya Jang

Osamělý racek se zamiluje do dronu řízeného člověkem. Musí se vyrovnat s tím, že jeho cit nemá budoucnost.

A lonely seagull falls in love with a human-controlled drone. It must face that its feelings have no future.



## Zimní proměna

Aller and Retour

Itálie / Italy, 2025, 8'

**Directed by:** Lucia Bulgheroni, Michele Greco

**Production:** Mario Kreil Cirillo

**Contact:** Fantasmagorie

Na začátku zimy se dvě malé lasičky učí přizpůsobit novému prostředí a změnit srst. Křehký proces proměny však naruší zásah člověka.

At winter's start, two young weasels learn to adapt and change their coats. But human interference disrupts this fragile transformation.



## Žila jednou jedna babička

Old Woman and the Tree Branch

Írán / Iran, 2025, 6'

**Directed by:** Robabeh Hashemi

**Production:** Robabeh Hashemi

**Contact:** Robabeh Hashemi

Osamělá stará žena se snaží zbavit větve, která jí nečekaně vnikne do pokoje.

A lonely old woman tries to get rid of a tree branch that unexpectedly intrudes into her room.

OZC ZLATÉ JABLKO ZLÍN

77  
OBCHODŮ

MULTI  
KINO

RESTAURACE  
A KAVÁRNY

# FILMOVÁ ZÁBAVA V NAŠÍ REŽII

JSME HRDÝM PARTNEREM FESTIVALOVÝCH  
HVĚZD 66. ZLÍN FILM FESTIVALU

Přijďte se setkat s filmovými tvůrci, zapojit se do kreativních  
workshopů a užít si festivalovou atmosféru.



ZLATÉ  
JABLKO

ZLATEJABLKO.CZ

ZLÍN  
FILM  
FESTIVAL



TOTAL  
FILM

TADY JSME RÁDI





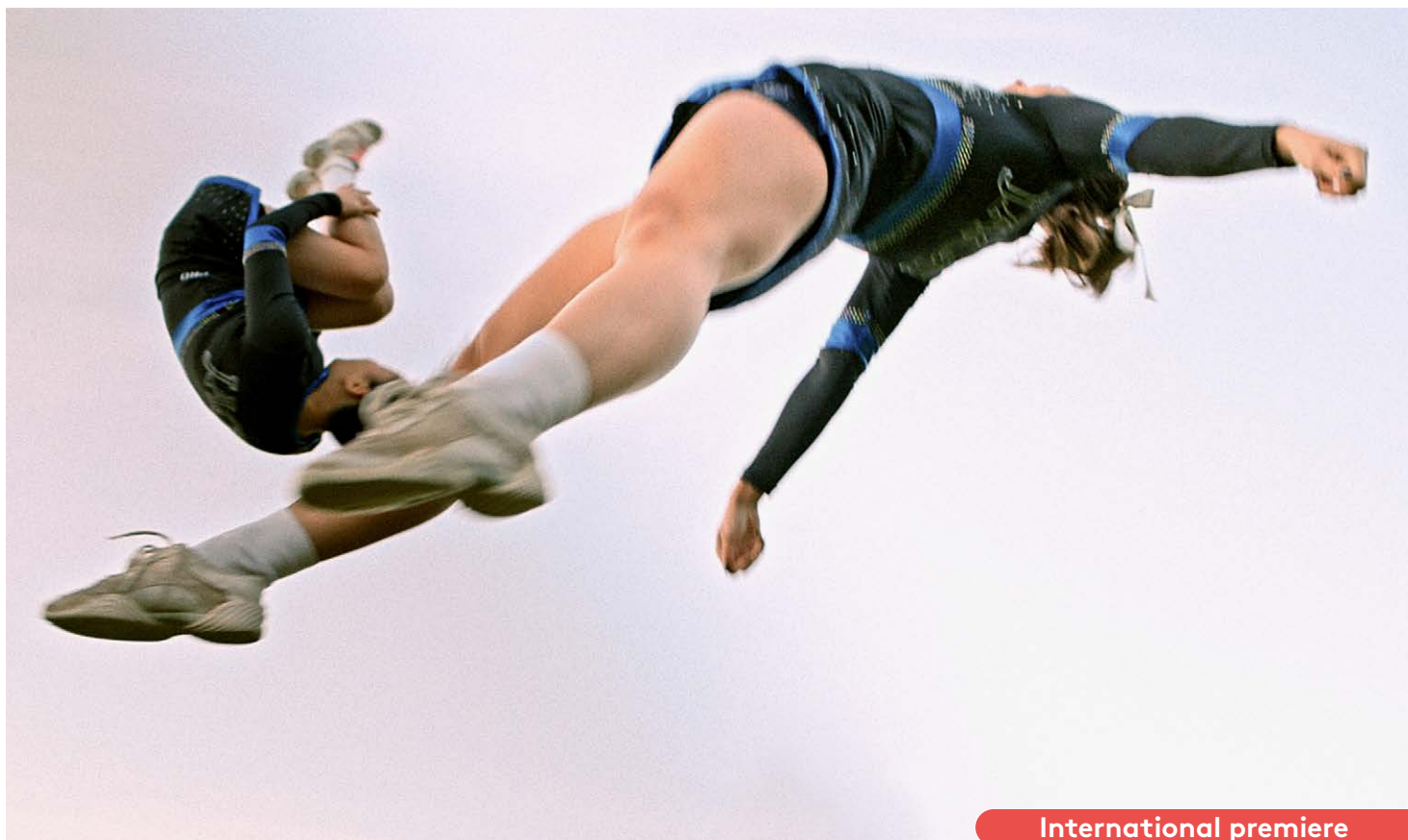
5



Soutěž celovečerních  
evropských dokumentů  
pro mladé publikum

Competition of European  
Documentary Films  
for Young Audiences





International premiere

## Co v sobě neseme

### What We Carry

Tilde odchází z nefungující rodiny a nový domov nachází v cheerleadingovém týmu na předměstí Stockholmu. Tréninková hala se pro ni i její kamarádku Theu stává bezpečným místem, kde mohou na chvíli zapomenout na starosti a soustředit se na společný cíl – uspět na národním šampionátu. S každou další sezónou posouvají své hranice, sdílejí radost z úspěchů i náročné chvíle během tréninků. Když však Tilde nečekaně vážně onemocní, její svět se náhle zastaví. Zatímco tým pokračuje dál, ona zůstává stranou a musí se vyrovnat se ztrátou místa, kde se cítila silná a sama sebou. Film nahlíží za třpytivou fasádu cheerleadingu a odkrývá svět, v němž se fyzická síla prolíná se zranitelností. Zachycuje okamžiky, kdy se jistoty rozpadají, a hledání opory ve chvílích, kdy je nejvíc potřeba.

Tilde leaves a troubled family and finds a new home in a cheerleading team in the suburbs of Stockholm. The training hall becomes a safe place for her and her friend Thea, where they can forget their worries and focus on a shared goal – succeeding at the national championship. With each season, they push their limits, sharing both the joy of success and the challenges of training. But when Tilde suddenly falls seriously ill, her world comes to a halt. While the team moves on, she is left behind and must face losing the place where she felt strong and herself. The film looks beyond the glittering façade of cheerleading, revealing a world where physical strength intertwines with vulnerability. It captures moments when certainties fall apart and the search for support when it is needed most.

Švédsko / Sweden, 2026  
Barevný / Colour, 77'



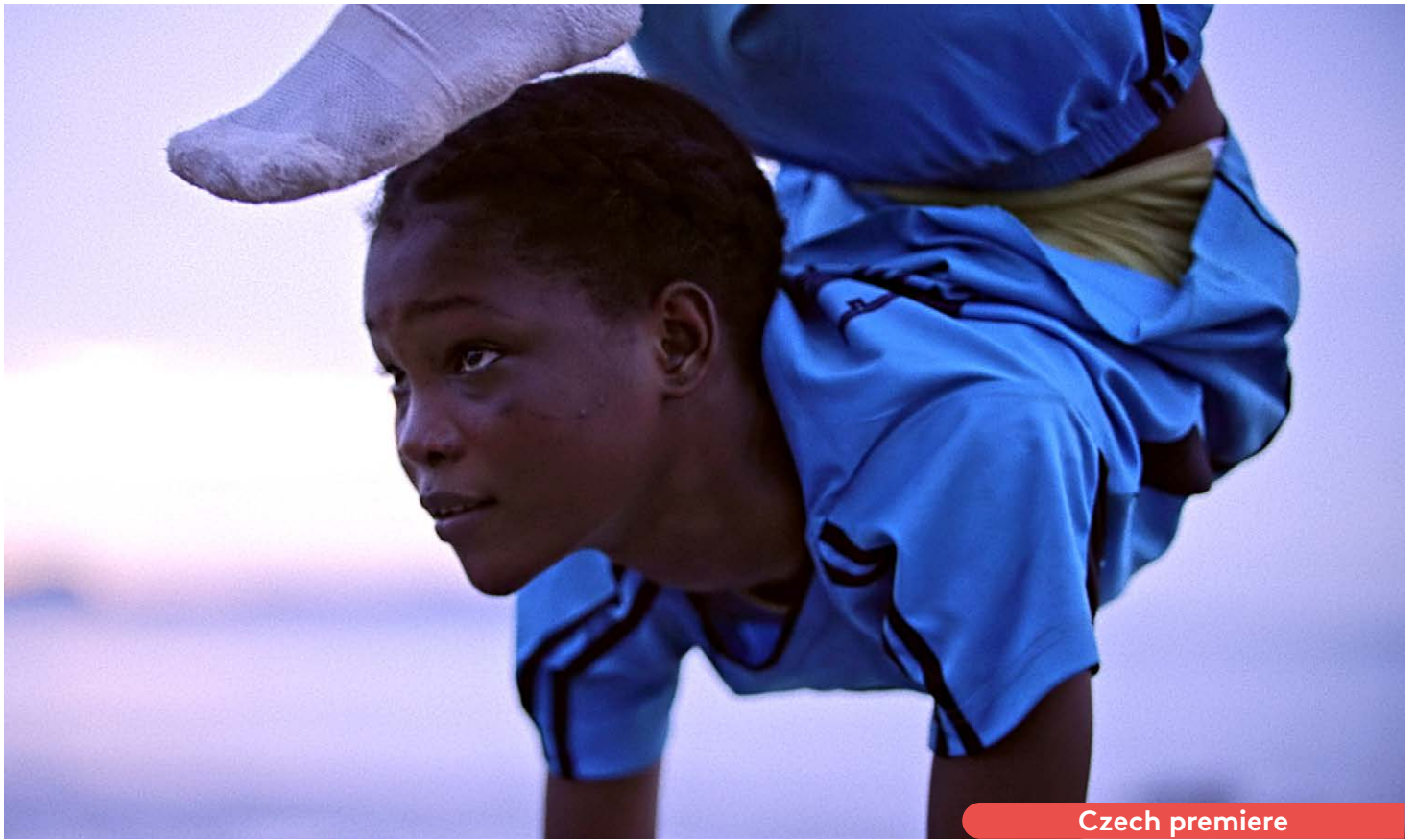
Annika Karlsson a Jessica Karlsson  
(Švédsko)

Výběrová filmografie: Tanec za peníze (Taxidancing, 2012), Milovaná Lorna (Loving Lorna, 2017), Odkaz koní (A Legacy of Horses, 2019), Mocní jaguáři (Power Jaguars, 2022)

Annika Karlsson and Jessica Karlsson  
(Sweden)

Selected filmography: Taxidancing (2012), Loving Lorna (2017), A Legacy of Horses (2019), Power Jaguars (2022)

**Directed by:** Annika Karlsson, Jessica Karlsson **Story:** Annika Karlsson, Jessica Karlsson **Screenplay:** Annika Karlsson, Jessica Karlsson  
**Director of Photography:** Ali Quraishi **Music:** Micael Henriquez **Edited by:** Annika Karlsson, Jessica Karlsson  
**Production:** Hey Sister Film Ab **Contact:** Hey Sister Film Ab



Czech premiere

## Fantastique

Fantastique

Čtrnáctiletá Fanta žije v Guineji a svůj čas dělí mezi školu, péči o nemocnou maminku a tréninky akrobatické skupiny, kde je jednou z mála dívek. Jejím největším snem je vydat se s cirkusem na velké turné a ukázat světu svůj talent. S rostoucími nároky ale začíná být stále těžší skloubit všechny role, které od ní okolí očekává. Fanta se snaží nezklamat druhé, zároveň si však klade otázku, co si vlastně přeje ona sama a jakou cestou se chce vydat. Magicky laděný dokument přináší poetický pohled na dospívání, sny i hledání vlastní identity. V prostředí pulzující africké metropole sleduje dívku, která se učí naslouchat sama sobě a nacházet rovnováhu mezi odpovědností a vlastními touhami.

Fourteen-year-old Fanta lives in Guinea, dividing her time between school, caring for her sick mother, and training with an acrobatic group where she is one of the few girls. Her greatest dream is to go on a major tour with the circus and show the world her talent. But as demands grow, it becomes harder to balance all the roles expected of her. Fanta tries not to disappoint others, yet begins to wonder what she truly wants and which path to take. This gently magical documentary offers a poetic view of growing up, dreams, and the search for identity. Set in a vibrant African metropolis, it follows a girl learning to listen to herself and find balance between responsibility and her own desires.

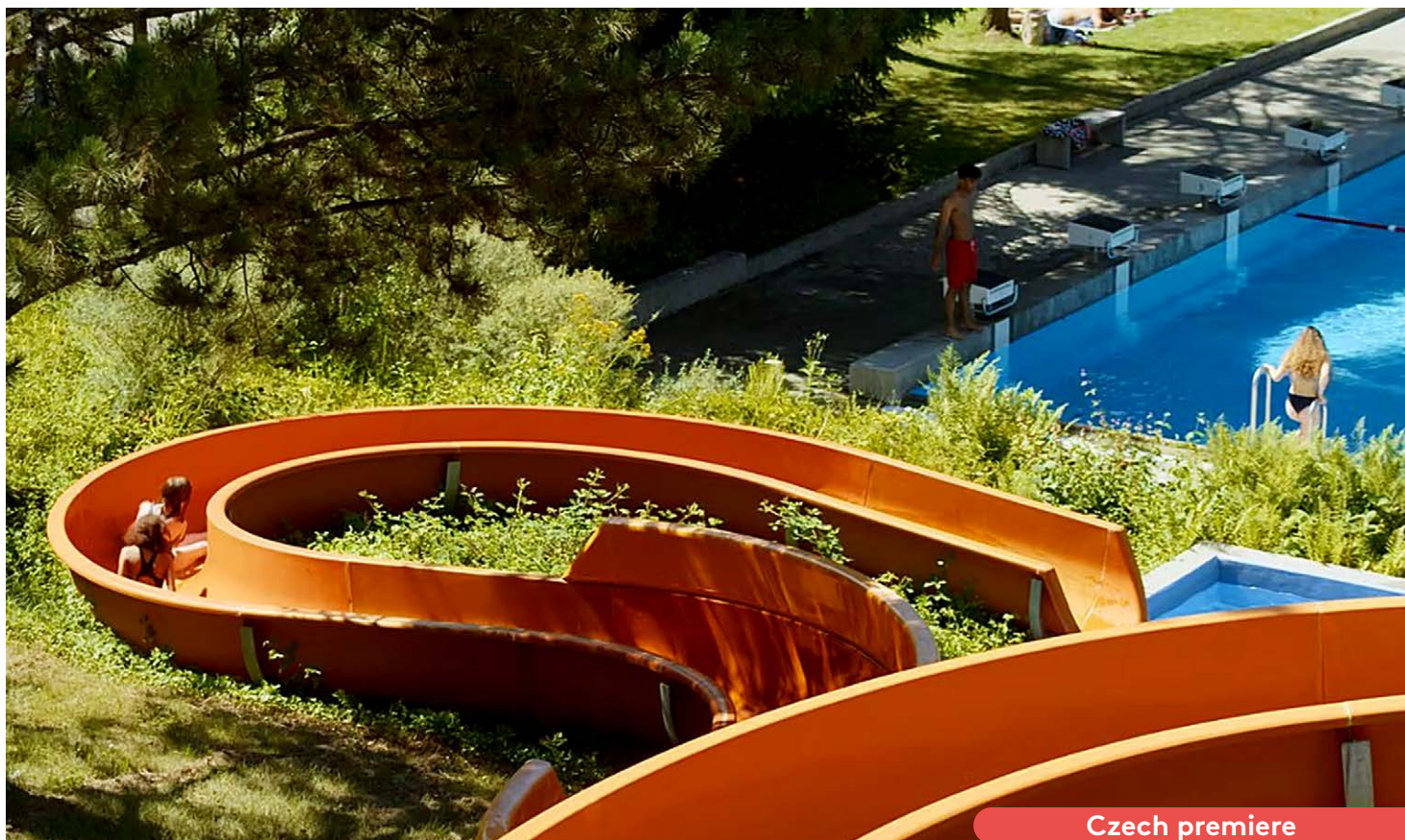
Belgie / Belgium, 2025  
Barevný / Colour, 71'



Marjolijn Prins (Nizozemsko, 1987)  
Vybraná filmografie: Fantastique (2025)

Marjolijn Prins (Netherlands, 1987)  
Selected filmography: Fantastique (2025)

**Directed by:** Marjolijn Prins **Story:** Marjolijn Prins **Screenplay:** Marjolijn Prins **Director of Photography:** Johan Legraie  
**Music:** Johana Beaussart **Edited by:** Ciska Slowack **Production:** Serendipity Films **Contact:** Filmotor



Czech premiere

## Mezi léty

Between Summers  
Zwei Sommer in der Badi

Na švýcarském koupališti, známém jako „Badi“, tráví Mia, Tiana, Yamely, Fatma, Mauro a Davide poklidné letní dny s kamarády. Dokument sleduje jejich proměnu během dvou let – od bezstarostného trávení času až po období, kdy si začínají jasně uvědomovat sami sebe i svět kolem. V hravě zachycených situacích i autentických, místy velmi osobních výpovědích se objevují jejich sny, nápady, prožitky i pochybnosti. To, co působí jako obyčejné léto, postupně odhaluje hloubku dospívání. Zbourání staré oranžové skluzavky spolu s modernizací areálu představuje symbolický konec dětství. Film zachycuje specifickou atmosféru švýcarských koupališť i okamžik, kdy se věci, které se zdály samozřejmé, začínají měnit.

At a Swiss outdoor pool known as a “Badi,” Mia, Tiana, Yamely, Fatma, Mauro, and Davide spend carefree summer days with friends. The documentary follows their transformation over two years, from carefree moments to a time when they begin to understand themselves and the world around them more clearly. Through playful scenes and authentic, at times deeply personal reflections, their dreams, ideas, experiences, and doubts come to light. What seems like an ordinary summer gradually reveals the depth of growing up. The demolition of the old orange slide, along with the site’s modernization, becomes a symbolic end of childhood. The film captures the unique atmosphere of Swiss swimming pools and the moment when things that once felt certain begin to change.

Švýcarsko / Switzerland, 2025  
Barevný / Colour, 52'



**Romana Lanfranconi** (Švýcarsko, 1980)  
Vybraná filmografie: Sourozenci (Geschwisterkinder, 2019), Naši zvláštní bratři (Unsere besonderen brüder, 2020), Samota má mnoho podob (Einsamkeit hat viele gesichter, 2021), Odrazy v zrcadle (Spiegelbilder, 2024)

**Romana Lanfranconi** (Switzerland, 1980)  
Selected filmography: Siblings (Geschwisterkinder, 2019), Our Special Brothers (Unsere besonderen brüder, 2020), Loneliness Has Many Faces (Einsamkeit hat viele gesichter, 2021), Mirror Images (Spiegelbilder, 2024)

**Directed by:** Romana Lanfranconi **Director of Photography:** Simon Weber, Luzius Wespe, Balz Auf der Maur, Samuel Rössli  
**Music:** Céline Fankhauser **Edited by:** Katharina Bhend **Contact:** DokLab



## Rašid, chlapec ze Sindžáru

Rashid, the Boy from Sinjar  
Rashid, l'enfant de Sinjar

Belgie, Francie / Belgium, France, 2025  
Barevný / Colour, 80'

Dospívající Rašid vyrůstá v jezidské rodině na severu Iráku. Když byl ještě dítě, unesli ho spolu s rodinou bojovníci teroristické organizace Islámský stát a několik let strávil v zajetí. Po návratu domů se snaží znovu najít své místo v životě a vyrovnat se s tím, co prožil. Film sleduje jeho každodenní život v rodném městě Sindžár – chvíle s rodinou, práci i setkání s přáteli. Přestože se chlapec snaží žít jako ostatní teenageři, minulost se stále vrací a ovlivňuje jeho rozhodování i pohled na budoucnost. Rašid i jeho blízcí zároveň nepřestávají doufat, že se jednou vrátí i ztracená sestra. Citlivý dokument ukazuje sílu rodiny, naděje i odvahy jít dál. Nabízí osobní pohled na život po válce a připomíná, jak důležité je neztratit víru v lepší budoucnost.

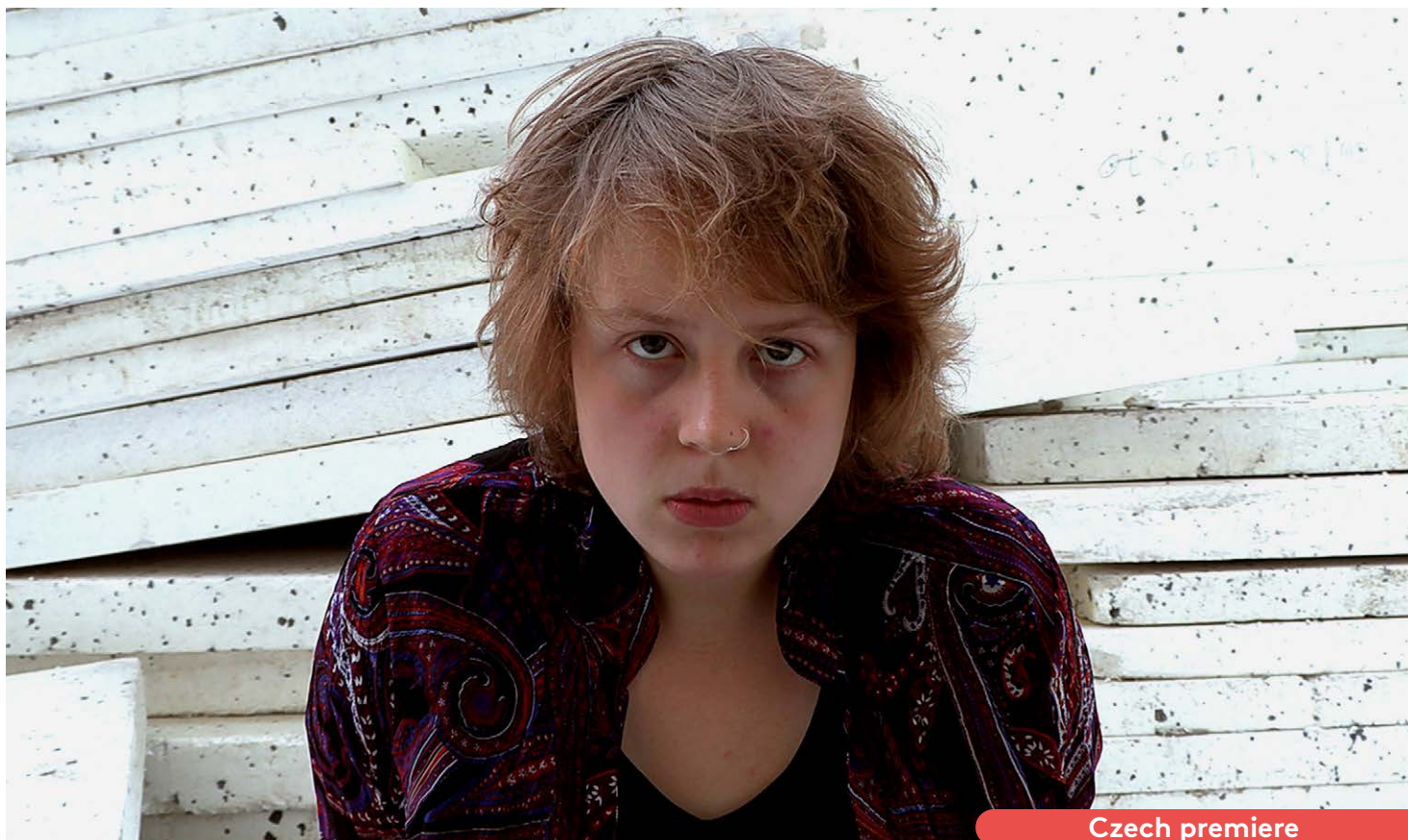
Teenage Rashid grows up in a Yazidi family in northern Iraq. As a child, he and his family were abducted by fighters of the Islamic State and spent several years in captivity. After returning home, he tries to find his place in life again and come to terms with what he experienced. The film follows his daily life in his hometown of Sinjar – time with family, work, and meetings with friends. Although he tries to live like other teenagers, the past keeps returning, shaping his decisions and view of the future. Rashid and his loved ones also never stop hoping that his missing sister will one day return. This sensitive documentary shows the strength of family, hope, and the courage to move forward. It offers a personal view of life after war and reminds us how important it is not to lose faith in a better future.



**Jasna Krajnovic** (Slovinsko/Belgie, 1967)  
Vybraná filmografie: Léto s Antonem (Un été avec Anton, 2012), Dvě sestry (Deux sœurs, 2005), Moje dcera Nora (Ma fille Nora, 2016), Prázdný pokoj (La Chambre vide, 2016)

**Jasna Krajnovic** (Slovenia/Belgium, 1967)  
Selected filmography: Summer with Anton (Un été avec Anton, 2012), Two Sisters (Deux sœurs, 2005), My Daughter Nora (Ma fille Nora, 2016), The Empty Room (La Chambre vide, 2016)

**Directed by:** Jasna Krajnovic **Screenplay:** Jasna Krajnovic **Director of Photography:** Eve Duchemin, Kinan Massarani, Julien Gidoin  
**Music:** Ruben De Gheselle **Edited by:** Marie-Hélène Mora, Julien Contreau **Contact:** Andana Films



Czech premiere

## Stát se Roosi

Becoming Roosi  
Siit ta tuleb, Roosi

Estonsko, Německo / Estonia, Germany, 2025  
Barevný / Colour, 85'

Roosi vyrůstala jako dítě aktivistů v ekologické komunitě, kde měl každý krok zachraňovat planetu. Když ale z tohoto prostředí odešla, ocitla se v úplně jiném světě a začala hledat vlastní cestu. Film sleduje její dospívání od osmi do osmnácti let a proměnu z citlivé dívky v mladou ženu, která se snaží porozumět sama sobě. Roosi se vyrovnává s tlakem okolí i s vlastními pocity viny a obav o budoucnost planety. Zároveň ale objevuje radosti dospívání, tvořivost i svobodu rozhodovat se podle sebe. Má následovat ideály své rodiny, nebo si dovolit žít vlastní život? Hluboký, vtipný a provokativní dokument zachycuje dospívání v době klimatické krize a klade otázky, které si dnes pokládá celá mladá generace. Nabízí osobní pohled na hledání identity, svobody i naděje v rychle se měnícím světě.

Roosi grew up as the child of activists in an eco-community where every step was meant to save the planet. But when she left this environment, she found herself in a completely different world and began searching for her own path. The film follows her from age eight to eighteen, tracing her change from a sensitive girl into a young woman trying to understand herself. She struggles with outside pressure as well as feelings of guilt and fear about the planet's future. At the same time, she discovers the joys of growing up, creativity, and the freedom to choose for herself. Should she follow her family's ideals or allow herself to live her own life? This deep, witty, and provocative documentary captures coming of age in a time of climate crisis and raises questions today's youth are asking. It offers a personal view of the search for identity, freedom, and hope in a fast-changing world.



**Margit Lillak** (Estonsko, 1974)  
Vybraná filmografie: Nina-Jass a Näpp-Mall (Nina-Jass ja Näpp-Mall, 2000), Pambu-Peedu (2001), 40+2 týdnů (40+2 nädalat, 2012), Kruh (Südamerling, 2019)

**Margit Lillak** (Estonia, 1974)  
Selected filmography: Nina-Jass and Näpp-Mall (2000), Pambu-Peedu (2001), 40+2 Weeks (40+2 nädalat, 2012), The Circle (Südamerling, 2019)

**Directed by:** Margit Lillak **Story:** Margit Lillak **Screenplay:** Margit Lillak **Director of Photography:** Aivo Rannik, Margit Lillak  
**Music:** Nils Kacirek **Edited by:** Jette-Krööt Keedus, Barbara Toennishen **Production:** Tiny Desk Productions, Dirk Manthey films  
**Contact:** Margit Lillak



International premiere

## Ztracené hvězdy

Lost Stars of the Horoscope  
Kadunud tähed

Po vypuknutí války na Ukrajině nacházejí tři dívky – Iryna, Saša a Máša – nový domov v Estonsku. Společně se svými rodinami se snaží začít znovu, ale minulost si nesou stále s sebou. Každá z nich se s novou situací vyrovnává jinak a hledá své místo v neznámém prostředí. Zatímco Máša zůstává silně spojená se vzpomínkami na domov, Saša se snaží zapadnout a jít dál. Iryna čelí nárokům školního systému i jazykové bariéře. V každodenních situacích – ve škole, na cestách i doma – se ukazuje, jak náročné je vyrůstat daleko od domova. Intimně pojatý dokument se vyhýbá dramatickým obrazům války a soustředí se na drobné okamžiky, ve kterých se mísí nejistota s nadějí. Ukazuje, jak si mladí lidé postupně vytvářejí nové zázemí a hledají pocit bezpečí ve světě, který se jim náhle změnil.

After the outbreak of the war in Ukraine, three girls – Iryna, Sasha, and Masha – find a new home in Estonia. Together with their families, they try to start over, but the past remains with them. Each of them copes differently with the new situation, searching for her place in an unfamiliar environment. While Masha stays closely tied to memories of home, Sasha tries to fit in and move forward. Iryna faces the demands of the school system as well as the language barrier. In everyday situations – at school, on the move, and at home – the difficulty of growing up far from home becomes clear. This intimate documentary avoids dramatic images of war, focusing instead on small moments where uncertainty mixes with hope. It shows how young people gradually build new lives and seek a sense of safety in a world suddenly changed.

Estonsko /Estonia, 2025  
Barevný / Colour, 73'



**Katrína Lehisimäe** (Estonsko)  
Vybraná filmografie: Ztracené hvězdy  
(Kadunud tähed, 2025)

**Katrína Lehisimäe** (Estonia)  
Selected filmography: Lost Stars  
of the Horoscope (Kadunud tähed, 2025)

**Directed by:** Katrína Lehisimäe **Story:** Katrína Lehisimäe, Jacob Finbow **Screenplay:** Katrína Lehisimäe, Jacob Finbow  
**Director of Photography:** Katrína Lehisimäe **Music:** Moby Gratis, Kevin MacLeod **Edited by:** Jacob Finbow  
**Production:** Significant Bullet Productions **Contact:** Significant Bullet Productions



# Mixiták přiletěl do Zlína

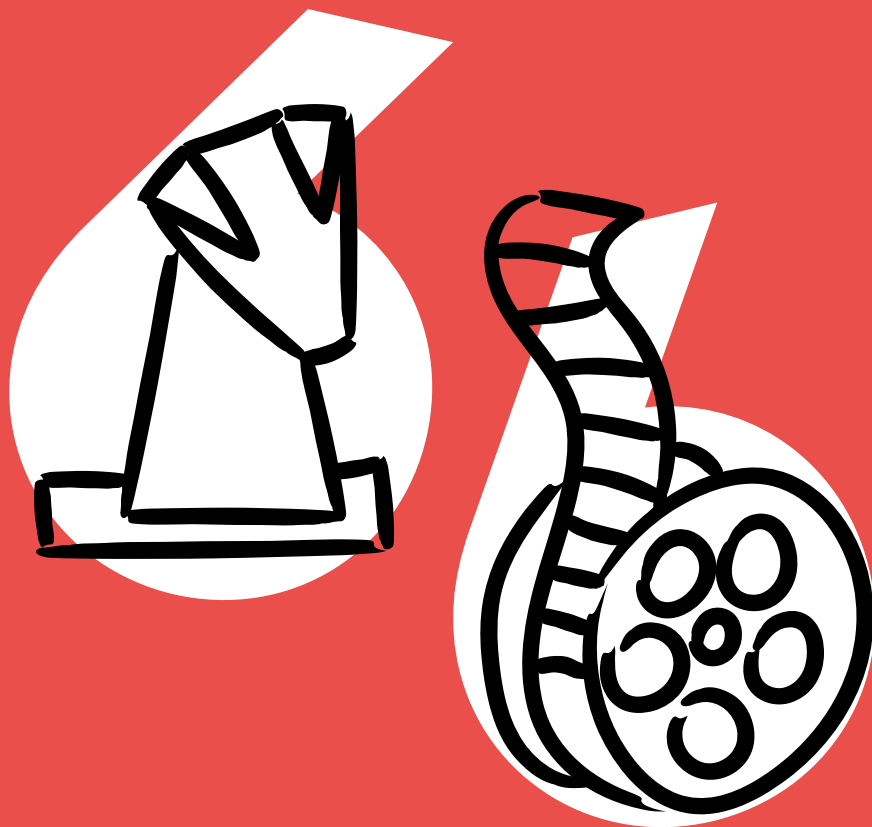


Hrdě mícháme na  
Zlín Film Festivalu

[www.mix.it](http://www.mix.it)



6



Mezinárodní soutěž  
studentských filmů  
Zlínský pes

International Competition  
of Student Films Zlín Dog



Partner sekce  
Partner of this section



**1:10**

1:10

**Švýcarsko / Switzerland, 2024, 18'**

**Directed by:** Sinan Taner

**Production and Contact:** Zurich University of the Arts

Zdánlivě všední sportovní den na základní škole se vymkne kontrole. Neškodná hádka mezi dvěma dětmi končí výhrůžkami smrti mezi oběma otci.

An ordinary school sports day spirals out of control. A harmless quarrel between two kids ends in death threats between their fathers.



**175**

175

**Švédsko / Sweden, 2025, 10'**

**Directed by:** Sepehr Nosrati

**Production:** Stockholm University of the Arts

**Contact:** ShortsFit

Dvě revolucionářky unesou dítě švédského politika, aby zabránily hlasování o přistěhovalcích. S příchodem policie se situace vymkne kontrole.

Two revolutionaries kidnap a Swedish politician's child to stop a vote on immigration. When police arrive, the situation spirals out of control.



**Bratři**

Fratrum

**Maďarsko / Hungary, 2025, 17'**

**Directed by:** Edit Nagystók

**Production:** Budapest Metropolitan University

**Contact:** Edit Nagystók

Dva osiřelí bratři musí čelit odloučení poté, co je jeden z nich přijat na zemědělskou školu.

Two orphaned brothers face separation after one is accepted into an agricultural school.



**Dobrá žena**

The Good Woman

**Německo / Germany, 2025, 23'**

**Directed by:** Masha Mollenhauer

**Production and Contact:** Hamburg Media School

Ewa neúmyslně otěhotní, ale restriktivní polský zákon o potratech jí nedává na výběr. Když se proti ní obrátí i její rodina, učiní těžké rozhodnutí.

Ewa becomes pregnant by accident, but Poland's restrictive abortion law leaves her no choice. When even her family turns on her, she makes a difficult decision.



## Fúrie

### Little Fury

Česká republika / Czechia, 2026, 20'

**Directed by:** Ivana Vogrinc Vidali

**Production and Contact:** FAMU

Josefina s kamarádkami plánují pomstu spolužákovi Mikymu v podobě barevné rituální bitvy. Pomsta však nemá takový účinek, s jakým dívky počítaly.

Josefina and friends plan revenge on their classmate Miky via a colorful ritual battle. But the revenge doesn't have the effect they expected.



## Horse Crazy

### Horse Crazy

Norsko, Švédsko / Norway, Sweden, 2026, 14'

**Directed by:** Johanne Udnes

**Production:** University of Gothenburg **Contact:** Johanne Udnes

Přestože Piin otec jasně řekl, že si to nemůže dovolit, Pia vypráví přátelům o koni, kterého jí koupil. Hranice mezi snem a realitou se stírá.

Though Pia's father said he couldn't afford it, she tells friends he bought her a horse. The line between dream and reality begins to blur.



## Most do nebe

### Sky Bridge

Írán / Iran, 2026, 18'

**Directed by:** Arman Pesyan

**Production:** Maajara Film School **Contact:** Arman Pesyan

Když introvertní Arshia požádá spolužáka Aliho, aby mu stáhl homosexuální film, spustí se řetězec událostí, které je oba navždy změní.

When introverted Arshia asks classmate Ali to download a gay film, it triggers events that change them both forever.



## Nesmrtelný

### Immortals

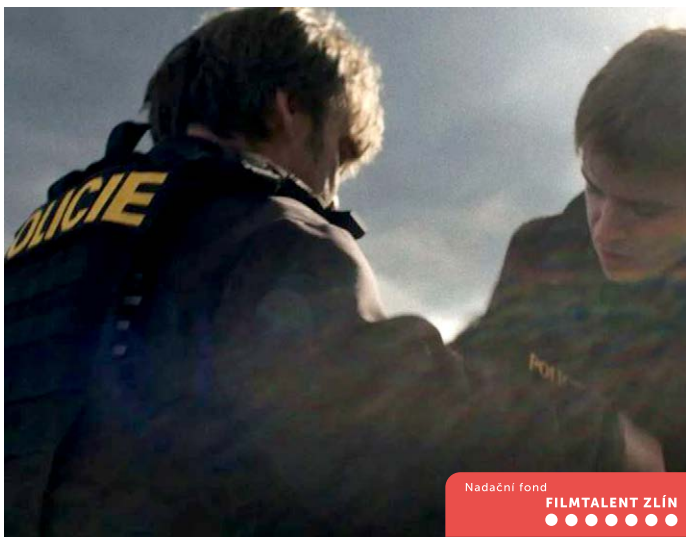
Maďarsko / Hungary, 2026, 19'

**Directed by:** Edit Nagyistók

**Production and Contact:** University of Theatre and Film Arts Budapest

Po smrti sestry se Zoli musí vypořádat s nebezpečnými nelegálními online výzvami, aby se dokázal postarat o svou neteř a nemocného synovce.

After his sister's death, Zoli faces dangerous illegal online challenges to care for his niece and ill nephew.



Nadační fond  
FILM TALENT ZLÍN

## První hlídka

### First Patrol

Česká republika, Slovensko / Czechia, Slovakia, 2025, 18'

**Directed by:** Vojtěch Konečný

**Production:** FAMU **Contact:** nukleon frame

Rutinní den dvou maloměstských policistů se obrátí vzhůru nohama, když jako první hlídka musí zajistit místo mimořádně násilného činu.

Two small-town cops' routine day flips when they're first on scene to secure a brutally violent crime.



## Příšera z hlubin

### Majini

Německo / Germany, 2025, 20'

**Directed by:** Joshua Neubert, Victor Muhagachi

**Production and Contact:** Filmakademie Baden-Württemberg

Když otec onemocní, musí mladší syn vyrazit s bratrem na moře pro ryby. Zde pak bojuje s vlastním strachem i s očekáváním svého okolí.

When their father falls ill, a younger son must go out to sea with his brother to fish. There, he struggles with fear and the expectations placed on him.



## Rodinné odpoledne

### Family Sunday

Mexiko / Mexico, 2025, 18'

**Directed by:** Gerardo Del Razo

**Production and Contact:** Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.

V okrajové čtvrti Mexico City je vybírání peněz od obchodníků a obyvatel každodenní záležitostí. Jedné slunečné neděle se jeden z vydíraných vzbouří.

In a Mexico City suburb, extorting money from shops and residents is routine. One sunny Sunday, one victim fights back.



## Ve stínu tance

### The Dance of Solitude

Česká republika / Czechia, 2026, 28'

**Directed by:** Ondřej Nuslauer

**Production:** FAMU **Contact:** Kryštof David

Bára prochází osobní krizí ze selhání. Rozptýlení najde v tanci a odvázané rozlučce se svobodou své kamarádky Simony.

Bára faces a personal crisis after failure. She finds escape in dance and her friend Simona's wild bachelorette party.



## Zore

Zore

**Česká republika / Czechia, 2025, 30'**

**Directed by:** Samuel Dostál

**Production and Contact:** Tomas Bata University Faculty of Multimedia Communications, Audiovisual Arts

Malá, křesťansky orientovaná slovenská vesnička, v níž žije Milan – mladý pohledný kluk, který v sobě něco skrývá.

A small, Christian-oriented Slovak village where Milan lives – a young, handsome boy who is hiding something inside.



## Zvěrstvo

Savagery

**Česká republika / Czechia, 2025, 20'**

**Directed by:** Karolína Hlavičková

**Production and Contact:** Tomas Bata University Faculty of Multimedia Communications, Audiovisual Arts

Myslivecká slavnost plná bizarního, zvráceného humoru, kde ani hosté, ani obsluha nejsou tím, čím se zdají být.

A hunting feast of bizarre, twisted humor where neither guests nor staff are what they seem.



## Arachnofobie

### Arachnophobia

Slovensko / Slovenia, 2025, 3'

**Directed by:** Melita Sandrin

**Production and Contact:** University of Nova Gorica School of Arts

Zdánlivě neškodný žert se promění v blouznivou noční můru točící se kolem pavouků.

A seemingly harmless prank turns into a feverish nightmare revolving around spiders.



## Babička parašutistka

### My Grandmother Is a Skydiver

Německo / Germany, 2025, 13'

**Directed by:** Polina Piddubna

**Production and Contact:** Film University Babelsberg KONRAD WOLF

Alfyia v 60. letech aktivně seskakovala padákem a studovala na porodní asistentku. Jednoho dne jí zatelefonuje vnučka z Ukrajiny...

In the 1960s, Alfya parachuted actively and trained as a midwife. One day, her granddaughter calls from Ukraine...



## BBQ

### BBQ

Česká republika / Czechia, 2026, 4'

**Directed by:** Vojta Haken

**Production:** University of West Bohemia **Contact:** Vojta Haken

Pohodovou atmosféru u grilování naruší jen pár drobných problémů, které se objeví. Není třeba se bát, protože nakonec si u BBQ odpočineme.

A relaxed barbecue is disturbed by a few minor problems that pop up. No need to worry – by the end, everyone relaxes at the BBQ.



## Dům na moři

### House on the Sea

Maďarsko / Hungary, 2025, 14'

**Directed by:** Tünde Nagy **Production:** Eszterházy Károly Catholic University **Contact:** Éva M Tóth

Žena se svou holčičkou žije v domě uprostřed moře. Jednoho dne se objeví loď, která přitáhne pozornost dítěte a naruší jejich společnou harmonii.

A woman lives with her little girl in a house in the middle of the sea. One day a boat appears, capturing the child's attention and disturbing their fragile harmony.



## Dům Strach

### The Sign of Power

Slovensko / Slovakia, 2024, 12'

**Directed by:** Šarlota Ema Horáčková

**Production and Contact:** The Academy of Performing Arts in Bratislava

Politický vězeň se snaží bojovat s rudou mocí za pomoci vzpomínek na svou zesnulou dceru a jejich společného herbáře.

A political prisoner fights red power using memories of his late daughter and their shared herbarium.



## Chladno

### Cold Home

Polsko / Poland, 2025, 8'

**Directed by:** Alicja Liss

**Production:** University of Arts in Poznań **Contact:** Alicja Liss

Vztah matky s dcerou odráží všudypřítomný chlad, který prostupuje celým jejím domovem. Vše se změní, když dívka dovnitř pustí trochu světla.

A mother-daughter bond reflects the cold that fills their entire home. Everything changes when the girl lets a little light in.



## Já, ty a kouř

### Me and You and Smoke

Velká Británie / United Kingdom, 2025, 7'

**Directed by:** Rachel Shiloach

**Production:** National Film and Television School

**Contact:** Rachel Shiloach

Oheň vzplane a chlapcovy fantazie o dívce se rozplynou v děsivé realitě, ze které nemůže uniknout.

A fire erupts and a boy's fantasies about a girl dissolve into a terrifying reality he can't escape.



## Jeptiška

### Nun

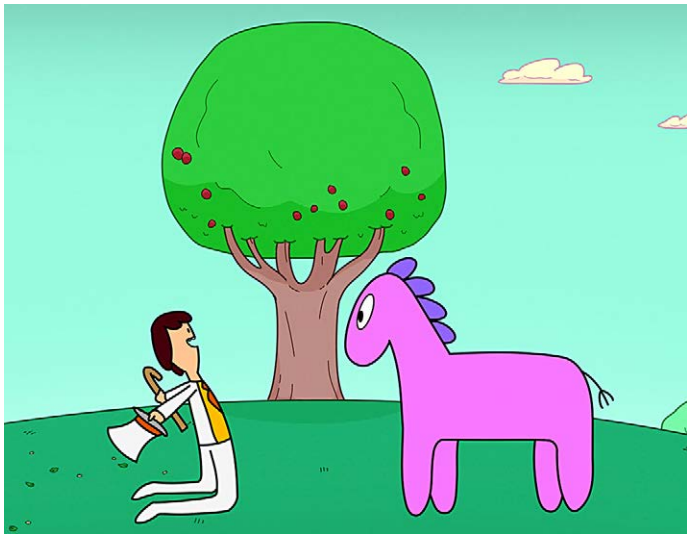
Česká republika / Czechia, 2026, 9'

**Directed by:** Ekaterina Kuznetsova

**Production and Contact:** FAMU

Mladá novicka si v klášteře hledá své místo. Potýká se s nepochopením a opovržením starších sester – a k tomu to poškození sochy Božího syna.

A young novice searches for her place in a convent. She faces scorn from older nuns – and the damage to a statue of the Son of God.



## Koloběh života

Cycle of Life

**Izrael / Israel, 2025, 7'**

**Directed by:** Amit Barkani

**Production and Contact:** Bezalel Academy of Arts & Design

Koloběh života od semínka až po velkou košatou jablůň s plody. Tím vším si projde Jeff, aby pochopil význam a důležitost i malých prvků.

The cycle of life, from seed to a large fruit-bearing apple tree. Jeff goes through it all to grasp the meaning and value of even the smallest things.



## Křeček a obr

The Little One and the Giant

**Brazílie, Francie / Brazil, France, 2025, 8'**

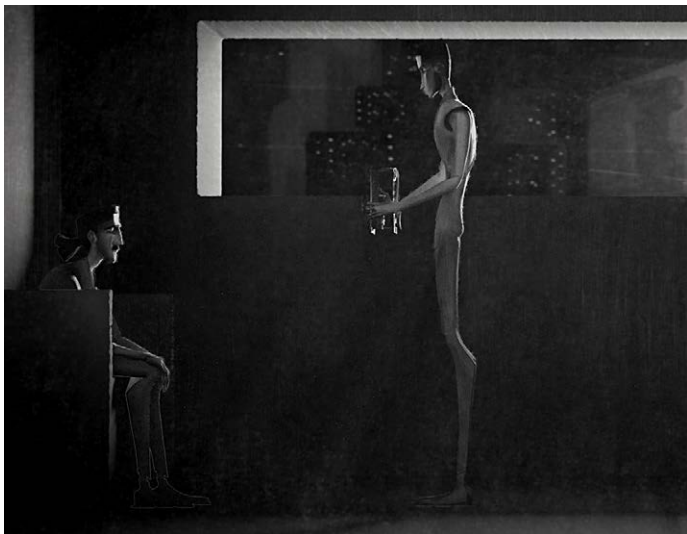
**Directed by:** Isabela Costa

**Production:** Paris 8 University

**Contact:** Isabela Costa

Křeček se potuluje opuštěným světem. Jednoho dne narazí na dům, ve kterém žije podivný zelený obr.

A hamster wanders a deserted world. One day, it finds a house where a strange green giant lives.



## Město ticha

The City of Silence

**Francie / France, 2025, 8'**

**Directed by:** Marie Cornemillot, Manon Finet, Alexia Garde, Maïlys Girouard, Manon Laporte, Salomé Pereira, Clément Philipp, Margaux Plassard, Emma Stassi, Flavie Vericel

**Production:** ESMA **Contact:** Yummy Films

V černobílém orwelovském městě vládou velcí roboti a ticho. Jakýkoliv tón nebo hudba jsou projevem vzpoury a tvrdě se trestají.

In a black-and-white Orwellian city, giant robots and silence rule. Any sound or music is rebellion – and is harshly punished.



## Mezi čtyřmi stěnami

Four Walls of Memory

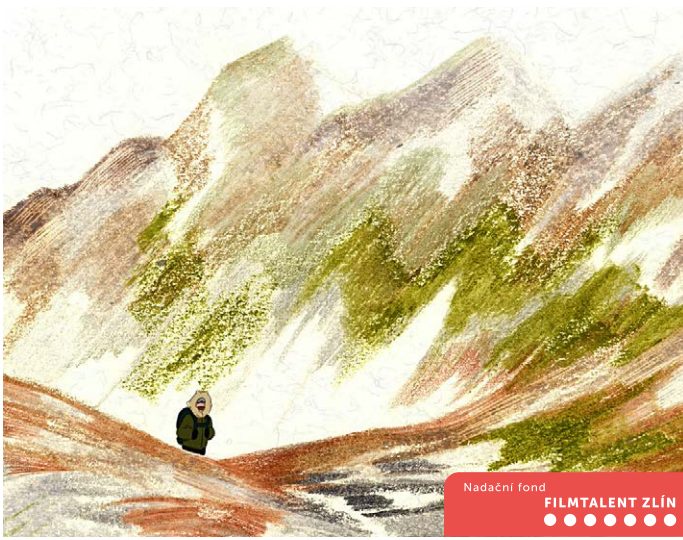
**Polsko / Poland, 2024, 12'**

**Directed by:** Joanna Platek

**Production:** University of Arts in Poznań **Contact:** KFF Sales

Dívka uniká svému strachu, ale omylem se s ním uvězní v lesní chatce. Zavřená bez možnosti úniku se musí vyrovnat s hladem, zimou i se strachem samotným.

A girl flees her fear, but ends up trapped with it in a forest cabin. Trapped with no escape, she must face hunger, cold, and fear itself.



## Mountain Spirit

Mountain Spirit

Česká republika / Czechia, 2025, 8'

**Directed by:** Nina Hynštová

**Production and Contact:** Tomas Bata University, Faculty of Multimedia Communications, Animation

Cestovateli toužícímu spatřit sněžného levharta se přání vyplní. Přinese mu však mnohem víc, než očekával.

A traveler longing to see a snow leopard gets his wish. But it brings far more than he expected.



## Nesnesitelná bolest bytí

The Undying Pain of Existence

Německo / Germany, 2025, 5'

**Directed by:** Oscar Jacobson

**Production:** Filmakademie Baden-Württemberg

**Contact:** Oscar Jacobson

Nešťastné komáří štípnutí naruší pózování nahého modela. Ten pod tíhou svědění postupně sklouzává do šílenství a k těm nejdivočejším živočišným pudům.

An unfortunate mosquito bite disrupts a nude model's pose. Overcome by itching, he descends into madness and his wildest primal instincts.



## Píseň pro vrabčáka

A Sparrow's Song

Německo / Germany, 2025, 10'

**Directed by:** Tobias Eckerlin

**Production:** Filmakademie Baden-Württemberg GmbH

**Contact:** Fabian&Fred

Ovdovělá starší dáma pomáhá během leteckých útoků za druhé světové války a vyrovnává se přitom se svým smutkem. Její život ale změní nález umírajícího vrabce.

An elderly widow helps during WWII air raids while coping with grief. Her life changes when she finds a dying sparrow.



## Po větru

As the Wind Blows

Francie / France, 2025, 6'

**Directed by:** Sara Bouguerra, Mathieu Tavernier, Paul Simonnet,

Lisa Touitou, Jakob Kuipers, Julie Guilerm, Inès Techer

**Production:** Ecole MoPA **Contact:** Yummy Films

Podivný surreální objekt vtáhne mladou dívku do svých útrob a ukáže jí jiný svět plný radosti a tance.

A strange surreal object draws a young girl inside, revealing another world full of joy and dance.



## Poločas rozpadu

Decay Time

Česká republika / Czechia, 2025, 12'

**Directed by:** Vojtěch Benešovský

**Production and Contact:** Tomas Bata University Faculty of Multimedia Communications, Audiovisual Arts

Dcera detektiva Normana se poslední dobou chová divně. Původ jejího chování by mohl pomoci zodpovědět předvolaný ředitel technologického korporátu.

Detective Norman's daughter has been acting strangely of late. A summoned tech CEO may help explain the source of her behavior.



## Poslední kapka

The Last Drop

Maďarsko / Hungary, 2024, 11'

**Directed by:** Anna Tőkés

**Production and Contact:** Moholy-Nagy University of Art and Design

Špatný duševní stav vznikající z řady konfliktů v závěrečné fázi přípravy ničí vše, na čem Kata a celý tým rytmické gymnastiky společně pracovaly.

The mental strain from conflicts in final prep destroys all Kata and her rhythmic gymnastics team have built together.



## Reus

Reus

Česká republika / Czechia, 2026, 9'

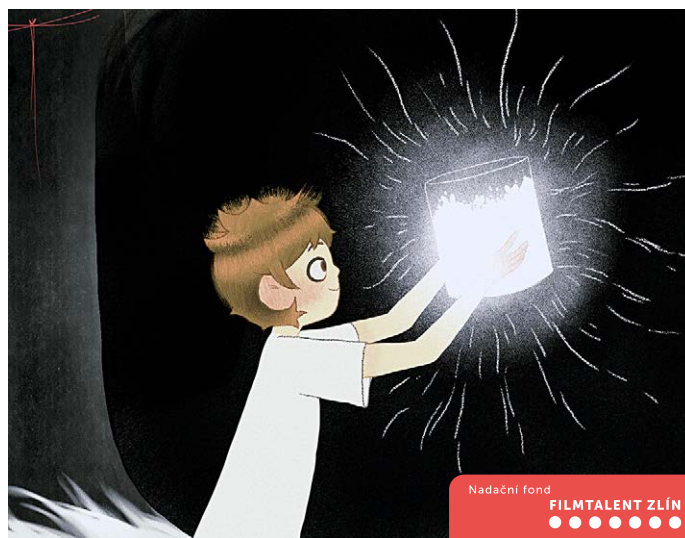
**Directed by:** Ondřej Tešnar

**Production:** Tomas Bata University, Faculty of Multimedia Communications, Animation

**Contact:** Cinefila

Jedné osudné noci se sobecký policista Jay snaží usnadnit si život a nevědomky rozpoutá smrtící spirálu událostí.

One fateful night, selfish cop Jay cuts corners, unknowingly unleashing a deadly chain of events.



## Sedmikráska pro sestru

Daisy for Sister

Česká republika / Czechia, 2025, 10'

**Directed by:** Dorota Kaustová

**Production:** FAMU

**Contact:** Adéla Konečná

Příběh sourozenců, kteří musí překonat strach z temného oblaku a najít si cestu k sobě zpátky.

A tale of siblings who must overcome fear of a dark cloud and find their way back to each other.



## Tygr a liška: I zvířata oplakávají svoji ztrátu

Tiger and Fox: Animals grieve their loss too

**Francie / France, 2025, 11'**

**Directed by:** Romain Verlinde, Clémence Cognot, Sully Desplats, Arthur Davignie, Hélia Deplanque

**Production:** Piktura school **Contact:** Je Regarde

Dokonce i zvířata oplakávají své blízké. Tygr a liška se vydávají bujnou vegetací na cestu za těmi, které ztratili.

Even animals mourn their loved ones. A tiger and a fox travel through lush vegetation toward those they've lost.



## Všechno nebo nic

Double or Noting

**Švýcarsko / Switzerland, 2024, 9'**

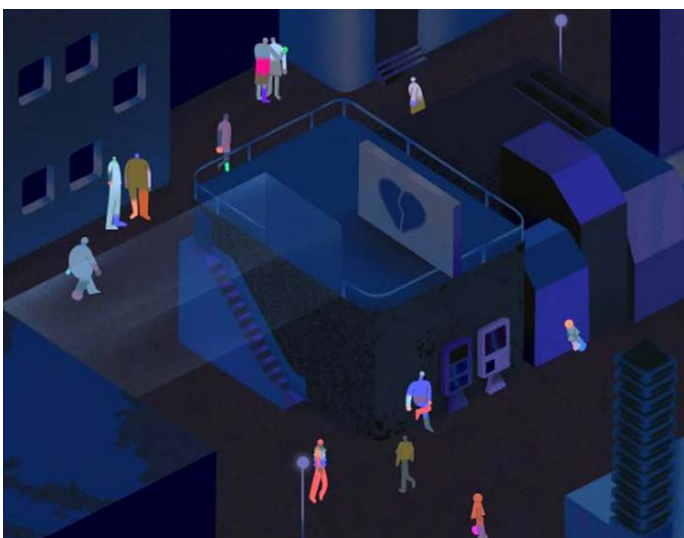
**Directed by:** Tokay

**Production:** Lucerne University of applied Arts & Film

**Contact:** farbfilm studio GmbH

Nelegální hazard, podsvětí a Tokio 80. let. To je svět „žraloka“ Akia Kashiwagiho, kterému je na stopě americký detektiv.

Illegal gambling, the underworld, and 1980s Tokyo. This is the world of “shark” Akio Kashiwagi, hunted by an American detective.



## Wish You Were Ear

Wish You Were Ear

**Maďarsko / Hungary, 2025, 10'**

**Directed by:** Mirjana Balogh

**Production and Contact:** Moholy-Nagy University of Art and Design

Zkoumání trvalého dopadu vztahů ve světě, kde si po každém rozchodu bývalí partneři musí vyměnit vybranou část těla.

An exploration of the lasting impact of relationships in a world where, after each breakup, former partners must swap a chosen body part.



## 58 kilogramů

58 Kilos

**Německo / Germany, 2024, 22'**

**Directed by:** Fine Gumpert

**Production and Contact:** International Filmschool Cologne

Zápasení je pro Sofii vším – pro mladou Kyrgyzku není jen sportem, ale životní cestou, skrze niž vyjadřuje úctu k národní tradici.

Wrestling is everything to Sofia, a young Kyrgyz woman for whom it's not just a sport, but a life path expressing respect for national tradition.



## Bílé údolí

White Veil

**Irsko, Slovinsko / Ireland, Slovenia, 2025, 10'**

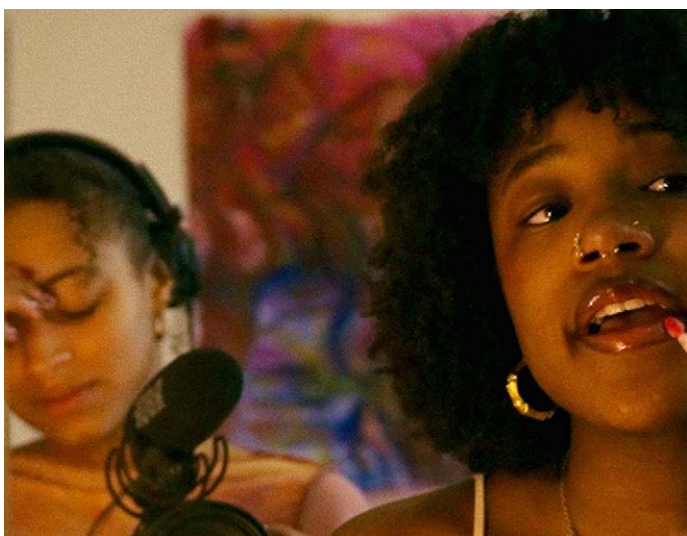
**Directed by:** Žiga Ciber

**Production:** National Film School at IADT

**Contact:** Žiga Ciber

Továrna v údolí poblíž řeky Soča slibovala blahobyt a prosperitu. Namísto toho ale přinesla zkázu a pomalou smrt.

The factory in the valley near the Soča River promised prosperity and well-being. Instead, it brought destruction and slow death.



## Codeswitch

Codeswitch

**Nizozemsko / Netherlands, 2025, 25'**

**Directed by:** Sohna Sumbunu

**Production:** HKU University of the Arts Utrecht

**Contact:** Sohna Sumbunu

Sohna sobě a kamarádkám klade stejnou otázku: Jak moc se cítí být černoškou? Na rozdíl od ostatních je pro autorku těžké si to jednoduše definovat.

Sohna asks herself and her friends the same question: How much does she feel like a Black woman? Unlike others, she can't easily define it.



## Jak poslouchat fontány

How to Listen to Fountains

**Slovensko / Slovakia, 2025, 10'**

**Directed by:** Eva Sajánová

**Production and Contact:** The Academy of Performing Arts in Bratislava

O ničení kultury ve veřejném prostoru. Fontány už toho mají dost. Co by se stalo, kdyby fontány mohly mluvit?

About the destruction of culture in a public space. Fountains have had enough. What would happen if fountains could speak?



## Kohout Sanyi

Sanyi the Rooster

**Nizozemsko / Netherlands, 2025, 19'**

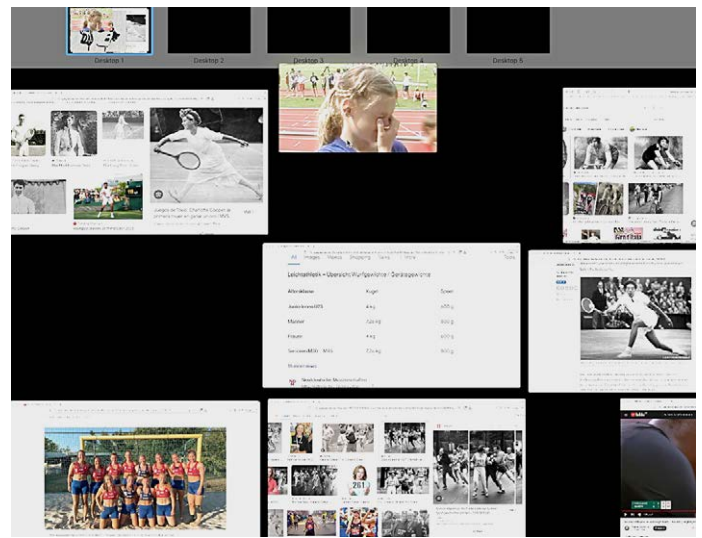
**Directed by:** Lotte Salomons

**Production:** Netherlands Film Academy

**Contact:** Lotte Salomons

V maďarském městě Békéscsaba jednoho dne uteče z trhu kohout. Usadí se na náměstí a stane se národním hrdinou, který stmeluje všechny obyvatele.

In the Hungarian city of Békéscsaba, a rooster escapes from a market one day. It settles in the square and becomes a national hero who unites the townspeople.



## Ofsajd – nerovná hra

Offside – an Unequal Game

**Švýcarsko / Switzerland, 2024, 15'**

**Directed by:** Katja Stirnemann

**Production and Contact:** Hochschule Luzern – Design Film Kunst

Genderové rozdíly ve sportu jsou tématem mladé filmařky, která skrze vlastní archivy porovnává rozdílné vnímání sportu u obou pohlaví.

A young filmmaker explores gender gaps in sport, using her archives to compare how both sexes are perceived.



## Rodinné album

Family Album

**Mexiko / Mexico, 2025, 11'**

**Directed by:** Rogelio Hernández Pérez

**Production and Contact:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

Z útržků své paměti a z fotografií Sandra postupně rekonstruuje krátký život a smrt svého bratra.

From memory fragments and photos, Sandra reconstructs her brother's brief life and death.



## Rozbouřená obloha

Torn Sky

**Německo / Germany, 2025, 22'**

**Directed by:** Jozefien Van der Aelst

**Production and Contact:** German Film and Television Academy Berlin GmbH

Příběh inspirovaný skutečnými událostmi a rozhovory o osudech jednotlivců během katastrofální povodně. V chaosu se probouzí víra v zázrak.

A story inspired by real events and conversations about the fates of individuals during a catastrophic flood. In the chaos, faith in a miracle awakens.



## Tisíce hodin

Thousands of Hours

Česká republika / Czechia, 2026, 7'

Directed by: Barbora Vanická

Production and Contact: FAMU

Pohled do světa muže s až obsedantní potřebou hromadit věci a sbírat vše, co by se ještě někdy k něčemu mohlo využít.

A glimpse into a man with an obsessive need to hoard and collect anything that might still be useful someday.

Mít vlastní  
se vyplácí.



sleva  
**15 Kč**

Udržitelnější volba,  
která dává smysl.

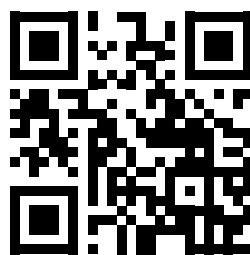
Využijte možnost získat slevu 15 Kč na každý nápoj připravený do vlastního kelímku.

# Začíná to UTeBe

PŘIPRAV SE  
PŘEVZÍT SVĚT



**25**  
let UTB



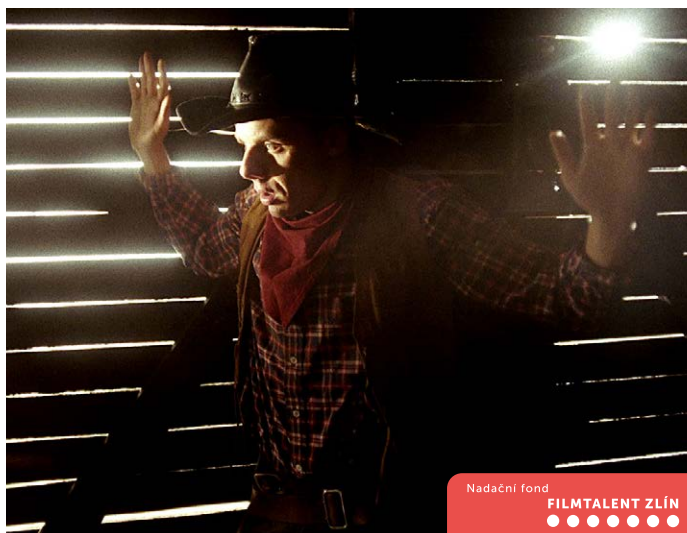
e-přihláška UTB



Proč studovat na UTB?

Pásmo ateliéru  
Audiovizuální tvorba  
FMK UTB

Studio Program  
Audiovisual Production  
FMK UTB



## 14 hodin do Monterrey

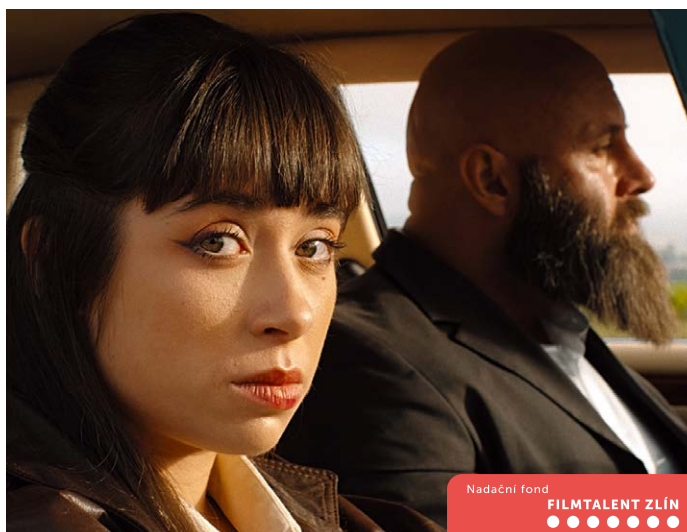
### 14 Hours to Monterrey

Česká republika / Czechia, 2025, 20'

**Directed by:** Matěj Růžička **Screenplay:** Matěj Růžička,  
**Director of Photography:** Daniel Hanslík **Edited by:** Šimon Kudělka **Sound:** Vlada Agibalova **VFX:** Pavel Večeřa  
**Cast:** Zdeněk Pecháček, Antonín Holub **Production:** Kristína Mekková, Kristýna Nováková **Coproduction:** Nadační fond FILMTALENT ZLÍN

Dva bankovní lupiči v éře Divokého západu cestují jako černí pasažéři do mexického Monterrey. V nákladním vagónu není mnoho způsobů, jak si zkrátit čas než povídáním.

Two Wild West-era bank robbers travel as stowaways to Monterrey, Mexico. In a boxcar, there aren't many ways to pass the time other than talking.



## Bloody Joke!

### Bloody Joke!

Česká republika / Czechia, 2025, 19'

**Directed by:** Patrik Polák **Screenplay:** Patrik Polák **Director of Photography:** Jaroslav Malěj **Edited by:** Kateřina Pluskalová  
**Sound:** Kryštof Albrecht **Music:** Petr Knedlík, Jan Drábek  
**VFX:** Pavel Novotný **Cast:** Martina Czyžová, Taissia Cheseshneva  
**Production:** Natálie Šámalová **Coproduction:** Nadační fond FILMTALENT ZLÍN, IS Produkce

Kara, němá dívka toužící stát se komičkou jako její idol Bruno, získává práci v klubu „Bloody Joke!“ ovládaném mafiány. Když tajemná kniha vtípů zmizí, musí Kara překonat svůj handicap, přijít s vlastním humorem a postavit se nebezpečnému šéfovi mafie, aby zachránila klub i svůj život.

Kara, a mute girl with aspirations of becoming a comedian like her idol Bruno, gets a job at the club “Bloody Joke!” run by mafia. When a mysterious book of jokes disappears, Kara must overcome her handicap, come up with her own humor and confront a dangerous mafia boss to save the club and her life.



## Kapr The Carp

Česká republika / Czechia, 2025, 19'

**Directed by:** Jan Ryba **Screenplay:** Jan Ryba **Director of Photography:** Juliána Kollárová **Edited by:** Tomáš Bucher **Sound:** Petr Bušek **Music:** Petr Bušek **VFX:** Václav Koudelka **Cast:** Mikuláš Cholinický, Františka Brzobohatá **Production:** Veronika Havlová, Monika Němečková **Coproduction:** Nadační fond FILM TALENT ZLÍN, IS Produkce

Ondřej se během Vánoc ocitá před nelehkou zkouškou: od tchyně dostává tradiční úkol zabít kapra na štědrovečerní hostinu. Nervózní mladík netuší, že ve vaně plovoucí ryba má s napjatými rodinnými vztahy své vlastní plány.

Ondrej faces a difficult test during Christmas: he is given the traditional task of killing a carp for the Christmas Eve feast by his mother-in-law. The nervous young man has no idea that the fish floating in the bathtub has its own plans for the strained family relations.



## Potmě jsou všechny kočky černé

All Cats Are Black in the Dark

Česká republika / Czechia, 2025, 7'

**Directed by:** Stanislav Slovák **Screenplay:** Stanislav Slovák **Director of Photography:** Michal Adam Skokňa **Edited by:** Tomáš Bucher **Sound:** Vojtěch Knap, Jaroslav Nečas **Cast:** Danuše Šenkyříková **Production:** Oliver Jati, Karel Turek, Michal Svoboda **Coproduction:** Stanislav Slovák

Dá se na smrt připravit? Jedině tak že si z ní uděláme legraci, jako si ji ona občas dělá z nás. Krátká povídka s groteskním nádechem o tom, jak se zaběhla smrt.

Is it possible to prepare for death? Only by making fun of it, as it sometimes makes fun of us. A short story with a grotesque touch about how death has run its course.



## Spirilka Spirilka

Česká republika / Czechia, 2026, 18'

**Directed by:** Stanislav Slovák **Screenplay:** Jana Jelšicová, Stanislav Slovák **Director of Photography:** Martin Pláteník **Edited by:** Aneta Ratajová **Sound:** Petr Bušek **Music:** Petr Bušek **VFX:** Jana Jelšicová **Cast:** Felix Šrámek, Michaela Křivánková **Production:** Alexandra Moussová **Coproduction:** Nadační fond FILM TALENT ZLÍN, IS Produkce

V době, kdy veškerou přírodu ne Zemi nenávratně nahradil kovový odpad, objeví malý chlapec při hře na schovávanou tajuplný svět čarokrásné Spirilky.

At a time when all nature on Earth has been irrevocably replaced by metal waste, a young boy discovers the mysterious world of the magical Spirilka while playing hide-and-seek.



# Místo, kde myšlenky dostávají tvar.

Proměňujeme vaše  
představy v **knihy,**  
**katalogy, diáře i notesy.**

S citem pro detail,  
materiál i výsledný dojem.



**Váš projekt  
může začít právě tady.**



[WWW.GRASPO.COM](http://WWW.GRASPO.COM)

**Graspo**<sup>®</sup>  
TISKÁRNA

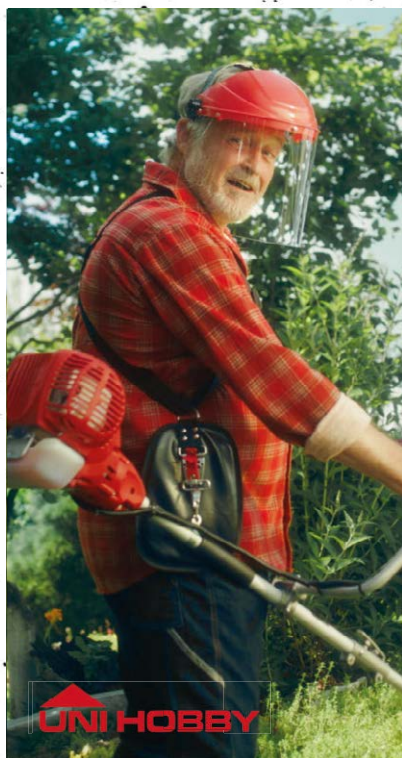
# CO TVOŘÍME?

[is]

BRATISLAVA

PRAHA

ZLÍN



TV A ONLINE  
REKLAMNÍ SPOTY

ROZHLASOVÉ SPOTY

AI – UMĚLÁ  
INTELIIGENCE

FIREMNÍ IMAGE  
A HR FILMY

FOTO

APLIKACE – VIRTUÁLNÍ  
REALITA A AR REALITA

[is] **produkce**  
**KONTAKTUJTE NÁS:**  
info@isprodukce.cz



[www.isprodukce.cz](http://www.isprodukce.cz)

## Kraťasy z kopce

Již potřetí se Creative Hill College stává součástí programu zlínského festivalu. Diváci tak mohou ochutnat, co na filmovém Kopci studenti Střední školy filmové za rok uvařili. Bude to ochutnávka všemi klauzurními pracemi, které studenti filmu musí za dobu studií na této škole zvládnout. Tvůrci budou u toho! Buďte také!

## Shorts from the Hill

For the third time, Creative Hill College is becoming part of the Zlín festival program. Viewers can taste what the students of the Secondary Film School have cooked up over the year on the film hill. It will be a taste of all the final projects that film students have to master during their studies at this school. The creators will be there! Be there too!



## #fikusak (3:30 minut)

ficus

Česká republika / Czechia, 2025, 3'

Directed by: Antonín Ševčík

Fiktivní reportáž o učiteli, který se díky TikToku a Instagramu stal hvězdou.

A fictional report about a teacher who became a star thanks to TikTok and Instagram.



## Dobrák od kostky

Good from the brick

Česká republika / Czechia, 2025, 12'

Directed by: Patrik Šaněk

Kdo si hraje nezlobí... To platí i pro režiséra prvního českého celovečerního brickfilmu Lukáše Tuzara.

Documentary about Lukáš Tuzar, director of the first Czech feature-length brickfilm, who created it entirely from Lego bricks.



## Duša(n) undergroundu

The Soul of the Underground

Česká republika / Czechia, 2025, 14'

Directed by: Ester Julie Psočková

O víkendů rappová hvězda, v týdnu otec od rodiny. Lze najít balanc mezi rodinným životem a životem undergroundového rapera?

A rap star on the weekend, a family man during the week. Can you find a balance between family life and the life of an underground rapper?



## Jiskra

Spark

Česká republika / Czechia, 2025, 7'

Directed by: Mája Bartoňová

Desetiletá Klára s tajemnou kamarádkou Jiskrou uniká z šedé reality dospělých do světa fantazie, kde znovu objevuje kouzlo dětství.

Ten-year-old Klára and her mysterious friend Jiskra escape from the gray reality of adults into a world of fantasy, where she rediscovers the magic of childhood.



## Český národní registr dárců dřeně: Extrémy

Czech nation marrow donors registry: Extremes

Česká republika / Czechia, 2026, 1'

Directed by: Mariana Kydalová

Je opravdu tak snadné se zapsat do toho registru dárců kostní dřeně nebo kámoš kecá?

Is it really that easy to sign up for the bone marrow donor registry or is your friend kidding?



## Český národní registr dárců dřeně: Loterie

Czech nation marrow donors registry: Lottery

Česká republika / Czechia, 2026, 1'

Directed by: Bára Slaměňová

Každý zápis do registru je jako sázka v loterii – šance je malá, ale výhra může mít nevyčísitelnou hodnotu – záchranu lidského života.

Every entry in the registry is like a lottery bet – the chances are small, but the win can have incalculable value – saving a human life.



## Přijdeš?

Will you come?

Česká republika / Czechia, 2026, 6'

Directed by: Tereza Zvonková

Vyplatí se dlouhé čekání na přítele? Budou dvě duše spolu v nekonečném tanci?

Will the long wait for a friend be worth it? Will two souls be together in an endless dance?



# Pomáháme dětem porozumět světu peněz

- Hravou formou provádíme školáky světem financí, online bezpečnosti a udržitelnosti.
- Díky Filipovi v aplikaci DoKapsy si mohou tato témata dál objevovat i samy doma.
- Pro rodiče a učitele, kteří chtějí mluvit s dětmi o penězích, jsme spustili vzdělávací portál Penězověda.

Protože vztah k penězům se tvoří už v dětství.



# MONET +

## Software House pro digitální identitu a platby

Bezpečně. Kdykoliv. Kdekoliv.

Jsme specializovaný software house, díky kterému můžete svou digitální identitu i peníze používat naprosto jednoduše a bezpečně. Když se přihlašujete do firemních systémů, spravujete bankovní účet v mobilní aplikaci, prokazujete se dokladem s biometrickými údaji nebo elektronicky podepisujete dokumenty – je v tom kus naší práce. Ať platíte kartou v obchodě, kupujete jízdenku v MHD, nebo dobíjíte elektromobil, stojíme za technologiemi, které vám to umožňují.



7

Světové panorama  
dětského filmu

World Children's  
Film Panorama



**MONET +**

Partner sekce  
Partner of this section



## Barry a já

### Barry & Me Mein Freund Barry

Dvanáctiletý Georg se během cesty přes zasněžené švýcarské Alpy musí zotavit v horském klášteře. Právě tam najde zesláblé štěně bernardýna, o které se začne tajně starat. Mezi chlapcem a psem Barrym vznikne silné pouto, které ale brzy někdo ohrozí. Georg tak musí sebrat veškerou odvahu, aby svého čtyřnohého přítele ochránil.

While on a journey across the snow-covered Swiss Alps, 12-year-old Georg must recover in a mountain monastery. There, he finds a weakened Saint Bernard puppy and begins caring for it in secret. A strong bond forms between the boy and the dog, Barry. But when it is threatened, Georg must gather all his courage to protect his four-legged friend.

Švýcarsko / Switzerland, 2025  
Barevný / Colour, 97'

**Directed by:** Markus Welter  
**Screenplay:** Jan Poldervaart  
**Director of Photography:** Marco Barberi  
**Music:** Fabian Römer  
**Edited by:** Cécile Welter  
**Contact:** Mediasquad  
**Cast:** Paco von Wyss, Barry, Alma Büchenbacher, Max Hubacher, Christoph Gaugler, Ulrich Tukur



**Markus Welter** (1968, Německo)  
Vybraná filmografie: Na tripu (2011), Dábel z Milána (2012), Starý dům (2013), Útěk není možný (2018)

**Markus Welter** (1968, Germany)  
Selected filmography: One Way Trip (2011), The Devil from Milan (Der Teufel von Mailand, 2012), The Old House (Das alte Haus, 2013), Escape Is Not an Option (Weglaufen geht nicht, 2018)



## Dítě pouště

### The Desert Child L'enfant du désert

Čtrnáctiletá Sun vydá knihu podle vyprávění svého dědečka. Je o chlapci Hadarovi, který se jako malý ztratil v pouštní bouři a vyrůstal mezi pštrosy. Když se Sun po úspěchu knihy vydá na cestu přes Saharu, začíná tušit, že neuvěřitelný příběh může být skutečný. Dobrodružná výprava plná objevů a setkání postupně odhaluje pravdu, která přesahuje hranice fantazie.

Fourteen-year-old Sun publishes a book based on her grandfather's stories. It tells of a boy named Hadar who was lost in a desert storm as a child and grew up among ostriches. After the book's success, Sun sets out across the Sahara and begins to suspect that the incredible story may be true. Her adventurous journey, filled with discoveries and encounters, gradually reveals a truth that goes beyond the limits of imagination.

Francie, Belgie /  
France, Belgium, 2026  
Barevný / Colour, 92'

**Directed by:** Gilles de Maistre  
**Screenplay:** Prune de Maistre  
**Director of Photography:** Vincent van Gelder  
**Edited by:** Aurélien Adjedj  
**Production:** Catherine Camborde, Antoine Morand  
**Contact:** PROROM Entertainment  
**Cast:** Kev Adams, Adrianna Gradziel, Faical Elkihel, Brice Bexter, Sairi Salm Salma



**Gilles de Maistre** (1960, Francie)  
Vybraná filmografie: Mia a bílý lev (2018), Vlk a lev: Nečekané přátelství (2021), Ella a černý jaguár (2024), Panda a já (2025)

**Gilles de Maistre** (1960, France)  
Selected filmography: Mia and the White Lion (Mia et le lion blanc, 2018), The Wolf and the Lion (Le Loup et le lion, 2021), Autumn and the Black Jaguar (Le Dernier Jaguar, 2024), Moon the Panda (Moon Le Panda, 2025)



## Elf a vánoční zázrak

### The Elf and The Christmas Wonder Tonttu

Lumi a její sestra Talvi vyrůstají v sirotčinci, než si Talvi osvojí nová rodina a dívky jsou rozděleny. Lumi se rozhodne sestru najít, a vydá se proto do zasněžené krajiny, kde objeví tajný svět elfů. V rušné továrně na vánoční dárky potká dobrosrdečného elfa Pyryo, který jí pomůže vydat se na odvážnou cestu za znovushledáním.

Lumi and her sister Talvi grow up in an orphanage until Talvi is adopted by a new family, separating the two girls. Determined to find her, Lumi sets out into a snowy landscape, where she discovers a hidden world of elves. In a bustling Christmas workshop, she meets a kind-hearted elf named Pyry, who helps her embark on a brave journey to be reunited with her sister.

Norsko, Finsko, Belgie /  
Norway, Finland, Belgium, 2025  
Barevný / Colour, 81'

**Directed by:** Joonas Berghäll, Hannes Vartiainen  
**Screenplay:** Veera Tyhtilä, Joonas Berghäll, Hannes Vartiainen, Mette Sø  
**Director of Photography:** Jarkko T. Laine F.S.C  
**Music:** Tuomas Kantelinen  
**Production:** Oktober Oy  
**Contact:** Global Constellation  
**Cast:** Soma Zimmatore, Thea Achillea, Marco Stylianou, Lisa Loven Kongsli, Kati Outinen, Alma Pöysti



**Joonas Berghäll** (1977, Finsko)  
Vybraná filmografie: Nazí v sauně (2010), Zarudlá skvrna (2021)  
**Hannes Vartiainen** (1980, Finsko)  
Vybraná filmografie: Smrt hmyzu (2010), Patro (2017)

**Joonas Berghäll** (1977, Finland)  
Selected filmography: Steam of Life (Miesten vuoro, 2010), The Red Ring (Punkkisota, 2021)  
**Hannes Vartiainen** (1980, Finland)  
Selected filmography: The Death of an Insect (2010), Taking the Floor (2017)



## Hajduk v Bělehradě

### Rebellion in Belgrade Hajduk u Beogradu

Čtrnáctiletý Gligorije, přezdívaný Hajduk, se v polovině 80. let přestěhuje z venkova do Bělehradu, kde si musí najít nové přátele i své místo v neznámém prostředí. Postupně si získává okolí svým smyslem pro čest a vlastními hodnotami, zároveň prožívá první lásky i přátelství. Film vychází z oblíbené knižní předlohy a s nostalgii po 80. letech zachycuje dospívání i atmosféru jedné generace.

In the mid-1980s, 14-year-old Gligorije, nicknamed Hajduk, moves from the countryside to Belgrade, where he must make new friends and his place in an unfamiliar environment. He gradually wins people over with his sense of honor and strong values, while experiencing first loves and friendships. Based on a popular novel, the film nostalgically captures coming of age and the spirit of a generation in the 1980s.

Srbsko / Serbia, 2025  
Barevný / Colour, 113'

**Directed by:** Milan Todorović  
**Screenplay:** Milica Stanojević, Gradimir Stojković  
**Director of Photography:** Dimitrije Joković  
**Music:** Nikola Jeremić  
**Edited by:** Vladimir Marković  
Looney  
**Production:** Talking Wolf Productions, MCF MegaCom Film  
**Contact:** MCF MegaCom Film  
**Cast:** Dragan Mićanović, Predrag Bjelac, Milena Predič, Nikola Kojo, Jadran Malkovich



**Milan Todorović** (1981, Srbsko)  
Vybraná filmografie: Malá domácí panika (2000), Zóna smrti (2009), Smrtící nymfa (2014), Deathcember (2019)

**Milan Todorović** (1981, Serbia)  
Selected filmography: The Little Kitchen Panic (Mala kućna panika, 2000), Zone of the Dead (La zona muerta, 2009), Killer Mermaid (Mamula, 2014), Deathcember (2019)



## Leo & Lou

### Leo & Lou

Desetiletá Leo uteče z pěstounské péče, aby se mohla zúčastnit rybářské soutěže. Na útěku narazí na bručouna Loua, který ji chce nejprve vrátit zpět, ale jejich setkání se brzy promění v dobrodružnou a humornou jízdu, která navždy změní jejich životy.

Ten-year-old Leo runs away from foster care to take part in a fishing competition. On the run, she meets a grumpy man named Lou, who at first wants to return her, but their encounter soon turns into an adventurous and humorous journey that will change their lives forever.

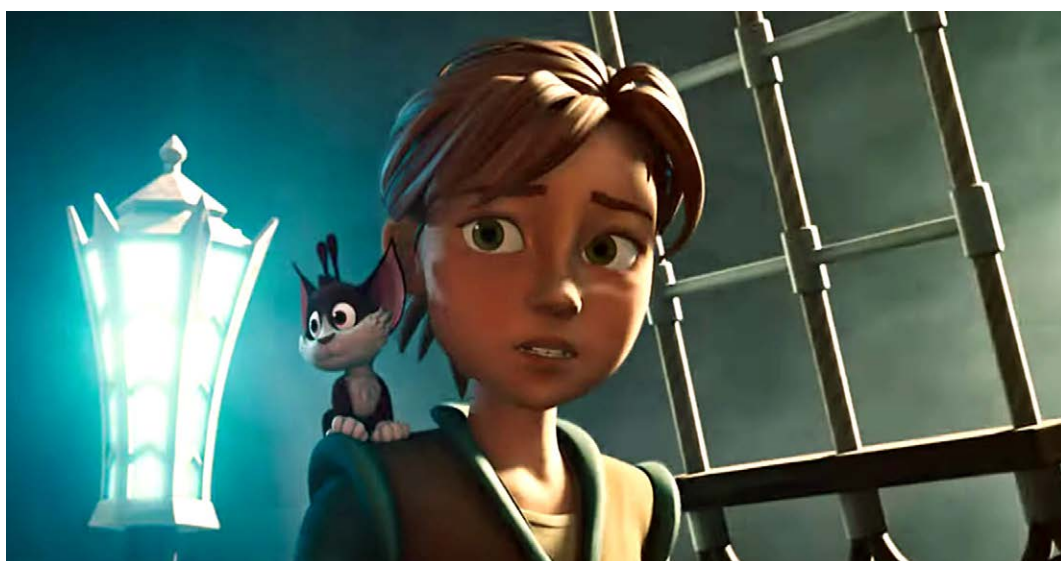
Španělsko / Spain, 2025  
Barevný / Colour, 102'

**Directed by:** Carlos Solano  
**Screenplay:** Carlos C. Tomé y Carlos Solano  
**Director of Photography:** Borja López Díaz  
**Music:** Iván Palomares  
**Edited by:** Felipe Bravo  
**Production:** Zeta Cinema, Zeta Audiovisual, Aurora Audiovisual AIE y Frida Films  
**Contact:** Filmmax  
**Cast:** Julia Sulleiro, Isak Ferriz, María Pujalte



Carlos Solano (1988, Španělsko)  
Vybraná filmografie: Jsme přátelé (2014), Klub 27 (2015), Cizinci na silnici (2016)

Carlos Solano (1988, Spain)  
Selected filmography: We Are Friends (Somos amigos, 2014), The 27 Club (El Club de los 27, 2015), Strangers on the Road (Extranos en la carretera, 2016)



## Lydia a Jezdec na mlhách

### Lydia and the Mist Rider Lydia et le vaisseau des tempêtes

Když je její starší bratr záhadně unesen tajemným Čarodějem, vydává se jedenáctiletá Lydia na nebezpečnou cestu přes Mlžné moře. Na palubě létající lodi se stává učednicí astromancerky Ambrosie, která pátrá po zmizelých dětech. Aby Lydia odhalila pravdu a zachránila bratra, musí se naučit ovládat magii a postavit se neznámé hrozbě.

When her older brother is mysteriously abducted by a sorcerer, 11-year-old Lydia sets out on a dangerous journey across the Misty Sea. Aboard a flying ship, she becomes an apprentice to the astromancer Ambrosia, who is searching for missing children. To uncover the truth and save her brother, Lydia must learn to master magic and confront an unknown threat.

Kanada / Canada, 2026  
Barevný / Colour, 84'

**Directed by:** Nancy Florence Savard, Emilie Rosas, Philippe Arseneau Bussières  
**Screenplay:** Emilie Rosas  
**Music:** Jean-François Racine  
**Edited by:** René Caron  
**Contact:** 10e Ave Productions



Nancy Florence Savard (Kanada)  
Legenda o Sarile (2013)  
Emilie Rosas (Kanada)  
Jako dinosauri (2016)  
Philippe Arseneau Bussières (Kanada)  
Lydia a Jezdec na mlhách (2025)

Nancy Florence Savard (Canada)  
The Legend of Sarila (2013)  
Emilie Rosas (Canada)  
Like Dinosaurs (Comme les dinosaures, 2016)  
Philippe Arseneau Bussières (Canada)  
Lydia and the Mist Rider (2025)



## Malé velké dobrodružství

### A Mighty Adventure 小蟲蟲大冒險

Kobylka obdivuje motýla pro jeho schopnost létat, zatímco malý pavouk se vydává do světa hledat své místo. Když se tito nepravděpodobní kamarádi spolu s dalšími drobnými tvory ocitnou v zajetí sběratele, začíná jejich velké dobrodružství. Z perspektivy malých hrdinů se lidský svět ukazuje jako fascinující, ale i nebezpečný. Cesta zpět domů prověří jejich odvahu i přátelství.

A grasshopper envies a butterfly's gift of flight, while a young spider ventures out to find its place in the world. When these unlikely friends – along with other tiny creatures – are captured by a collector, their great adventure begins. Seen through the eyes of these small heroes, the human world is both wondrous and perilous. Their journey home will test their courage and the strength of their friendship.

Hongkong, Malajsie, Tchaj-wan /  
Hong Kong, Malaysia, Taiwan, 2026  
Barevný / Colour, 75'

**Directed by:** Toe Yuen  
**Screenplay:** Toe Yuen  
**Director of Photography:**  
Chih-Peng Lin  
**Music:** Kin-Wai Wong,  
Pei-Lin Wu  
**Edited by:** Nose Chan  
**Production:** Zero One Film,  
FlyStudio  
**Contact:** FlyStudio



**Toe Yuen** (Hongkong)  
Vybraná filmografie: Můj život jako McDull (2001), McDull: Ananasový olej (2004), Velký detektiv Sherlock Holmes: Největší útěkář (2019)

**Toe Yuen** (Hong Kong)  
Selected filmography: My Life as McDull (2001), McDull, Prince de la Bun (2004), Sherlock Holmes and the Great Escape (2019)



## Mary Anning

### Mary Anning

V roce 1811 tráví dvanáctiletá Mary Anning své dny hledáním fosilií, které jí přiblížil její otec. Když však tatínek záhadně zmizí a zanechá po sobě tajemnou kresbu, rozhodne se Mary odhalit její význam a pomoci své rodině. Pátrání ji zavede k nečekaným objevům, novým přátelstvím i dobrodružství, které stojí u zrodu paleontologie.

In 1811, twelve-year-old Mary Anning spends her days searching for fossils, a passion she learned from her father. But when her father mysteriously disappears, leaving behind a cryptic drawing, Mary sets out to uncover its meaning and help her family. Her search leads to unexpected discoveries, new friendships, and an adventure that marks the beginnings of paleontology.

Belgie, Švýcarsko /  
Belgium, Switzerland, 2025  
Barevný / Colour, 72'

**Directed by:** Marcel Barelli  
**Screenplay:** Marcel Barelli,  
Pierre-Luc Granjon, Magali Pouzol  
**Director of Photography:**  
Marjolaine Perreten  
**Music:** Shyle Zalewski  
**Edited by:** Julie Brenta,  
Marcel Barelli  
**Production:** Nadasdy Film,  
La Boîte,... Productions, Versus  
production  
**Contact:** Be For Films  
**Cast:** Camille D'Hainaut, Jason  
Vansilliette, Alexia Depicker



**Marcel Barelli** (1985, Švýcarsko)  
Vybraná filmografie: Vigia (2013), Lucens (2015), Zvláštní proces (2018), V přírodě (2021)

**Marcel Barelli**  
(1985, Switzerland)  
Selected filmography: Vigia (2013), Lucens (2015), A Strange Trial (Uno Strano processo, 2018), In Nature (Dans la nature, 2021)



## Mumbo Jumbo

### Mumbo Jumbo Da Mumbo Jumbo blev kæmpestor

Mumbo Jumbo jednoho dne začne růst, až se z něj stane obr. Aby se mohl vrátit do své původní velikosti, vydává se spolu se třemi věrnými kamarády na dobrodružnou cestu za tajemnou čarodějnici. Během putování plného humoru i napětí překonávají překážky a objevují sílu přátelství, odvahy a vzájemné pomoci.

One day, Mumbo Jumbo begins to grow until he becomes a giant. To return to his original size, he sets out with three loyal friends on an adventurous journey to find a mysterious witch. On their journey full of both humor and suspense, they overcome challenges and discover the power of friendship, courage, and mutual support.

Dánsko / Denmark, 2026  
Barevný / Colour, 84'

**Directed by:** Karsten Kiilerich  
**Screenplay:** Karsten Kiilerich  
**Director of Photography:** Niels Grønlykke  
**Music:** Halfdan E  
**Edited by:** Kristian Håskjold, Hans Perk  
**Contact:** Film Europe



**Karsten Kiilerich** (1955, Dánsko)  
Vybraná filmografie: Albert (2015), Upír junior (2017), Vzhůru a daleko (2018), Medvídek panda v Africe (2024)

**Karsten Kiilerich** (1955, Denmark)  
Selected filmography: Albert (2015), The Little Vampire 3D (Der kleine Vampir, 2017), Up and Away (Hodja fra Pjort, 2018), Panda Bear in Africa (En panda i Afrika, 2024)



## Nebeské prázdniny

### Holy Days

Malý Brian se nedokáže smířit se smrtí maminky a snaží se zabránit otcově nové svatbě. Útočiště najde v chátrajícím klášteře se třemi svéráznými jeptíškami, kterým hrozí rozdělení. Společně se vydávají na bláznivou cestu přes hory, aby zachránili svůj domov. Dobrodružná komedie plná humoru a emocí vypráví o víře, ztrátě i hledání rodiny.

Young Brian cannot come to terms with his mother's death and tries to stop his father's new wedding. He finds refuge in a crumbling monastery with three eccentric nuns who are at risk of being separated. Together, they set out on a wild journey across the mountains to save their home. This adventurous comedy, full of humor and emotion, tells a story of faith, loss, and the search for family.

Nový Zéland / New Zealand, 2026  
Barevný / Colour, 101'

**Directed by:** Nat Bolt  
**Screenplay:** Nat Bolt, Joy Cowley  
**Director of Photography:** Thomas Burstyn  
**Music:** Karl Sölve Steven  
**Edited by:** Carly Turner  
**Contact:** Blue Fox Entertainment  
**Cast:** Judy Davis, Miriam Margolyes, Elijah Tamati, Jacki Weaver



**Nat Bolt** (1973, Jihoafrická republika)  
Vybraná filmografie: Hedvábní (2012), Vajazzle (2015), A.T.A.C.K. (2022)

**Nat Bolt** (1973, South Africa)  
Selected filmography: The Silk (2012), Vajazzle (2015), A.T.A.C.K. (2022)



## Olivia a neviditelné zemětřesení

Olivia and the Invisible Earthquake  
Olivia y el terremoto invisibl

Dvanáctiletá Olivia se s mladším bratrem Timem a maminkou musí přestěhovat do nového prostředí. Aby Timovi ulehčila těžkou situaci, přesvědčí ho, že je hlavní postavou filmu, který právě prožívá. Společně s novými přáteli tak objevují, že i skutečný život může být plný dobrodružství, emocí i nečekané odvahy.

Twelve-year-old Olivia must move to a new place with her younger brother Tim and their mother. To help Tim cope, she convinces him that he is the main character in a film they are living through. Together with new friends, they discover that real life can be full of adventure, emotion, and unexpected courage.

Španělsko, Francie, Belgie, Švýcarsko, Chile / Spain, France, Belgium, Switzerland, Chile, 2025  
Barevný / Colour, 71'

**Directed by:** Irene Iborra  
**Screenplay:** Irene Iborra Rizo, Júlia Prats, Maite Carranza,  
**Director of Photography:** Isabel de la Torre  
**Music:** Laetitia Pansanel-Garric, Charles de Ville  
**Edited by:** Julie Brenta  
**Production:** Citoplasmas Stop Motion Animation Studio, Cornelius Films, Bígaro Films, Vivement Lundi!, Panique!, Nadasy Film  
**Contact:** Pyramide International



**Irene Iborra** (1976, Španělsko)  
Vybraná filmografie: Klik (2013), Matilda (2018), Víla ročních období (2021), Co se děje s oblohou (2023)

**Irene Iborra** (1976, Spain)  
Selected filmography: Click (2013), Matilda (2018), The Fairy of the Seasons (El hada de las estaciones, 2021), What's Wrong with the Sky? (Qué le pasa al cielo?, 2023)



## Příručka pro superhrdiny

Handbook for Superheroes – Red Mask  
Handbok för superhjältar

Desetiletá Lisa je ve městě Rosenhill nová a brzy se stane terčem šikany. Když ale objeví tajemnou knihu o superschopnostech, promění se v maskovanou hrdinku a začne se bránit. Postupně se zaplete do boje o vzácnou minci, která může zachránit celé město. Aby uspěla, musí se naučit spolupracovat i s těmi, kteří jí dříve ubližovali.

Ten-year-old Lisa is new in the town of Rosenhill and soon becomes a target of bullying. But when she discovers a mysterious book about superpowers, she transforms into a masked heroine and begins to fight back. She soon becomes involved in a struggle over a rare coin that could save the entire town. To succeed, she must learn to work together even with those who once hurt her.

Švédsko / Sweden, 2025  
Barevný / Colour, 90'

**Directed by:** Patrik Forsberg  
**Story:** Anoo Bhagavan  
**Screenplay:** Anoo Bhagavan  
**Director of Photography:** TBC  
**Music:** TBC  
**Production:** Stiller Studios  
**Contact:** Swedish Film Institute



**Patrik Forsberg** (Švédsko)  
Vybraná filmografie: Malí detektivové (2002), Brzy bude zas sobota (2007), Mládeži nepřístupno (2013), Výlet do vesmíru (2020)

**Patrik Forsberg** (Sweden)  
Selected filmography: The Little Detectives (Smadeckarna, 2002), It's Almost Saturday Again (Bakom Snart är det lördag igen, 2007), Movie 43 (2013), The Space Journey (Rymdresan, 2020)



## Psí kusy

### Smartie and Me Psoty

Třináctiletá Franka žije zdánlivě dokonalý život, ve skutečnosti ji ale trápí hádky rodičů i šikana ze strany vrstevníků. Když se v jejím životě objeví opuštěný pes, stane se pro ni jedinou oporou i nadějí na změnu. Citlivý příběh o přátelství člověka a zvířete otevírá témata samoty, rodinných vztahů i psychického zdraví dospívajících a ukazuje, jak důležité je nebát se říct si o pomoc.

Thirteen-year-old Franka seems to live a perfect life, but in reality she struggles with her parents' arguments and bullying from her peers. When an abandoned dog enters her life, it becomes her only source of support and hope for change. This sensitive story of friendship between a human and an animal explores loneliness, family relationships, and adolescent mental health, showing how important it is not to be afraid to ask for help.

Polsko / Poland, 2026  
Barevný / Colour, 99'



**Kacper Lisowski** (1972, Polsko)  
Vybraná filmografie: Stanice Varšava (2013), Den otců (2014), Mistr světa (2018), Soudci pod tlakem (2021)

**Kacper Lisowski** (1972, Poland)  
Selected filmography: Station Warszawa (Stacja Warszawa, 2013), Father's Day (Ojciec masz, 2014), World Champion (Mistrz świata, 2018), Judges Under Pressure (Sędziowie pod presją, 2021)



## Rošťák Håkan 003

### Håkan Bråkan 003

Håkan tráví všechnen čas se svým nejlepším kamarádem Beironem a společně obdivují filmového hrdinu Jense Raptora. Když si ale Beiron najde přítelkyni, přestane si s Håkanem hrát i sledovat jejich oblíbené filmy. Ve chvíli, kdy má šéf Håkanovy maminky svatbu, dostane Håkan nápad, jak všechno napravit – a pouští se do odvážné mise za záchranu kamarádství.

Håkan spends all his time with his best friend Beiron, and together they admire the film hero Jens Raptor. But when Beiron gets a girlfriend, he stops hanging out with Håkan and watching their favorite films. When Håkan's mother's boss is about to get married, Håkan comes up with a plan to fix everything – and sets out on a daring mission to save their friendship.

Švédsko / Sweden, 2025  
Barevný / Colour, 94'

**Directed by:** Ted Kjellsson  
**Screenplay:** Thobias Hoffmén, Ted Kjellsson  
**Director of Photography:** Ola Magnestam  
**Music:** Jonas Wikstrand  
**Production:** Unlimited Stories  
**Contact:** Swedish Film Institute  
**Cast:** Sillas Strand, Sissela Benn, Fredrik Hallgren, Mario Mustafa, Yusra El Abdouni, Magnus Sundberg, Alexander Karim



**Ted Kjellsson** (1977, Švédsko)  
Vybraná filmografie: Všichni prostě zmizí (2004), Zajatci vesmíru (2018), Håkan Bråkan (2022), Rošťák Håkan (2024)

**Ted Kjellsson** (1977, Sweden)  
Selected filmography: Everyone Just Disappears (Alla bara försvinner, 2004), Alone in Space (Ensam i rymden, 2018), Håkan Hurricane (Håkan Brakan, 2022), Håkan Hurricane (Håkan Bråkan 2, 2024)



## Skřítek: Nový začátek

**Pixie: The New Beginning**  
**Skrzat: Nowy początek**

Jedenáctiletá Hanka po smrti maminky dál věří na lesní skřítky, i když se kvůli tomu stává terčem posměchu. V novém městě se spřátelí s outsiderem Michalem a společně se rozhodnou dokázat, že pohádkové bytosti skutečně existují. Dobrodružná výprava plná fantazie, přátelství i odvahy nakonec Hance pomůže vyrovnat se se ztrátou a znovu najít radost.

After her mother's death, 11-year-old Hanka continues to believe in woodland pixies, even though it makes her the target of ridicule. In a new town, she befriends an outsider named Michal, and together they set out to prove that the fairy-tale creatures truly exist. Their adventurous journey, filled with imagination, friendship, and courage, ultimately helps Hanka come to terms with her loss and rediscover joy.

**Polsko, Česká republika /**  
**Poland, Czechia, 2025**  
**Barevný / Colour, 99'**

**Directed by:** Krzysztof Komander  
**Screenplay:** Krzysztof Komander  
**Director of Photography:** Piotr Dudak  
**Music:** Wojciech Frycz  
**Edited by:** Krzysztof Komander  
**Production:** Green Rat Production  
**Contact:** Green Rat Production  
**Cast:** Amelia Golda, Maksymilian Zieliński, Natalia Komander, Arkadiusz Jakubik, Anna Smołowik, Agata Turkot, Wojciech Solarz, Borys Szyc



**Krzysztof Komander**  
(1987, Polsko)  
Vybraná filmografie: Šmejd (2015), Shoda (2023), Nelhostejní (2023)

**Krzysztof Komander**  
(1987, Poland)  
Selected filmography: Asshole (Dupek, 2015), Identity (Tozsamosc, 2023), Not Indifferent (Nieobojetni, 2023)



## Tajná parta

**Children of the Resistance**  
**Les Enfants de la Résistance**

Za německé okupace během druhé světové války se François, Eusèbe a Lisa pouštějí do tajného dobrodružství. Tři odvážné děti se zapojují do odboje a pomocí sabotáží i skrytých zpráv podnikají nebezpečné akce přímo pod nosem nepřítele. Napínavý příběh o odvaze a přátelství ukazuje, že i ti nejmenší mohou bojovat proti bezpráví.

During the German occupation in World War II, François, Eusèbe, and Lisa embark on a secret adventure. The three brave children join the resistance, carrying out dangerous missions under the enemy's nose through sabotage and secret messages. This thrilling story of courage and friendship shows that even the smallest can stand up against injustice.

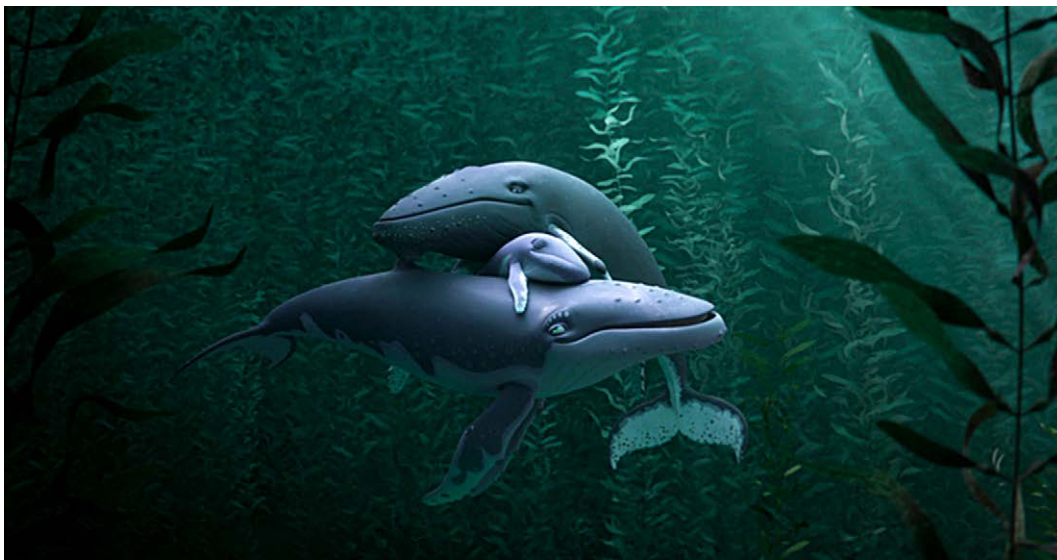
**Francie / France, 2025**  
**Barevný / Colour, 101'**

**Directed by:** Christophe Barratier  
**Story:** Christophe Barratier, Stéphane Keller  
**Screenplay:** Christophe Barratier, Stéphane Keller  
**Director of Photography:** Jérôme Alméras  
**Production:** Christophe Cervoni, Marc Fiszman  
**Contact:** The Festival Agency  
**Cast:** Artus, Gérard Jugnot, Pierre Deladonchamps, Leslie Medina



**Christophe Barratier**  
(1963, Francie)  
Vybraná filmografie: Outsider (2016), Dej mi křídla (2021), Časy letních tajemství (2022), Kouzlo (2023)

**Christophe Barratier**  
(1963, France)  
Selected filmography: Team Spirit (L'Outsider, 2016), Fly Me Away (Envole-moi, 2021), The Time of Secrets (Le Temps des secrets, 2022), Instant Family (Comme par magie, 2023)



## Velrybí píseň

### The Last Whale Singer Der letzte Walsänger

Mladý kepokak Vincent žije ve stínu svého otce, legendárního strážce oceánu. Když osiří, musí čelit hrozbě, která ohrožuje celý podmořský svět. Místo boje se vydává na nebezpečnou výpravu, během níž s pomocí nečekaných spojenců překonává vlastní strachy. Dobrodružný příběh o odvaze a hledání vlastního hlasu ukazuje, že skutečná síla se rodí zevnitř.

A young humpback whale named Vincent lives in the shadow of his father, a legendary guardian of the ocean. When he is left alone, he must face a threat that endangers the entire underwater world. Instead of fighting, he embarks on a dangerous journey, overcoming his fears with the help of unexpected allies. This adventurous story about courage and finding one's own voice shows that true strength comes from within.

Česká republika, Kanada, Německo /  
Czechia, Canada, Germany, 2025  
Barevný / Colour, 91'

**Directed by:** Reza Memari,  
Steven Majaury, Pavel Hruboš  
**Screenplay:** Reza Memari  
**Director of Photography:**  
Jaromír Malý  
**Music:** Daniel Bjarnason  
**Edited by:** Dieter Riepenhausen  
**Contact:** CinemArt



**Reza Memari** (1976, Írán)  
Vybraná filmografie/  
Selected filmography: Letíme  
(A Stork's Journey, 2017)

**Steven Majaury**  
Vybraná filmografie/Selected  
filmography: Super Santa (2024)

**Pavel Hruboš**  
Filmografie/Filmography:  
Velrybí píseň (The Last Whale  
Singer, 2025)



## Výjimečný

### Extraordinary

Když desetileté Alici jednoho dne záhadně zmizí rodiče, spojí se dívka s partou mladých detektivů, aby je našla. Do pátrání se zapojí i její bratr Milan, který vnímá svět jinak než ostatní. To, co se zpočátku zdá jako překážka, se brzy stává jejich největší předností. Dobrodružná detektivní komedie plná humoru, nápadů a přátelství ukazuje, že odlišnost může být tou největší výhodou.

When 10-year-old Alice's parents mysteriously disappear one day, she teams up with a group of young detectives to find them. Her brother Milan, who sees the world differently from others, also joins the search. What first seems like a disadvantage soon becomes their greatest strength. This adventurous detective comedy, full of humor, ideas, and friendship, shows that being different can be the greatest advantage.

Chorvatsko, Lotyšsko, Srbsko,  
Slovensko, Slovinsko / Croatia, Latvia,  
Serbia, Slovakia, Slovenia, 2023  
Barevný / Colour, 83'

**Directed by:** Marina Andree  
Škop, Vanda Raýmanová  
**Screenplay:** Jarmila  
Kratochvilová  
**Director of Photography:**  
Tomislav Sutlar  
**Music:** Liva Blūma  
**Edited by:** Marina Andree Škop  
**Production:** PomPom Film,  
objectif  
**Contact:** Pluto Film  
**Cast:** Marta Mihanović, Maks  
Kleončić, Mark Spiridonović,  
Martin Pišlar, Andrija Lamot



**Marina Andree Škop**  
(1973, Bosna a Hercegovina)  
Vybraná filmografie: Sevdah  
(2009), Modrý maco (2023)  
**Vanda Raýmanová**  
(1973, Slovensko)  
Drobečkové (2016–2023)

**Marina Andree Škop**  
(1973, Bosnia and Hercegovina)  
Selected filmography: Sevdah  
(2009), Blue Teddy Bear  
(Plave medo, 2023)  
**Vanda Raýmanová**  
(1973, Slovakia)  
The Tots (2016–2023)



2x  
VÍC  
OVOCE?

TO JE  
NA HLAVU

**JUPIK**

DOVOLENÉ  
OVOCE





# POZNÁVEJTE SVĚT S ÁBÍČKEM

Od vědy a techniky až po vesmír a fantazii



PŘEDPLATNÉ  
NYNÍ  
VÝHODNĚJI

Objednávejte na [www.iKiosek.cz/abc](http://www.iKiosek.cz/abc)



ne vše, čemu věříte, je vždycky pravda

# PSYCHOLOGIKA

podcast mojí psychologie s adamem balažovičem & brigitou zemen



@psychologikapodcast



@psychologika



@Moje.Psychologie



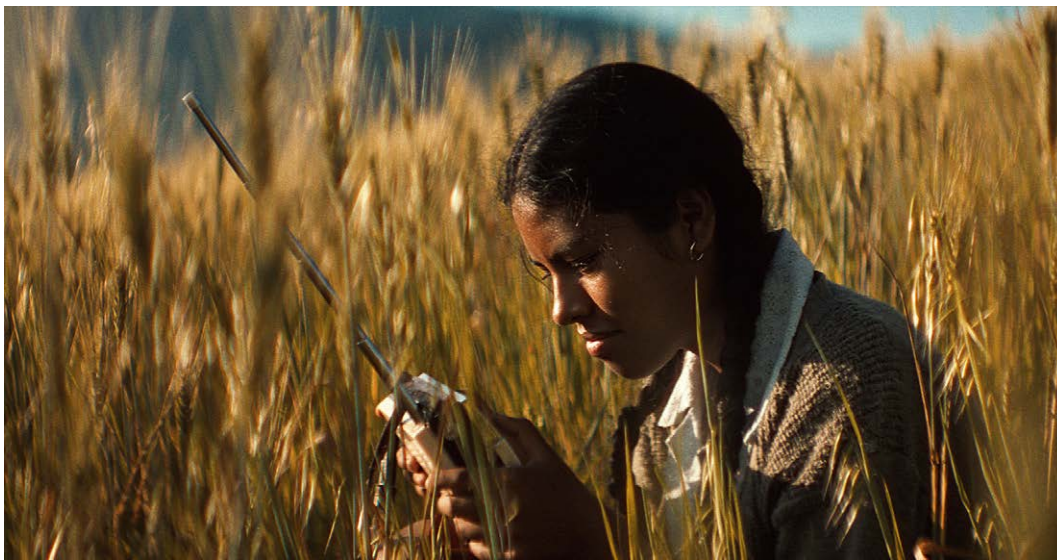


8

Za horizontem  
dětství

Beyond the Childhood  
Horizon





## Dcera kondora

The Condor Daughter  
La hija cóndor

Clara vyrůstá v malé andské komunitě, kde ji adoptivní matka, porodní bába, učí starodávné písně provázající zrození nového života. Zatímco dívka v sobě nese sílu tradice, její sny směřují jinam – touží odejít do velkého města a stát se hudební hvězdou. Příběh o hledání vlastní cesty stojí mezi odkazem předků a touhou po svobodě.

Clara grows up in a small Andean community, where her adoptive mother, a midwife, teaches her ancient songs that accompany the birth of new life. While she carries the strength of tradition within her, her dreams lie elsewhere – she longs to leave for the big city and become a music star. This coming-of-age story explores the tension between ancestral heritage and the desire for freedom.

Bolívie, Peru, Uruguay /  
Bolivia, Peru, Uruguay, 2025  
Barevný / Colour, 109'



**Álvaro Olmos Torrico**  
(1983, Bolívie)  
Vybraná filmografie: Pirátský deník (2012), Aymarská svatba (2014), Věčnost (2018)

**Álvaro Olmos Torrico**  
(1983, Bolivia)  
Selected filmography: The Diary of Pirates (Diario de Piratas, 2012), The Aymara Wedding (Matrimonio Aymara, 2014), Eternity (Winay, 2018)



## Holky z jiné ligy

Another League  
Pioneras Solo Querían Jugar

Šestnáctiletá Nati miluje fotbal, i když v době diktatury generála Franca ve Španělsku pro dívky na hřišti místo není. Když se objeví šance založit první ženský tým, neváhá ani chvíli a spolu s dalšími nadšenými hráčkami se vrhá do tréninků i zápasů navzdory posměchu okolí. S energií, odvahou a radostí ze hry boří zažitě představy a dokazují, že vášeň se nedá umlčet.

Sixteen-year-old Nati loves football, even though there is no place for girls on the field during General Franco's dictatorship in Spain. When the chance to form the first women's team arises, she doesn't hesitate and, together with other passionate players, throws herself into training and matches despite the ridicule of those around them. With energy, courage, and a love of the game, they break stereotypes and prove that passion cannot be silenced.

Španělsko / Spain, 2026  
Barevný / Colour, 106'

**Directed by:** Marta Díaz de Lope Díaz  
**Screenplay:** Marta Díaz de Lope Díaz, Zebina Guerra  
**Director of Photography:** María Codina  
**Edited by:** Alberto Gutierrez  
**Production:** Jesús Ulled Nadal  
**Contact:** Filmax  
**Cast:** Aixa Villagrán, Daniel Ibáñez, José Troncoso



**Marta Díaz de Lope Díaz**  
(1988, Španělsko)  
Vybraná filmografie: Pestiños od mámy (2016), Mé drahé bratrstvo (2018), Dobré vychování (2023)

**Marta Díaz de Lope Díaz**  
(1988, Spain)  
Selected filmography: Mum's Pestinos (Los pestinos de mamá, 2016), Hopelessly Devout (Mi querida cofradía, 2018), Good Manners (Los buenos modales, 2023)



## Charlie a já

500 Miles

Finn a jeho mladší bratr Charlie utečou z domova, aby zabránili tomu, že je rodiče při rozchodu rozdělí. Vydávají se na dlouhou cestu napříč Irskem za milovaným dědečkem, kterého nesměli vidat. Na dobrodružné pouti přes pevninu i moře se musí spolehnout na vlastní důvtip, pomoc cizích lidí i nečekané spojení.

Finn and his younger brother Charlie run away from home to prevent their parents' separation from splitting them up. They set out on a long journey across Ireland to find their beloved grandfather, whom they were not allowed to see. On an adventurous journey across land and sea, they must rely on their own resourcefulness, the help of strangers, and unexpected alliances.

Velká Británie, Irsko /  
United Kingdom, Ireland, 2026  
Barevný / Colour, 102'

**Directed by:** Morgan Matthews  
**Story:** Mark Lowery  
**Screenplay:** Malcolm Campbell  
**Director of Photography:** Tom Comerford  
**Music:** Jamie Duffy, Atli Örvarsson  
**Edited by:** Rebecca Lloyd  
**Production:** New Origin, Port Pictures, Minnow Films  
**Cast:** Bill Nighy, Roman Griffin Davis, Dexter Sol Ansell, Clare Dunne, Michael Socha



**Morgan Matthews**  
(Velká Británie)  
Vybraná filmografie: Na stopě Sněžnému muži (2013), X+Y (2014), Williams (2017), Vlak do bezpečí (2022)

**Morgan Matthews**  
(United Kingdom)  
Selected filmography: Shooting Bigfoot (2013), X Plus Y (2014), Williams (2017), The Railway Children Return (2022)



## Kde rodina má?

People's Children  
Bacheye Mardom

Po iránské revoluci v roce 1979 jsou děti z dětského domova nuceny postavit se životu na vlastní pěst. Při hledání svých rodin se jeden z nich dozvídá, že byl kdysi nalezen jako ztracené dítě, a rozhodne se vypátrat svůj původ. Na cestě za odpověďmi potkává různé lidi i příběhy, které postupně mění jeho pohled na svět i sebe sama.

After the Iranian Revolution in 1979, children from an orphanage are forced to face life on their own. While searching for their families, one of them learns he was once found as a lost child and decides to trace his origins. On his journey for answers, he encounters various people and stories that gradually change his view of the world and himself.

Írán / Iran, 2025  
Barevný / Colour, 117'

**Directed by:** Mahmoud Karimi  
**Screenplay:** Mahmoud Karimi, Faezeh Yarmohamadi  
**Director of Photography:** Milad Partovi  
**Music:** Christophe Rezaei  
**Edited by:** Emad Khodabakhsh  
**Production:** Ali Ahmadi  
**Contact:** Soureh Cinema  
**Cast:** Gohar Kheirandish, Reza Kianian, Hassan Majnooni



**Mahmoud Karimi** (Írán)  
Vybraná filmografie: Kde rodina má? (2025)

**Mahmoud Karimi** (Iran)  
Selected filmography: People's Children (Bacheye Mardom, 2025)



## Legenda ze střední

### The Legend of Juan Jose Mundo

Příběh inspirovaný skutečnými událostmi se odehrává na předměstí New Yorku v roce 1984. Dospívající Julie přijímá do rodiny charismatického španělského studenta, který si rychle získá pozornost jejího okolí. Julie se do něj zamiluje, nebo si to alespoň myslí, a postupně poznává, jak křehká a matoucí může být první láska.

Inspired by true events, the story is set in the suburbs of New York in 1984. Teenager Julie welcomes a charismatic Spanish exchange student into her family, who quickly captures everyone's attention. Julie falls in love with him – or at least thinks she does – and gradually discovers how fragile and confusing first love can be.

USA, 2025  
Barevný / Colour, 94'

**Directed by:** Michael Walker  
**Screenplay:** Susan Gomes and Michael Walker  
**Director of Photography:** Kirsty Tully  
**Music:** Nathan Larson  
**Edited by:** David Leonard  
**Production:** Pango Films  
**Contact:** Pango Films  
**Cast:** Anna Mirodin, Alexandro Byrd, Hannah Kepple



**Michael Walker (USA)**  
Vybraná filmografie: Otevřené oči (2000), Cena peněz (2012), Pokoj pro služebnou (2013), Barvy (2020)

**Michael Walker (USA)**  
Selected filmography: Chasing Sleep (2000), Price Check (2012), The Maid's Room (2013), Paint (2020)



## Přísahám, že za to nemůžu

### I Swear

John vyrůstá v malém skotském městě 80. let a během dospívání se začíná potýkat s projevy Tourettova syndromu. Nekontrolovatelné tiky a výkřiky ho vyčleňují z kolektivu, ale on se navzdory nepochopení okolí nevzdává. S nadhledem, odvahou i podporou blízkých hledá své místo ve světě, který si na jeho jinakost teprve zvyká.

John grows up in a small Scottish town in the 1980s and, as a teenager, begins to struggle with Tourette's syndrome. His uncontrollable tics and outbursts isolate him from others, but despite the lack of understanding around him, he refuses to give up. With perspective, courage, and the support of his loved ones, he searches for his place in a world still learning to accept difference.

Velká Británie /  
United Kingdom, 2025  
Barevný / Colour, 121'

**Directed by:** Kirk Jones  
**Screenplay:** Kirk Jones  
**Director of Photography:** James Blann  
**Hudba/Music:** Stephen Rennicks  
**Contact:** CinemArt  
**Cast:** Robert Aramayo, Maxine Peake, Shirley Henderson, Scott Ellis Watson, Peter Mullan, Ron Donachie



**Kirk Jones (1963, Velká Británie)**  
Vybraná filmografie: Kouzelná chůva Nanny McPhee (2005), Všichni jsou v pohodě (2009), Moje tlustá řecká svatba 2 (2016)

**Kirk Jones (1963, United Kingdom)**  
Selected filmography: Nanny McPhee (2005), Everybody's Fine (2009), My Big Fat Greek Wedding 2 (2016)



## Risa volá nebe

### Risa and the Wind Phone Risa y la cabina del viento

Po tragické smrti otce objeví desetiletá Risa opuštěnou telefonní budku, která jí umožňuje spojit se se světem mrtvých. Každý hovor přináší příběh nedořešených vztahů a posledních přání. Risa uzavře dohodu: pomůže ostatním uzavřít jejich osudy výměnou za jediný rozhovor s otcem, po kterém tolik touží.

After her father's tragic death, ten-year-old Risa discovers an abandoned phone booth that allows her to connect with the world of the dead. Each call reveals stories of unresolved relationships and final wishes. Risa makes a deal: she will help others find closure in exchange for one conversation with the father she longs to hear again.

Argentina / Argentina, 2025  
Barevný / Colour, 94'



**Juan Cabral** (1978, Argentina)  
Vybraná filmografie: Nejlepší reklamy na čokoládu všech dob (2019), Dva/Jedna (2019), Zápas (2026)

**Juan Cabral** (1978, Argentina)  
Selected filmography: Greatest Chocolate Adverts of All Time (2019), Two/One (2019), The Match (El Partido, 2026)



World premiere

## River

### River

Po smrti matky se šestnáctiletá River potýká se ztrátou i vztahem s odcizeným otcem. Útěchu nachází v nečekaném přátelství s problémovým Marcusem, který si nese vlastní bolest. Společně se vydávají na cestu napříč Austrálií za jeho minulostí, během níž čelí nepříjemným pravdám i sami sobě. Jejich útek se postupně mění v hledání místa, kam patří.

After her mother's death, sixteen-year-old River struggles with grief and her relationship with her estranged father. She finds comfort in an unexpected friendship with the troubled Marcus, who carries his own pain. Together, they set out on a journey across Australia into his past, confronting uncomfortable truths and themselves along the way. Their escape gradually becomes a search for a place to belong.

Austrálie / Australia, 2026  
Barevný / Colour, 95'

**Directed by:** Zane Borg  
**Screenplay:** Zane Borg  
**Director of Photography:** Nyssa Mitchell  
**Music:** Marlon Grunden  
**Edited by:** Liam Kelly, Zane Borg  
**Production:** Pancake Originals  
**Contact:** Pancake Originals  
**Cast:** Mia Barrett, William McKenna, Shabana Azeez, Justin Rosniak



**Zane Borg** (Australia)  
Vybraná filmografie: Přelud (2015), Na první pohled (2016), Muž a žena (2017), Kluci z knihovny (2022)

**Zane Borg** (Australia)  
Selected filmography: Phantasm (2015), At First Sight (2016), A Man and a Woman (2017), The Library Boys (2022)

# Golden Apple Cinema

MULTIKINO ✨ MALÉ KINO

**první multikino**

ve Zlínském kraji

**6 kinosálů**

kapacita 949 míst

**Digital Cinema 3D System**

nejvyšší rozlišení a kvalita obrazu

dokonalý 3D zážitek

**4K filmy**

**GAClub**

věrnostní klub

prostorový zvuk

Dolby Surround 7.1



**Dolby ATMOS®**

revoluční 3D prostorový zvuk

**Laserový projektor**

nejmodernější projekční systém

**CHRISTIE®**

Real|laser™

**přenosy koncertů a divadel**

umění na plátně, festivaly

**bezbariérový  
přístup**

**Kde nás najdete**

**MULTIKINO GAC**

Obchodní centrum  
Zlaté jablko  
nám. Míru 174  
Zlín



**MALÉ KINO**

Filmové Ateliéry  
Filmová 174  
Zlín



Zastávka - Filmové Ateliéry  
autobus č. 32

**www.GACinema.cz**

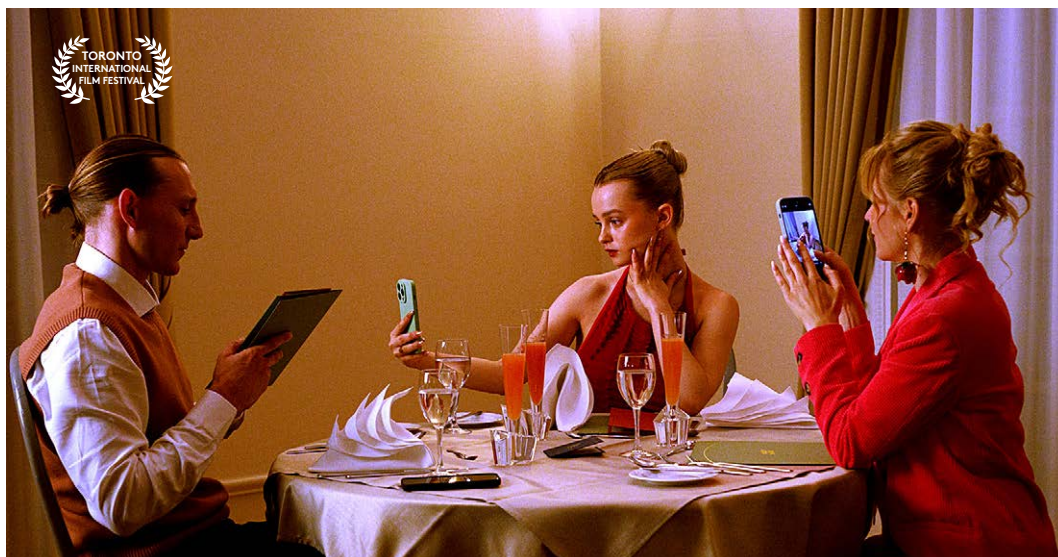


9

Festivalové vavříny  
z celého světa

Festival Laurels  
from around the World





## Babystar

### Babystar

Šestnáctiletá Luca vyrůstá jako tvář rodinného impéria influencerů, kteří sdílejí každý detail svého života s miliony sledujícími. Když se rodiče rozhodnou mít další dítě, začne si Luca uvědomovat, jak málo ze svého života skutečně ovládá. Šokující příběh odhaluje temnou stránku sociálních sítí i virtuálních životů a zaujme i výraznou stylizací.

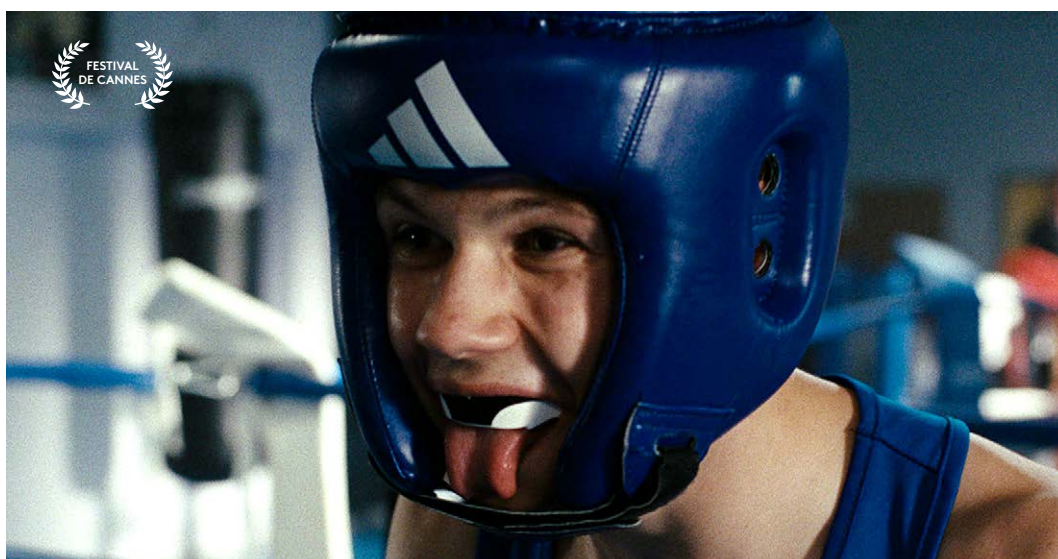
Sixteen-year-old Luca grows up as the face of a family influencer empire that shares every detail of their lives with millions of followers. When her parents decide to have another child, Luca begins to realize how little control she truly has over her own life. This striking story exposes the dark side of social media and curated lives, enhanced by a bold visual style.

Německo / Germany, 2025  
Barevný / Colour, 98'

**Joscha Bongard**  
(1994, Německo)  
Vybraná filmografie: Jung Fragil (2020), Moje poslední cigareta (2021), Pornfluenceri (2022)



**Joscha Bongard**  
(1994, Germany)  
Selected filmography: Young, Fragile (Jung Fragil, 2020), This Will Be My Last Cigarette (2021), Pornfluencer (2022)



## Divoké lišky

### Wild Foxes

### La Danse des renards

Talentovaný mladý boxer Camille přežije vážnou nehodu jen díky svému příteli Matteovi. Po rychlém návratu ho ale začne trápit nevysvětlitelná bolest, která ohrožuje nejen jeho sportovní kariéru, ale i místo v týmu. V prostředí, kde není prostor pro slabost, musí Camille bojovat nejen v ringu, ale i sám se sebou.

A talented young boxer, Camille, survives a serious accident only thanks to his friend Matteo. After a quick return, he is plagued by unexplained pain that threatens not only his career but also his place on the team. In an environment where there is no room for weakness, Camille must fight not only in the ring, but also within himself.

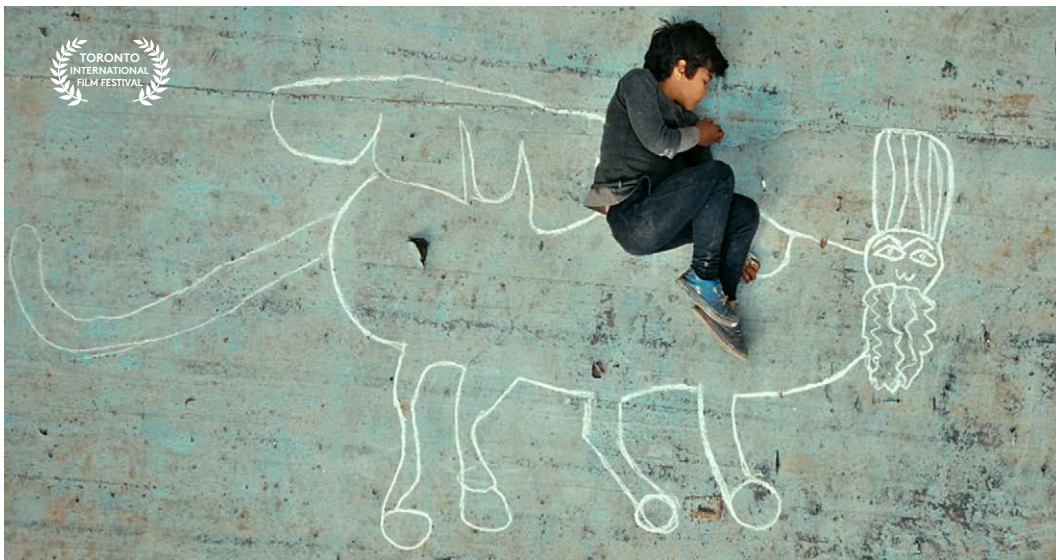
Belgie / Belgium, 2025  
Barevný / Colour, 92'

**Directed by:** Valéry Carnoy  
**Screenplay:** Valéry Carnoy  
**Director of Photography:** Arnaud Guez  
**Music:** Pierre Desprats  
**Edited by:** Suzana Pedro  
**Production:** Hélicotronc and Les Films du Poisson  
**Contact:** The Party Film Sales  
**Cast:** Samuel Kircher, Fayçal Anafloous, Jef Jacobs, Anna Heckel, Jean-Baptiste Durand, Hassane Alili



**Valéry Carnoy** (1987, Belgie)  
Vybraná filmografie: Koště (2015), Fetiš (2018), Moje planeta (2018), Titán (2021)

**Valéry Carnoy** (1987, Belgium)  
Selected filmography: Broom (Genet, 2015), Fetish (Fétiche, 2018), My Planet (Ma planète, 2018), Titan (Titan, 2021)



## Irkalla: Gilgamešův sen

Irkalla: Gilgamesh's Dream

V Bagdádu roku 2019 žije na ulici chlapec Chum-Chum, který uniká drsné realitě do světa mýtů. Spolu s přítelem Moodym sní o útěku, zatímco kolem nich sílí napětí a blíží se nepokoje. Chum-Chum se vydává na vnitřní i skutečnou cestu inspirovanou starými legendami, aby znovu našel své rodiče. Syrový i poetický příběh propojuje současnost s dávnými mýty.

**Irák, Katar, Francie, Velká Británie, Spojené arabské emiráty, Saudská Arábie / Iraq, Qatar, France, United Kingdom, United Arab Emirates, Saudi Arabia, 2025 Barevný / Colour, 109'**

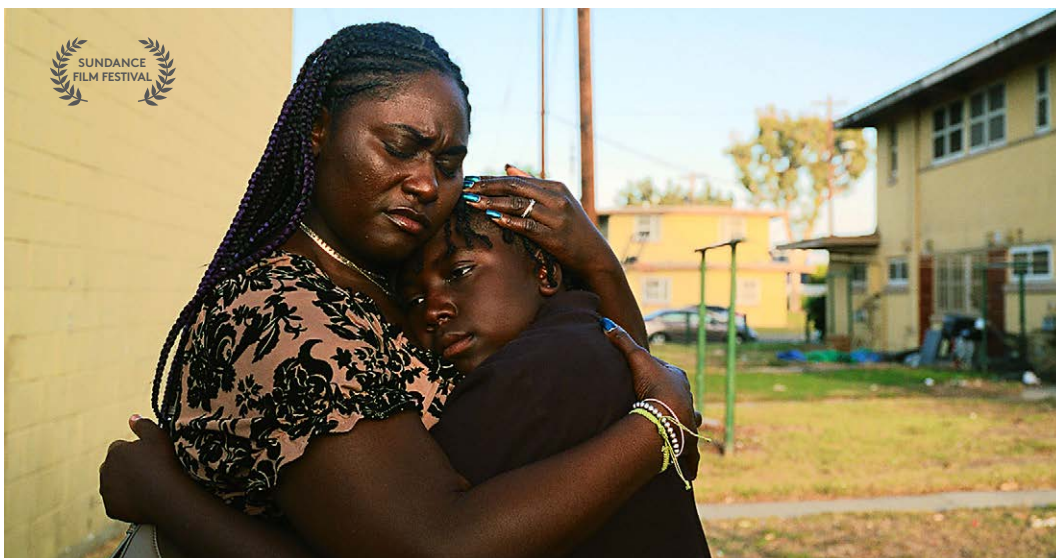
In Baghdad in 2019, a boy named Chum-Chum lives on the streets, escaping harsh reality into a world of myths. Together with his friend Moody, he dreams of escape as tensions rise around them and unrest approaches. Chum-Chum sets out on both an inner and physical journey inspired by ancient legends to find his parents again. This raw yet poetic story connects the present with ancient myths.

**Directed by:** Mohamed Jabarah Al-Daradji  
**Director of Photography:** Saed Nikzat, Mohamed Jabarah Al-Daradji, Salam Salman  
**Edited by:** Mathilde Muyard  
**Production:** Iraqi Independent Film, Center Image Nation Abu Dhabi, Humanfilm, Lionceau Films  
**Contact:** MPM Premium  
**Cast:** Youssef Husham Al-Thahabi, Hussein Raad Zuwayr, Samar Kazem Jawad



**Mohamed Al-Daradji** (1978, Irák)  
 Vybraná filmografie: Syn Babylonu (2009), V matčině náručí (2011), V pískách Babylonu (2013), Cesta (2017)

**Mohamed Al-Daradji** (1978, Iraq)  
 Selected filmography: Son of Babylon (2009), In My Mother's Arms (2011), In the Sands of Babylon (2013), The Journey (2017)



## Když odejdu, budu jim chybět?

If I Go Will They Miss Me

Dvanáctiletý Lil Ant proměňuje své dělnické okolí pod letovou dráhou letiště v živou mytologii, kde se členové rodiny stávají bohy a oblohu zaplňují nekonečné odlety. Při hledání vztahu se svým rozporuplným otcem nachází chlapec oporu v komunitě kolem sebe. Příběh propojuje dětskou fantazii s realitou a hledáním vlastní identity.

**USA, 2026 Barevný / Colour, 92'**

Twelve-year-old Lil Ant transforms his working-class neighborhood beneath an airport flight path into a living mythology, where family members become gods and the sky fills with endless departures. Looking for a connection with his conflicted father, the boy finds support in the community around him. The story blends childlike imagination with reality and the search for identity.

**Directed by:** Walter Thompson-Hernández  
**Screenplay:** Walter Thompson-Hernández  
**Director of Photography:** Michael Fernandez  
**Music:** Malcolm Parson  
**Production:** Spark Features, Further Adventures  
**Contact:** Salaud Morisset  
**Cast:** J. Alphonse Nicholson, Danielle Brooks, Bodhi Dell, Zaria Kelley



**Walter Thompson-Hernández** (1985, USA)  
 Vybraná filmografie: Létající draci (2025), Neslýchané: Střílejší rozehrávači (2025)

**Walter Thompson-Hernández** (1985, USA)  
 Selected filmography: Kites (Pipas, 2025), Untold: Shooting Guards (2025)



## Naše léto

### Summer Beats

Devatenáctileté Shaï a Djeneba vyrostly na pařížském sídlišti a odmala jsou nerozlučné kamarádky. Jedno léto odjíždějí jako vedoucí na dětský tábor na venkov, kde poprvé nesou odpovědnost za druhé. Mezi každodenním chaosem i radostí z práce s dětmi začínají řešit vlastní nejistoty, rodinné tlaky i pocit samoty a postupně přehodnocují své přátelství i další směřování.

Nineteen-year-olds Shaï and Djeneba grew up on a Paris housing estate and have been inseparable friends since childhood. One summer, they leave to work as camp leaders at a children's camp in the countryside, where they take responsibility for others for the first time. Amid daily chaos and the joy of working with children, they begin to confront their own insecurities, family pressures, and feelings of loneliness, gradually rethinking their friendship and their future.

Francie / France, 2025  
Barevný / Colour, 112'

**Directed by:** Lise Akoka & Romane Guéret  
**Screenplay:** Lise Akoka, Romane Guéret, Catherine Paillé  
**Director of Photography:** Jean-François Hensgens  
**Production:** Jean Dathanat, Pierre Grimaux  
**Contact:** The Festival Agency  
**Cast:** Amel Bent, Mouctar Diawara, Fanta Kebe, Zakaria-Tayeb Lazab, Shirel Nataf



**Lise Akoka & Romane Guéret** (France)  
Vybraná filmografie: Královský hon (2016), Záliby (2020), Ti nejhorší (2022)

**Lise Akoka & Romane Guéret** (France)  
Selected filmography: Chasing Dreams (Chasse royale, 2016), Would You Rather (Tu préfères, 2020), The Worst Ones (Les pires, 2022)



## Neříkej to mámě

### Don't Tell Mother

V Bangalore 90. let čelí malý chlapec přísné školní disciplíně, zatímco jeho matka zápasí s tlakem patriarchální společnosti. Když rodinu zasáhne tragédie, jsou nuceni vyrovnat se s tím, co zůstalo nevyřčeno. Citlivý příběh o dětství a vztazích ukazuje, jak i tichá blízkost může přinášet uzdravení.

In 1990s Bangalore, a young boy faces strict school discipline while his mother struggles under the pressures of a patriarchal society. When tragedy strikes the family, they are forced to confront what has remained unspoken. This sensitive story of childhood and relationships shows how even quiet closeness can bring healing.

Indie, Austrálie /  
India, Australia, 2025  
Barevný / Colour, 89'

**Directed by:** Anoop Lokkur  
**Screenplay:** Anoop Lokkur  
**Director of Photography:** Matthew Jenkins  
**Music:** Krishna Purohit  
**Edited by:** Pavan Bhat  
**Contact:** Anoop Lokkur  
**Cast:** Siddarth Swaroop, Aishwarya Dinesh, Anirudh P Keserker, Karthik Nagarajan



**Anoop Lokkur** (Indie/Austrálie)  
Vybraná filmografie: Vue-View (2010), Prádelna (2019), Vzdálenost (2019)

**Anoop Lokkur** (India/Australia)  
Selected filmography: Vue-View (2010), The Laundromat (2019), Long Distance (2019), Don't Tell Mother (2025)



## Odysea pampelišky

Dandelion's Odyssey  
Planètes

Čtyři semínka pampelišky uniknou jaderné zkáze Země a vydají se na neznámou planetu hledat nový domov. V tichém, beze slov vyprávěném dobrodružství musí čelit podivuhodnému světu i nečekaným překážkám. Příběh o přátelství, odolnosti a síle přírody propojuje fantazii s vizuálně podmanivým obrazem a připomíná křehkost i schopnost života znovu začít.

Four dandelion seeds escape the nuclear destruction of Earth and set out for an unknown planet in search of a new home. In a silent, wordless adventure, they must face a strange world and unexpected obstacles. This story of friendship, resilience, and the power of nature blends imagination with striking visuals, reminding us of life's fragility and its ability to begin anew.

Francie, Belgie /  
France, Belgium, 2025  
Barevný / Colour, 76'

**Directed by:** Momoko Seto  
**Screenplay:** Momoko Seto,  
Alain Layrac  
**Director of Photography:**  
Elie Levé **Music:** Nicolas Becker,  
Quentin Sirjacq  
**Edited by:** Michel Klochendler  
**Contact:** Indie Sales



**Momoko Seto** (1980, Japonsko)  
Vybraná filmografie: Planeta  
Sigma (2014), Jennifer & Tiffany  
(2011), Planeta Z (Planet Z,  
2011), Arekara – Život poté (2013)

**Momoko Seto** (1980, Japan)  
Selected filmography: Planet  
Sigma (2014), Jennifer & Tiffany  
(2011), Planet Z (2011), Arekara –  
The Life After (2013)



## Škola duchů

Ghost School

Desetiletá Rabia pátrá po důvodu, proč byla v její pákistánské vesnici zavřena jediná škola. Zatímco se šíří zvěsti o prokletí a posedlém učiteli, naráží Rabia jen na mlhavé odpovědi dospělých. Rozhodne se proto odhalit pravdu sama. Tajemný příběh na pomezí reality a magie odhaluje svět, kde je dětská zvědavost konfrontována se strachem, předsudky a mocí dospělých.

Ten-year-old Rabia searches for the reason why the only school in her Pakistani village was closed. As rumors of a curse and a possessed teacher spread, Rabia encounters only vague answers from the adults. She decides to uncover the truth herself. This mysterious story on the edge of reality and magic reveals a world where a child's curiosity is confronted with fear, prejudice, and the power of adults.

Pákistán, Saudská Arábie,  
Německo / Pakistan, Saudi  
Arabia, Germany, 2025  
Barevný / Colour, 88'

**Directed by:** Seemab Gul  
**Director of Photography:**  
Zamarin Wahdat  
**Music:** Anna Bauer  
**Edited by:** Raluca Petre;  
Alexandra Strauss  
**Production:** Cinelava, Red  
Balloon Film, Red Sea Fund  
**Contact:** MPM Premium  
**Cast:** Nazualiya Arsalan,  
Samina Seher, Adnan Shah Tipu,  
Vajdaan Shah, Muhammad  
Zamaan



**Seemab Gul**  
(Pákistán/Velká Británie)  
Vybraná filmografie: Jeden den  
ve Whitechapel (2015), Zahida  
(2018), Písečná bouře (2021),  
Podzimní maska (2022)

**Seemab Gul**  
(Pakistan/Great Britain)  
Selected filmography: One Day  
in Whitechapel (2015), Zahida  
(2018), Sandstorm (Mulaqat,  
2021), Autumn Masque (2022)



## Tichá vzpoura

### Silent Rebellion À bras-le-corps

Patnáctiletá Emma vyrůstá za druhé světové války v přísné protestantské komunitě ve Švýcarsku. Po traumatické zkušenosti, která jí převrátí život, se rozhodne vzdorovat očekáváním svého okolí a vzít osud do vlastních rukou. V prostředí plném předsudků a pokrytectví hledá vlastní hlas i místo ve světě.

Fifteen-year-old Emma grows up during World War II in a strict Protestant community in Switzerland. After a traumatic experience that turns her life upside down, she decides to defy the expectations around her and take her fate into her own hands. In an environment full of prejudice and hypocrisy, she searches for her own voice and place in the world.

Švýcarsko / Switzerland, 2025  
Barevný / Colour, 97'

**Directed by:** Marie-Elsa Sgualdo  
**Screenplay:** Marie-Elsa Sgualdo  
**Director of Photography:** Benoît Dervaux  
**Music:** Nicolas Rabaeus  
**Production:** Box Productions, Helicotronc, Offshore  
**Contact:** Salaud Morisset  
**Cast:** Lila Gueneau Lefas, Sandrine Blancke, Aurélia Petit, Grégoire Colin, Thomas Doret, Cyril Metzger, Raphaël Thiéry



**Marie-Elsa Sgualdo** (1986, Švýcarsko)  
Vybraná filmografie: Na pláži (2012), Ženský pohled. Oslava ženské síly (2020)

**Marie-Elsa Sgualdo** (1986, Switzerland) Selected filmography: On the Beach (2012), Female Gaze. A celebration of women empowerment (2020)



## Vzdělání Jane Cummingové

### The Education of Jane Cumming

Edinburgh, 1810. Učitelky Jane a Marianne si splní sen o nezávislém životě a otevřou vlastní školu. Jejich svět naruší příchod patnáctileté Jane, dívky z Indie, která mezi ostatní nezapadá. Postupně mezi nimi vzniká křehké pouto, ale rostoucí napětí a nejasné hranice vztahů vedou k obvinění, které přeroste v dlouholetý skandál a soudní spor. Příběh inspirovaný skutečnými událostmi odhaluje sílu předsudků i cenu osobní svobody.

Edinburgh, 1810. Teachers Jane and Marianne realize their dream of independence by opening their own school. Their world is disrupted by the arrival of fifteen-year-old Jane, a girl from India who struggles to fit in. A fragile bond gradually forms, but rising tension and blurred boundaries lead to an accusation that grows into a long-standing scandal and legal dispute. Inspired by true events, the story reveals the power of prejudice and the price of personal freedom.

Velká Británie, Německo, Švýcarsko / United Kingdom, Germany, Switzerland, 2025  
Barevný / Colour, 114'

**Directed by:** Sophie Heldman  
**Screenplay:** Flora Nicholson, Sophie Heldman  
**Director of Photography:** Kate Reid BSC  
**Music:** Balz Bachmann  
**Edited by:** Isabel Meier  
**Production:** Heimatfilm GmbH + CO KG, Dschoint Ventschr Filmproduktion, Sylph Productions  
**Contact:** Global Constellation  
**Cast:** Flora Nicholson, Clare Dunne, Mia Tharia, Fiona Shaw



**Sophie Heldman** (1973, Německo)  
Vybraná filmografie: Icke (2001), 24 UTC (2007), Barvy ve tmě (2010)

**Sophie Heldman** (1973, Germany) Selected filmography: Icke (2001), 24 UTC (2007), Colors in the Dark (Satte Farben vor Schwarz, 2010)



# Zlatíčko

Sweetheart  
Gioia Mia

Malý Niko vyrůstá v moderní domácnosti obklopené technologiemi, ale léto musí strávit u své tety Gely na Sicílii. Zpočátku mezi nimi panuje napětí, Niko ale brzy začne objevovat kouzlo jejího starosvětského světa i tajemství ukrytá v jejím domě. Postupně se tak rodí nečekané pouto, které propojuje dva odlišné světy a otevírá prostor pro dobrodružství i nové porozumění.

Little Niko grows up in a modern, technology-filled home but must spend the summer with his aunt Gela in Sicily. At first, there is tension between them, but Niko soon begins to discover the charm of her old-fashioned world and the secrets hidden in her house. Gradually, an unexpected bond forms, connecting two different worlds and opening the door to adventure and new understanding.

Itálie / Italy, 2025  
Barevný / Colour, 90'

**Directed by:** Margherita Spampinato  
**Screenplay:** Margherita Spampinato  
**Director of Photography:** Claudio Cofrancesco  
**Music:** Alice Zecchinelli  
**Edited by:** Margherita Spampinato  
**Production:** Yagi Media  
**Contact:** Fandango Sales  
**Cast:** Marco Fiore, Aurora Quattrocchi, Martina Ziami, Camille Dugay Comencini



**Margherita Spampinato**  
(1979, Itálie)  
Vybraná filmografie:  
Tommasina (2009), Segreti (2011), Zlatíčko (2025)

**Margherita Spampinato**  
(1979, Italy)  
Selected filmography:  
Tommasina (2009), Segreti (2011), Sweetheart (Gioia Mia, 2025)

RAJEC®

# Chut' pokračovat

Ochucené vody s vitamíny a aktivními látkami





10

Evropské seriály  
pro teenagery

European Series  
for Teenagers





## Bert

### Bert

Čtrnáctiletý Bert právě nastoupil do osmičky, a jako by nestačily trable ve škole, dostal ke všemu ještě kopačky. Holka, co se rozchází přes FaceTime, mu ale za nic nestojí, v tom mají jeho kamarádi jasno. Kde má ale Bert najít novou holku, když jediná, co se mu líbí, je sestra třídního ranaře, který na něj má spadeno? Roztomile upřímný seriál o dospívání, elektrických kytarách i bedárech.

Fourteen-year-old Bert has just started eighth grade, and as if school troubles weren't enough, he's also just been dumped. A girl who breaks up over FaceTime isn't worth it—at least that's what his friends say. But where is he supposed to find a new girlfriend when the only one he likes is the sister of the class bully who has it in for him? A charmingly honest series about growing up, electric guitars, and teenage breakouts.

Švédsko / Sweden, 2021  
Barevný / Colour, 88'

**Directed by:** Bill Schumacher  
**Screenplay:** Adrian Boberg, Tapio Leopold, Niclas Carlsson, Tove Eriksen Hillbom, Filipa Holm  
**Director of Photography:** Filip Lyman  
**Music:** Tobias Norberg, Mats Valentin  
**Edited by:** Peter Wendin  
**Contact:** Viaplay Group  
**Cast:** Adrian Macéus, Lily Wahlsteen, Samy Karlsson Fariat, Arvid Bergelv



**Bill Schumacher** (Švédsko)  
Vybraná filmografie: Narušit smrt (Stör döden, 2019), Velvyslanec (Ambassadören, 2020)

**Bill Schumacher** (Sweden)  
Selected filmography: Disturbing Death (Stör döden, 2019), The Ambassador (Ambassadören, 2020)



## Lháři mezi námi

### Hidden Motives

Slunečné léto a norský kemp v lesích, kam se sjíždějí rodiny na prázdniny. Loni tu beze stopy zmizela dospívající Linnea a nikdo si tragickou událost nedokáže vysvětlit. Všichni by chtěli zapomenout, ale nález Linneina telefonu promění letní idylu v děsivou hru na pravdu a lež. Komu věřit, když všichni mají důvod lhát? Nejnovější seriálová produkce norské televize NRK originálně pojí thriller s letní romancí o dospívání.

A sunny summer at a forest campsite in Norway, where families gather for the holidays. Last year, a teenage girl named Linnea disappeared without a trace, and no one can explain what happened. Everyone wants to forget, but the discovery of Linnea's phone turns the summer idyll into a chilling game of truth and lies. Who can you trust when everyone has something to hide? This latest series from Norway's NRK blends thriller elements with a coming-of-age summer romance.

Norsko / Norway, 2025  
Barevný / Colour, 60'

**Directed by:** Eirin Nilssen Vikøren, Miriam Sunde  
**Director of Photography:** Knut Svanes Lunde  
**Music:** Geir Kristian Breivik, Anders Wilson Hannigan  
**Edited by:** Silje Andersen, Caroline Woie, Kjetil Bjørnevik  
**Contact:** NRK  
**Cast:** Andrea Tveit-Schjerven, Heine Rosten-Haga, Edwige Simakala, Matias Hagerup Kacelnik



**Eirin Nilssen Vikøren** (Norsko)  
Vybraná filmografie: Třída (2022–25), Super zločin (2024), Tým Polska (2025)  
**Miriam Sunde** (Norsko/Maroko)  
Vybraná filmografie: Neprovokujte mě (2025)

**Eirin Nilssen Vikøren** (Norway)  
Selected filmography: The Class (Klassen, 2022–25), Super Crime (Superkrim, 2024), Team Polska (2025)  
**Miriam Sunde** (Norway/Morocco)  
Selected filmography: Do Not Tread (2025)



## Po krk nad vodou

### Stable-ish

Greta přežila tragickou nehodu, ale její následky ji nepřestávají pronásledovat. Stejně jako další dospívající na psychiatrickém oddělení má pocit, že čelit okolnímu světu je nad její síly. Jak zvládat samotu, pocit viny nebo vztek, když vás zcela pohltí? Každý den a nové sezení však přináší naději na uzdravení a pocit, že se to dá zvládnout. Německý seriál je empatickou sondou do duševních stavů, které ze života mažou všechny barvy, a do přátelství, které je umí vrátit zpět.

Greta has survived a tragic accident, but its consequences continue to haunt her. Like the other teenagers in a psychiatric ward, she feels unable to face the outside world. How do you cope with loneliness, guilt, or anger when they take over completely? Yet each day and every new session brings hope for recovery – and the sense that things might get better. This German series is an empathetic exploration of mental states that drain life of color – and of friendships that can bring it back.

Německo / Germany, 2025  
Barevný / Colour, 60'

**Directed by:** Teresa Fritzi Hoerl, Sinje Köhler  
**Director of Photography:** Friede Clausz  
**Music:** Giovanni Berg, Richard Ruzicka  
**Edited by:** Lukas Meissner, Jochen Donauer, Frank J. Müller  
**Contact:** Beta Film  
**Cast:** Luna Mwezi, Caspar Kamyar, Beren Zint, Katharina Hirschberg, Ronald Zehrfeld, Abak Safaei-Rad



**Teresa Fritzi Hoerl** (Německo, 1983)  
Vybraná filmografie: Vše pro Ellu (2022)  
**Sinje Köhler** (Německo, 1988)  
Vybraná filmografie: Talent na zločin (2024)

**Teresa Fritzi Hoerl** (Germany, 1983) Selected filmography: Alle für Ella (2022)  
**Sinje Köhler** (Germany, 1988) Selected filmography: Allmen (2024)



## Žár, který nehasne

### A Kind of Spark

Addie žije v britském městečku a miluje historii. Když se dozví o dívce, která prý byla místní čarodějnici, rozhodne se odhalit její tajemství a přimět město, aby postavilo památník obětem honu na čarodějnice. Addie si je jistá, že nešlo o žádná kouzla – možná měla jen poruchu autistického spektra jako ona. V seriálu o odvaze věřit ve vlastní jedinečnost obsadila režisérka hlavní role dětskými herci s autismem.

Addie lives in a small British town and loves history. When she learns about a girl believed to have been a local witch, she sets out to uncover her story and persuade the town to build a memorial to the victims of the witch trials. Addie is certain it wasn't magic – perhaps the girl was simply autistic, like her. In this series about the courage to embrace one's uniqueness, the director cast autistic child actors in the lead roles.

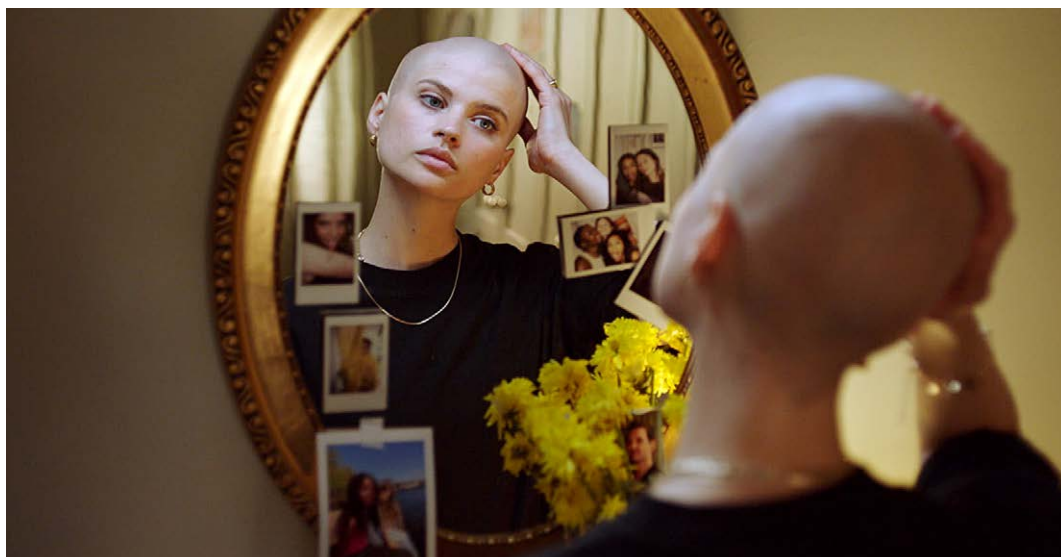
Velká Británie /  
United Kingdom, 2023  
Barevný / Colour, 72'

**Directed by:** Matt Holt, Marek Losey  
**Screenplay:** Vicki Lutas, Anna McCleery, Elle McNicoll, Karissa Hamilton-Bannis, Scott Payne  
**Director of Photography:** Martyna Knitter  
**Edited by:** Weronika Kaminska  
**Contact:** 9 Story Media Group  
**Cast:** Lola Blue, Geoffrey Austin Newland, Georgia de Gidlow, Cait Hamilton, Eve Midgley



**Matt Holt** (Velká Británie)  
Vybraná filmografie: Žádná Sophiina volba (2015), Děsivé dějiny (2021), Dokonalí (2022), Korunovační ulice (2022)

**Matt Holt** (United Kingdom)  
Selected filmography: Not Sophie's Choice (2015), Horrible Histories (2021), Perfect (2022), Coronation Street (2022)



## Žiješ jenom jednou

### Live Life

Noře je přes dvacet, má našlápnuto na skvělou novinářskou kariéru, je obklopena partou kamarádek a její život připomíná nekonečný večírek. Až do chvíle, kdy po jednom skutečném večírku skončí v nemocnici s nemilosrdnou diagnózou, kterou nemůže vyghostovat, ač by sebevíc chtěla. Švédský seriál podle skutečného příběhu skrze nemoc vykresluje touhu a sílu žít i život, který umí být pěkná mrcha.

Nora is in her twenties, on track for a promising journalism career, surrounded by close friends, and living what feels like one endless party. That is, until one real party lands her in hospital with a ruthless diagnosis she can't ghost – no matter how much she'd like to. Based on a true story, this Swedish series explores the desire and strength to live – even when life can be brutally unfair.

Švédsko / Sweden, 2023  
Barevný / Colour, 60'

**Directed by:** Susanne Thorson  
**Screenplay:** Felicia Danielsson, Vera Herrgren, Carl-Petter Montell  
**Director of Photography:** Sebastian Dahlstrand  
**Edited by:** Magnus Häll  
**Contact:** Viaplay Group  
**Cast:** Hanna Ardéhn, Tina Pour Davoy, Doreen Ndagire, Isabelle Grill, Maria Forslin, Mona Najib



Susanne Thorson (Švédsko, 1981)  
Vybraná filmografie: Žiješ jenom jednou 1 (2023), Polovina Malmö jsou kluci, co mi dali kopačky (2025)

Susanne Thorson (Sweden, 1981)  
Selected filmography: Life Life Season 1 (2023), Diary of a Ditched Girl (Halva Malmö bestar av killar som dumpat mig, 2025)

## Seznam epizod / List of episodes

### Bert / Bert

4 ep. (4× 22')

- 1.ep.: Dumpad
- 2.ep.: Les Enfants Terribles
- 6.ep.: Treb Shadowwalker
- 7.ep.: The Jesus Diet

### Lháři mezi námi / Hidden Motives

6 ep. (6× 10')

- 1.ep.: Have You Said Something?
- 2.ep.: Take the Ring and Pass It On
- 3.ep.: I Know What You Did
- 4.ep.: Surprise
- 5.ep.: New Player
- 6.ep.: Midsummer

### Po krk nad vodou / Stable-ish

2 ep. (2× 30')

- 1.ep.: Episode #1.1
- 2.ep.: Episode #1.2

### Žár, který nehasne / A Kind of Spark

3 ep. (3× 24')

- 1.ep.: The Spark
- 2.ep.: Juniper
- 3.ep.: The Witch List

### Žiješ jenom jednou / Live Life

3 ep. (3× 20')

- 1.ep.: The Premiere
- 2.ep.: The Surprise Party
- 3.ep.: The Dinner

Zajímat se, to chce odvahu

BUĎ  
BOLD  
SLEDUJ  
NEWS

BOLD NEWS

Jediné zprávy  
pro mladé



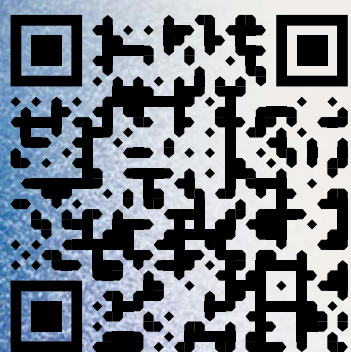
Zprávy, kterým můžeš věřit

# hledáme budoucí hvězdy!

IS  
Casting

Hledáme děti a  
dospívající do  
reklamních spotů,  
filmů a seriálů.

Chceš s námi zazářit?  
Ozvi se



 @iscastingcz  
 IS Casting



H I F E M



11

Nový český film  
a TV

New Czech Films  
and TV Production





## Elin supertajný deník II

### Ela's Top-Secret Diary II

Dvanáctiletá Ela zvládá složité rovnice i výpočty, ale vztahy s lidmi jsou pro ni mnohem větší výzvou. Na začátku školního roku se musí vyrovnat s odjezdem nejlepšího kamaráda Tadeáše a pocitem, že zůstala sama. Ve snaze udržet jejich přátelství hledá různé cesty, až postupně pochopí, že skutečná blízkost stojí na důvěře, respektu a schopnosti přijmout změnu.

Twelve-year-old Ela excels at complex equations and calculations, but relationships with people are a far greater challenge for her. At the start of the school year, she must cope with her best friend Tadeáš leaving and the feeling of being left alone. In trying to preserve their friendship, she explores different paths and gradually realizes that true closeness rests on trust, respect, and the ability to accept change.

Česká republika /  
Czechia, 2026  
Barevný / Colour, 56'

**Directed by:** Eliška Kovaříková,  
Adam Struhala  
**Screenplay:** Klára Vlasáková  
**Director of Photography:**  
Filip Rejč  
**Music:** Mikuláš Juráček  
**Edited by:** Vadim Ustoltsev  
**Production:** ČT  
**Contact:** Česká televize  
**Cast:** Anna Vyčítalová, Kryštof  
Koníček, Natali Šisl, Evelin  
Salčáková, Lotti Töpfer, Kryštof  
Šípek, Nico Klimek, František  
Sládek, Nikola Tumlířová



**Eliška Kovaříková,**  
**Adam Struhala**  
(Česká republika)  
Vybraná filmografie:  
Rekonstrukce (2020), Příběh  
hrůzostrašné Eliz (2021)

**Eliška Kovaříková,**  
**Adam Struhala** (Czechia)  
Selected filmography:  
Reconstruction (2020),  
The Glory of Terrible Eliz (2021)



## Eliška Liška

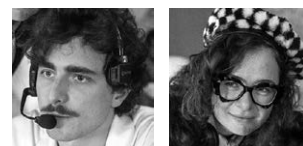
### The Tale of a Tail

Ve světě, kde se fantazie prolíná s realitou, se mladý vedoucí Vulpes vydává se skupinou dětí na dobrodružnou výpravu za legendárním liščím ocáskem. Během cesty postupně zjišťuje, že dospělost neznámá jen ztrátu iluzí, ale i odvahu věřit v kouzla ukrytá v každodennosti. Hravý snímek propojuje různé perspektivy dětství i dospívání a s lehkostí balancuje mezi realitou a představivostí.

In a world where fantasy intertwines with reality, the young leader Vulpes sets out with a group of children on an adventurous quest to find the legendary fox tail. Along the way, he discovers that growing up is not only about losing illusions, but also about having the courage to believe in the magic hidden in everyday life. This playful film brings together different perspectives on childhood and adolescence, balancing effortlessly between reality and imagination.

Česká republika / Czechia, 2025  
Barevný / Colour, 21'

**Directed by:** Oliver Beaujard,  
Nino Beaujard Zardalishvili  
**Screenplay:** Oliver Beaujard,  
Nino Beaujard Zardalishvili,  
Kamila Krbcová  
**Director of Photography:**  
Tomáš Štastný  
**Music:** Michal Šupák  
**Edited by:** Sabina Mladenová  
**Production:** DARQ Studio  
**Contact:** Kateřina Buzková  
**Cast:** Matyáš Svoboda, Nico  
Klimek, Jakub Novák, Josefína  
Máchalová, Aveline Kollo



**Oliver Beaujard** (Česká republika)  
Vybraná filmografie: Fleur (2016),  
Robine? (2017), Mašťácká opera  
(2021), Grotto el Truffau (2025)  
**Nino Beaujard Zardalishvili**  
(Gruzie/Česká republika)  
Mašťácká opera (2021)

**Oliver Beaujard** (Czechia)  
Selected filmography: Fleur (2016),  
Robine? (2017), Junkie Opera  
(2021), Grotto el Truffau (2025)  
**Nino Beaujard Zardalishvili**  
(Georgia/Czechia)  
Junkie Opera (2021)



## Generace Nika

### Generation Nika

Válka jim vzala domovy, bezpečí i dětství. Ale nevzala jim jejich hlas. Dokument sleduje skupinu teenagerů z ukrajinských měst poblíž fronty, kteří se prostřednictvím filmových workshopů pokoušejí zachytit svůj život ve válkou zmítané zemi. Jsou mladí, kreativní a vynalézaví – nechtějí být jen pasivními oběťmi historie. I přes tíhu reality zůstává v jejich příbězích přítomná lehkost, humor i odolnost.

War has taken their homes, their safety, and their childhood – but not their voice. The documentary follows a group of teenagers from Ukrainian cities near the front line who, through film workshops, try to capture their lives in a war-torn country. They are young, creative, and resourceful – they refuse to be mere passive victims of history. Despite the weight of reality, their stories retain a sense of lightness, humor, and resilience.

Česká republika, Ukrajina /  
Czechia, Ukraine, 2026  
Barevný / Colour, 90'

**Directed by:** Vojtěch Hönig  
**Screenplay:** Vojtěch Hönig  
**Director of Photography:**  
Vojtěch Hönig, Zdeněk  
Chaloupka, účinkující  
**Music:** Miroslav Červená  
Chaloupka  
**Edited by:** Yaroslava Velychko,  
Savva Dolomanov  
**Production:** Česká televize,  
Punk Film  
**Contact:** Punk Film



**Vojtěch Hönig**  
(1985, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Generace  
Nika (2026)

**Vojtěch Hönig** (1985, Czechia)  
Selected filmography:  
Generation: Nika (2026)



## Gido

### Gido

Gideon Klein, rodák z moravského Přerova, byl mimořádně nadaným klavíristou a skladatelem, jehož život v mladém věku ukončila nacistická genocida. Snímek nás provází místy Gideonova života, zaznívá v něm jeho vynikající hudba. V posledním dopise Gido prosí své blízké, aby na něj nezapomněli. Snímek je tak vzpomínkou na něj i další oběti holocaustu. Autoři v dokumentu rovněž připomínají stálé a sílící nebezpečí autoritářských režimů.

Gideon Klein, a native of Přerov in Moravia, was an exceptionally gifted pianist and composer whose life was cut short at a young age by the Nazi genocide. The film takes us through places connected to his life and features his outstanding music. In his final letter, Gideon asks his loved ones not to forget him. The film thus serves as a remembrance of him and other victims of the Holocaust. The filmmakers also highlight the enduring and growing danger of authoritarian regimes.

Česká republika / Czechia, 2026  
Barevný / Colour, 20'

**Directed by:** Martin Pášma  
**Screenplay:** Martin Čabiňák  
**Director of Photography:**  
Martin Pášma  
**Edited by:** František Pospíšil  
**Production:** LEVONA Films  
& Education z.ú.  
**Contact:** LEVONA Films  
& Education z.ú.



**Martin Pášma**  
(1972, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Vesmír  
(2024), Jeseň (2025)

**Martin Pášma**  
(1972, Czech Republic)  
Selected filmography: Cosmos  
(2024), Autumn (2025)



## Letní škola 2001

### Summer School, 2001

Léto 2001. Sedmnáctiletý Kien se po letech strávených ve Vietnamu vrací za rodinou na tržnici v Chebu, kde ho místo vřelého přijetí čeká odcizení i napjaté vztahy. Mezi každodenními starostmi, prvními láskami a snahou zapadnout postupně odkrývá tajemství, které může změnit život celé komunity. Příběh s nadhledem a humorem zachycuje dospívání mezi dvěma kulturami.

Summer 2001. Seventeen-year-old Kien returns from years in Vietnam to his family at a market in Cheb, where he is met not with warmth but with distance and strained relationships. Amid everyday struggles, first loves, and efforts to fit in, he gradually uncovers a secret that could change the life of the entire community. With insight and humor, the story captures coming of age between two cultures.

Česká republika / Czechia, 2025  
Barevný / Colour, 102'

**Directed by:** Dužan Duong  
**Screenplay:** Dužan Duong, Lukáš Kokeš, Jan Smutný  
**Director of Photography:** Adam Mach  
**Music:** Jonatan Pjoni Pastirčák  
**Edited by:** Jakub Podmanický, Jakub Jelínek  
**Contact:** Aerofilms  
**Cast:** The Duong Bui, Anh Doan Hoang, Tien Tai To, Xuan Thang Ngo, Jana Vaculíková



**Dužan Duong** (1991, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Mat noc (2014), Neznám hladinu (2016), Bo Hai (2017), Nightshift (2018)

**Dužan Duong** (1991, Czechia)  
Selected filmography: Mat Night (2014), Unknown Depth (2016), Bo Hai (2017), Nightshift (2018)



## Máma

### Mom

Na konci 80. let se život intelektově postižené mladé matky Lilian a její dcery Malvíny náhle obrátí vzhůru nohama. Po ztrátě jediné opory jsou nuceny vydat se na cestu za bezpečím. Příběh sleduje dvě časové roviny očima malé i dospívající Malvíny a propojuje dětskou fantazii se snahou pochopit minulost i odpustit a přijmout, že člověk nikdy není úplně sám.

In the late 1980s, the lives of a young mother with an intellectual disability, Lilian, and her daughter Malvína are suddenly turned upside down. After losing their only support, they are forced to set out in search of safety. The story unfolds across two timelines through the eyes of young teenaged Malvína, blending childlike imagination with a search to understand the past, to forgive, and to accept that one is never truly alone.

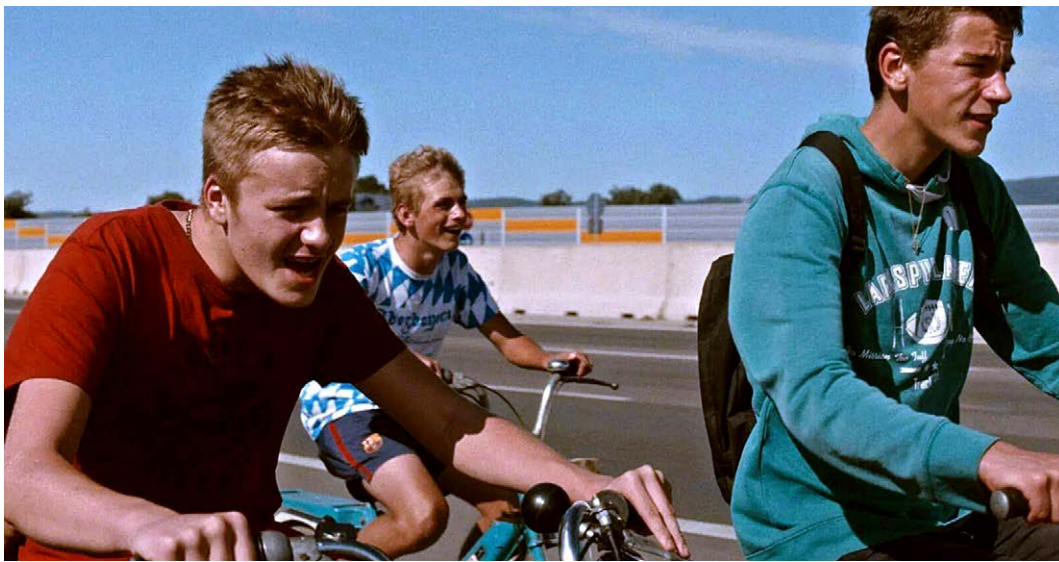
Česká republika, Francie,  
Německo / Czechia, France,  
Germany, 2025  
Barevný / Colour, 90'

**Directed by:** Jiří Strach  
**Story:** Marek Epstein  
**Screenplay:** Marek Epstein  
**Director of Photography:** Martin Šec  
**Music:** Jan Kučera  
**Edited by:** Jan Mattlach  
**Production:** ČT (copyright ČT a Arte Geie)  
**Contact:** ČT  
**Cast:** Elizaveta Maximová, Sophia Šporclová, Valentýna Bečková, Veronika Freimanová, Dana Syslová, Pavel Kříž



**Jiří Strach** (Česká republika, 1973)  
Vybraná filmografie: Anděl Páně 1-2 (2005, 2016), Operace Silver A (2007), Osmý (2014), Svatá (2024)

**Jiří Strach** (Czechia, 1973)  
Selected filmography: An Angel of the Lord 1-2 (2005, 2016), Operation Silver A (2007), Eights (2014), The Saint (2024)



## Nahoře nebe, v dolině já

**Promise, I'll Be Fine**  
**Hore je nebo, v doline som ja**

Patnáctiletý Enrique vyrůstá s babičkou v zapomenuté slovenské vesnici, zatímco jeho matka pracuje daleko od domova. Léto tráví s kamarády drobnými lumpárny a plní úkoly, které mu matka zadává. Postupně však začíná tušit, že nejsou tak nevinné, jak se zdá, a spolu s pomluvami, které se o matce šíří, se mu začne rozpadat obraz, jaký si o ní vytvořil.

Fifteen-year-old Enrique grows up with his grandmother in a forgotten Slovak village, while his mother works far from home. He spends the summer with friends getting into minor mischief and carrying out tasks his mother assigns him. Gradually, he begins to suspect they are not as innocent as they seem, and as rumors about his mother spread, the image he has of her begins to fall apart.

**Slovensko, Česká republika /  
 Slovakia, Czechia, 2024**  
**Barevný / Colour, 93'**

**Directed by:** Katarína Gramatová  
**Screenplay:** Katarína Gramatová  
**Director of Photography:**  
 Tomáš Kotas  
**Music:** Jonny Hawkins,  
 Juan Villamor  
**Edited by:** Katarína Gramatová,  
 Aleš Valtr  
**Contact:** Aerofilms  
**Cast:** Michal Záchenský,  
 Eva Mores, Jana Olhová,  
 Adam Šuniar, Dominik Vetrák,  
 Július Olha, Attila Mokos,  
 Ivan Martinka



**Katarína Gramatová**  
 (1997, Slovensko)  
 Vybraná filmografie: Místo  
 (2016), Třešně (2019), Dům,  
 Strom (2024)

**Katarína Gramatová**  
 (1997, Slovakia)  
 Selected filmography: Place  
 (Miesto, 2016), Cherries  
 (Čerešně, 2019), House, Tree  
 (Dom, Strom, 2024)



## Návštěvník Jindřich Polák

**Visitor Jindřich Polák**

Portrét režiséra Jindřicha Poláka připomíná tvůrce ikonických děl jako Pan Tau, Návštěvníci či Ikarie XB1, jež ovlivnila i světovou sci-fi. Film odhaluje Polákovu schopnost vytvářet osobité světy napříč hranicemi Východu a Západu i okolnosti vzniku výjimečných koprodukcí za železnou oponou. Prostřednictvím vzpomínek spolupracovníků a archivních materiálů přibližuje tuto výraznou, přesto často opomíjenou osobnost.

This portrait of director Jindřich Polák recalls the creator of iconic works such as Pan Tau, The Visitors, and Ikarie XB-1, which also influenced global sci-fi. The film reveals Polák's ability to create distinctive worlds across the boundaries of East and West, as well as the circumstances behind remarkable co-productions behind the Iron Curtain. Through the memories of coworkers and archival materials, it brings us closer to this distinctive yet often overlooked figure.

**Česká republika /  
 Czechia, 2025**  
**Barevný / Colour, 53'**

**Directed by:** Jakub Skalický  
**Story:** Martin Polák  
**Screenplay:** Jakub Skalický  
**Director of Photography:** Petr Racek  
**Edited by:** Petr Smělík  
**Production:** ČT  
**Contact:** Česká televize  
**Cast:** Jindřich Polák (a.z.),  
 Josef Dvořák, Tomáš Baldýnský,  
 Jaroslav Bouček, Hynek Bočan,  
 Hanuš Bor, Alex Cox



**Jakub Skalický**  
 (1973, Česká republika)  
 Vybraná filmografie: PopStory  
 (2016–2020), Místa života  
 (2019), Na programu televize  
 (2021), Identita – příběh českého  
 grafického designu (2024)

**Jakub Skalický** (1973, Czechia)  
 Selected filmography: PopStory  
 (2016–2020), Places of Life  
 (2019), On TV (2021), Identity:  
 A Czech Graphic Design Love  
 Story (2024)



## Neboj, dýchej, čaruj

### Don't Be Afraid, Breathe, Make Magic

Portrétní dokument o hudebníkovi, zpěvákovi a básníkovi Davidu Stypkovi mapuje jeho cestu od dětství v Beskydech až po chvíle, kdy se musel vyrovnat s vážnou nemocí. Skrze vzpomínky rodiny, přátel i kolegů snímek odhaluje nejen jeho tvorbu, ale i osobní zápasy, pochybnosti a hledání naděje. Intimní mozaika zachycuje silný příběh o životě, který zanechal výraznou stopu.

This portrait documentary about musician, singer, and poet David Stypka traces his journey from his childhood in the Beskydy Mountains to the moment he had to face serious illness. Through memories of family, friends, and colleagues, the film reveals not only his work but also his personal struggles, doubts, and search for hope. This intimate mosaic captures a powerful story of a life that left a lasting mark.

Česká republika /  
Czechia, 2026  
Barevný / Colour, 98'

**Directed by:** Dan Svátek  
**Screenplay:** Dan Svátek  
**Director of Photography:** Jakub Šimůnek  
**Music:** Ondřej Muška  
**Contact:** Falcon  
**Cast:** Členové kapely Bandjeez, rodina, Martin Červinka, Martin Ledvína, Ewa Farna, Kateřina Marie Tichá, Mirai Navrátil, Jindra Polák



**Dan Svátek** (1975, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Úsměvy smutných mužů (2018), Spící město (2021), Dvě slova jako klíč (2023), Zápisník alkoholičky (2024)

**Dan Svátek** (1975, Czechia)  
Selected filmography: The Smiles of Sad Men (2018), The Sleeping City (2021), Two Words as the Key (2023), Her Drunken Diary (2024)



## Neviditelný Jan Gogola

### The Invisible Jan Gogola Neviditelný Jan Gogola

Dramaturg stojí u zrodu filmu, je přítomen na place i ve střížně, a přesto zůstává neviditelný. Stejně nenápadně se odvíjí i život významného československého dramaturga Jana Gogoly, který ovlivnil řadu filmových příběhů. Jeho portrét vzniká přímo před očima diváků jako hravá a sebeuvědomělá reflexe role, která obvykle zůstává v pozadí.

A dramaturg stands at the birth of a film, present on set and in the editing room, yet remains invisible. Just as quietly unfolds the life of the prominent Czechoslovak dramaturg Jan Gogola, who influenced numerous film stories. His portrait takes shape before the viewers' eyes as a playful and self-aware reflection on a role that usually remains in the background.

Česká republika, Slovensko /  
Czechia, Slovakia, 2026  
Barevný / Colour, 60'

**Directed by:** Marek Janičík  
**Screenplay:** Marek Janičík, Ľubomír Viluda  
**Director of Photography:** Marek Janičík  
**Music:** Michal Štefan  
**Edited by:** Maté Csupórt, Marek Janičík  
**Production:** Peter Vlkošič  
**Contact:** Nový film, s.r.o.  
**Cast:** Jan Gogola st. , Jan Gogola ml. , Šimon Gogola, Zdeněk Svěrák, Slávek Horák, Ivan Ostrochovský, Juraj Nvota



**Marek Janičík** (1987, Slovensko)  
Vybraná filmografie: Kino Svet (2012), Haló (2013), Strážci Bílých Karpat (2019), Bludný Holanďan Ľubomír Feldek (2021)

**Marek Janičík** (1987, Slovakia)  
Selected filmography: Cinema World (2012), Haló (2013), Guardians of the White Carpathians (2019), Flying Dutchman Ľubomír Feldek (Blúdiaci Holanďan Ľubomír Feldek, 2021)



## Pan Nikdo proti Putinovi

### Mr. Nobody Against Putin

Dokument sleduje ruského učitele Pavla „Pašu“ Talankina, který se po invazi na Ukrajinu ocitá pod tlakem školského systému vyžadujícího propagandu. Z původně nadšeného pedagoga se stává svědek proměny každodenní reality, již se rozhodne tajně zaznamenat a odhalit světu. Intimní i mrazivý portrét ukazuje, jak válka a ideologie pronikají do vzdělávání i života obyčejných lidí.

The documentary follows Russian teacher Pavel "Pasha" Talankin, who, after the invasion of Ukraine, comes under pressure from an education system demanding propaganda. Once an enthusiastic teacher, he becomes a witness to a shifting everyday reality, which he decides to secretly document and reveal to the world. This intimate and chilling portrait shows how war and ideology permeate education and the lives of ordinary people.

Dánsko, Česká republika /  
Denmark, Czechia, 2025  
Barevný / Colour, 94'



**David Borenstein** (1984, USA)  
Vybraná filmografie: Čínský sen (2016), Necítím nic (2024)  
**Pavel Talankin** (1991, Rusko)  
Filmografie: Pan Nikdo proti Putinovi (2025)

**David Borenstein** (1984, USA)  
Selected filmography: Dream Empire (2016), Can't Feel Nothing (2024)  
**Pavel Talankin** (1991, Rusko)  
Filmography: Mr. Nobody Against Putin (Mr. Nobody mod Putin, 2025)



## Pohádky pro Hurvínka

### Fairy Tales for Hurvíněk

Hurvínek má jasno – pohádky jsou hloupé, zastaralé a nikdo rozumný jim nemůže věřit. Když se ale v nahrávacím studiu objeví rarášek, ocitne Hurvínek i s Máničkou přímo uprostřed pohádkového světa. Čeká je dobrodružná cesta plná známých postav i nebezpečných zkoušek, během níž Hurvínek postupně zjišťuje, že pohádky mají přece jen něco do sebe.

Hurvínek is convinced that fairy tales are foolish, outdated, and that no sensible person could believe in them. But when a mischievous rascal appears in the recording studio, Hurvínek and Mánička suddenly find themselves in the middle of a fairy-tale world. They embark on an adventurous journey filled with familiar characters and dangerous trials, during which Hurvínek gradually discovers that fairy tales may have something to them after all.

Česká republika / Czechia, 2025  
Barevný / Colour, 71'

**Directed by:** Vojtěch Frič  
**Director of Photography:** Lukáš Milota  
**Music:** Jiří Kolář  
**Edited by:** Tomáš Klímek  
**Contact:** Bontonfilm



**Vojtěch Frič** (1980, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Pohádky pro Hurvínka (2015), Hurvínkova cesta do Tramtárie (2026)

**Vojtěch Frič** (1980, Czechia)  
Selected filmography: Fairy Tales for Hurvíněk (2015), Hurvíněk's Journey to Tramtaria (2026)



## Princezna stokrát jinak

### Princess Stella

Princezna Stella má pouhých sedm dní, aby se zbavila prokletí, kvůli kterému se každý den probouzí v jiné podobě. Zatímco dvůr marně hledá lék, mladík Johan se rozhodne vzít osud do vlastních rukou. Společně se vydávají na cestu plnou nástrah i pronásledování, během níž se postupně sblíží a objevují, co může být skutečným klíčem k vysvození.

Princess Stella has only seven days to break a curse that causes her to wake up in a different form each day. While the royal court searches in vain for a cure, a young man named Johan decides to take fate into his own hands. Together they set out on a journey full of danger and pursuit, growing closer as they discover what may truly be the key to her freedom.

Česká republika, Slovensko /  
Czechia, Slovakia, 2026  
Barevný / Colour, 117'

**Directed by:** Miloslav Šmídmajer  
**Screenplay:** Tomáš Belko,  
Tomáš Krejčí  
**Director of Photography:**  
Ivan Finta  
**Music:** Ondřej G. Brzobohatý,  
Martin Blažek  
**Edited by:** Jakub Vansa  
**Production:** Baarwood Films s.r.o.  
**Contact:** Bio Illusion s.r.o.  
**Cast:** Filip Březina, Ema Businská,  
Martin Stránský, Tomáš Weber,  
Patricie Solaříková, Martin  
Myšíčka, Martina Preissová



**Miloslav Šmídmajer**  
(1959, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Případ  
mrtvého nebožtíka (2020),  
Za vším hledej ženu (2022),  
Léto s Evženem (2024)

**Miloslav Šmídmajer**  
(1959, Czechia)  
Selected filmography: Case  
of the Dead Deadman (2020),  
Female Factor (2022), Save  
the Castle (2024)



## Status: Samota

### Status: Loneliness

Série zachycuje paradox samoty generace Z v digitálním světě – být neustále online a přitom se cítit izolovaně. Prostřednictvím několika osobních portrétů sledujeme mladé lidi, kteří balancují mezi virtuálním prostorem a skutečnými vztahy. Každý příběh odhaluje jinou podobu této „veřejné samoty“ a hledání rovnováhy mezi sdílením, identitou a vnitřním klidem.

The series captures the paradox of Gen Z loneliness in the digital world: being constantly online yet feeling isolated. Through several personal portraits, we follow young people balancing between virtual spaces and real relationships. Each story reveals a different form of this “public loneliness” and the search for balance between sharing, identity, and inner peace.

Česká republika / Czechia, 2025  
Barevný / Colour, 37'

**Directed by:** Aleš Pojar, Emma  
Marková, Tereza Chovancová,  
Eliška Přádová  
**Screenplay:** Aleš Pojar, Emma  
Marková, Tereza Chovancová,  
Eliška Přádová  
**Director of Photography:**  
Adam Fultus, Leoš Hruban  
**Music:** Meizmen, Natálie Klotková  
**Edited by:** Tereza Chovancová  
**Production:** Univerzita  
Tomáše Bati ve Zlíně – Kateřina  
Hamerníková  
**Contact:** ČT a Univerzita  
Tomáše Bati ve Zlíně



**Aleš Pojar**  
(Česká republika/Czechia)  
Veřejné osvětlení / Public Lighting  
(2023)  
**Emma Marková**  
Daleko od stromu / Far from  
the Tree (2023)  
**Tereza Chovancová**  
Promiň / Forgive Me (2023)  
**Eliška Přádová**  
Chata / The Cabin (2024)



NÁRODNÍ  
MUZEUM

# MUZEUM ♥ DĚTI

**Děti do 15 let  
vstup zdarma**

do expozic **Okna do pravěku,**  
**Zázraky evoluce, Dějiny**  
a **Dějiny 20. století.**



# Kompletní řešení pro moderní zahradu.



Kompostéry | Květináče | Otužovací sudy | Vyvýšené záhony





12

Top Teen Seven

Top Teen Seven





## #annaismissing

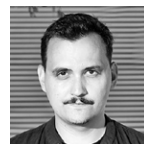
### #annaismissing

Anna, influencerka známá provokativním obsahem svých příspěvků, se na sítích tajemně odmlčí. Když patnáctiletá Nina najde fotku polonahé Anny v mobilu svého táty, rozhodne se ji vypátrat. Sled dalších událostí změni život jak Nině, tak její rodině. Thriller je volným pokračováním úspěšného seriálu #martyisdead ověřeného International Emmy Award 2020.

**Česká republika, Slovensko /  
Czechia, Slovakia, 2023**  
**Barevný / Colour, 120'**

Anna, an influencer known for the provocative nature of her posts, mysteriously goes silent on social media. When 15-year-old Nina finds a photo of a half-naked Anna on her dad's phone, she decides to track her down. The ensuing events will change the lives of both Nina and her family. This thriller is a loose sequel to the hit series #martyisdead, winner of the 2020 International Emmy Award.

**Directed by:** Pavel Soukup  
**Story:** Adam Sedlák  
**Screenplay:** Lucie Kryzová  
**Director of Photography:** Miloslav Holman  
**Music:** Jindřich Kravařík  
**Edited by:** Tomáš Holocsy  
**Production:** Bionaut s.r.o., Fameplay  
**Contact:** Bionaut s.r.o.  
**Cast:** Alexandra Vostrejžová, Viktorie Vítová, Marek Němec, Barbora Bočková, Magdaléna Čečo, Petra Bučková



**Pavel Soukup**  
(1990, Česká republika)  
Vybraná filmografie: Lesapán (2015), Domovoj (2017), #martyisdead (2019)

**Pavel Soukup** (1990, Czechia)  
Selected filmography: Leshy (2015), House Spirit (2017), #martyisdead (2019)



## DJ Ahmet

### DJ Ahmet

V odlehle horské vesnici se patnáctiletý Ahmet po smrti matky snaží obstát v roli, kterou mu určil přísný otec. Když ale objeví tajnou noční technoparty, otevře se mu svět hudby, svobody a nových možností. Společně s odvážnou Ayou nachází v rytmu únik i odvahu jít vlastní cestou. Energický coming-of-age příběh pulzuje hudbou a zachycuje hledání identity i touhu vymanit se z daných pravidel.

**Severní Makedonie, Česká republika,  
Srbsko, Chorvatsko / North Macedonia,  
Czechia, Serbia, Croatia, 2025**  
**Barevný / Colour, 99'**

In a remote mountain village, 15-year-old Ahmet struggles to fulfill the role his strict father has assigned him following his mother's death. But when he discovers a secret nighttime techno party, a world of music, freedom, and new possibilities opens up to him. Together with the fearless Aya, he finds in the rhythm both an escape and the courage to forge his own path. This energetic coming-of-age story pulses with music and captures the search for identity and the desire to break free from established rules.

**Directed by:** Georgi M. Unkovski  
**Screenplay:** Georgi M. Unkovski  
**Director of Photography:** Naum Doksevski  
**Edited by:** Michal Reich  
**Contact:** Artcam Films  
**Cast:** Arif Jakup, Aksel Mehmet, Dora Akan Zlatanova, Agush Agushev, Selpin Kerim, Atila Klince



**Georgi M. Unkovski**  
(1988, Severní Makedonie)  
Vybraná filmografie: Bezdrátový román (2012), Zcela nový seznam (2013), Registrační nálepka (2019)

**Georgi M. Unkovski**  
(1988, North Macedonia)  
Selected filmography: Wireless Affair (2012), A New Leaf from Tomorrow (Od utre nov list, 2013), Sticker (2019)



## Jak jsem chodil s Amber

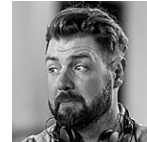
### Dating Amber

Letní komedie o přátelství a hledání vlastní identity sleduje zakřiveného Eddyho a nezávislou Amber. Aby umlčeli řeči okolí, začnou předstírat vztah, který jim poskytne prostor být sami sebou. V prostředí irského maloměsta 90. let se z jejich spojení postupně rodí upřímné přátelství, které jim pomáhá najít odvahu přijmout to, kým skutečně jsou.

This summer comedy about friendship and the search for one's identity follows the shy Eddy and the independent Amber. To stop the rumors, they begin pretending to be in a relationship, which gives them the space to be themselves. Set in a small Irish town in the 1990s, their alliance gradually blossoms into a sincere friendship that helps them find the courage to accept who they truly are.

**Irsko / Ireland, 2020**  
**Barevný / Colour, 92'**

**Directed by:** David Freyne  
**Screenplay:** David Freyne  
**Director of Photography:** Ruairi O'Brien  
**Edited by:** Joe Sawyer  
**Contact:** The Festival Agency  
**Cast:** Fionn O'Shea, Lola Petticrew, Sharon Horgan, Barry Ward, Lauryn Canny, Simone Kirby, Shaun Dunne, Shauna Higgins, Ally Ni Chiarain, Emma Willis, Jonny Woo



**David Freyne** (Irsko)  
Vybraná filmografie: Strom (2013), První vlna (2014), Vyléčení (2017)

**David Freyne** (Ireland)  
Selected filmography: The Tree (2013), The First Wave (2014), The Cured (2017)



## Lvice

### Lioness Leeuwin

Rosi (14) žije pro fotbal, pro své přátele, rodinu, pro vše, co je jí drahé na sluncem provoněném Surinamu. Spoustu z toho však ztrácí, když se s rodiči a bratrem přestěhuje do Nizozemska. Naštěstí potkává dobrosrdečnou Jitte, která ji přivede do fotbalového týmu. Jako nováček nemá na růžích ustláno a musí o své místo v základní sestavě bojovat. Má však výjimečný talent a to se některým spoluhráčkám moc nelíbí.

Rosi (14) lives for soccer, for her friends, her family, and for everything she holds dear in sun-drenched Suriname. But she loses much of that when she moves to the Netherlands with her parents and brother. Fortunately, she meets the kind-hearted Jitte, who introduces her to the soccer team. As a newcomer, she doesn't have it easy and has to fight for her spot on the starting lineup. But she has exceptional talent, and some of her teammates aren't too happy about that.

**Nizozemsko / Netherlands, 2023**  
**Barevný / Colour, 88'**

**Directed by:** Raymond Grimbergen  
**Story:** Jeroen Margry  
**Screenplay:** Jeroen Margry  
**Director of Photography:** Willem Helwig  
**Music:** Boelie Vis  
**Edited by:** Boelie Vis  
**Production:** Levitate Film  
**Contact:** Incredible Film  
**Cast:** Alyssa van Ommeren, Manou Jue Cardoso, Cees Geel, Gina Spadaro, Shira Duizend, Sanguita Akkrum



**Raymond Grimbergen** (Nizozemsko)  
Vybraná filmografie: Hledání Maartena (2015), Prvák aneb nejlepší čas mého života (2019), Třída152 (2019), Cesta do Sobibóru (2020)

**Raymond Grimbergen** (Netherlands)  
Selected filmography: Closer to Maarten (2015), First Grade: The Time of My Life (Brugklas: De tijd van m'n leven, 2019), Classroom152 (2019), Destination Sobibór (2020)



## Ona je tak zatraceně fajn

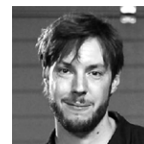
So Damn Easy Going  
Sa javla easy going

Dospívající Joanna má ADHD a snaží se zvládnout chaotický svět i vlastní myšlenky. Žije s otcem, který se potýká s depresí, a zoufale hledá způsob, jak získat peníze na léky. Do jejího života vstoupí kouzlivá Audrey, ale ani láska není tak jednoduchá, jak by si přála. Upřímný a místy hořce vtipný příběh o dospívání ukazuje, jak těžké – a zároveň nutné – je přijmout sám sebe.

Joanna, a teenager with ADHD, is trying to navigate a chaotic world and her own thoughts. She lives with her father, who is struggling with depression, and is desperately searching for a way to pay for his medication. The charming Audrey enters her life, but even love isn't as simple as she'd like it to be. This honest and at times bitterly funny coming-of-age story shows how difficult – and yet necessary – it is to accept oneself.

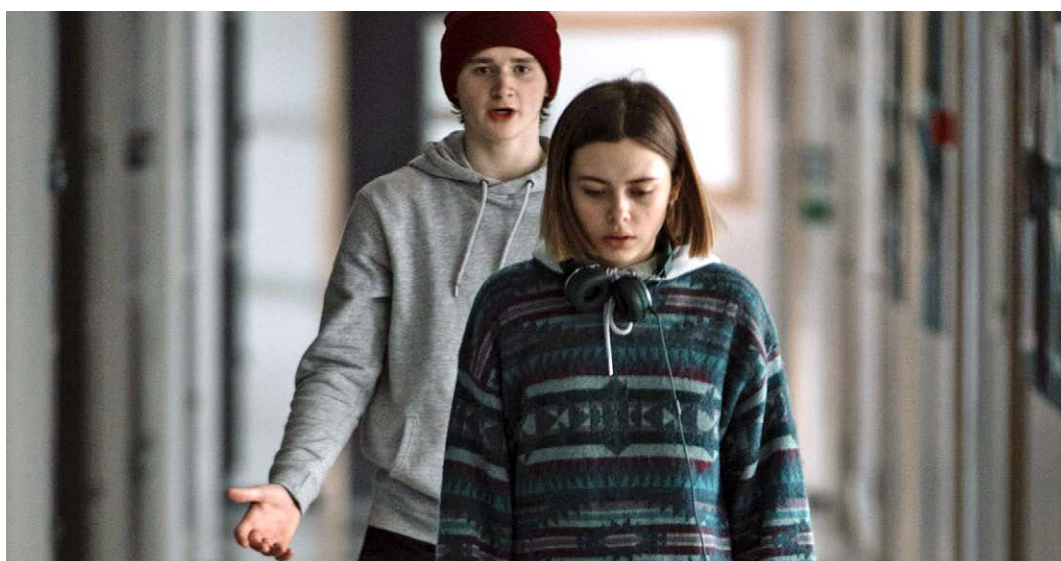
Švédsko, Norsko /  
Sweden, Norway, 2022  
Barevný / Colour, 91'

**Directed by:** Christoffer Sandler  
**Screenplay:** Christoffer Sandler, Lina Åström, Jessika Jankert, Linda-Maria Birbeck  
**Director of Photography:** Nea Asphäll  
**Edited by:** Jens Christian Fodstad, Robert Krantz  
**Contact:** Swedish Film Institute  
**Cast:** Nikki Hanseblad, Melina Benett Paukkonen, Shanti Roney, Emil Algeus, Mats Blomgren, Hanna Ullerstam, Gorki Glaser-Müller



**Christoffer Sandler**  
(1986, Švédsko)  
Vybraná filmografie:  
Ellen & Vera (2018)

**Christoffer Sandler**  
(1986, Sweden)  
Selected filmography:  
Ellen & Vera (Sjukt Oklar, 2018)



## Psychobitch

Psychobitch

Frida je svá a schválně stojí stranou, zatímco Marius dělá všechno pro to, aby byl nejlepší. Když je svede dohromady společné doučování, jejich rozdílné světy začnou jiskřit. To, co zpočátku vypadá jako střet dvou povah, se postupně proměňuje v energický a nečekaně blízký vztah, který oběma otevírá nové pohledy na sebe i na druhé.

Frida is a loner who deliberately keeps to herself, while Marius does everything he can to be the best. When they're brought together by tutoring sessions, their different worlds begin to spark. What initially looks like a clash of personalities gradually transforms into an energetic and unexpectedly close relationship that opens up new perspectives for both of them – on themselves and on others.

Norsko / Norway, 2018  
Barevný / Colour, 111'

**Directed by:** Martin Lund  
**Screenplay:** Martin Lund  
**Director of Photography:** Adam Wallensten  
**Music:** Christian Schaaning & Johan Pram  
**Production:** Ape&Bjørn (Ruben Thorkildsen)  
**Contact:** Indie Sales  
**Cast:** Jonas Tidemann, Elli Rhiannon Müller Osborne, Henrik Rafaelsen, Jannike Kruse, Saara Sipilä-Kristoffersen, Bethina Narby, Espen Lovas



**Martin Lund** (1979, Norsko)  
Vybraná filmografie: Twigson utahuje uzel (2010), Téměř chlap (2012), Boj (2013–14), Zápás (2018)

**Martin Lund** (1979, Norway)  
Selected filmography: Twigson Ties the Knot (Knerten gifter seg, 2010), The Almost Man (Mer eller mindre mann, 2012), The Games (Kampen, 2013–14), Match (2018)



## V bublině

### Bubble Kupla

Život Eveliiny (16) se obrátí vzhůru nohama, když zahlédne svou matku, jak vášnivě líbá ženu. Jako všichni teenageři i Eveliina touží po svobodě myšlení i jednání – nikoliv ale, pokud jde o její vlastní rodiče. Dívka vyrůstá ve svobodomyslné rodině, kde má otec pro svou dceru vždy dost benevolentních rad, ale vlastní manželství v ohrožení nevidí. Eveliina se rozhodne matčin románek zastavit a přimět rodiče, aby se znovu zamilovali a zůstali spolu.

Eveliina's (16) life is turned upside down when she catches her mother passionately kissing a woman. Like all teenagers, Eveliina longs for freedom of thought and action – but not when it comes to her own parents. The girl grows up in a liberal family, where her father always has plenty of benevolent advice for his daughter, but fails to see that his own marriage is in jeopardy. Eveliina decides to put a stop to her mother's affair and persuade her parents to fall in love again and stay together.

**Finsko / Finland, 2022**  
**Barevný / Colour, 102'**

**Directed by:** Aleksi Salmenperä  
**Screenplay:** Reeta Ruotsalainen, Aleksi Salmenperä  
**Director of Photography:** Peter Flinckenberg  
**Music:** Joakim Berghäll  
**Edited by:** Samu Heikkilä  
**Production:** Rabbit Films  
**Contact:** The Yellow Affair  
**Cast:** Stella Leppikorpi, Amos Brotherus, Minna Haapkylä, Tommi Korpela, Anna-Maija Tuokko, Eedit Patrakka



**Aleksi Salmenperä**  
(1973, Finsko)  
Vybraná filmografie: Výrobna dospělých (2004), Špatná rodina (2010), Důl (2016), Nicota (2018)

**Aleksi Salmenperä**  
(1973, Finland)  
Selected filmography:  
Producing Adults (Lapsia ja aikuisia – Kuinka niitä tehdään?, 2004), Bad Family (Paha perhe, 2010), The Mine (Jättiläinen, 2016), Void (Tyhjiö, 2018)



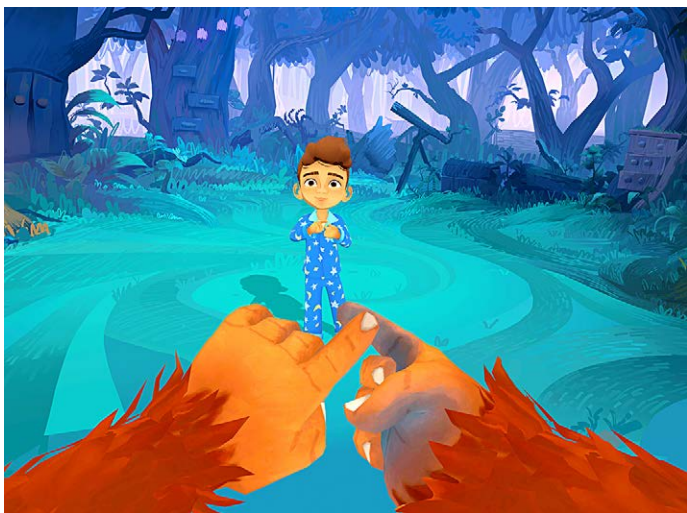


13

Virtuální realita

Brainz VR  
Cinema





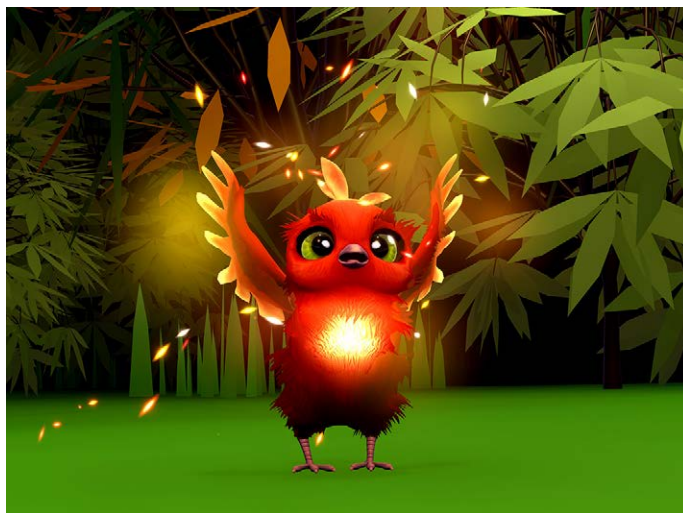
## Eddie a já

Eddie and I

**Izrael, Německo, Francie / Israel, Germany, France, 2025, 25'**  
**Directed by:** Maya Shekel

Strašidelný les + neslyšící kluk + přátelské monstrum = začátek přátelství. Dobrodružný příběh o překonání strachu a jak se naučit základy znakového jazyka.

A spooky forest + a deaf boy + a friendly monster = the start of a friendship. An adventure about overcoming fear – and learning the basics of sign language.



## Empatická stvoření

Empathy Creatures

**Švýcarsko / Switzerland, 2025, 15'**  
**Directed by:** Melodie Mousset

Červený AI ptáček zve k drobným rituálům péče. Stejně jako tamagoči zkoumá empatii, sdílenou odpovědnost a to, zda může virtuální tvor naučit lidi být lepšími.

A red AI bird invites viewers into rituals of care. Like Tamagotchi, it explores empathy, shared responsibility, and if a virtual being can teach us to be better people.



## Impuls: Hra s realitou

Impulse: Playing with Reality

**Velká Británie, Francie / United Kingdom, France, 2024, 38'**  
**Directed by:** May Abdalla, Barry Gene Murphy

Častá diagnóza – ADHD. Co stojí za roztěkanou myslí? Unikátní projekt s Tildou Swinton ve smíšené realitě oceněný na benátském filmovém festivalu.

A diagnosis becoming increasingly common – ADHD. What truly lies behind a distracted mind? A unique mixed-reality project with Tilda Swinton, awarded at the Venice Film Festival.



## Jack a Flo

Jack and Flo

**Francie / France, 2025, 14'**  
**Directed by:** Amaury Campion

Jack, bývalý strážce majáku, žije sám na odlehlém ostrově ztraceném uprostřed oceánu. Jednoho dne ho navštíví bílý pelikán. Najdou k sobě cestu?

Jack, a former lighthouse keeper, lives alone on a remote island lost in the middle of the ocean. One day, a white pelican visits him. Will they form a bond?



## Mé magnetické já

Magnetic Me

Česká republika / Czechia, 2025, 10'

Directed by: Robin Pultera

Jedinečná multiplayer hra, ve které místo rukou máte dva magnety, pomocí kterých skáčete po vesmírných kovových konstrukcích a objevujete vesmír se svými kamarády.

A unique multiplayer game where magnets replace your hands, letting you leap across space structures and explore the cosmos with friends.



## O smutné myšce, která chtěla být někým

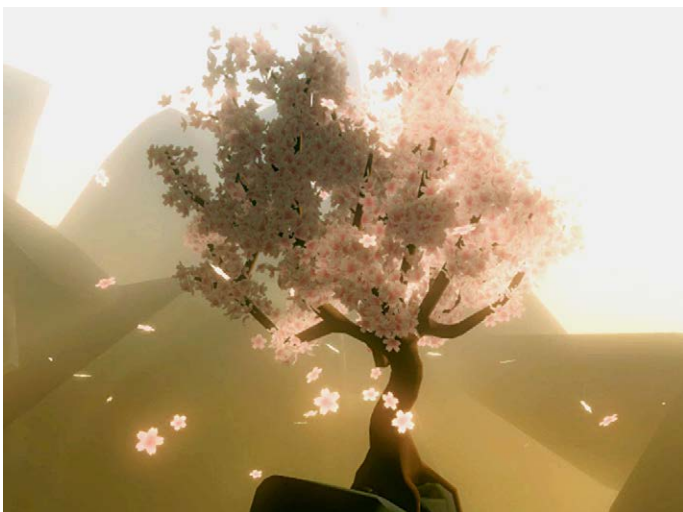
The Sad Story of the Little Mouse Who Wanted to Become Somebody

Francie, Německo, Belgie / France, Germany, Belgium, 2025, 28'

Directed by: Nicolas Bourniquel

Malá myška touží po slávě. Vyrábí hračky, ale kvůli domýšlivosti ji nikdo nemá rád. Zlom přijde, když začne pracovat pro Santa Clause.

A little mouse dreams of fame, making toys, but her vanity drives others away. Her life changes when she starts working for Santa Claus.



## Poslední strom

The Last Tree

Velká Británie / United Kingdom, 2025, 10'

Directed by: James Hosken, Katie Eggleston, Lauren Fitzpatrick, Mimi Harmer

Jaro, léto, podzim, zima. Jaro, léto, podzim, zima. Jaro, léto... Meditativní zážitek, ve kterém se stáváte větrným loutkovodičem posledního stromu na planetě.

Spring, summer, autumn, winter. Spring, summer, autumn, winter. Spring... A meditative experience where you become the wind puppeteer of the last tree on Earth.



## Předtím

The Time Before

Velká Británie / United Kingdom, 2025, 15'

Directed by: Leo Metcalf

Olly žije s výbušným otcem a submisivní matkou, bez pocitu bezpečí. Útočiště nachází u sestry, která vytváří fantazijní světy jako únik z reality.

Olly lives with a volatile father and a submissive mother, without safety. His refuge is his sister, who creates fantasy worlds to escape their bleak reality.



## Velkolepý úprk

The Great Escape

**Belgie, Lucembursko / Belgium, Luxembourg, 2025, 20'**

**Directed by:** Joren Vandenbroucke

Být kytkou je nuda – na útěku ještě větší. Pokud nemáte dvě hysterické Muškátky. Půvabný příběh o hledání svobody mimo parapet.

Being a plant is boring – on the run even more. Unless you have two hysterical geraniums. A charming tale of seeking freedom beyond the windowsill.



## Velký kostkáč

Big Cube

**Belgie, Čína, Finsko, Portugalsko / Belgium, China, Finland, Portugal, 2025, 7'**

**Directed by:** Menghui Huang

Kolik kostek posuneš, tolikrát jsi člověkem. Odmítneš posunout? Imaginativní snímek tematizující touhu po vystoupení z rutiny a objevení smyslu života.

Each move of a cube makes you human once more. What happens if you refuse to move? An imaginative film about breaking routine and discovering life's meaning.

# ROZBÍJÍME BUBLINY

UŽ PŘES 35 LET

REFLEX





INTERHOTEL  
ZLÍN\*\*\*\*

# Váš pokoj Váš film.

**INTERHOTEL ZLÍN** je součástí příběhu města, které dalo světu jedinečný filmový festival pro děti a mládež. Zlín Film Festival je plný emocí, příběhů a okamžiků, na které se nezapomíná. A ten váš může začít právě tady.

**INTERHOTEL ZLÍN** – oficiální partner ubytování.





14

Večer s portugalskou  
animací

An Evening with  
Portuguese Animation



## Večer s portugalskou animací: Intimní světy, silné emoce i hravá imaginace

Výběr portugalských animovaných filmů představuje pestrou mozaiku autorských přístupů, které spojuje citlivost k detailu, důraz na atmosféru a schopnost zachytit hluboce lidské prožitky. Od intimních příběhů osamění až po hravé, téměř absurdní situace – portugalská animace zde ukazuje svou rozmanitost i sebevědomí.

Filmy jako *Amarelo Banana* Alexandrea Sousy nebo *Protože dnes je sobota* Alice Eça Guimarães pracují s každodenností, kterou nenápadně posouvají do znepokojivých či existenciálně laděných rovin. Podobně i snímek *Muž s dlouhýma nohama* Vitora Huga Rochy využívá minimalistický prostor k vytvoření silného, téměř hypnotického zážitku.

Silnou linkou výběru je téma samoty a hledání blízkosti. *Osamělý pes* Marty Reis Andrade i mezinárodně oceňovaní *Obchodníci s ledem* Joãa Gonzaleze přinášejí dojemné příběhy vztahů, které překonávají ztrátu i každodenní náročnost života. Animace zde slouží jako prostředek k vyjádření emocí, které by v hraném filmu jen obtížně hledaly svůj ekvivalent.

Specifickou pozornost si zaslouží také snímky, které reflektují vztah člověka k prostředí a společnosti. *Svijonožci* autorky Laury Gonçalves a Alexandry Ramires propojují dokumentární pohled s poetikou animace a vytvářejí obraz krajiny i lidí, kteří ji formují. Film *Tři celá čtrnáct* pak nabízí sugestivní vhléd do vnitřního světa dítěte s ADHD, kde se realita prolíná s rytmem neklidu a opakování.

Celý program tak představuje portugalskou animaci jako živou a dynamickou součást současné evropské kinematografie – médium, které dokáže být osobní, experimentální i hluboce sdělné zároveň.

Tyto filmy jsou kurátorským výběrem dramaturgů jednoho z nejvýznamnějších světových festivalů animovaného filmu – CINANIMA v Portugalsku.

CINANIMA – Mezinárodní festival animovaných filmů v Espinhu, založený v roce 1976, je jedním z nejstarších festivalů animovaného filmu na světě. Pořádá jej nezisková kulturní organizace NASCENTE ve spolupráci s radnicí města Espinho. Festival je uznáván asociací ASIFA a hraje klíčovou roli v propagaci animované kinematografie a jejích autorů v mezinárodním měřítku. Vítěz festivalové soutěže se dostává do užšího výběru na Oscara®. V průběhu let se CINANIMA zaměřuje na rozvoj publika, podporu tvůrců a prosazování animace jako významné umělecké a kulturní formy.

## An Evening of Portuguese Animation: Intimate Worlds, Strong Emotions, and Playful Imagination

This selection of Portuguese animated films presents a rich mosaic of distinctive artistic voices, united by a sensitivity to detail, a strong sense of atmosphere, and an ability to capture deeply human experiences. From intimate stories of solitude to playful, almost absurd situations, the programme highlights both the diversity and confidence of contemporary Portuguese animation.

Films such as *Amarelo Banana* by Alexandre Sousa and *Because Today Is Saturday* by Alice Eça Guimarães explore everyday life while subtly shifting it into unsettling or existential territories. Similarly, *The Man with Long Legs* by Vitor Hugo Rocha uses a minimalist setting to create a powerful, almost hypnotic experience.

A recurring theme throughout the selection is solitude and the search for connection. *Lonely Dog* by Marta Reis Andrade and the internationally acclaimed *Ice Merchants* by João Gonzalez offer moving portrayals of relationships shaped by loss and the demands of everyday life.

In these works, animation becomes a unique vehicle for expressing emotions that would be difficult to convey in live-action cinema.

Particular attention is also given to films reflecting on the relationship between people, environment, and society. *Barnacles* by Laura Gonçalves and Alexandra Ramires blends a documentary perspective with poetic animation, creating a vivid portrait of both landscape and the people who inhabit it. Meanwhile, *Three Point Fourteen* provides a striking insight into the inner world of children with ADHD, where reality intertwines with rhythms of restlessness and repetition.

Altogether, the programme presents Portuguese animation as a vibrant and dynamic part of contemporary European cinema – a medium that is at once personal, experimental, and profoundly expressive.

These films are a curated selection by the programmers of one of the world's most prestigious animation festivals, CINANIMA in Portugal.

CINANIMA – International Animated Film Festival of Espinho, founded in 1976, is one of the oldest animation festivals in the world. Organized by NASCENTE – a non-profit cultural cooperative – in partnership with Espinho City Hall, and recognized by ASIFA, the festival has played a key role in promoting animated cinema and its authors internationally. CINANIMA is also an Academy Award® qualifying festival, with its Grand Prize winner eligible for the Oscar® shortlist. Over the years, it has been dedicated to fostering audiences, supporting filmmakers, and affirming animation as a vital artistic and cultural expression.



## Amarelo Banana

Amarelo Banana

Portugalsko, Maďarsko / Portugal, Hungary, 2025, 13'

Directed by: Alexandre Sousa

Po další probdělé noci objeví muž ve svém domě podivnou komunitu a postupně odhaluje propracovanou iluzi, kterou společně vytvářejí.

After another sleepless night, a man discovers a strange community in his home and gradually uncovers the elaborate illusion they create together.



## Muž s dlouhýma nohama

The Long-Legged Man

Portugalsko / Portugal, 2023, 8'

Directed by: Vitor Hugo

V prázdném prostoru se flašinet sám rozezní a přiměje svého hráče k tanci. Ten v něm začne vidět to, co už nedokázal slyšet.

In an empty space, a barrel organ begins to play on its own, urging its player to dance. He begins to see in it what he could no longer hear.



## Obchodníci s ledem

Ice Merchants

Portugalsko, Velká Británie, Francie / Portugal, United Kingdom, France, 2022, 14'

Directed by: João Gonzalez

Otec se synem každý den skáčou padákem ze svého domu na útesu, aby ve vzdálené vesnici prodali led, který vyrábějí.

A father and son parachute daily from their cliffside home to sell the ice they produce in a distant village.



## Osamělý pes

Dog Alone

Portugalsko, Francie / Portugal, France, 2025, 13'

Directed by: Marta Reis Andrade

Po smrti pána zůstane pes sám a jeho vytí ruší okolí. Příběh o osamělém starci, vnučce Martě a společném hledání pocitu sounáležitosti.

After his owner dies, a dog is left alone, and his howling disturbs the neighborhood. A story of a lonely old man, his granddaughter Marta, and their shared search for belonging.



## Protože dnes je sobota

Because Today Is Saturday

Portugalsko, Francie, Španělsko / Portugal, France, Spain, 2025, 12'

Directed by: Alice Guimarães

Je sobota a žena si chce dopřát čas pro sebe. Domácí povinnosti ji však neustále vyrušují, až tlak každodennosti dosáhne bodu zlomu.

It's Saturday, and a woman wants to take time for herself. But household duties keep interrupting her until the pressure of daily life reaches a breaking point.



## Svijonožci

Percebes

Portugalsko, Francie / Portugal, France, 2024, 12'

Directed by: Alexandra Ramires, Laura Gonçalves

Na pozadí moře a urbanizovaného pobřeží Algarve sledujeme celý životní cyklus svijonožců – od zrození až po cestu na talíř. Příběh krajiny i lidí.

Against the sea and the urbanized Algarve coast, we follow the full life cycle of goose barnacles – from birth to the plate. A story about landscape and people.



## Tři celá čtrnáct

Three Comma Fourteen

Portugalsko / Portugal, 2024, 11'

Directed by: Joana Nogueira, Patrícia Rodrigues

Děti s ADHD prožívají neklid, tlak i pocit uvěznění v sobě samých. Film nabízí jejich vnitřní svět jako obraz nekonečného cyklu očekávání a zápasu.

Children with ADHD face restlessness, pressure, and feel trapped inside their own minds. The film portrays their inner world as an endless cycle of expectation and struggle.



# Sluníček

Předplatné na rok jen za  
**588 Kč + DÁREK**



Spousta  
hravého  
čtení i zábavy  
pro děti od  
3 do 7 let

Objednávejte na [www.ikiosek.cz/slunicko](http://www.ikiosek.cz/slunicko)

nebo telefonicky na 253 253 553 a e-mailu [předplatné@cncenter.cz](mailto:předplatné@cncenter.cz)

**Poštovné zdarma**

**ZDE!**



Cestovatelský podcast Lidé a Země

# exoti

Každé druhé úterý  
od 17:00 na youtube  
a spotify

VERONIKA  
KRATOCHVÍLOVÁ  
Moderátorka pořadu

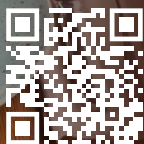
NASKENUJTE  
QR KÓD  
A PŘEHRAJTE  
SI DÍLY



Začněte den výjimečnou **snídaní**, pokračujte poctivým **obědem** a zakončete ho chutnou **večeří** v Bistrotéce Valachy – oceňovaném podniku z průvodce **Gault&Millau**. Užijte si pestrou nabídku od snídaní přes polední menu až po à la carte večere v **příjemném prostředí centra Zlína**.



Polední menu naleznete zde:



Zastavte se v obchodě Bistrotéky Valachy a objedvte poctivé chutě a kvalitní suroviny – čerstvé pečivo z vlastní pekárny, výběrové maso a uzeniny, farmářské sýry i moravská vína. Místo, kde se setkává řemeslo a skutečná kvalita.

**Rychlá snídaně, lehká svačina i poctivý oběd** – vše z čerstvých surovin, k vychutnání na místě nebo s sebou. To je Pekařák.

Každý den pečeme **čerstvé pečivo ve vlastní pekárně** a chystáme širokou **nabídku sladkých i slaných dobrot**. Zastavte se pro něco dobrého a **kvalitní kávu**.

**V nabídce najdete:**

- čerstvé pečivo
- obložené chlebičky
- moravské koláče
- dezerty
- polévky
- saláty
- poke bowl v různých variantách
- sendviče a bagety
- palačinky



Novinkou je **římská pizza**, například ve čtyřsýrové variantě, která potěší milovníky výrazných chutí.

Pekařák najdete v přízemí Obchodního domu Zlín, hned na rohu.

## HOTEL PRIOR & ENERGY SPA

Hotel Prior a Energy Spa nabízí spojení moderního ubytování s mimořádným prostorem pro relaxaci. Velkorysý spa zahrnuje sauny, hydromasážní bazén, Kneippovy lázně i klidové zóny s jedinečným výhledem na město. Energy Spa je místem hlubokého odpočinku, regenerace a výjimečných saunových rituálů i masáží, které přinášejí skutečné uvolnění.



HOTEL PRIOR  
ENERGY SPA

Energie, klid  
*a výhled*



hotelprior.cz





15

Sousedství

Neighborhood





## Divočina volá!

Animalies

Česká republika / Czechia, 2026, 15'

**Directed by:** Kateřina Karháňková, Marek Náprstek

**Production:** Bionaut

**Contact:** Bear With Me Distribution

Parta kamarádů z města se těší na letní tábor bez rodičů. Cesta se však nečekaně zkomplikuje – ne kvůli handicapu, ale proto, že jsou to prostě puberťáci.

A group of city friends looks forward to a summer camp without parents. The trip gets complicated – not by mishaps, but simply because they're teenagers.



## Hvězda

Star

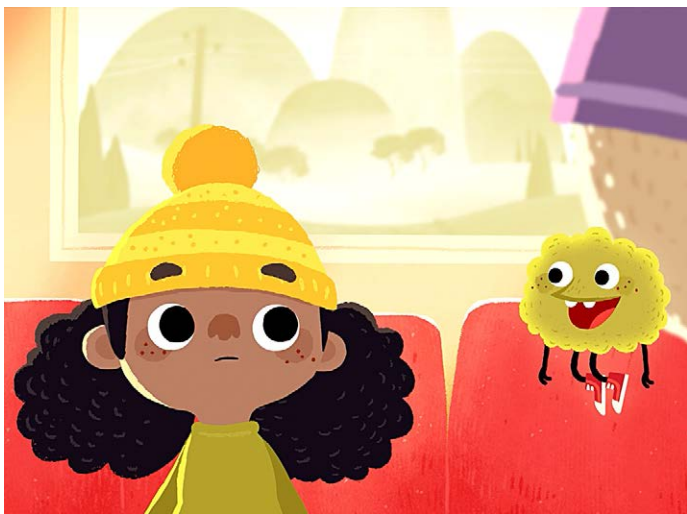
Česká republika / Czechia, 2025, 7'

**Directed by:** Daniel Geisseder, Kristýna Kučerová

**Production and Contact:** FAMO

Dívka se vydá do noci, aby zjistila, proč mizí hvězdy. Aby zachránila oblohu, musí obětovat to nejcennější, co má.

A girl ventures into the night to learn why the stars are vanishing. To save the sky, she must sacrifice what she values most.



## Malá pšoukací revue

The Little Puffy Fart Revue

Německo / Germany, 2025, 7'

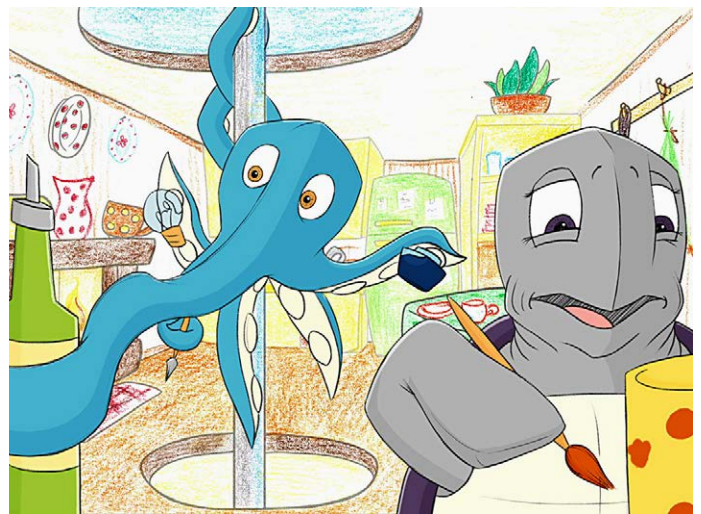
**Directed by:** Meike Fehre, Sabine Dully

**Production:** Ahoifilm

**Contact:** Sabine Dully

Tajemství tělesných zvuků odhaluje hravá revue. Pippa společně se svým „bakteriálním sborem“ ukazuje, že i pšouky mohou být poetické.

A playful revue reveals the secrets of bodily sounds. Pippa and her "bacterial choir" show that even farts can be poetic.



## Mistr malíř

Master Painter liiiiiif

Německo / Germany, 2025, 2'

**Directed by:** Uli Seis

**Production:** Mitmalfilm UG

**Contact:** Uli Seis

Chobotnice ve svém ateliéru tvoří kresby vlastním inkoustem. Když však zhasne světlo, její tvorba nabere nečekaný směr.

A squid is busy creating amazing ink drawings, but when the lights go out he finds new inspiration everywhere he looks.



## Nezvaný host

On The Mat Outside My Door

Německo / Germany, 2025, 5'

Directed by: Antje Heyn

Production and Contact: Protoplanet Studio

Do bytu se nastěhuje drzá obří krysa a zaplní ho životem i chaosem. Když náhle zmizí, zůstane po ní ticho a prázdno.

A cheeky giant rat moves into a flat, filling it with life and chaos. When it suddenly disappears, only silence and emptiness remain.



## Pingu a Bär

Pingu & Bär

Německo / Germany, 2025, 3'

Directed by: Kai Oppermann

Production and Contact: Kai Oppermann

Pingu a Bär jsou polární přátelé na velké cestě plné zvratů a snů o létání. Krátký film, který vykouzlí úsměv.

Pingu and Bear are polar friends on a journey full of twists and dreams of flight. A short film sure to bring a smile.



## Problém s pokladem

Treasure Trouble

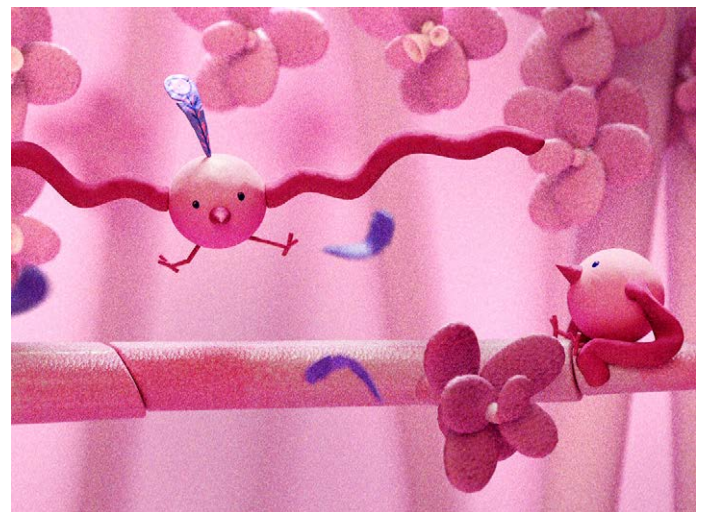
Česká republika / Czechia, 2025, 5'

Directed by: Ľubica Makóová

Production and Contact: Tomas Bata Univerzity, Faculty of Multimedia Communications, Animation

Mladá zlodějka prchá s pokladem před strážemi, když narazí na hravé dračí mládě. Dobrodružství v magickém světě se rázem zkomplikuje.

A young thief flees guards with a treasure, then meets a playful dragon cub. Her adventure in a magical world suddenly grows complicated.



## První let

First Flight

Německo / Germany, 2025, 3'

Directed by: Adrian Jaffé

Production and Contact: Adrian Jaffé

Tři malá ptáčata čeká první let. Když se však ozvou podivné žabí zvuky, jejich pokus se změnit v divokou improvizaci.

Three baby birds prepare for their first flight. But strange frog sounds turn their attempt into wild improvisation.



## Rytmus města

Rhythms of the City

**Polsko / Poland, 2025, 2'**

**Directed by:** Mateusz Jama

**Production and Contact:** Mateusz Jama

Experimentální kolážová animace zachycuje rytmus, chaos i atmosféru města. Vizuální hra s pohybem a emocemi každodenního života.

An experimental collage animation captures the rhythm, chaos, and mood of the city. A visual play with movement and everyday emotions.



## Slon, který nebyl poslední

The Elephant Who Wasn't the Last

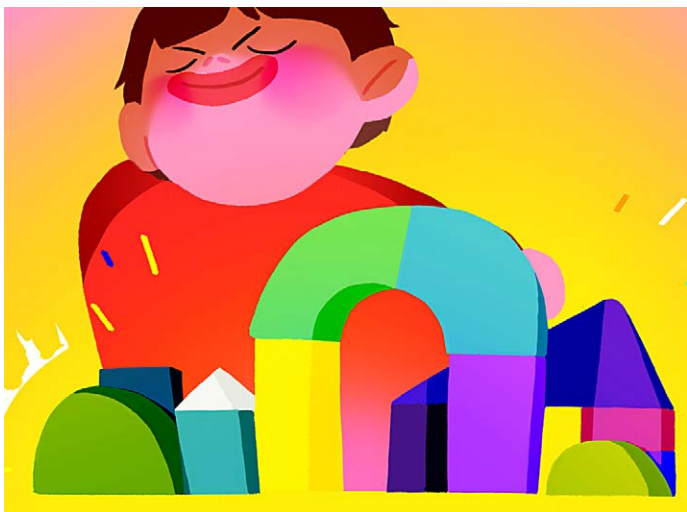
**Polsko / Poland, 2026, 10'**

**Directed by:** Grzegorz Koncewicz

**Production and Contact:** Serafinski studio

Slon uteče z cirkusu a uvěří, že je poslední svého druhu na světě. Když město ohrozí povodeň, slon najde odvahu a zachrání ostatní.

An elephant escapes the circus and believes he is the last of his kind. When a flood threatens the city, he finds the courage to save others.



## Stas a Zosia

Stas & Zosia

**Polsko / Poland, 2025, 2'**

**Directed by:** Zofia Snarska-Słobodzian

**Production:** Academy of Fine Arts in Warsaw

**Contact:** Zofia Snarska-Słobodzian

Pro tyto sourozence je párek trofej, o kterou se bojuje, a židle u počítače trůnem k dobytí. Animovaný návrat k dětským vzpomínkám.

For these siblings, a sausage is a prize to fight for, and the computer chair is a throne to conquer. An animated return to childhood memories.

**Náš**

**REGION**

**NEJVĚTŠÍ SÍŤ  
BEZPLATNÝCH  
LOKÁLNÍCH  
NOVIN V ČR**

**Na pobočkách České pošty, v síti prodejen  
PLANEO, COOP a dalších místech.**

**[www.nasregion.cz](http://www.nasregion.cz)**



**Protože  
eventy jsou  
o emocích**

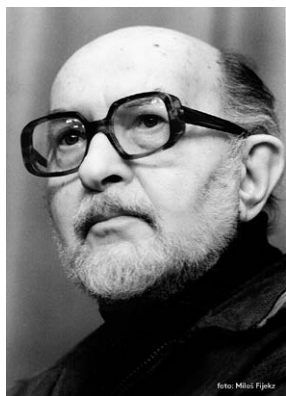


16

Pocta  
Miloš Macourek 100  
Tributes



# Vulkán fantazie aneb Úvodní slovo pronese Miloš Macourek



*Člověk by nevěřil svým očím* (1958), tak zní název prvotiny básníka, prozaika, dramatika a scenáristy Miloše Macourka (2. 12. 1926 – 30. 9. 2002). Jako by si jím tak trochu definoval svou vlastní celoživotní poetiku tryskající fantazie a údivu nad zázraky a bizarnostmi světa i lidí a vyvěštil si hned na začátku i svůj budoucí osud umělecký a občanský. Ani čtenář a divák nevěří totiž svým očím, když se

snáží jeho dílo alespoň spočítat po jednotlivých uměleckých druzích a žánrech, po jeho čtenářském a diváckém zaměření.

## Umělecký selfmademan

Jen knih próz, básní a divadelních her vydal Macourek kolem třiceti, rovněž ke třiceti zplodil scénářů celovečerních filmů, podílel se na čtrnácti hraných a animovaných televizních seriálech a na více než stovce krátkých animovaných i hraných filmů. A čtenář či divák opravdu jen žasne při střetu s dadaistickým a patafyzickým světem Macourkových bajek a živočichopisů, s jeho bezbřezé fantazijními scenáristickými cestami historií vpřed i vzad i s šikovnými adaptacemi literárních předloh. Přitom zpočátku celkem nic nenasvědčovalo, že se zrodil takový vulkán obrazotvornosti a tvořivosti, i když on sám se prý chtěl umění věnovat už od mládí.

Narodil se v Kroměříži v rodině právníka, dětství prožil ve Frenštátu pod Radhoštěm, od roku 1939 studoval na gymnáziu v dnešním Frýdku-Místku. Když bylo v roce 1941 uzavřeno, přešel na chvíli na hudebně-dramatickou konzervatoř v Ostravě, v letech 1943–1944 pracoval v totálním nasazení na Kladně a v Odoleně Vodě. Studia nedokončil ani po válce, v roce 1946 odešel do Prahy a vystřídal tu postupně pozice skladníka, dělníka, kulisáka, reklamního tiskaře a nakladatelského redaktora. Po vojně nastoupil v roce 1950 jako pracovník Ústřední rady odborů, od roku 1954 tu už byl na její škole lektorem na katedře dějin literatury a umění a zároveň působil jako novinář.

## Lidský biliár

Přelom v Macourkově existenci nastal nejen vydáním básnického debutu, ovlivněného také kontakty se členy někdejší Skupiny 42, např. Jindřichem Chaloupeckým. Hned v roce 1959 uvádí Divadlo Na zábradlí také jeho hru pro děti *Jedničky má papoušek*. Macourek tu pak spolupracuje s Petrem Koptou, Ivanem Vyskočilem či Václavem Havlem, později s Janem Grossmanem. V roce 1960 se stává dramaturgem Filmového studia Barrandov (FSB), z roku 1961 pochází jeho první animovaný snímek – loutkový *Biliár Břetislava Pojara*, u něhož byl autorem námětu a scénáře. Humorná etuda o tom, jak se duševní nelad a únava jedince

podepisuje na mezilidských vztazích, je pro veškeré další Macourkovo směřování asi dost symbolická. I výtvarně na ni navazuje rovněž pojarovská animovaná satira *Úvodní slovo pronese* (1962), už společensky zacílený obraz bezduché funkcionářské žvanivosti jako protikladu přirozené lidské emocionalitě.

Od roku 1963 přechází Macourek na místo barrandovského scenáristy, vydrží na něm až do roku 1980 a to trasuje jeho další dráhu. Odstartovalo ji setkání s Oldřichem Lipským nad satirou *Muž z prvního století* (1961), kde se sice Macourkovo jméno ještě neobjevilo ani v titulcích, ale předznamenalo jejich vzájemnou spolupráci až do poloviny 70. let. Vyniká v ní zejména řeznický morytát, světový unikát vyprávěný pozpátku *Happy end* (1967), komediální gangsterka „*Čtyři vraždy stačí, drahoušku*“ (1970) či labichovská kostýmní adaptace *Slaměný klobouk* (1971).

## Do světa před potopou a po ní

Už v roce 1966 se ale Macourek spojil nad komiksy inspirovanou komedií *Kdo chce zabít Jessii?* také s režisérem Václavem Vorlíčkem a zejména s ním mohl díky žádanému komediálnímu artiklu rozvinout své mnohostranné dispozice doplna. Nejprve v crazy komedii „*Pane, vy jste vdova!*“ (1970) s excelující lvou Janžurovou jako herečkou Kelettiovou, pak v pohádkové fantasy *Divka na koštěti* (1971) se stejně přesvědčivou Petrou Černockou v roli čarodějnice Saxany. První snímek dosáhl jen doma skoro dvoumilionové návštěvnosti, druhý ji dokonce překročil. Film koupil dramaturg západoněmecké televize WDR Gert Müntefering, který už předtím inicioval vznik seriálu Jindřicha Poláka *Pan Tau* (od 1971), a v roce 1976 Vorlíčka s Macourkem vyzval k napsání seriálu s hrdinkou podobnou Saxaně, pohybující se mezi pohádkou a světem lidí.

Tak se posléze zrodila *Arabela* (1980) a tandemu V + M se znovu otevřel i svět. Znovu proto, že poprvé dostali šanci už v roce 1967, kdy na výzvu amerického producenta psali přes dva měsíce v New Yorku scénář barevného remaku *Kdo chce zabít Jessii?*, realizaci však zhatila okupace Československa 21. srpna 1968. Macourek mezitím v Jugoslávii připravil scénář k dramatu Kresimira Golika *Mám dvě mámy a dva táty* (1968), padl však i další zahraniční projekt a po návratu domů začalo být postupně ve státě i na Barrandově všechno jinak. Komédie ale při ideologických čistkách nevedly, Vorlíčka si navíc režim započítal k těm, které „podařilo se získat“, a tak V + M přežili i normalizaci.

## Ďáblova osidla

Nic ale není zadarmo. Nejdřív byl Miloš Macourek v roce 1972 ustanoven do funkce vedoucího dramaturgické skupiny, a když se lékařským posudkem neplodné úředničiny zbavil, rozhodl se vyjít vstříc aspoň zpracováním protireformního pamfletu režimisty Jana Kozáka *Svatý Michal* (1971). Podle Vorlíčka dostali ale prý zpracování látky jako úkol od ředitele FSB Fábery: „Byla to taková úlitba bohům.“ Vznikla skurilní komedie *Bouřlivé víno* (1976), která se pak rozrostla na trilogii *Zralé víno* (1981) a *Mladé víno* (1986). „Udělalí jsme si z toho kšeft,“ komentoval to v roce 2009 Vorlíček. „Když najednou nebylo co dělat, tak jsme honem napsali další Víno a to nám hned schválili a hned na to byly peníze.“



Je jasné, že v době kolem Charty 77 rozvedl takový přístup Macourka s většinou z těch, se kterými byl dosud zajedno. A nejen to. Třeba na komedie *Jak utopit doktora Mráčka aneb Konec vodníků v Čechách* (1974) či *Což takhle dát si špenát* (1977) se v normalizační šedi chodilo houfně (2,5 a 1,5 milionu diváků) a úspěch ve špatné době mu zazlivali a třeba také záviděli i přátelé. Natož zisk, který pak z *Arabely* a dalších koprodukcí režimu plynul v devizách a byl spojen s desítkami cest do SRN. To nemohlo uniknout pozornosti StB, která si z V + M udělala informátory. Jak vypadal závazek konkrétně, se neví, svazky byly zničeny, oba aktéři se dušovali, že o „situaci v českém filmu“ sdělovali jen bezvýznamnosti. „Chtěl jsem pracovat, to je všechno,“ vyjádřil se Vorlíček jistě za oba.

### Řemeslo a inspirace

*Arabela* jako by potvrdila pro mnohé definitivní Macourkovo propadnutí komerci a osobnímu prospěchu, jak ale on sám napsal už v roce 1986 v časopise *Květy*, znamenala pro něj nutnost vyučit se dalšímu řemeslu: televiznímu seriálu. Těch 13 dílů psal rok, pak je zahodil a definitivní verze vznikala další rok. „Nemohu říci, že bych měl hezké vzpomínky na *Arabelu*, na *Rumburaka*, na *Bambinota* či na *Létajícího Čestmíra*. Ať už byl výsledek takový nebo makový, pokaždě to byla úmorná dřina.“ Jistě se to vztahuje i na *Křečka v noční košili*, který vznikl až později.

Dřina vysezená každodenní prací, kde inspirace je pouhou vznešenou chimérou a nastupuje tvrdá řehole příběhové kombinatoriky a logiky i tam, kde se pracuje se smyslem nesmyslu a poetikou fantasmagorie. Jako v legendárním kresleném večerníčkovém seriálu Miloše Macourka, Adolfa Borna a Jaroslava Doubravy *Mach a Šebestová*, vznikajícím po etapách od roku 1976 až do roku 2005 a adaptovaném i pro Vorlíčkův hraný film *Mach, Šebestová a kouzelné sluchátko* (2001). Ten jako by byl nejviditelnější spojnicí mezi Macourkovým světem literárním, filmovým a výtvarným, do kterého ostatně sám chtěl původně vstoupit. Smysl pro něj si ponechal právě spoluprací s Bornem a dalšími výtvarníky na animované tvorbě, stejně jako psaním chápavých a výstižných doprovodných textů do katalogů výstav svých přátel.



### Po zvědavých světlo

Tím spíš člověk nechápe, když v Macourkově básnickém návratu *Rodinné album* (1986) narazí na antireaganovskou skladbu *Popis garden party uspořádané prezidentem na počest jeho bývalých kolegů ze stříbrného plátna*. Dílo čiré režimní propagandy, vzpírající se přes veškerou tvárnou vynalézavost samotnému duchu světa Macourkových porozumivých lidských ptákovin a nejistot. Přitom za pár let, po listopadu 1989, dokáže Macourek kromě dalších vorlíčkovských pohádek navázat produktivní tvůrčí kontakt například s mnohem mladším F. A. Brabcem na jeho adaptacích *Krále Ubu* (1996) a *Kytice* (2000) nebo ještě spolupracovat s Romanem Vávrou na scénáři jeho pohádky *Čert ví proč* (2003).

Ale možná to v *Rodinném albu* napsal sám v básni *Já*, kde vypočítává své předky: „...a po všech mám něco/po krutých pěst a po lhářích lež/po něžných lásku a po slepých tmu /po silných vůli a po zvědavých světlo.“ Není to námět na úvahu, jak souvisí tvorba s charakterem a okolnostmi doby? Je charakter podmínkou významu, hloubky a dosahu díla? Nepřesáhne dílo samo někdy svého autora? A nemizí časem lidské poklesky za tím, co bylo stvořeno, možná jim navzdory, možná i díky nim? Už teď asi mizí pro diváky lidský osud Miloše Macourka za jmény Jessie, Kelettiová, Saxana, Arabela, Rumburak, dr. Mráček, Mach a Šebestová...

Jan Lukeš

# A Volcano of Imagination: Opening Remarks by Miloš Macourek

*You Wouldn't Believe Your Eyes* (1958) – this is the title of the debut work by poet, prose writer, playwright, and screenwriter Miloš Macourek (2 December 1926 – 30 September 2002). With it, he seems to have sketched out his lifelong poetic vision – bursting with imagination and wonder at the strange, miraculous nature of both the world and its people – and, in a way, even foretold his artistic and personal destiny. And indeed, readers and audiences alike can hardly believe their eyes when they attempt to grasp the sheer scope of his work across genres, forms, and audiences.

## A Self-Made Artist

Macourek published around thirty books of prose, poetry, and plays, wrote nearly as many feature film screenplays, contributed to fourteen live-action and animated television series, and worked on more than a hundred short animated and live-acted films. Audiences can only marvel at the dadaist and pataphysical world of Macourek's fables and fantastical bestiaries, at his wildly imaginative journeys through history – both forward and backward – and at his inventive literary adaptations. And yet, at first, nothing suggested that such a volcano of imagination and creativity would emerge – though he himself reportedly longed to devote his life to art from an early age.



He was born in Kroměříž into a lawyer's family, spent his childhood in Frenštát pod Radhoštěm, and from 1939 attended grammar school in what is now Frýdek-Místek. When it was closed in 1941, he briefly studied at the music and drama conservatory in Ostrava, before being sent to forced labour in Kladno and Odolena Voda between 1943 and 1944. He never completed his studies. In 1946, he moved to Prague, where he worked a series of jobs – from warehouseman and labourer to stagehand, advertising printer, and publishing editor. After military service, he joined the Central Council of Trade Unions in 1950 and, by 1954, was lecturing in literary and art history at its school while also working as a journalist.

## Human Billiards

A turning point in Macourek's life came with the publication of his poetic debut, shaped in part by his contact with members of the Group 42, including Jindřich Chaloupecký. That same year, 1959, the Theatre on the Balustrade staged his children's play *Jedničky Has a Parrot*. Here he collaborated with Petr Kopta, Ivan Vyskočil, and Václav Havel, later also with Jan Grossman. In 1960, he became a dramaturg at Barrandov Film Studio (FSB), and in 1961 his first animated film appeared – the puppet film *Billiards* by Břetislav Pojar, for which he wrote the story and screenplay. This humorous study of how inner imbalance and fatigue shape human relationships would prove highly symbolic for Macourek's future work. It is followed, even visually, by another Pojar-style animated satire, *Opening Remarks Will Be Delivered* (1962) – a socially pointed portrait of empty bureaucratic rhetoric set against genuine human emotion.

In 1963, Macourek became a screenwriter at Barrandov, a position he held until 1980 – defining the course of his creative career. It began with his collaboration with Oldřich Lipský on the satire *Man from the First Century* (1961), where his name did not yet appear in the credits, but which foreshadowed their long partnership through the mid-1970s. Their collaboration produced such standout works as the reverse-told dark comedy *Happy End* (1967), the comedic gangster film *Four Murders Are Enough, Darling* (1970), and the elegant costume adaptation *Straw Hat* (1971).

## Before and After the Flood

As early as 1966, Macourek joined forces with Václav Vorlíček on the comic-book-inspired comedy *Who Wants to Kill Jessie?*, and it was primarily with him that he was able to fully develop his multifaceted talent. First came the wild comedy *You Are a Widow, Sir!* (1970), featuring a brilliant performance by Iva Janžurová, followed by the fantasy fairy tale *The Girl on a Broomstick* (1971), with Petra Černocká as the unforgettable witch Saxana. The first film attracted nearly two million viewers domestically, while the second surpassed that number. The film was acquired by WDR dramaturg Gert Muntefering, who had previously initiated the series *Pan Tau*, and in 1976 he invited Vorlíček and Macourek to create a new series featuring a heroine like Saxana, moving between fairy tale and reality.

Thus, *Arabela* (1980) was born – and with it, the world once again opened up to the Vorlíček-Macourek duo. Not for the first time: they had already been given an international opportunity in 1967, when they spent over two months in New York writing a screenplay for a color remake of *Who Wants to Kill Jessie?*, a project ultimately derailed by the occupation of Czechoslovakia on 21 August 1968.

## The Devil's Snare

But nothing comes without a price. In 1972, Macourek was appointed head of a dramaturgical group, and when he managed to escape this unproductive administrative role, he chose to accommodate the regime – at least by adapting Jan Kozák's anti-reform pamphlet *Saint Michael* (1971).



According to Vorlíček, however, the project had been assigned by Barrandov's director Fábbera: "It was a kind of offering to the gods." The result was the eccentric comedy *Stormy Wine* (1976), later expanded into a trilogy with *Mature Wine* (1981) and *Young Wine* (1986). "Basically, we turned it into a business," Václav Vorlíček remarked in 2009. "When there was suddenly nothing to do, we quickly wrote another *Wine*, they approved it right away – and just like that, the money came in."

It is clear that around the time of Charter 77, this approach set Macourek apart from many of those with whom he had previously been aligned. And that was not all. In the grey atmosphere of normalization, audiences flocked in large numbers to comedies such as *How to Drown Dr. Mráček or The End of Water Sprites in Bohemia* (1974) and *What About a Spinach?* (1977) – drawing 2.5 and 1.5 million viewers respectively – and his success in troubled times was not only criticized but sometimes envied even by friends. Even more so the profits generated by *Arabela* and other regime-backed co-productions, bringing in foreign currency and enabling dozens of trips to West Germany. This did not escape the attention of the secret police, who turned the Vorlíček-Macourek duo into informants. The exact nature of this arrangement remains unknown – the files were destroyed – and both men insisted they reported only trivial information about "the situation in Czech film." "I just wanted to work, that's all," said Václav Vorlíček – surely speaking for both of them.

### Craft and Inspiration

For many, *Arabela* seemed to confirm Macourek's final surrender to commercialism and personal gain, but as he himself wrote in 1986 in the magazine *Květy*, it meant mastering a new craft: the television series. He spent a year writing its thirteen episodes, then discarded them, and another year shaping the final version. "I cannot say I have fond memories of *Arabela*, of *Rumburak*, *Bambinot*, or *The Flying Čestmír*. Whatever the result, it was always exhausting work." The same surely applies to *The Hamster in a Nightshirt*, which came later.



A labour carved out through daily discipline, where inspiration becomes little more than a noble illusion giving way instead to the rigorous craft of narrative structure and logic – even in a world built on absurdity and fantasy. As in the legendary animated series *Mach and Šebestová*, created by Miloš Macourek, Adolf Born, and Jaroslav Doubrava developed in stages from 1976 to 2005 and later adapted into Václav Vorlíček's live-action film *Mach, Šebestová and the Magic Earpiece* (2001). It stands as perhaps the clearest link between Macourek's literary, cinematic, and visual worlds – a world he had originally hoped to enter as a visual artist. He preserved this sensibility through his collaborations with Born and other artists in animation, as well as through his thoughtful and perceptive catalogue texts for his friends' exhibitions.

### Light for the Curious

All the more puzzling then, when in Macourek's poetic return *Family Album* (1986), one encounters the anti-Reagan piece *Description of a Garden Party Hosted by the President in Honour of His Former Colleagues from the Silver Screen*. A work of pure regime propaganda, standing in stark contrast to the spirit of Macourek's humane, playful, and uncertain imaginative world. And yet, just a few years later, after November 1989, Macourek is able to forge productive collaborations with a younger generation, including F. A. Brabec, and later co-write the screenplay for Roman Vávra's fairy tale *Why the Devil Knows* (2003).

But perhaps he expressed it best himself in his *Family Album*, "...and from each I carry something / from the cruel, a fist; from liars, a lie / from the gentle, love; from the blind, darkness / from the strong, will; and from the curious, light."

Is this not an invitation to reflect on how artistic creation relates to character and to the times in which it is shaped? Is character a condition for the significance, depth, and reach of a work? Can a work of art outgrow its creator? And do human failings not fade, in time, behind what has been created...? Even now, for audiences, the personal story of Miloš Macourek is beginning to dissolve behind the names Jessie, Kelettiová, Saxana, *Arabela*, *Rumburak*, *Dr. Mráček*, *Mach*, and *Šebestová*...

Jan Lukeš



## Dívka na koštěti

### The Girl on the Broomstick

Mladá čarodějnice Saxana se rozhodne opustit pohádkovou říši a poznat svět lidí. Místo kouzel a nadpřirozených schopností objevuje radosti i nástrahy skutečného života, kde se poprvé setkává s opravdovými emocemi. Hravý příběh propojuje svět fantazie s realitou a ukazuje, že i bez kouzel lze najít to nejdůležitější.

A young witch, Saxana, decides to leave the fairy-tale realm and explore the human world. Instead of magic and supernatural powers, she discovers the joys and challenges of real life, where she experiences genuine emotions for the first time. This playful story blends fantasy with reality and shows that even without magic, one can find what matters most.

Československo /  
Czechoslovakia, 1971  
Barevný / Colour, 76'

**Directed by:** Václav Vorlíček  
**Screenplay:** Hermína Franková, Miloš Macourek, Václav Vorlíček  
**Director of Photography:** Vladimír Novotný  
**Music:** Angelo Michajlov  
**Edited by:** Miroslav Hájek  
**Production:** Filmové studio Barrandov  
**Contact:** Národní filmový archiv  
**Cast:** Petra Černocká, Jan Hrušínský, Jan Kraus, Vlastimil Zavřel, Michal Hejný, Jaromír Spal, Vladimír Menšík



## Kdo chce zabít Jessii?

### Who Wants to Kill Jessie?

V době, kdy se komiksy u nás neuváděly, si z nich filmaři alespoň s chutí utahovali. Podnikavé docentce a jejímu muži se totiž začnou zhmotňovat sny a jejich hrdinové vstoupí do skutečného světa. Fantastické postavy tu rozpoutají sérii bláznivých situací, v nichž nechybí ani nebezpečný padouch. Hravá komedie s nadhledem dokazuje, že humor může fungovat i bez přehnané stylizace.

During a time when comic books were not published domestically, filmmakers at least had fun poking fun at them. An enterprising scientist and her husband find their dreams materializing, as their heroes step into the real world. These fantastical characters unleash a series of absurd situations, complete with a dangerous villain. This playful comedy shows that humor can work even without excessive stylization.

Československo /  
Czechoslovakia, 1966  
Černobílý / Black & White, 81'

**Directed by:** Václav Vorlíček  
**Screenplay:** Miloš Macourek, Václav Vorlíček  
**Director of Photography:** Jan Němeček  
**Music:** Svatopluk Havelka  
**Edited by:** Jan Chaloupek, Jaromír Janáček  
**Contact:** Národní filmový archiv  
**Cast:** Dana Medřická, Jiří Sovák, Olga Schoberová, Juraj Višný, Karel Effa, Vladimír Menšík, Karel Houska, Ilja Racek



**Directed by:** Václav Vorlíček  
**Story:** Miloš Macourek  
**Screenplay:** Miloš Macourek  
**Director of Photography:** Václav Hanuš  
**Music:** Svatopluk Havelka  
**Edited by:** Miroslav Hájek  
**Production:** Filmové studio Barrandov  
**Contact:** Národní filmový archiv  
**Cast:** Iva Janžurová, Olga Schoberová, Eduard Cupák, Jiří Sovák, František Filipovský, Čestmír Řanda st., Jan Libíček

## Pane, vy jste vdova!

Sir, You Are a Widow!

V bláznivém království Rosebud se po nešťastném incidentu armáda rozhodne zbavit svého vládce rafinovaným atentátem. Do hry vstupují vědci, falešná herečka, záměny mozků i nečekaní spojenci a rozjíždí se kolotoč absurdních situací. Ztřeštěná komedie plná převleků, nedorozumění a černého humoru ukazuje, kam až může vést touha po moci i lidská hloupost.

Československo /  
 Czechoslovakia, 1970  
 Barevný / Colour, 98'

In the absurd kingdom of Rosebud, after an unfortunate incident, the army decides to eliminate its ruler through an elaborate assassination. Scientists, a fake actress, brain swaps, and unexpected allies enter the scene, setting off a whirlwind of absurd situations. This zany comedy full of disguises, misunderstandings, and dark humor shows how far the thirst for power and human folly can go.



**Václav Vorlíček (1930)**

Český režisér a scenárista. Absolvoval režii na FAMU. Proslavil se komediálními parodiemi s fantastickými a pohádkovými motivy *Kdo chce zabít Jessii?* (1966) či *Pane, vy jste vdova!* (1970). Úspěšné byly také pohádky *Tři oříšky pro Popelku* (1973), *Princ a Večernice* (1978) nebo TV seriál *Arabela* (1979).

**Václav Vorlíček (1930)**

Film director and screenwriter. He graduated in directing from FAMU. He gained fame for his comedy parodies with fantasy and fairy-tale themes, e.g. *Who Wants to Kill Jessie?* (1966), *You Are a Widow, Sir!* (1970), *Three Wishes for Cinderella* (1973) and the TV series *Arabella* (1979) also found success.



## Imago

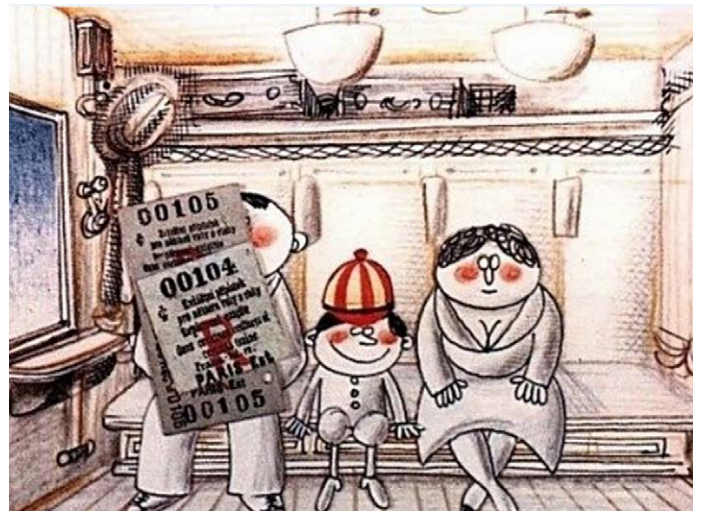
Imago

Československo / Czechoslovakia, 1984, 10'

**Directed by:** Miloš Macourek, Adolf Born, Jaroslav Doubrava  
**Director of Photography:** Eva Kargerová **Music:** Emil Viklický  
**Edited by:** Marta Látalová **Contact:** Krátký film Praha a.s.

Ironický pohled na člověka, který řeší rodinné i pracovní problémy únikem do imaginárních představ.

An ironic portrait of a man who escapes family and work problems through imagined fantasies.



## Jak si opatřit hodné dítě

How to Obtain a Good Child

Československo / Czechoslovakia, 1965, 10'

**Directed by:** Stanislav Látal, Miloš Macourek  
**Screenplay:** Miloš Macourek **Director of Photography:** Jiří Šafář  
**Music:** Zdeněk Šíkola **Contact:** Národní filmový archiv

Satira o dětské zlobivosti, která se z nevinných her mění v čím dál divočejší nápady. A proč to děti dělají? Podívejte se sami.

A playful satire on naughty kids, where innocent games spiral into ever wilder ideas. And why do children do it? See for yourself.



## Mach a Šebestová

Mach and Šebestová

Československo / Czechoslovakia, 1979, 55'

**Directed by and Screenplay:** Miloš Macourek, Jaroslav Doubrava, Adolf Born

Žáci 3. B Mach a Šebestová najdou kouzelné sluchátko, které plní každé jejich přání a otevírá jim cestu k nečekaným dobrodružstvím. Každé jejich přání je zavede na nové místo, kde se obyčejný svět mění v prostor neomezených možností.

Pupils Mach and Šebestová from class 3. B find a magical phone receiver that grants their every wish and opens the door to unexpected adventures. Each wish takes them to a new place, where the ordinary world transforms into a space of limitless possibilities.



## Mindrák

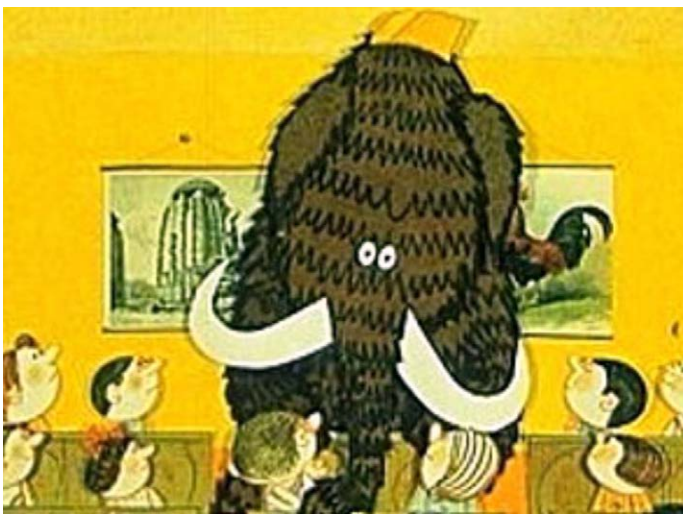
Inferiority Complex

Československo / Czechoslovakia, 1981, 12'

**Directed by:** Miloš Macourek, Jaroslav Doubrava, Adolf Born  
**Director of Photography:** Zdenka Hajdová, Eva Kargerová  
**Music:** Karel Velebný **Edited by:** Marta Látalová  
**Production and Contact:** Krátký Film Praha

Groteskní krimi o psovi s výjimečnými schopnostmi a pánovi, který jeho převahu neunes. Pokus zbavit se psa se mu nakonec vymstí.

A grotesque crime tale of a gifted dog and an owner who can't handle its superiority. His attempt to get rid of the dog backfires.



## Nebud'te mamuty

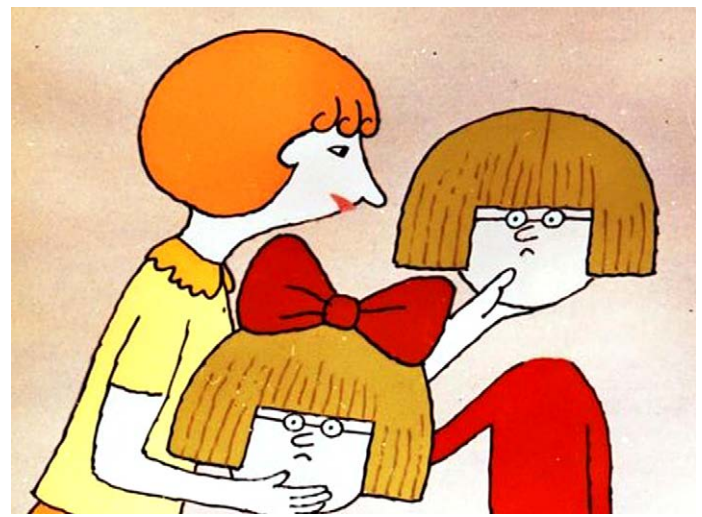
Do Not Wake Up the Mammoths

Československo / Czechoslovakia, 1965, 9'

**Directed by:** Stanislav Látal **Screenplay:** Miloš Macourek  
**Music:** Jaromír Vomáčka **Contact:** Národní filmový archiv

Mikuláše nebaví život obyčejného kluka. S kamarádem proto ožíví mamuta, který jej pak slupne. Je lepší být mamutem, nebo klukem Mikulášem?

Bored, Mikuláš and a friend wake a mammoth – only to be eaten by it. Is it better to be a mammoth, or a boy like Mikuláš?



## O Matyldě s náhradní hlavou

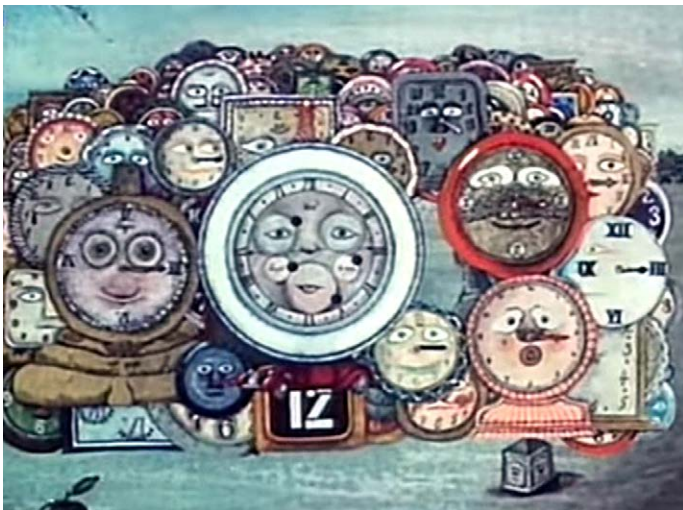
Matylda and Her Spare Head

Československo / Czechoslovakia, 1985, 8'

**Directed by:** Miloš Macourek, Jaroslav Doubrava, Adolf Born  
**Director of Photography:** Eva Kargerová **Music:** Jiří Stivín  
**Edited by:** Marta Látalová **Contact:** Krátký film Praha a.s.

V jednom městě žila holčička Matylda. Ráda si hrála, nerada se učila – a když musela, málo si zapamatovala. Její maminku napadlo, že jí pořídí náhradní hlavy.

In one town lived a girl named Matylda. She loved to play, disliked studying, and remembered very little. So her mother decides to get her spare heads.



## Ostrov pro 6 000 budíků

Island for 6,000 Alarm Clocks

Československo / Czechoslovakia, 1977, 6'

**Directed by:** Petr Sís **Story:** Miloš Macourek  
**Director of Photography:** Jiří Ševčík **Music:** Zdeněk Liška  
**Edited by:** Věra Benešová **Contact:** Krátký Film Praha

Úsměvný příběh o roli budíků v lidském světě.

A humorous tale about the role of alarm clocks in the human world.



## Otýlie a 1580 kaněk

Otylie and 1580 Blots

Československo / Czechoslovakia, 1965, 9'

**Directed by:** Miloš Macourek, Stanislav Látal  
**Screenplay:** Miloš Macourek, Stanislav Látal  
**Director of Photography:** Jiří Šafář **Music:** Jaromír Vomáčka  
**Contact:** Národní filmový archiv

Nešikovná Otýlie vše pocáká inkoustem, a tak ji učitelka „vypere“ ve zmiziku. Dívka se stane neviditelnou, ale musí vystoupit na besedce.

Clumsy Otýlie splashes ink everywhere, so her teacher “washes” her in ink eraser. She turns invisible – but still has to perform at the school show.



## Špatně namalovaná slepice

Incorrectly Drawn Hen

Československo / Czechoslovakia, 1963, 13'

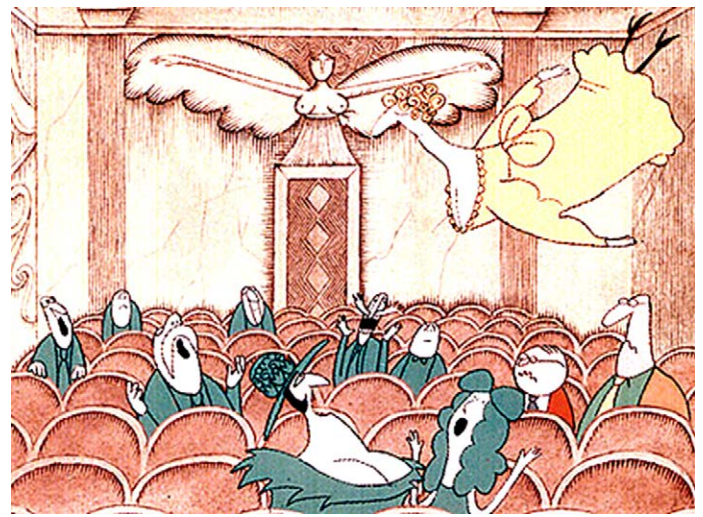
**Directed by:** Jiří Brdečka **Story:** Miloš Macourek

**Screenplay:** Jiří Brdečka **Director of Photography:** Ivan Masník

**Music:** Jan F. Fischer **Contact:** Národní filmový archiv

Groteskní příběh o hodném žáčkovi a tvořivém chlapci oslavuje sílu fantazie a s humorem se vymezuje proti školnímu drilu.

This grotesque tale of a well-behaved pupil and a creative boy celebrates imagination while poking fun at school drill.



## Ze života ptáků

A Bird's Life

Československo / Czechoslovakia, 1973, 9'

**Directed by:** Miloš Macourek, Jaroslav Doubrava, Adolf Born

**Director of Photography:** Zdenka Hajdová, Emil Strakoň

**Music:** Luboš Fišer **Edited by:** Marta Látalová, Gaia Vítková

**Production:** Krátký Film **Contact:** Krátký Film Praha a.s.

Ironická moralita o údělu ženy v rodině – i když se osvobodí a vzlétne, nakonec se vrací zpět ke své každodenní roli.

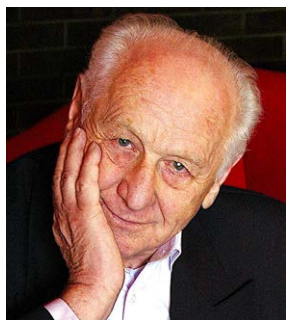
An ironic morality tale on a woman's role in the family – she may break free and fly, yet returns to her daily role.



Pocta  
Arnošt Lustig 100  
Tributes



# Koloběžka života a tvorby Arnošta Lustiga



Vidět víc než osmdesátiletého spisovatele, publicistu a scenáristu Arnošta Lustiga (21. 12. 1926 – 26. 2. 2011), jak drandí po žižkovském nákladovém nádraží na koloběžce, je pohled zábavný i výstižný. Divákům ho poskytla Lustigova dcera Eva Lustigová (\* 22. 8. 1956) ve svém filmovém debutu *Tvoje*

*slza, můj déšť: Přítomnost Arnošta Lustiga* (2012). Zachytila v něm prizmatem posledních otcových let jeho nelehkou a komplikovanou životní cestu, také ale jeho letoru, v níž jako by se doslova obtiskl překlad jména Arnošt (Ernst) Lustig, tedy vážně veselý.

## Nomen omen

„Říká se, že *nomen omen*, že člověk je určen svým jménem a zároveň člověk určuje své jméno. Tak někdy jsem veselý a někdy vážný, a dokonce, kdybych se jmenoval Smutný, tak bych byl veselý, protože to není otázka jména, je to otázka povahy. Myslím, že to jméno mě párkrát zachránilo z nouze, protože za války, když jsem Němcům řekl, že jsem vážně veselý, tak se zarazili, a kdoví, jestli je to neodradilo od rozsudku smrti, to nevím.“ A odtud jako by v Lustigově životě a tvorbě pramenilo skoro všechno.

Narodil se totiž v Praze v rodině židovského maloobchodníka, vyrůstal v chudobě, za německého protektorátu byl v roce 1941 z rasových důvodů vyloučen ze školní docházky, učil se pak krejčím a pracoval v ozdobnické dílně. V letech 1942–1944 prošel terezínským ghettem, pak koncentračními tábory Osvětim a Buchenwald, 13. 4. 1945 se mu podařilo za náletu amerického hloubkaře uprchnout s kamarádem z transportu smrti do Dachau.

„Spousta lidí pomřela. Nás třikrát chytili a třikrát odsoudili k smrti.“ Nakonec ale přežili a až do osvobození se skrývali v Praze. Traumatický zážitek útěku zachytil později Jan Němec v surreálných konturách ve filmu *Démanty noci* (1964), nazvaném jako stejnojmenná Lustigova kniha z roku 1958 a natočeném konkrétně podle povídky *Tma nemá stín*.

## Žízeň po životě

„Bylo mi osmnáct, nic jsem nečetl, ale do kina jsem předtím chodil,“ napsal Lustig o době po návratu do Prahy. Asi proto se hned po válce vrhl na studia i do víru praxe: v letech 1945–1950 vystudoval Vysokou školu politických a sociálních věd, čile novinařil, v letech 1948 a 1949 psal zprávy o arabsko-izraelské válce, pak působil jako reportér a režisér Čs. rozhlasu (1950–1958), vedoucí kulturní rubriky časopisu *Mladý svět* (1959–1961) a scenárista Filmového studia Barrandov (1961–1968).

A psal, hlavně proto, aby alespoň napsaným přesvědčil pochybovače o tom, čeho byl sám obětí i svědkem. První knihu *Noc a naděje* vydal v roce 1957 a do roku 1968 následoval tucet dalších, jenže 21. 8. 1968 nastala konečná. Ač byl dvacet let členem KSČ, z dovolené v Itálii se s manželkou, spisovatelkou Věrou Weislitzovou (1927–2009), a dětmi Josefem (\* 1951) a Evou raději už nevrátil. Odešel do Izraele a v roce 1970 se přesunul do USA, kde se po počátečních obtížích uchytil v letech 1972–2005 na American University ve Washingtonu a přednášel tu film a literaturu.

## Holocaust a jeho následky

Za jeho tvorbou se doma zatím zavřela voda, i když představovala ve vlně inspirované válkou nový, psychologizující pohled na člověka v mezních situacích. To se odrazilo i v zájmu filmařů o Lustigovy prózy, z nichž některé se staly v 60. letech podkladem k filmovým adaptacím, ať už podle jeho vlastního, či cizího scénáře. Tak *Démantům noci* předcházelo jako jakási ouvertura ještě Němcovo studentské *Sousto* (1958), Eva Sadková zase hned dvakrát natočila lustigovský *Modrý den* (1960, 1994) jako televizní inscenaci. Školním cvičením *Králíček* (1961) se k lustigovským látkám přihlásil i Dušan Klein, který pak absolvoval *Ďábelskou jízdu na koloběžce* (1963) – snovým a už současným příběhem ze spisovatelovy další knihy *Ulice ztracených bratří* (1959).

Vedle *Démantů noci* představují však to hlavní z tehdejšího Lustigova odkazu filmařům tři celovečerní hrané filmy: *Transport z ráje* (Zbyněk Brynych, 1962), televizní *Modlitba pro Kateřinu Horovitzovou* (Antonín Moskalyk, 1965) a *Dita Saxová* (Antonín Moskalyk, 1967). Jejich společným jmenovatelem jsou nejen hrůzy nacistického masového vyvražďování Židů za druhé světové války a až perfidní obmyslnost jeho provádění, ale také schopnost jedince zachovat si i uprostřed vražedné mašinérie elementární lidskost – a také dopad traumatu nevyhladitelných následků jejího prožitku pro ty, kteří přežili.



## Naděje na naději

Společnou „vinu neviných“ si Lustig sám kompenzoval nepřestávající chutí do života, neboť „naděje na naději existuje v člověku asi, jako mu tluče srdce“. Díky tomu se mu podařilo uspět v exilu nejen v roli pedagoga, ale dál v překladech prezentovat i svou prozaickou tvorbu a rozvíjet ji zejména v nových verzích starších prací. Když se potom po roce 1989 mohl vrátit do vlasti, nastala hotová exploze jeho tvůrčí agility a životní radosti, stvrzená v 90. letech také pro leckoho překvapivým místem šéfredaktora české edice Playboye.

K filmu se v exilu dostal jen scénářem televizního dokumentu *Vzácné dědictví* (1985), pak zas až doma v roce 2007 a 2014 podílem na dokumentech *Pisničkář, který ještě nezemřel* a *Listopad*. Podle jeho stejnojmenné novely z roku 1992 a ještě za jeho spoluautorství vzniklo hrané milostné drama z Osvětimi *Colette* (2014) a i ono jako by přes veškerou svou tragiku bylo výrazem Lustigovy celoživotní filozofie: „Je více myší než pastí.“

### Nezapomínat

„Proč člověk píše? Protože je posedlý myšlenkou zobrazit něco, o čem si myslí, že by nemělo být zapomenuto,“ řekl nám Arnošt Lustig v literární revue *Třistatřicet tři* ze dne 16. 3. 2005.



## The Scooter of Arnošt Lustig's Life and Work

To see the more-than-eighty-year-old writer, journalist, and screenwriter Arnošt Lustig (21 December 1926–26 February 2011) zipping around the Žižkov freight railway station on a scooter is both amusing and somehow perfectly fitting. The image comes from his daughter, Eva Lustigová (\*22 August 1956), in her directorial debut *Your Tears, My Rain: The Presence of Arnošt Lustig* (2012). Through the lens of her father's final years, she captures not only his complex life story but also his temperament – one that seems to embody, quite literally, the meaning of his name, Arnošt (Ernst) Lustig: seriously cheerful.

### Nomen Omen

“They say *nomen omen* – that a person is shaped by their name, and at the same time shapes it themselves. Sometimes I'm cheerful, sometimes serious. And honestly, even if my name were 'Sad,' I'd still be cheerful, because it's not about the name – it's about character. I think my name may have saved me a few times. During the war, when I told the Germans that I was 'seriously cheerful,' they hesitated – and who knows, maybe that stopped them from sentencing me to death. I don't know.” It seems that much of Lustig's life and work springs from this idea.

„To, o čem píšu, o židovském osudu za druhé světové války, je souhrn zla natolik nepochopitelného, že kdokoliv se pokusí o jeho zobrazení, může zobrazit jenom nepatrnou část. A je možné, že to byl tak silný zážitek, že se toho člověk podvědomě chce zbavit tím, že se z toho vypíše.“

Také ovšem dodal, že „člověk musí mít talent, energii a štěstí“ a musí být i tak trochu narcis, aby se mu „obludu nic“ podařilo přetvořit do určité formy, třeba literární. Snad to souvisí i s myšlenkou, kterou vyslovil ve zmíněném dokumentu dcery Evy: „Člověk je nesmrtelný tak dlouho, dokud vytrvá ve vzpomínce.“ Vzpomínku na Arnošta Lustiga nese jeho dílo, které zůstává nadčasovým poselstvím lidskosti a lásky.

Jan Lukeš



He was born in Prague to a Jewish shopkeeper's family and grew up in poverty. During the German Protectorate, he was expelled from school in 1941 for racial reasons. He then trained as a tailor and worked in a decorative workshop. Between 1942 and 1944, he passed through the Theresienstadt ghetto and later the concentration camps Auschwitz and Buchenwald. On 13 April 1945, during a strafing attack by an American fighter plane, he and a friend escaped from a transport bound for Dachau.

“Many people died. We were captured three times and sentenced to death three times.” Yet they survived, hiding in Prague until liberation. This traumatic experience later found its way into the haunting film *Diamonds of the Night* (1964), directed by Jan Němec and based on Lustig's 1958 book of the same name, specifically the short story *Darkness Casts No Shadow*.

### A Thirst for Life

“I was eighteen. I hadn't read anything, but I had been going to the cinema,” Lustig later wrote about his return to Prague. Perhaps that explains why, after the war, he threw himself into both study and the whirlwind of work. Between 1945 and 1950, he studied at the University of Political and Social Sciences while working as a journalist, even reporting on the Arab–Israeli War in 1948 and 1949. He later worked for Czechoslovak Radio (1950–1958), led the cultural section of *Mladý svět* (1959–1961), and became a screenwriter at Barrandov Film Studio (1961–1968).

At the same time, he wrote – above all to convince those who doubted that such horrors had truly happened. His first book, *Night and Hope* (1957), was followed by more than a dozen others by 1968. Then came the turning point of 21 August 1968. Although he had been a member of the Communist Party for twenty years, he chose not to return from a holiday in Italy with his wife, the writer Věra Weislitzová, and their children. Instead, he emigrated to Israel and, in 1970, moved on to the United States. After a difficult start, he established himself at American University in Washington, D.C., where he taught film and literature from 1972 to 2005.



### The Holocaust and Its Aftermath

Back home, his work was effectively silenced, even though it offered a psychologically nuanced perspective on people in extreme situations – something relatively new within the wave of war-inspired literature at the time. Filmmakers, however, continued to be drawn to Lustig's writing. Some adaptations appeared in the 1960s, from both his own screenplays and those of others. Thus, *Diamonds of the Night* was preceded, as a kind of overture, by Jan Němec's student film *Sousto* (1958). Eva Sadková twice adapted Lustig's *Modrý den* (*Blue Day*, 1960 and 1994) for television. Dušan Klein also engaged with Lustig's themes in his student film *Králíček* (1961), later graduating with *The Devilish Ride on a Scooter* (1963) – a dreamlike and contemporary story based on another of Lustig's books, *Street of Lost Brothers* (1959).

Alongside *Diamonds of the Night*, three key films stand at the heart of Lustig's cinematic legacy: *Transport from Paradise* (directed by Zbyněk Brynych), made-for-tv film *A Prayer for Katerina Horovitzova* (directed by Antonín Moskalyk), and *Dita Saxová* (also directed by Moskalyk). These works share more than their depiction of the horrors of the Nazi extermination of Jews and the chilling ingenuity with which it was carried out. They also focus on the individual's ability to preserve a sense of humanity even within a murderous system – and on the lasting trauma carried by those who survived.

### Hope for Hope

Lustig himself counterbalanced what he called the "guilt of the innocent" with an unrelenting zest for life: "the hope for hope exists in a person much like the beating of the heart." This outlook helped him succeed in exile – not only as a teacher, but also as a writer whose works continued to appear in translation and in revised versions. After 1989, when he was able to return to his homeland, his creative energy and joy for life surged once again. In the 1990s, he even took on the, for many, surprising role of editor-in-chief of the Czech edition of *Playboy*.

In exile, his connection to film was limited to the screenplay for the television documentary *Vzácné dědictví* (*Precious Heritage*, 1985). Later, back home, he contributed to the documentaries *Pisničkář, který ještě nezemřel* (*The Songwriter Who Hasn't Yet Died*, 2007) and *Listopad* (*November*, 2014). Based on his novella of the same name from 1992 – and with his co-authorship – the feature-length romantic drama set in Auschwitz, *Colette* (2014), was produced. Even this tragic story reflects his lifelong philosophy: "There are more mice than traps."

### Not to Forget

"Why does a person write? Because they are possessed by the idea of portraying something they believe should not be forgotten," Lustig said in the literary revue *Třistatřicet tři* on 16 March, 2005. "What I write about – the fate of the Jews during the Second World War – is a concentration of evil so incomprehensible that anyone who tries to depict it can capture only a tiny part of it. And perhaps the experience is so overwhelming that one tries to rid oneself of it by writing it out."

At the same time, he added that a writer needs talent, energy, and luck – and perhaps a touch of narcissism – to transform the "monstrosity of nothingness" into something tangible – literary, for instance. Perhaps this connects to another thought he expressed in his daughter Eva's documentary: "A person is immortal as long as they remain in memory." The memory of Arnošt Lustig lives on – through his work – a timeless testament to humanity and love.

Jan Lukeš



## Démanty noci

### Diamonds of the Night

Dva mladíci prchají z transportu smrti a ocitají se na hranici fyzických i psychických sil. Jejich útek je zachycen v syrových obrazech hladu, strachu a vyčerpání, které se prolínají se vzpomínkami, sny a halucinacemi. Intenzivní film Jana Němce nahlíží zkušenost holokaustu subjektivním pohledem a vytváří sugestivní obraz boje o přežití.

Two young men escape from a transport of death and find themselves at the limits of physical and mental endurance. Their escape unfolds in raw images of hunger, fear, and exhaustion, interwoven with memories, dreams, and hallucinations. This intense film by Jan Němec presents the Holocaust through a subjective lens, creating a haunting portrait of the struggle for survival.

Československo /  
Czechoslovakia, 1964  
Černobílý / Black & White, 64'

**Directed by:** Jan Němec  
**Story:** Arnošt Lustig  
**Screenplay:** Jan Němec,  
Arnošt Lustig  
**Director of Photography:**  
Jaroslav Kučera, Miroslav  
Ondříček  
**Contact:** Národní filmový archiv  
**Cast:** Ladislav Janský, Antonín  
Kumbera, Ilse Bischofová,  
Ivan Asič, August Bischof,  
Josef Koblížek, Josef Koggel,  
Josef Kubát



**Jan Němec**  
(1936, Československo)  
Vybraná filmografie: Perličky  
na dně (1965), O slavnosti  
a hostech (1966), Vlk  
z Královských Vinohrad (2016)

**Jan Němec**  
(1936, Czechoslovakia)  
Selected filmography: Pearls  
of the Deep (1965), A Report on  
the Party and the Guests (1966),  
The Wolf from Royal Vineyard  
Street (2016)



## Modlitba pro Kateřinu Horovitzovou

### A Prayer for Katerina Horovitzova

V roce 1943 se skupina bohatých polských Židů ocitá v rukou nacistů, kteří jim nabídnou šanci na záchranu výměnou za obrovské finanční částky. Do podvodné a cynické „hry“ vstupuje i mladá Kateřina Horovitzová, pro niž se naděje na svobodu rychle mění v sérii krutých rozhodnutí. Strhující drama podle novely Arnošta Lustiga odhaluje mechanismy manipulace i ztrátu iluzí.

In 1943, a group of wealthy Polish Jews falls into the hands of the Nazis, who offer them a chance of rescue in exchange for enormous sums of money. The young Katerina Horovitzova becomes part of this deceitful and cynical "game," in which her hope for freedom quickly turns into a series of cruel choices. This gripping drama, based on a novella by Arnošt Lustig, reveals the mechanisms of manipulation and the loss of illusions.

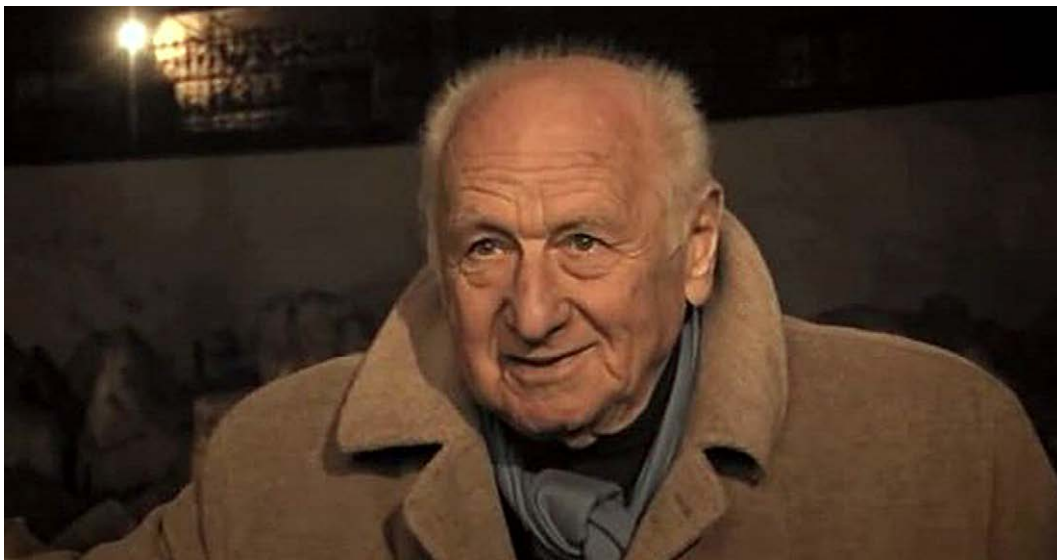
Československo /  
Czechoslovakia, 1965  
Černobílý / Black & White, 67'

**Directed by:** Antonín Moskalyk  
**Story:** Arnošt Lustig  
**Screenplay:** Arnošt Lustig  
**Director of Photography:**  
Jiří Kadaňka  
**Music:** Luboš Fišer  
**Edited by:** Jan Chaloupek  
**Contact:** Česká televize  
**Cast:** Jiří Adamíra, Lenka  
Fišerová, Martin Růžek,  
Čestmír Řanda st., Ilja Prachař,  
Vladimír Ráž, Felix le Breux,  
Vladimír Hlavatý



**Antonín Moskalyk**  
(1930, Československo)  
Vybraná filmografie: Dita  
Saxová (1967), Babička (1971),  
Třetí princ (1982)

**Antonín Moskalyk**  
(1930, Czechoslovakia)  
Selected filmography: Dita  
Saxová (1967), Granny (1971),  
The Third Prince (1982)



## Tvoje slza, můj déšť: Přítomnost Arnošta Lustiga

### The Presence of Arnošt Lustig!

Autorský dokument Evy Lustigové zachycuje osobní setkání s jejím otcem, spisovatelem Arnoštem Lustigem, v posledních letech jeho života. V otevřených rozhovorech s nadhledem a humorem vzpomíná na dětství, válečné zkušenosti i na svou literární dráhu. Intimní portrét je vystavěn jako mozaika vzpomínek na člověka, který si i přes těžké osudy uchoval silnou lásku k životu.

In this personal documentary, Eva Lustigová captures her encounters with her father, writer Arnošt Lustig, in the final years of his life. In open conversations, he reflects with insight and humor on his childhood, wartime experiences, and literary career. This intimate portrait forms a mosaic of memories of a man who, despite a difficult fate, retained a deep love of life.

Česká republika /  
Czechia, 2012  
Barevný / Colour, 53'

**Directed by:** Eva Lustigová  
**Screenplay:** Eva Lustigová  
**Director of Photography:** Marek Jícha, Tomáš Petrůň  
**Edited by:** Jiří Brožek  
**Contact:** Eva Lustigová  
**Cast:** Tomáš Töpfer (vypravěč), Michaela Žaňková (vypravěčka), Arnošt Lustig, Eva Lustigová, Květa Fialová, Josef Vinklář, Václav Havel, Ivan Passer, Jiří Menzel



**Eva Lustigová**  
(1956, Československo)  
Filmografie: Tvoje slza, můj déšť: Přítomnost Arnošta Lustiga (2012), Bohumil Hrabal: Takže se stalo, že... (2014)

**Eva Lustigová**  
(1956, Czechoslovakia)  
Filmography: The Presence of Arnošt Lustig! (2012)

**DENÍK **

*The New York Times*

**Přinášíme  
do Česka  
světovou  
novinařinu**



Ke klubovému předplatnému Deníku N  
získáte předplatné The New York Times

[denikn.cz/nyt](https://denikn.cz/nyt)

Národní  
filmový  
archiv

# FILMOVÁ KLASIKA

KOUZELNY DEN

FILMOVÁ KLASIKA

HROCH

FILMOVÁ KLASIKA

PERNÍKOVÁ CHALOUPKA

FILMOVÁ KLASIKA

KAM DOSKÁČE RANNÍ PTÁČE

FILMOVÁ KLASIKA

OHÁR?

ÚTĚKY DOMŮ

FILMOVÁ KLASIKA

HOLUBICE

FILMOVÁ KLASIKA

IVANA V ÚTOKU

FILMOVÁ KLASIKA

TŘI PŘÁNÍ

FILMOVÁ KLASIKA

CESTA NA JIHOZÁPAD

FILMOVÁ KLASIKA

POHLAŽ KOČCE UŠÍ

FILMOVÁ KLASIKA

OK 12 STARTUJE

FILMOVÁ KLASIKA

HOUSATA

FILMOVÁ KLASIKA

INDIÁNI Z VĚTROVA

FILMOVÁ KLASIKA

FREONOVÝ DUCH

FILMOVÁ KLASIKA

SPRÁVNÁ TŘEFA

FILMOVÁ KLASIKA

PÁNÍ EDISONI

FILMOVÁ KLASIKA

SONÁTA PRO ZRZKU

FILMOVÁ KLASIKA

ZLÉ PONDĚLÍ

FILMOVÁ KLASIKA

MARTIN A ČERVENÉ SKLÍČKO

FILMOVÁ KLASIKA

DÍVKA S MUŠLÍ

FILMOVÁ KLASIKA

**FILMY, KTERÉ VÁM CHYBĚLY**  
KLASICKÁ DÍLA I NEČEKANÉ OBJEVY V NEJLEPŠÍ  
DOSTUPNÉ KVALITĚ

 **FILMOVAKLASIKA**



Pocta  
Filmové ateliéry 90

Tributes  
Film studios 90



# Zlínský kopec filmových snů

Zlínské filmové ateliéry si letos připomínají devadesát let od svého založení. Vznikly v době, kdy firma Baťa budovala ve Zlíně moderní průmyslové město a zároveň jeden z nejprogresivnějších podnikových systémů své doby. Film měl být nejprve prostředkem propagace, vzdělávání a prezentace firmy doma i v zahraničí. Brzy však původní zadání výrazně překročil a na Kudlově začalo vznikat svébytné filmové centrum, které postupně ovlivnilo českou i světovou kinematografii – od reklamních a dokumentárních snímků přes průkopnickou animaci až po slavné hrané filmy pro děti a dospělé.

Pro stavbu ateliérů vybrali odborníci firmy Baťa Kudlov. Klidná lokalita na kopci nad městem nabízela nejen potřebné zázemí pro práci filmařů, ale i kvalitní vodu vhodnou pro vyvolávací procesy. Podle návrhu architekta Vladimíra Karfíka vznikl během pouhých osmi měsíců první filmový ateliér. Postupně se pak rozvíjely také další technické provozy včetně laboratoří a obytného zázemí pro zaměstnance.

Budováním nového filmového studia byli pověřeni Elmar Klos, Alexander Hackenschmied a Ladislav Kolda – trojice mimořádně talentovaných mladých filmařů. Inspiraci hledali v Hollywoodu i ve studiích Walta Disneyho ve Spojených státech amerických. Klosovi bylo tehdy pouhých čtyřiačtyřicet let, Hackenschmiedovi dvacet sedm a producentu Koldovi dvaatřicet. Právě oni položili základy jedinečné filmové tradice, která během následujících desetiletí výrazně překročila hranice Zlína i Československa.

nového Zlína se podíleli architekti Jan Kotěra, František Lydie Gahura nebo Vladimír Karfík. Filmové studio z této atmosféry přirozeně těžilo – mělo tvůrčí svobodu, technické zázemí i odvahu experimentovat.

Jenže do rozvíjejícího se příběhu filmových ateliérů zasáhla druhá světová válka. Alexander Hackenschmied se ještě podílel na vzniku filmu *Krise*, zachycujícího situaci v československém pohraničí po jeho obsazení nacisty, krátce nato však musel emigrovat do Spojených států amerických. Elmar Klos a Ladislav Kolda se mezitím snažili udržet studio při životě a chránit jeho zaměstnance před válečným nasazením.

Právě v této době přicházejí do Zlína osobnosti, které se s kudlovskými ateliéry spojí natrvalo – Hermína Týrlová a Karel Zeman. Hermína Týrlová, autorka prvního československého loutkového filmu *Ferda Mravenec*, zde rozvíjí svůj jedinečný animační svět. Ve svých dílech dokázala oživovat nejen loutky, ale i obyčejné předměty, klubička vlny, kousky látek, korálky nebo hračky, a vytvořila osobitý poetický styl, který výrazně ovlivnil podobu české animace pro děti i její mezinárodní reputaci.

Karel Zeman ve svých snímcích propojoval hraný film s animací a filmovými triky a vytvářel invenční díla, posouvající možnosti filmového vyprávění. Snímky *Cesta do pravěku*, *Vynález zkázy* nebo *Baron Prášil* zaznamenaly výrazný mezinárodní ohlas, získaly řadu ocenění a přinesly českému filmu světovou pozornost. Zemanova tvorba dodnes vzbuzuje obdiv svou fantazií i důmyslným využitím filmových triků.



První filmy vznikaly především pro potřeby firmy Baťa. Reklamní a instruktážní snímky propagovaly moderní způsob života i samotnou značku. Objevovali se v nich známí herci a na hudbě spolupracovaly výrazné osobnosti, například Bohuslav Martinů. Filmová tvorba však brzy překročila původní firemní zadání. Vedle reklam vznikaly dokumentární, vzdělávací i experimentální filmy a postupně také první animace.

Atmosféra tehdejšího Zlína byla výjimečná. Firma Baťa patřila mezi první skutečně globálně fungující společnosti na světě a město se proměňovalo v moderní urbanistický i společenský experiment. Baťův systém propojoval výrobu, vzdělávání, bydlení, zdravotní péči i volný čas zaměstnanců. Na budování

Po válce se zlínské studio postupně profiluje jako významné centrum filmové tvorby pro děti a mládež. Vedle Hermíny Týrlové a Karla Zemana zde působí celá řada výrazných tvůrců českého filmu – například Josef Pinkava, Radim Cvrček, Jaroslav Novotný, Ludvík Kadleček, Jan Dudešek či Antonín Horák, stejně jako kameramani Jiří Kolín, Karel Kopecký a mnozí další. Na vzniku filmů se podílejí také další významní tvůrčí, mimo jiné hudební skladatel Zdeněk Liška, jehož hudba dodala mnoha zlínským filmům nezaměnitelnou atmosféru.

Ve zlínských ateliérech vznikaly filmy a seriály, které ovlivnily několik generací diváků – od klasických snímků *Vzpouza hraček*, *Cesta do pravěku*, *Vynález zkázy*, *Baron Prášil*,

*Uzel na kapesníku* či *Metráček* až po pozdější filmy *Kopretiny pro zámeckou paní*, *Za humny je drak*, *Nekonečná – nevystupovat*, *O statečném kováři*, *Výbuch bude v pět* nebo *Requiem pro panenku*. Vedle animovaných a hraných filmů zde vznikaly také dokumentární, školní a populárně-naučné snímky. Zlínské ateliéry se tak proměnily v jedinečné tvůrčí prostředí založené na fantazii, výtvarné originalitě a mimořádné technické vynalézavosti.

S existencí filmových ateliérů je úzce spojen také vznik zdejší festivalové tradice. Už v letech 1940 a 1941 se ve Zlíně konaly Filmové žně, první velký filmový festival v Československu. Na něj po válce navázal Filmový festival pracujících a od roku 1961 také Mezinárodní festival filmů pro děti a mládež, který vznikl právě díky zdejšímu filmovému studiu, a to zejména díky tehdejšímu řediteli Aleši Bosákoví. Festival se postupně

stal významnou mezinárodní přehlídkou a v posledních letech znovu oživil centrum města i vztah Zlína k jeho filmové tradici.

Ani po proměnách, které přinesla posledních desetiletí, film ve Zlíně nezahynul. Na tradici kudlovských ateliérů navazují současné produkční společnosti, animační studia i filmová výuka na Creative Hill a Fakultě multimediálních komunikací Univerzity Tomáše Bati.

Devadesát let zlínských filmových ateliérů tak nepředstavuje jen ohlednutí za minulost. Je také připomínkou mimořádné tradice, která stále pokračuje – a zároveň předejrou ke stému výročí.

**Markéta Pášmová**

Zdroj: Kronika kudlovské stodoly, Elmar Klos, 1984



## Zlín: The Hill of Film Dreams

This year, the Zlín Film Studios commemorate ninety years since their founding. They were established at a time when the Baťa company was building a modern industrial city in Zlín alongside one of the most progressive corporate systems of its era. Film was initially intended as a tool for promotion, education, and presenting the company both at home and abroad. It soon far exceeded this original purpose, however, and a distinctive film center began to emerge in Kudlov – one that would gradually influence Czech and world cinema alike, from advertising and documentary films to pioneering animation and celebrated live-action films for both children and adults.

The Baťa company's experts chose Kudlov as the site for the studios. This quiet hillside location above the town offered not only suitable conditions for filmmakers, but also high-quality water necessary for film processing. Based on a design by architect Vladimír Kurfík, the first film studio was completed in just eight months. Additional technical facilities, including laboratories and residential accommodation for employees, were gradually added over time.

The development of the new film studio was entrusted to Elmar Klos, Alexander Hackenschmied, and Ladislav Kolda – three exceptionally talented young filmmakers. They looked

for inspiration in Hollywood and at Walt Disney Studios in the United States. Klos was only twenty-four years old at the time, Hackenschmied twenty-seven, and producer Kolda thirty-two. Together, they laid the foundations of a unique film tradition that would, over the following decades, extend far beyond the borders of Zlín and Czechoslovakia.

The first films were created primarily for the needs of the Baťa company. Advertising and instructional films promoted both a modern lifestyle and the brand itself. Famous actors appeared in them, while major artists such as Bohuslav Martinů contributed to the music. Yet film production quickly expanded beyond its original corporate purpose. Alongside advertising films, documentaries, educational works, experimental films, and eventually the first animated films also began to emerge.

The atmosphere of Zlín at the time was extraordinary. The Baťa company was among the world's first truly global enterprises, while the city itself was transforming into a modern urban and social experiment. The Baťa system interconnected manufacturing, education, housing, healthcare, and employees' leisure time. Architects such as Jan Kotěra, František Lydie Gahura, and Vladimír Kurfík all contributed to shaping the new Zlín. The film studio naturally benefited from this atmosphere – it enjoyed creative freedom, strong technical support, and the courage to experiment.

But the growing story of the film studios was interrupted by the Second World War. Alexander Hackenschmied participated in the making of *Crisis*, a film capturing the situation in the Czechoslovak borderlands following their occupation by Nazi Germany, but shortly afterwards he was forced to emigrate to the United States. Meanwhile, Elmar Klos and Ladislav Kolda struggled to keep the studio alive and protect its employees from forced labour deployment during the war.

It was during this period that two figures arrived in Zlín who would become permanently associated with the Kudlov studios – Hermína Týrlová and Karel Zeman. Hermína Týrlová, creator of the first Czechoslovak puppet film *Ferda the Ant*, developed her unique world of animation here. In her films, she was able to bring to life not only puppets, but also everyday objects, balls of wool, scraps of fabric, beads, and toys, creating a distinctive poetic style that profoundly shaped Czech animation for children and its international reputation.

The Zlín studios produced films and television series that shaped several generations of audiences – from classics such as *The Revolt of the Toys*, *Journey to the Beginning of Time*, *The Fabulous World of Jules Verne*, *Baron Munchausen*, *A Knot in the Handkerchief*, and *The Little Fat Girl* to later films including *Daisies for the Castle Lady*, *There's a Dragon Beyond the Hills*, *Never Get Off*, *The Brave Blacksmith*, *The Explosion Will Come at Five*, and *Requiem for a Maiden*. Alongside animated and live-action films, documentaries, educational films, and popular science productions were also created here. The Zlín studios thus evolved into a unique creative environment built on imagination, artistic originality, and extraordinary technical ingenuity.

The origins of the local festival tradition are also closely connected to the film studios. As early as 1940 and 1941, the Film Harvest festival was held in Zlín, becoming the first major film festival in Czechoslovakia. After the war, it was followed by the Working People's Film Festival and, from 1961 onward, the International Festival of Films for Children and



Karel Zeman combined live-action filmmaking with animation and visual effects, creating inventive works that pushed the possibilities of cinematic storytelling. Films such as *Journey to the Beginning of Time*, *The Fabulous World of Jules Verne*, and *Baron Munchausen* achieved major international success, won numerous awards, and brought global recognition to Czech cinema. Zeman's work continues to inspire admiration for its imagination and ingenious use of film techniques.

After the war, the Zlín studio gradually established itself as a major centre for filmmaking for children and young audiences. Alongside Hermína Týrlová and Karel Zeman, many prominent Czech filmmakers worked here, including Josef Pinkava, Radim Cvrček, Jaroslav Novotný, Ludvík Kadleček, Jan Dudešek, and Antonín Horák, as well as cinematographers Jiří Kolín, Karel Kopecký, and many others. Other important artists also contributed to the films, including composer Zdeněk Liška, whose music gave many Zlín productions their unmistakable atmosphere.

Youth, which was established thanks to the local film studio and especially its then director Aleš Bosák. Over time, the festival became an important international showcase and in recent years has once again revitalized the city centre and Zlín's relationship with its film heritage.

Even after the changes brought by recent decades, filmmaking in Zlín has not disappeared. Contemporary production companies, animation studios, and film education at Creative Hill and the Faculty of Multimedia Communications at Tomas Bata University continue the tradition of the Kudlov studios.

Ninety years of the Zlín Film Studios therefore represent not only a look back at the past, but also a reminder of an extraordinary tradition that still continues today – and at the same time a prelude to its centenary.

**Markéta Pášmová**

Source: Chronicle of the Kudlov Barn, Elmar Klos, 1984



## Dokumenty / Documentaries

### II. Filmové žně

(The 2<sup>nd</sup> Film Harvest, 1941)

### Řeneme to filmem

(We Speak Through Film, Bořivoj Zeman, 1941)

## Dětský film / Children's Film

### Kino

(Cinema, Josef Pinkava, 1961)

### Autíčková romance

(Car Romance, Milan Šimek, 1990)

### Leo na prázdninách

(The Lion's Holiday, Jan Dudašek, 1966)

### Olympijské hry

(The Olympic Games, Zdeněk Rozkopal, 1987)

### Proč pláče žirafa

(Why a Giraffe Cries, Ludvík Kadleček, 1960)

## Reklamy / Commercials

### Co jim schází?

(What Is Lacking?, Hermína Týrlová, 1947)

### Čtyři lidé – jedna řeč

(Four People – One Language, Elmar Klos, 1939)

### Podvod s Rubensem

(The Rubens Scam, Otakar Vávra, 1940)

### Podzimní rozmary

(Autumn Whims, Jiří Musil, 1936)

### Postel o 5HP aneb Probuzení na ulici

(5-HP Bed or Waking Up on the Street, Emanuel Kanéra, 1948)

### Sílnice zpívá

(The Highway Sings, Jiří Musil, Elmar Klos, 1937)



## Cestovatelský dokument / Travel Documentary

### Město dvakrát zrozené

(A City Reborn, Miroslav Zikmund, Jiří Hanzelka, 1964)

### V moci ohně a bohů

(In the Power of Fire and Gods, Miroslav Zikmund, Jiří Hanzelka, 1962)

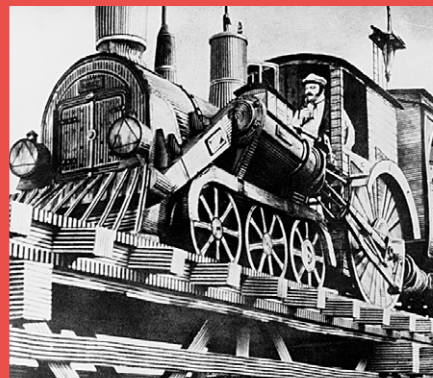
## Vzdělávací film / Educational Film

### Bourec morušový

(The Silkworm, Jaroslav Novotný, 1941)

### Jak žije květ tulipánu

(Life of Tulip, František Škapa, 1960)



## Karel Zeman

### Inspirace

(Inspiration, Karel Zeman, 1949)

### Karel Zeman dětem

(Karel Zeman for Children, Karel Zeman, 1980)

### Podkova pro štěstí

(The Horseshoe for Luck, Karel Zeman, 1945)

### Vánoční sen

(The Christmas Dream, Karel Zeman, Bořivoj Zeman, 1944)

## Hermína Týrlová

### Ferda Mravenec

(Ferda the Ant, Hermína Týrlová, Ladislav Zástěra, 1944)

### Hračky pračky

(Fun and Games End Badly, Hermína Týrlová, 1980)

### Hvězda betlémská

(The Star of Bethlehem, Hermína Týrlová, 1969)

### Ukolébavka

(Hermína Týrlová, 1947)

### Uzel na kapesníku

(Knot on a Handkerchief, Hermína Týrlová, 1958)

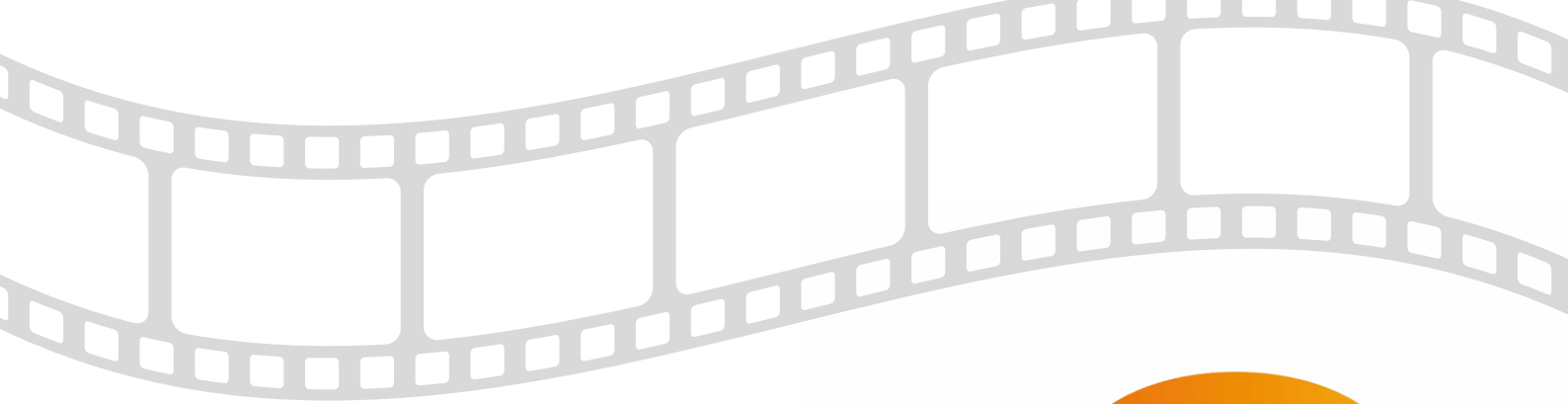
### Vzpoura hraček

(The Revolt of Toys, Hermína Týrlová, 1946)



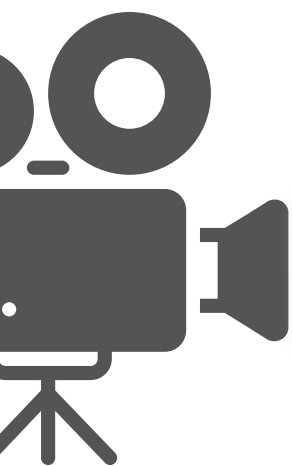
Reprodukce fotografií se svolením Moravského zemského archivu v Brně, Státního okresního archivu Zlín. Sekce vznikla ve spolupráci s Národním filmovým archívem.

Reproductions of photographs courtesy of the Moravian Provincial Archives in Brno and the State District Archive Zlín. The section was created in cooperation with the National Film Archive.



Podnikáme srdcem,  
hravě a inovativně.

VRACÍME PLA **S** TY DO ŽIVOTA  
VYRÁBÍME UŽITEČNÉ **P** RODUKTY  
CHRÁNÍME PŘÍROD **U**  
TVOŘÍME LEPŠÍ SVĚT P **R** O NAŠE DĚTI



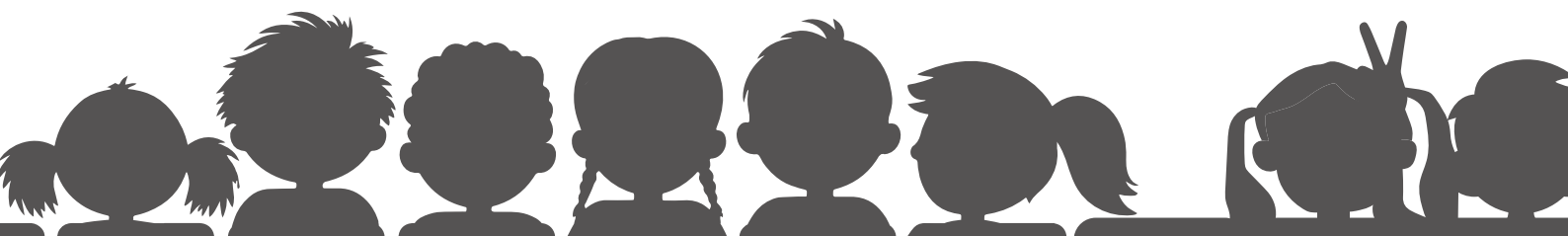
**KAŽDÝ DEN PÍŠEME NÁŠ VLASTNÍ FILM**

– a hledáme nové hrdiny. Budte jedním z nich!

**Přidejte se k nám.**

Společně vytvoříme udržitelnější budoucnost.

[www.spur.cz](http://www.spur.cz)



# KOMA

**KOMA MODULAR s.r.o.** je přední česká společnost specializující se na modulární výstavbu s důrazem na kvalitu, inovace a design. Neustále posouvá hranice modularity a věnuje se náročným projektům splňujícím vysoké standardy.

Ve vlastním Vývojovém centru modularity soustavně zdokonaluje své produktové řady a procesy a hledá nové způsoby uplatnění modulárního přístupu napříč různými odvětvími

**Modulární výstavba je inovativní přístup ke stavebnictví, který spočívá v použití prefabrikovaných modulů nebo jednotek vyráběných v kontrolovaném továrním prostředí. Ty jsou následně přepraveny na staveniště, kde se sestavují do výsledného produktu. Tento postup umožňuje výrazně zkrátit dobu výstavby a snížit náklady, protože výroba modulů a příprava základů mohou probíhat souběžně.**

[www.koma-modular.cz](http://www.koma-modular.cz)



## BYTOVÉ DOMY, HOTELY, DOMOVY SENIORŮ, STUDENTSKÉ KOLEJE



## NEMOCNICE, AMBULANCE, OPERAČNÍ SÁLY





17

Honoring the Greats

Honoring the Greats



# Honoring the Greats

Program je poctou výrazným osobnostem a tvůrčím týmům, kteří dlouhodobě obohacují svět filmu pro děti a mládež. Zdůrazňuje jejich jedinečný přínos i schopnost oslovovat publikum napříč generacemi. V rámci tohoto večera budou oceněna dvě významná animační studia – irské Cartoon Saloon a české Maurfilm – jako uznání za jejich výjimečnou tvorbu a trvalý vliv v této oblasti.

## Cartoon Saloon

Cartoon Saloon je irské animační studio se sídlem v Kilkenny, založené v roce 1999. V čele společnosti stojí režisér a animátor Tomm Moore, jedna z klíčových osobností současné evropské animace, k zakladatelům studia patří také Paul Young a Nora Twomey. Studio se řadí k nejvýznamnějším evropským producentům animovaného filmu a proslulo především svou výraznou autorskou poetikou, která čerpá z irské historie, mytologie a výtvarné tradice.

Cartoon Saloon se zaměřuje na tvorbu celovečerních animovaných filmů, televizních projektů i krátkometrážní tvorby. Jeho produkce je charakteristická osobitým vizuálním stylem a důrazem na silné, univerzálně srozumitelné příběhy, které oslovují dětské i dospělé publikum.

Mezi nejvýznamnější filmy studia patří *Brendan a tajemství Kellsu (The Secret of Kells)*, *Píseň moře (Song of the Sea)*, *Živitel (The Breadwinner)* či *Vlkochodci (Wolfwalkers)*.

Všechny tyto snímky byly nominovány na Oscara za nejlepší animovaný film, což řadí Cartoon Saloon mezi výjimečné evropské producenty s mimořádně silnou mezinárodní odezvou. Filmy studia zároveň získaly řadu dalších ocenění, včetně cen Annie Awards či European Film Awards.

Cartoon Saloon dlouhodobě spolupracuje s mezinárodními partnery a patří k lídrům současné evropské animace; jeho tvorba přitom osobitým způsobem propojuje tradiční animační techniky s moderním vyprávěním.

**Cartoon Saloon patří k nejvýraznějším fenoménům současné světové animace a svými filmy dlouhodobě dokazuje, že i hluboce zakořeněné příběhy mohou mít univerzální dosah.**



Tomm Moore

## Maurfilm

Maurfilm je pražské produkční studio založené v roce 2003, které se dlouhodobě specializuje především na animovanou tvorbu. Patří k nejvýznamnějším producentům animace v České republice. V čele společnosti stojí Martin Vandas, člen Evropské filmové akademie. Součástí producentůvého týmu jsou dále Alena Vandasová, Kamila Dohnalová a Mária Môtovská.

Maurfilm se profiluje jako výrazný producent autorské animace, mezinárodních koprodukcí a televizních projektů. Spolupracuje s českými i zahraničními tvůrci a dlouhodobě podporuje také nastupující generaci autorů. Jeho filmy se pravidelně objevují na prestižních mezinárodních festivalech a získaly řadu ocenění.

K výrazným titulům studia patří například *Přes hranici (The Crossing)*, *Fany a pes (Fritzi – A Revolutionary Tale)* nebo krátký film *Dcera (Daughter)*, který získal studentského Oscara, byl nominován na Oscara za nejlepší krátký animovaný film a vedle úspěchu na festivalu v Annecy obdržel také Cenu poroty za nejlepší animovaný krátký film na festivalu Sundance.

Nejnovějším velkým úspěchem studia jsou koprodukční *Pohádky po babičce (Tales from the Magic Garden)*. Tento celovečerní loutkový film měl světovou premiéru na Berlinale 2025 v programu Generation Kplus, byl uveden také v soutěžní sekci Contrechamp na festivalu v Annecy, na Mezinárodním filmovém festivalu Karlovy Vary i na Zlín Film Festivalu. Následně byl zařazen do užšího výběru Evropských filmových cen 2026 a získal Českého lva za nejlepší animovaný film.

**Maurfilm potvrzuje, že česká animace má nejen silnou tradici, ale i současnou energii a schopnost obstát v mezinárodní konkurenci.**



Martin Vandas

# Honoring the Greats

The programme is a tribute to outstanding personalities and creative teams who have long enriched the world of film for children and young audiences. It highlights both their unique contributions and their ability to reach audiences across generations. During the evening, two major animation studios – Ireland’s Cartoon Saloon and the Czech Maurfilm – will be honored in recognition of their exceptional work and lasting impact in this field.

## Cartoon Saloon

Cartoon Saloon is an Irish animation studio based in Kilkenny, founded in 1999. The studio is led by director and animator Tomm Moore, one of the key figures of contemporary European animation; the founders also include Paul Young and Nora Twomey. The studio ranks among the most important European producers of animated film and is especially renowned for its distinctive authorial style, drawing on Irish history, mythology, and artistic tradition. Cartoon Saloon focuses on producing feature-length animated films, television projects, and short-form works. Its productions are characterized by a distinctive visual style and an emphasis on strong, universally accessible stories that appeal to both children and adults.



Among the studio’s most notable films are *The Secret of Kells*, *Song of the Sea*, *The Breadwinner*, and *Wolfwalkers*. All of these films were nominated for the Academy Award for Best Animated Feature, placing Cartoon Saloon among exceptional European producers with a remarkably strong international impact. The studio’s films have also received numerous other awards, including the Annie Awards and the European Film Awards.

Cartoon Saloon has long collaborated with international partners and is considered a leader in contemporary European animation; its work uniquely combines traditional animation techniques with modern storytelling.

**Cartoon Saloon is one of the most distinctive phenomena in contemporary world animation, consistently demonstrating through its films that even deeply rooted stories can have universal reach.**

## Maurfilm

Maurfilm is a Prague-based production studio founded in 2003, which has long specialized primarily in animated production. It is one of the most important producers of animation in the Czech Republic. The company is led by Martin Vandas, a member of the European Film Academy. Other members of the production team include Alena Vandasová, Kamila Dohnalová, and Mária Môtovská. Maurfilm positions itself as a prominent producer of its own authorial animation, international co-productions, and television projects. It collaborates with both Czech and international filmmakers and has long supported emerging generations of authors. Its films regularly appear at prestigious international festivals and have received numerous awards.



Among the studio’s notable titles are *The Crossing*, *Fritzi – A Revolutionary Tale*, and the short film *Daughter*, which won a Student Academy Award and was nominated for an Oscar for Best Animated Short Film and, in addition to its success at the Annecy festival, also received the Jury Award for Best Animated Short Film at the Sundance Film Festival.

The studio’s latest major success is the co-produced film *Tales from the Magic Garden*. This feature-length stop-motion film had its world premiere at Berlinale 2025 in the Generation Kplus program, and was also screened in the Contrechamp competition section at the Annecy festival, as well as at the Karlovy Vary International Film Festival and the Zlín Film Festival. It was subsequently shortlisted for the European Film Awards 2026 and won the Czech Lion for Best Animated Film.

**Maurfilm demonstrates that Czech animation not only has a strong tradition, but is also vital today and can compete on the international stage.**



## Brendan a tajemství Kellsu

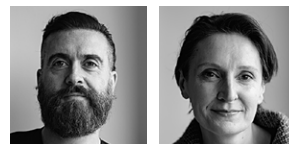
### The Secret of Kells

V odlehlých irských lesích se Cellach připravuje na vpád vikingských nájezdníků, zatímco jeho synovec Brendan se tajně věnuje umění písáštvi v klášterním skriptoriu. Když se objeví mistr iluminátor Aidan, vtáhne chlapce do nebezpečné a magické výpravy. Dobrodružný příběh propojuje svět hrozící války s fantazií, poznáním a silou vyprávění.

In the remote Irish forests, Cellach prepares for an impending Viking invasion, while his nephew Brendan secretly devotes himself to the art of writing in the monastery's scriptorium. When the master illuminator Aidan arrives, he draws the boy into a dangerous and magical quest. This adventurous story weaves a world on the brink of war together with fantasy, knowledge, and the power of storytelling.

**Irsko, Belgie, Francie / Ireland, Belgium, France, 2009**  
Barevný / Colour, 75'

**Directed by:** Tomm Moore, Nora Twomey  
**Story:** Tomm Moore  
**Screenplay:** Fabrice Ziolkowski  
**Music:** Bruno Coulais  
**Edited by:** Fabienne Alvarez-Giro  
**Production:** Cartoon Saloon  
**Contact:** Celluloid Dreams



**Tomm Moore** (Velká Británie, 1977)  
Vybraná filmografie: Píseň moře (2014), Vlkočodci (2020)  
**Nora Twomey** (Irsko, 1971)  
Vybraná filmografie: Z temnoty (2002), Tátův drak (2022)

**Tomm Moore** (United Kingdom, 1977)  
Selected filmography: Song of the Sea (2014), WolfWalkers (2020)  
**Nora Twomey** (Ireland, 1971)  
Selected filmography: From Darkness (2002), My Father's Dragon (2022)



## Píseň moře

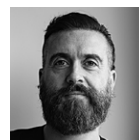
### Song of the Sea

Ben a jeho malá sestra Saoirse, poslední z dětí tuleňů, se vydávají na kouzelnou cestu světem starých legend, aby se mohli vrátit domů k moři. Na jejich putování ožívají bytosti z irských mýtů a magie se prolíná s realitou. Poetický příběh inspirovaný legendami o selkiech vypráví o rodině, ztrátě i síle návratu.

Ben and his little sister Saoirse, the last of the selkies, set out on a magical journey through a world of ancient legends to return home to the sea. On their journey, creatures from Irish mythology come to life, and magic blends with reality. This poetic story inspired by selkie legends tells of family, loss, and the power of returning home.

**Irsko, Dánsko, Belgie, Lucembursko, Francie / Ireland, Denmark, Belgium, Luxembourg, France, 2014**  
Barevný / Colour, 93'

**Directed by:** Tomm Moore  
**Screenplay:** Will Collins, Tomm Moore  
**Music:** Bruno Coulais  
**Edited by:** Darragh Byrne  
**Production:** Cartoon Saloon  
**Contact:** WestEnd Films



**Tomm Moore** (Velká Británie, 1977)  
Vybraná filmografie: Brendan a tajemství Kellsu (2009), Prorok (2014), Vlkočodci (2020)

**Tomm Moore** (United Kingdom, 1977)  
Selected filmography: The Secret of Kells (2009), Kahlil Gibran's The Prophet (2014), WolfWalkers (2020)



# Vlkochodci

## Wolfwalkers

V době pověr a magie přichází mladá Robyn se svým otcem do Irska, aby pomohla vyhubit poslední vlky. Při výpravách za hradby města se však spřátelí s divokou Mebh, dívkou z tajemného kmene, který se dokáže v noci proměňovat ve vlky. Při pátrání po její zmišle matce Robyn odhaluje svět, který zpochybňuje vše, čemu dosud věřila, a přivede ji nebezpečně blízko k tomu, co měla sama zničit.

In a time of superstition and magic, young Robyn arrives in Ireland with her father to help wipe out the last wolves. On journeys beyond the city walls, she befriends the wild Mebh, a girl from a mysterious tribe that can transform into wolves at night. As she searches for Mebh's missing mother, Robyn uncovers a world that challenges everything she believes and brings her dangerously close to what she was meant to destroy.

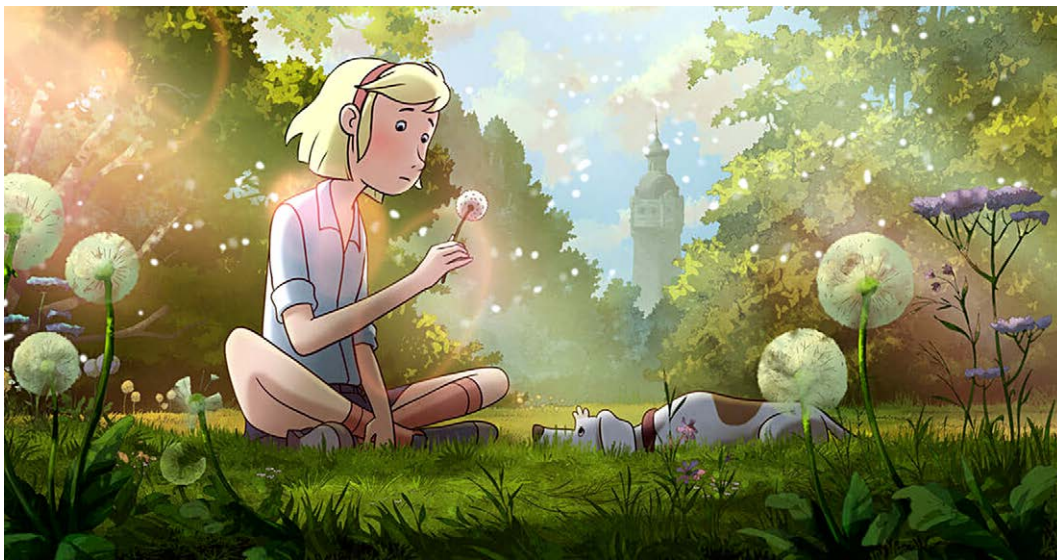
Irsko, USA / Ireland, USA, 2020  
Barevný / Colour, 102'

**Directed by:** Tomm Moore, Ross Stewart  
**Story:** Tomm Moore, Ross Stewart  
**Screenplay:** Will Collins  
**Music:** Bruno Coulais  
**Edited by:** Darragh Byrne, Richie Cody, Darren T. Holmes  
**Production:** Cartoon Saloon  
**Contact:** Cartoon Saloon



**Tomm Moore** (Velká Británie, 1977)  
Vybraná filmografie: Brendan a tajemství Kellsu (2009), Píseň moře (2014), Prorok (2014)  
**Ross Stewart** (Irsko)  
Vybraná filmografie: Vlkochodci (2020)

**Tomm Moore** (United Kingdom, 1977)  
Selected filmography: The Secret of Kells (2009), Song of the Sea (2014), Kahlil Gibran's The Prophet (2014)  
**Ross Stewart** (Ireland)  
Selected filmography: WolfWalkers (2020)



## Fany a pes

**Fritzi: A Revolutionary Tale**  
**Fritzi: Eine Wendewundergeschichte**

Lipsko 1989. Dvanáctiletá Fany se stará o psa své nejlepší kamarádky, která se po prázdninách nevrátila – uprchla s rodinou na Západ. Fany se rozhodne najít ji a vrátit jí milovaného Sputnika. Na cestě se stává svědkem událostí, které mění dějiny celé země. Příběh zachycuje atmosféru pádu komunistického režimu očima dítěte a sílu přátelství tváří v tvář změnám.

Leipzig, 1989. Twelve-year-old Fany looks after her best friend's dog after she fails to return from the holidays, having fled with her family to the West. Fany decides to find her and return her beloved Sputnik. Along the way, she witnesses events that change the history of the entire country. The story captures the atmosphere of the fall of the communist regime through a child's eyes and the strength of friendship in the face of change.

**Lucembursko, Belgie, Německo, Česká republika / Luxembourg, Belgium, Germany, Czechia, 2019**  
**Barevný / Colour, 87'**

**Directed by:** Ralf Kukula, Matthias Bruhn  
**Screenplay:** Beate Völcker  
**Music:** André Dziejuk  
**Edited by:** Stefan Urlaß  
**Production:** Balance Film, TrickStudio Lutterbeck, Maurfilm, DogHouse Films, Artemis Productinos  
**Contact:** Pilot Film



**Ralf Kukula** (Německo, 1962) Fred a Anabel (2014), Skřítkové z písku (2006, 2012, 2017)  
**Matthias Bruhn** (Německo, 1962) Molly a vánoční příšerka (2012), Příšerka Molly (2016)

**Ralf Kukula** (Germany, 1962) Fred & Anabel (2014), The Sandpoxies (2006, 2012, 2017)  
**Matthias Bruhn** (Germany, 1962) Molly and the Christmas Monster (2012), Molly Monster (2016)



## Fimfárum – Do třetice všeho dobrého

**Fimfarum – The Third Time Lucky**

Fimfárum přináší trojici pohádek plných humoru a fantazie – od pátrání po šumavských obrech přes bláznivý závod královských synů až po sázku mezi Rozumem a Štěstím. Hravé příběhy inspirované vyprávěním Jana Wericha spojují nadsázku, dobrodružství i laskavý humor a připomínají, že někdy rozhoduje nejen rozum, ale i kousek štěstí.

Fimfárum presents three fairy tales full of humor and imagination – from a search for the Šumava giants to a wild race of royal sons and a wager between Reason and Luck. These playful stories inspired by Jan Werich's tales combine exaggeration, adventure, and gentle humor, reminding us that sometimes not only reason, but also a bit of luck, decides outcomes.

**Česká republika / Czechia, 2011**  
**Barevný / Colour, 72'**

**Directed by:** Vlasta Pospíšilová, Kristina Dufková, David Sůkup  
**Story:** Jan Werich  
**Screenplay:** Jiří Kubiček, Martin Vandas, Kristina Dufková  
**Director of Photography:** Zdeněk Pospíšil, Hubert Hesoun, Jaroslav Fišer, David Cysař  
**Music:** Karel Holas  
**Production:** Maurfilm  
**Contact:** Maurfilm



**Vlasta Pospíšilová** (1935–2022) Broučci (Fireflies 1995, 1998, 2000), Fimfárum Jana Wericha (Fimfárum 2002)

**Kristina Dufková** (1978) Zubatá nekouše! (2019), Život k sezření (Living Large 2024)

**David Sůkup** (1974) Mechanika (The Mechanics 2002), Pohádky po babičce (Tales from the Magic Garden 2025)



## Plevel

### Weeds

Nekonečné lány plevelu a v jejich nitru se ukrývá nádherná zahrada, o kterou v tiché samotě s láskou pečuje zahradnice.

Endless fields of weeds stretch to infinity. Hidden within lies a beautiful garden, lovingly tended by the Gardener in quiet solitude.

Česká republika / Czechia, 2024  
Barevný / Colour, 14'

**Directed by:** Pola Kazak  
**Story:** Pola Kazak  
**Screenplay:** Pola Kazak  
**Director of Photography:** Jakub Lojda  
**Music:** Sergej Cheremisinov  
**Edited by:** Alisa Sheli  
**Production:** Maurfilm, FAMO  
**Contact:** Cinefila



**Pola Kazak**  
(Rusko/Česko)  
Vybraná filmografie: Toro!  
(2015), Plevel (Weeds, 2024)

**Pola Kazak**  
(Russia/Czechia)  
Selected filmography: Toro!  
(2015), Weeds (2024)



## Přes hranici

### The Crossing La Traversée

Starší žena Kyona se vrací ve vzpomínkách k dramatické cestě, kterou jako dítě podnikla se svým bratrem, když museli uprchnout před pogromem a ztrátou rodiny. Putování napříč nehostinnou krajinou je zavádí mezi děti ulice, do přísných domácností i ke kočovnému cirkusu. Příběh o dospívání ve světě poznamenaném násilím ukazuje cenu svobody i ztráty, které ji provázejí.

As an older woman, Kyona looks back on the dramatic journey she undertook as a child with her brother when they were forced to flee a pogrom and the loss of their family. Their journey across a harsh landscape leads them among street children, into strict households, and to a traveling circus. This coming-of-age story set in a world marked by violence reveals the price of freedom and the losses that accompany it.

Francie, Česká republika,  
Německo / France,  
Czechia, Germany, 2021  
Barevný / Colour, 83'

**Directed by:** Florence Mialhe  
**Screenplay:** Marie Desplechin,  
Florence Mialhe  
**Director of Photography:** Cyril  
Maddalena, Guillaume Hoenig,  
Allemandine Ralf Kukula, Danko  
Dolch, Jaroslav Fišer  
**Music:** Philipp E. Kämpel  
**Edited by:** Nathalie Langlade,  
Stephane Roche  
**Production:** Les Films de  
l'Arlequin, Maurfilm, Czech  
Television, ARTE, Balance Film,  
XBO Films  
**Contact:** Maurfilm



**Florence Mialhe** (France, 1956)  
Vybraná filmografie: Městský  
příběh (2006), Aktéonův příběh  
(2013), Motýlek (Papillon, 2024),  
Propast (2025)

**Florence Mialhe** (France, 1956)  
Selected filmography:  
Neighbourhood Tale (Conte  
de quartier, 2006), Meanders  
(Méandres, 2013), Butterfly  
(Papillon, 2024), The Abyss  
(2025)

# Objevte skrytý potenciál své značky

**Jsme strategická a kreativní marketingová agentura.**

Otáčíme světy značek a nacházíme příležitosti, které ostatním unikají.

01

Jdeme za hranice viditelného.  
Hledáme nové cesty.

02

Propojujeme strategii, kreativitu, média,  
data a PR v jeden celek.  
Díky tomu se díváme na značky  
z nových úhlů a v souvislostech.

03

Nacházíme příležitosti, které zůstávaly  
skryté, a proměňujeme je v řešení  
s reálným dopadem.

**AISIN**

Obsazení 600 pracovních pozic díky  
integrováné náborové kampani

**Dr.Max<sup>+</sup>**

Repositioning značky a sjednocení komunikace  
na šesti trzích v Evropě



**LÁZNĚ  
LUHAČOVICE**

Zatraktivnění pobytů v lázních pro mladé  
ve spolupráci s influencery

**SENCOR**

Opakovaně vyprodané skladové zásoby díky  
propojení influencer marketingu a prodejů

**ČESKÁ  
spořitelna**

Oceňované vlivové projekty Index prosperity  
a Silnější regiony

## Poznejte nás v Praze a ve Zlíně



18

FAMU 80

FAMU 80



## FAMU 80: studenti FAMU dětem

V dnešní době máme famáckou tvorbu pro děti spojujeme především s animovanými filmy. Studentky a studenti FAMU však natáčeli snímky pro dětské a mladé publikum již dávno předtím, než se na škole etablovala animovaná tvorba. Jedna z nejintenzivnějších a zároveň nejzajímavějších etap tvorby pro děti a mládež – a také o dětech a mladých lidech – spadá do druhé poloviny 50. a počátku 60. let. Do kolekce připravené k oslavám 80. výročí FAMU na letošním zlínském festivalu jsme vybrali filmy významných režisérů Morise Issy, Jaromila Jireše, Dušana Kleina a v neposlední řadě zakladatele syrské kinematografie Nabila Mahena.

**Tereza Czesany Dvořáková**

filmová historička (FAMU/FF UK v Praze)

## FAMU 80: FAMU Students for Children

Today, FAMU's work for young audiences is most often associated with animation. Yet FAMU students were already creating films for children and youth long before animation became an established part of the school. One of the most vibrant and compelling chapters of this work – films for children and youth, as well as about them – emerged in the late 1950s and early 1960s. For this year's Zlín Film Festival, marking FAMU's 80th anniversary, the selection brings together works by leading filmmakers Moris Issa, Jaromil Jireš, Dušan Klein and last but not least, Nabil Maleh, a pioneer of Syrian cinema.

**Tereza Czesany Dvořáková**

film historian (FAMU/Faculty of Arts, Charles University, Prague)

### Pukrylukri – Putování Kryštofa, Lucinky a Kristýny do celého světa

Pukrylukri (Kryštof, Lucinka and Kristýna's Journey Across the Globe)

**Moris Issa, Československo/Czechoslovakia 1968, 17'**

Fantazijní dobrodružství tří dětí, které se vydávají na cestu kolem světa plnou her, objevování a nečekaných setkání. Hravý a poetický film kombinuje dětskou imaginaci s dokumentárně laděnými obrazy různých zemí a kultur.

A fantasy adventure following three children on a journey around the world filled with games, discoveries and unexpected encounters. Playful and poetic, the film combines children's imagination with documentary-style images of different countries and cultures.

### Strejda

Uncle

**Jaromil Jireš, Československo/Czechoslovakia 1959, 6'**

Krátký studentský film o zloději, který se vloupá do bytu, ale je přistižen malým chlapcem. Aby neprozradil svou přítomnost, začne předstírat, že je jeho „strejda“.

A short student film about a thief who breaks into an apartment but is caught by a little boy. In order to avoid being exposed, he pretends to be the child's "uncle".

### Pozor! Dítě?

Caution! Child?

**Nabil Maleh, Československo/Czechoslovakia 1963, 13'**

Skupina školáků se po vyučování snaží pochopit záhadu lidského narození. Citlivě a s humorem pojatý studentský film o dětské zvědavosti, dospívání a prvních otázkách o světě dospělých.

A group of schoolchildren try to understand the mystery of human birth after school. A sensitive and humorous student film about children's curiosity, growing up, and their first questions about the adult world.

### Ďábelská jízda na koloběžce

Devilish Ride on a Scooter

**Dušan Klein, Československo/Czechoslovakia 1962, 34'**

Citlivý chlapec César vyrůstá v problematickém rodinném prostředí a uniká do světa fantazie. Poetický a sociálně laděný studentský film vznikl podle povídky Arnošta Lustiga.

Sensitive young César grows up in a troubled family environment and escapes into a world of fantasy. This poetic and socially aware student film was based on a story by Arnošt Lustig.

# Role zlínského studia v přípravě české filmové školy

Před rokem 1939 existovalo v Československu několik dílčích návrhů a pokusů o vytvoření filmového školství, žádný z nich však nepředstavoval ucelenou koncepci ani nebyl vydán tiskem. Zásadní průlom přinesla až publikace *Navrhujeme školu pro výchovu filmového dorostu*, vydaná ve Zlíně roku 1939. Právě ta poprvé představila komplexní, prakticky realizovatelný a státně koncipovaný model české filmové školy.

Publikace navazovala na práci Jindřicha Honzla z let 1937–1938 s názvem *Návrh osnov pro výchovu hereckého a režisérského dorostu při Výzkumném ústavu filmovém*. Honzlův text byl vůbec prvním systematicky propracovaným plánem české filmové školy, rozděleným na hereckou a režijní část. Jindřich Honzl, významný divadelní režisér a pedagog spjatý s českou avantgardou, zde položil základy moderní koncepce filmového vzdělávání.

Klíčovou roli v celé iniciativě sehrál právě Zlín. Osobnosti zlínského studia, zejména Ladislav Kolda a Elmar Klos byli součástí intelektuálního okruhu kolem České filmové společnosti, která se scházela v pražském Mánesu. Díky tomu měli pracovníci kudlovských ateliérů přímý přístup k tehdejší debatě o podobě budoucí filmové školy a mohli převzít iniciativu v okamžiku, kdy pražské filmové prostředí ochromila nacistická okupace v březnu 1939. Právě ve Zlíně tak vznikl prostor pro vydání publikace, která by v jiných podmínkách pravděpodobně vůbec nevyšla.

Autory publikace *Navrhujeme školu pro výchovu filmového dorostu* byli Otakar Vávra a Jindřich Honzl, úvodem ji doplnil Ladislav Kolda jako vydavatel. Zlín zde nefiguroval pouze jako technické zázemí tisku, ale jako aktivní a inspirativní centrum tehdejší filmové kultury, které dokázalo propojit průmyslové zázemí s moderním uměleckým a vzdělávacím myšlením.

Publikace sice nebyla jediným podkladem pro pozdější vznik FAMU, představovala však jeden z mála kompletně propracovaných modelů filmové školy, které přežily období války a bylo možné na ně po roce 1945 navázat. Jak uvádí jedna z diplomových prací věnovaných historii českého filmového školství:

„Až prostřednictvím publikace *Navrhujeme školu pro výchovu filmového dorostu* se návrh dostal do širšího povědomí, díky čemuž mohl být po válce jedním z pramenů pro přípravu první realizované filmové školy v Čechách – FAMU.“ (Libor Nemeškal – Univerzita Karlova v Praze, 2008)

Markéta Pášmová

# The role of the Zlín studio in the formation of the Czech film school

Before 1939, several partial proposals and attempts to establish film education existed in Czechoslovakia, but none of them presented a comprehensive concept or were published in print. A major breakthrough came with the publication *We Propose a School for the Education of Film Youth*, published in Zlín in 1939. It was the first work to introduce a complex, practically feasible, and state-conceived model of a Czech film school.

The publication built upon the work of Jindřich Honzl from 1937–1938 entitled *Draft Curriculum for the Education of Acting and Directing Youth at the Film Research Institute*. Honzl's text was the very first systematically developed plan for a Czech film school, divided into acting and directing sections. Jindřich Honzl, an important theatre director and educator associated with the Czech avant-garde, laid the foundations here for a modern concept of film education.

Zlín itself played a crucial role in the entire initiative. Personalities connected with the Zlín studio, particularly Ladislav Kolda and Elmar Klos, were part of the intellectual circle around the Czech Film Society, which met in Prague's Mánes cultural centre. Thanks to these connections, the filmmakers from the Kudlov studios had direct access to contemporary debates concerning the future form of a Czech film school and were able to take the initiative at the moment when the Prague film environment was paralysed by the Nazi occupation in March 1939. It was therefore in Zlín that the conditions emerged for the publication of a text that would most likely not have been published elsewhere under the circumstances.

The authors of *We Propose a School for the Education of Film Youth* were Otakar Vávra and Jindřich Honzl, while Ladislav Kolda contributed the introductory text as publisher. Zlín did not serve merely as a technical base for printing, but as an active and inspiring centre of contemporary film culture, capable of connecting industrial infrastructure with modern artistic and educational thinking.

Although the publication was not the sole foundation for the later establishment of FAMU, it represented one of the few fully developed models of a film school that survived the war and could be built upon after 1945. As one diploma thesis devoted to the history of Czech film education states:

“Only through the publication *We Propose a School for the Education of Film Youth* did the proposal enter broader public awareness, which allowed it to become, after the war, one of the sources for the preparation of the first realised film school in the Czech lands – FAMU.” (Libor Nemeškal – Charles University, Prague, 2008)

**TVOŘÍME DESIGN,  
KTERÝ DEFINUJE  
VAŠI ZNAČKU.**

**NESTYDO**

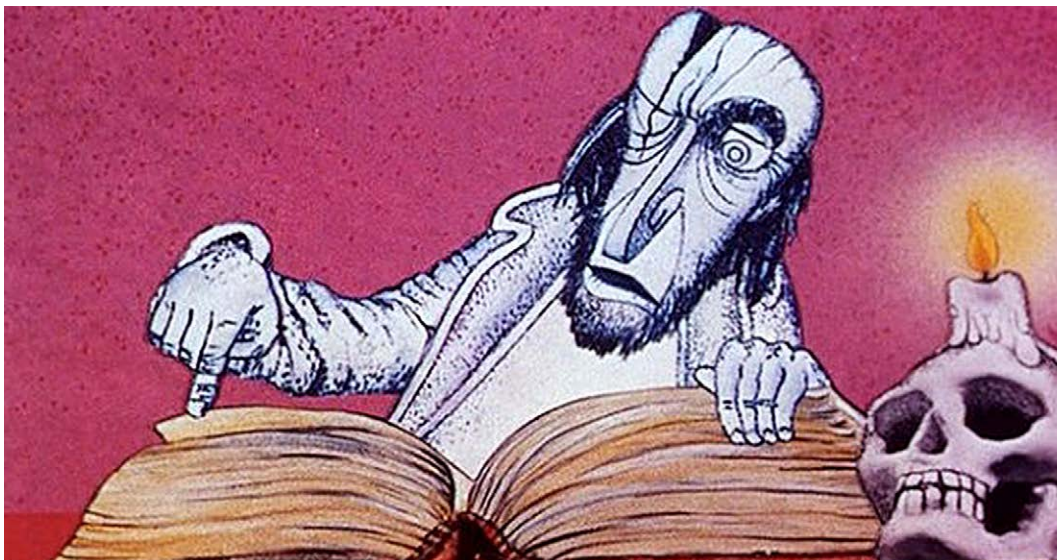
[WWW.NESTYDO.CZ](http://WWW.NESTYDO.CZ)



19

Zvláštní uvedení  
Special Mention





## Čarodějův učeň

### Krabat: The Sorcerer's Apprentice

Mladý Krabat se na prahu dospělosti dostává do učení k tajemnému čaroději a propadá kouzlu temných sil. Postupně však poznává jejich nebezpečí i cenu, kterou by za ně mohl zaplatit. Poetické převyprávění staré legendy vypráví o vnitřním boji mezi dobrem a zlem a o síle vůle i lásky, která může člověka vysvobodit.

On the threshold of adulthood, young Krabat becomes an apprentice to a mysterious sorcerer and falls under the spell of dark forces. Gradually, he comes to understand their danger and the price he may have to pay. This poetic retelling of an old legend explores the inner struggle between good and evil, and the power of will and love to set a person free.

Československo, Německo /  
Czechoslovakia, Germany, 1977  
Barevný / Colour, 72'

**Directed by:** Karel Zeman  
**Story:** Otfried Preußler  
**Screenplay:** Karel Zeman  
**Director of Photography:**  
Bohuslav Píkhart, Zdeněk Krupa  
**Music:** František Belfín  
**Contact:** Muzeum Karla  
Zemana



**Karel Zeman**  
(Československo, 1910–1989)  
Vybraná filmografie: Cesta do  
pravěku (1955), Baron Prášil  
(1961), Pohádka o Honzíkovi  
a Mařence (1980)

**Karel Zeman**  
(Czechoslovakia, 1910–1989)  
Selected filmography: Journey  
to the Beginning of Time (1955),  
The Fabulous Baron Munchausen  
(1961), The Tale of John and  
Mary (1980)



## Výchova dívek v Čechách

### Bringing Up Girls in Bohemia

Mladý učitel Oskar přijme nabídku doučovat dceru bohatého podnikatele, aniž tuší, jak mu to změní život. Z výstřední Beáty se postupně vyklubou citlivá a přemýšlivá mladá žena, která si nerozumí se světem ani sama se sebou. Oskar se ocitá uprostřed víru emocí, kde se jeho dosavadní jistoty rychle rozpadají a hranice mezi rozumem a vášní se nebezpečně stírají.

A young teacher, Oskar, accepts an offer to tutor the daughter of a wealthy businessman, unaware of how it will change his life. The eccentric Beata gradually reveals herself as a sensitive and thoughtful young woman, at odds with both the world and herself. Oskar finds himself in a whirlwind of emotions, where his certainties quickly crumble and the line between reason and passion dangerously blurs.

Česká republika / Czechia, 1997  
Barevný / Colour, 112'

**Directed by:** Petr Koliha  
**Story:** Michal Viewegh  
**Screenplay:** Václav Šašek  
**Director of Photography:**  
Vladimír Smutný  
**Music:** Miroslav Jelínek  
**Edited by:** Jiří Brožek  
**Production:** ČT  
**Contact:** Česká televize  
**Cast:** Ondřej Pavelka,  
Anna Geislerová, Milan Lasica,  
Vilma Cibulková, Alois Švehlík,  
Jan Kačer, Kristýna Nováková



**Petr Koliha**  
(Česká republika, 1956)  
Vybraná filmografie: Proces  
s vrahy Martynové (1988), Něžný  
barbar (1989), Strážní andělé  
(1996), Play Strinberg (1996)

**Petr Koliha**  
(Czechia, 1956)  
Selected filmography:  
The Trial of the Martyr  
Murderers ((1988), Tender  
Barbarian (1989), Guardian  
Angels (1996), Play Strindberg  
(1996)

Nadační fond

**FILMTALENT ZLÍN**



Podporujeme  
mladé  
talentované  
filmaře



# CROSS<sup>®</sup>



CROSS

PROTOŽE I CESTA  
JE SOUČÁSTÍ  
PŘÍBĚHU



CROSS Zlín přináší  
inteligentní dopravu,  
která spojuje města,  
lidi i zážitky.



→ JSME HLAVNÍ PARTNER 29. SALONU FILMOVÝCH KLAPEK



20

Salon filmových klapek  
Film Clapperboards Salon



# 29. Salon filmových klapek 2026

## 29<sup>th</sup> Film Clapperboards Salon 2026

Vážení přátelé zlínského festivalu a milovníci klapkařské tradice,

vítejte na 29. ročníku Salonu filmových klapek! Mohlo by se zdát, že moje upřímná radost, kterou tak rád vždy na začátku aukce přiznávám, je už trochu otřepanou frází. Ale věřte, že s blížícím se kulatým výročím této nepostradatelné doprovodné akce Zlín Film Festivalu si znovu uvědomuji hodnotu tradice. Tradice, která žije a dýchá současným děním a vytvářejí ji lidé kolem nás.

S úctou k jejich práci mohu proto i letos poblahopřát mladým talentovaným filmařům, které Nadační fond FILMTALENT ZLÍN podpořil díky rekordnímu výtěžku z minulého dražby. O tom, že tato podpora má smysl, svědčí i fakt, že jejich díla získala mimo jiné sedm nominací na cenu Český lev.

Jsem přesvědčen, že i v tomto roce si mezi 120 originálními klapkami najdete své osobní favority. Z původně obyčejných filmových rekvizit se díky invenci více než stovky výtvarníků napříč generacemi stala svébytná umělecká díla. Ať už jde o kousky od našich tradičních autorů, nebo o práce nových tváří, jsem si jistý, že budete spokojeni.

Dovolte mi, abych Vám jménem všech podpořených filmařů, zúčastněných výtvarníků i celého festivalového týmu, který pro Vás dražbu s láskou připravil, srdečně poděkoval za Vaši neutuchající podporu.

Přeji Vám skvělý aukční zážitek, radost z každého získaného díla i z pocitu být zase spolu!

Čestmír Vančura  
předseda správní rady NF FILMTALENT ZLÍN,  
organizátora Salonu filmových klapek,  
prezident Zlín Film Festivalu

Dear friends of the Zlín Film Festival and supporters of the clapperboard tradition,

Welcome to the 29<sup>th</sup> edition of the Clapperboard Salon. At the beginning of each auction, I usually express how pleased I am to be here – and although it may start to sound familiar, this feeling remains genuine. As we approach an important milestone of this long-standing accompanying event, it is a good opportunity to reflect on the value of a tradition that continues to evolve thanks to the people who shape it.

I would also like to acknowledge the young filmmakers supported by the FILMTALENT ZLÍN Foundation, made possible by the record proceeds from last year's auction. Their success, including several nominations for the Czech Lion Awards, shows that this support has a real impact.

I believe that this year you will again find many pieces of interest among the 120 original clapperboards. What were once simple film props have been transformed, through the creativity of artists from different generations, into distinctive works of art. Whether created by established contributors or new participants, they offer a wide range of perspectives and styles.

On behalf of the supported filmmakers, participating artists, and the entire festival team who prepared auction, thank you for your continued support.

I wish you an enjoyable auction and hope you take away not only unique pieces, but also a shared sense of the occasion.

Čestmír Vančura  
Chairman of the Board of Directors of NF FILMTALENT ZLÍN,  
Organizer of the Clapperboard Salon,  
President of Zlín Film Festival





**Kristýna Adámek  
Mlynaříková**

Noční jednorozec/The Night Unicorn



**Athena Aks**

Dubrovnik / Dubrovnik



**Radek Andrlé**

Anděl - brouček / Angel - Bug



**Maria Axamitová**

Pojízdné letní kino /  
Mobile Open Air Cinema



**Xenie Axamitová**

Čau, jedu jinať! /  
Bye, I'm Heading Elsewhere!



**Zdeněk Babinec**

Moje kvočna a marťani /  
My Hen and the Martians



**Ivan Baborák**

Anděl Arnošt - nech na hlavě /  
Angel Arnošt - Leave It Be



**Jana Baboráková**

Cesta života / The Journey of Life



**Luděk Bárta**

Doña Quijota (Gender Balance)



**Břetislav Bellini**

Zamilované plachetnice v žáru slunce /  
Lovestruck Sailboats in the Sun's Heat



**Jiří Brázda**

Masky / Masks



**Pavel Brázda**

Rozmazaná rtěnka /  
Smudged Lipstick



**Jaroslava Brázdová**

Hrátky / Playful Games



**Josef Bruckmüller**

Příští se tříští / The Next One Shatters



**Ondřej Brýna**

Kam vlaštovky nelétají /  
Where Swallows Don't Fly



**Teodor Buzu**

Vzlet / Take-Off



**Alena Ciková**

Klíč k srdci / The Key to the Heart



**Naděžda Čančíková**

Zátíší s melounem a měsícem /  
Still Life with Watermelon and the Moon



**Pavel Čech**

Na straně 112 pochopila, kdo jí knížku  
poslal / By Page 112, She Realized Who  
Had Sent Her the Book



**Petra Černocká**

Cirkus / Circus



**Marek Číhal**  
Bruce Lee



**Eva Davidová**  
East of the Sun and West  
of the Moon



**Alexandra Dětinská**  
Nebeská svatba / Heavenly Wedding



**Jarmila Dittrichová**  
Mechanická žena /  
The Mechanical Woman



**Karel Dokoupil**  
Režisérská židle / Director's Chair



**Adolf Dudek**  
Bylo nebylo po 20. /  
Once Upon a Time, Take 20



**Dagmar Dudová**  
Ta ruka je má..., ta ruka se má /  
This Hand Is Mine..., This Hand Is Fine



**Jiří Dudycha**  
Zlatý sen / Golden Dream



**Dvutex**  
Sedmý hřích / The Seventh Sin



**Alžběta Erben Beránková**  
Budulínku / Little Budulínek



**Jaroslava Fišerová**  
Sjezd dekadentních myší /  
Downhill Convention of Decadent Mice



**Jaromír Gargulák**  
Bratři Fratellini / Fratellini Brothers



**Petra Goldflamová  
Štětínová**  
Můj hrdina není černobílý /  
My Hero Is Not Black and White



**Miroslav Göttlich**  
Crossroads



**David Hugo Habermann**  
Šém (Pocta Igoru Kitzbergerovi) /  
Shem (Tribute to Igor Kitzberger)



**Elisabeth Habermannová**  
Maminka / Mommy



**Patrik Hábl**  
Zlaté hory s vodopádem /  
Golden Mountains and a Waterfall



**Dobroslav Halata**  
Křehký svět / A Fragile World



**Ondřej Halata**  
...může začít! / ...May Begin!



**Vladimír Halla**  
Jaro pro Harryho / Spring for Harry



**Michal Halva**  
Šotek pana režiséra /  
The Director's Imp



**Petr Alois Hampel**  
Začíná podzím / Autumn Begins



**Ilja Hartinger**  
Večer nad městem /  
Evening Over the City



**Jiřina Hartingerová**  
Podzím v zahradě /  
Autumn in the Garden



**Taťána Havlíčková**  
Kvetoucí / In Bloom



**Věra Hejdová**  
Jacky Ickx – Legenda F1 a 24 hod.  
Le Mans / Jacky Ickx – Legend of F1  
and the 24 Hours of Le Mans



**Zuzana Honsová**  
Rozkvetlá klopka /  
The Blooming Clapperboard



**Martin Houska**  
Jan Klos – imaginace neviditelného  
herce / Jan Klos – Visions of an  
Invisible Actor



**Tomáš Hřivnáč**  
Amazonka / An Amazon



**Petra Hřivnáčová**  
Rodinka / The Little Family



**Iva Hüttnerová**  
Zmrzlínář / The Ice Cream Man



**Viktorie Chaloupková**  
Klačun / Clown



**Martina Charvátová  
Skácelová**  
Popelčiny druhé šaty – pocta  
Theodoru Pištěkovi /  
Cinderella's Second Dress – Tribute to  
Theodor Pištěk



**Miloš Chromek**  
Čistý řez / Clean Cut



**Evžen Ivanov**  
Tah jezdcem / Knight's Move



**Michal Janovský**  
Jiří Trnka



**Jiří Janulík**  
Proměny / Metamorphoses



**Lenka Jasenská**  
Z pohádky do pohádky /  
From Fairy Tale to Fairy Tale



**Rostislav Jež**  
Zeměky a zelé, živobyti celé /  
Potatoes and Cabbage, a Whole  
Livelihood



**Adéla Marie Jirků**  
Vata kaká za muchomůrkou /  
Cotton Poops Behind the Fly Agaric



**Renáta Kaiserová**  
Dům u Růženky/  
The House by Little Rose



**Lukáš Kamenský**  
Plující tvary/Floating Shapes



**Ondřej Kočár**  
Prorůstání/Intergrowth



**Kristian Kodet**  
Odpočívající tanečnice/  
Resting Dancer



**Květoslava Koubová  
Wranová**  
Příběh s červenými kloboučky/  
A Story of Red Hats



**Detelina Christova  
Kožucharova**  
Punch a Djungelskog/  
Punch and Djungelskog



**Věra Krumphanzlová**  
Pikachu do každé rodiny!/  
A Pikachu for Every Family!



**Petr Kuba**  
Na vlnách/Upon the Waves



**František Květoň**  
Bílý štít/White Shield



**Michaela Lesařová-  
Roubíčková**  
Černá a bílá/Black and White



**Tomáš Limberk**  
Šťastné setkání/A Happy Encounter



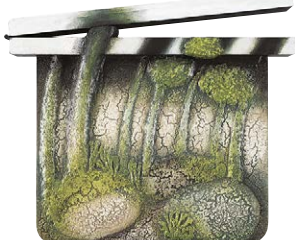
**Peter Marček**  
Princezny na hrášku/  
Princesses and the Pea



**Zuzana Marešová  
Vorlíčková**  
Dům, kde bydlí hudba/  
The House Where Music Lives



**Libuše Matulová**  
Píseň o naději pro zkfěhlá srdce/  
A Song of Hope for Frozen Hearts



**Jana Mikysková**  
Z mechu a kapradí/  
Fairy Tales from Moss and Fern



**Petr Minka**  
Marilyn Monroe



**Bohumil Nečas**  
Trojúhelníčky/Little Triangles



**Jaroslav Němeček**  
Cesta ke hvězdám/Path to the Stars



**Zdeněk Obrtel**  
Motýl v ohrožení/Butterfly in Danger



**Michaela P. Pfeffer**  
Akce!/Action!



**Ladislav Pálka**  
...a kde jsou ty ateliéry?/  
And Where Are the Studios?



**Pavel Pardy**  
Touha / Desire



**Luděk Pavézka**  
Odpočinek v šatně/  
Resting in the Dressing Room



**Michael Pavlovský**  
Vzhůru do Zlína / Onward to Zlín!



**Tomáš Pavlovský**  
Útěk před Bivojem/  
Escape from Bivoj



**Edita Plicková**  
Podzim / Autumn



**Marie Plotěná**  
Borůvkový vrch / Blueberry Hill



**Sylva Prchlíková**  
Kočičí sen / A Cat's Dream



**ProroK**  
Vila Jiřího Hanzelky/  
Jiří Hanzelka's Villa



**Miroslava Ptáčková**  
Vila Tomáše Bati / Tomáš Baťa's Villa



**Jan Rapin**  
Královna / The Queen



**Josef Ruszelák**  
Valašský New York /  
Wallachian New York



**Klára Sedlo**  
Strašidelný medvěd / Spooky Bear



**Jarmila Sítňiková**  
Znavení lepiči / Weary Gluers



**Jiří Slíva**  
Lovely Shoes



**Markéta Stejskalová**  
Sen o labutích ulitách /  
A Dream of Swan Shells



**Jiří Studenský**  
Letiště / Airport



**Šárka Svobodová**  
Koledníci / Carollers



**Zuzana Šípová**  
Gumoví medvídci / Gummy Bears



**Jiří Šourek**  
Vivienne



**Jiří Štastný**

V Praze v zimě a s tramvají/  
In Prague in Winter with a Tram



**Radomíra Trojanová**

Kouzlo čtení/The Magic of Reading



**Jindřich Ulrich**

1526 – nástup Habsburků/  
1526 – The Rise of the Habsburgs



**Petr Urban**

Poslušně hlásím.../  
At Your Service, Sir...



**Markéta Urbanová**

Filmařka/The Filmmaker



**Pavel Vacek**

Ptáci/Birds



**Jiří Valeš**

Hrad Bouzov/Bouzov Castle



**Jiří Váp**

Překvapení z krabičky II aneb trochu  
popartu/Surprise from a Little Box II,  
or a Touch of Pop Art



**Jiří Vavřina**

Veselá chobotnice/The Merry Octopus



**Josef Velčovský**

Mont Saint-Michel – zámek  
na skleněné hoře/Mont Saint-Michel  
– A Castle on a Glass Mountain



**Antonín Vojtek**

Zmizelá krajina/  
The Vanished Landscape



**Zdeněk Vrba**

Čtyřlístek se svojí klapkou/  
Čtyřlístek with Its Clapperboard



**Tomáš Zedník**

Láska motýli/Butterfly Love



**Dana Zelená**

Čičmany



**Ludmila Zemanová**

Brontosaurus (film: Na kometě)/  
Brontosaurus (The Film:  
On the Comet)



**Jana Zwinsová**

Noc splněných přání/  
The Night When Wishes Come True



**Světlana Žalmánková**

Najdi mi tu správnou cestu/  
Find Me the Right Path



**Natálie Žampach**

Kohlmünzerová  
Pouto/Bond



**Ondřej Žampach**

Kapradí/The Fern



**Stanislav Žampach**

Spolu do neznáma/  
Together into the Unknown

# NEW SOUND STAGES AT BARRANDOV STUDIO

TWO NEW FULLY INTEGRATED STAGES  
IN PRAGUE. AVAILABLE FROM JUNE 2026.

NEW 12,900 SQ FT / 1,200 M<sup>2</sup> SOUND STAGES  
CATERING, WARDROBE AND MAKE-UP FACILITIES ON-SITE  
COMPLETE PRODUCTION INFRASTRUCTURE  
PART OF BARRANDOV STUDIOS COMPLEX (18 STAGES IN TOTAL)  
WORLD-RENOWNED SET CONSTRUCTION WORKSHOPS  
ONE OF EUROPE'S LARGEST COSTUME & PROP COLLECTIONS

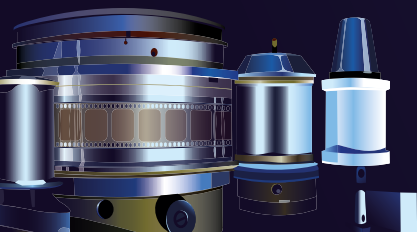
PRAGUE | CZECH REPUBLIC | [BARRANDOVSTUDIO.COM](http://BARRANDOVSTUDIO.COM)

SCAN  
TO LEARN  
MORE



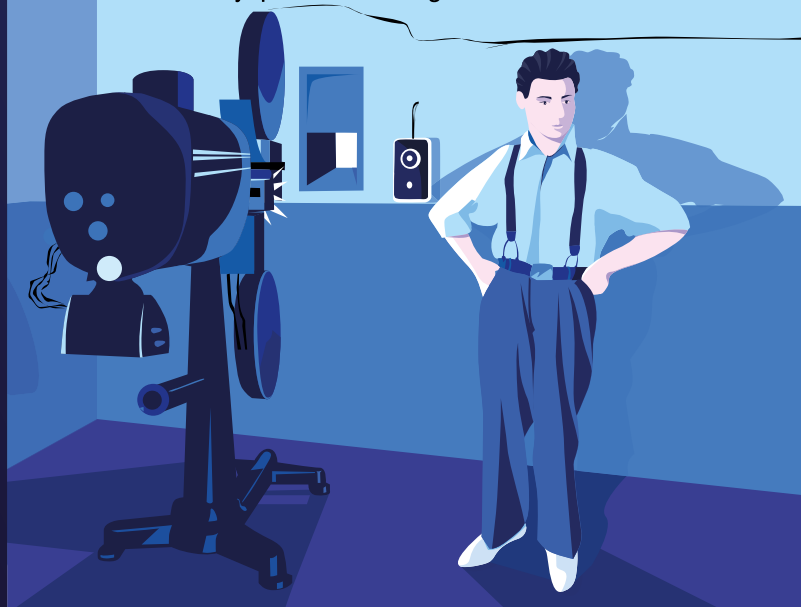


Filmové ateliéry ve Zlíně si připomínají 90. výročí vzniku.  
Rodina Sokolů je u filmu ještě déle: takřka 100 let!



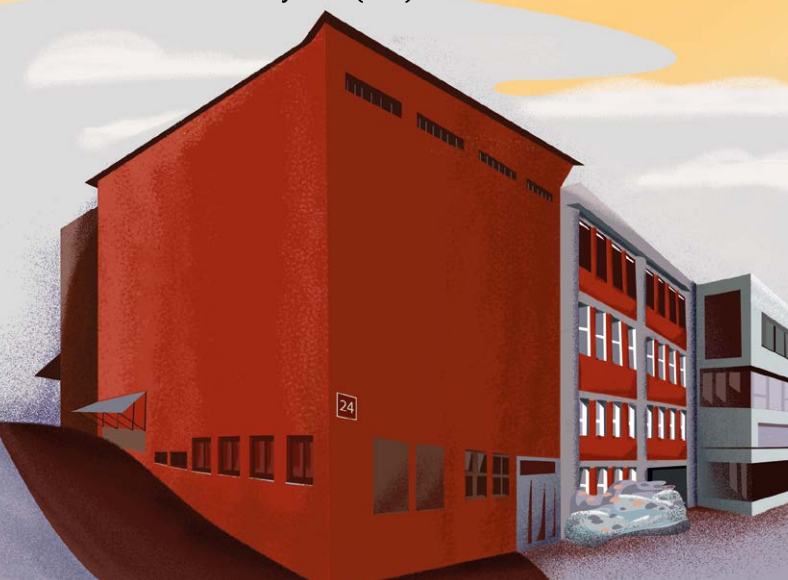
### Zlín, začátek 30. let

Náš děda Kotek je promítačem v legendárním Velkém kině



### Zlín, Filmové ateliéry

Před 90 lety na kopci nad Zlínem vznikly  
Filmové ateliéry Baťa (FAB)



### Zlín, Filmové ateliéry poválečná éra státního filmu

Do pracovního poměru je přijímán další člen naší rodiny

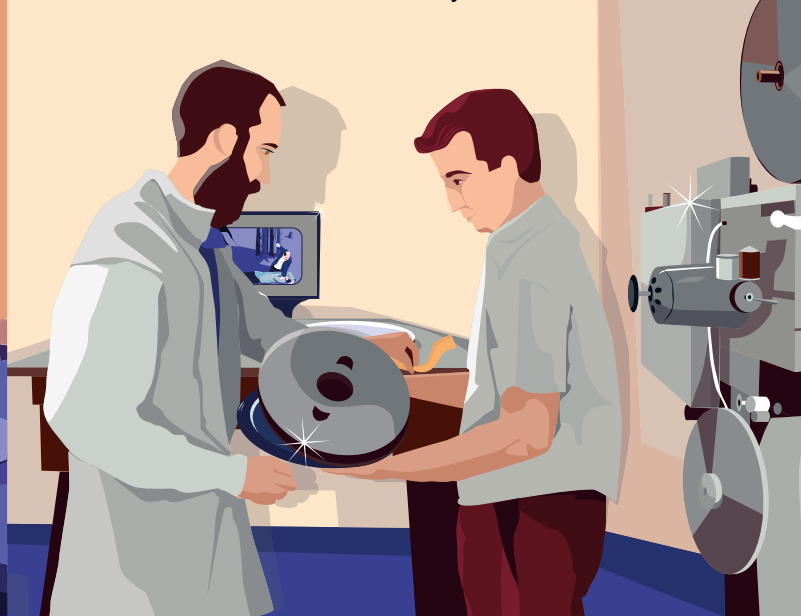


### Zlín, Filmové ateliéry a další lokace 70. – 80. léta

V technických profesích pomáháme  
zrodu mnoha filmů



### Zlín, Filmové ateliéry – laboratoře, přelom století Petr Sokol se stává ředitelem filmových laboratoří



## Morava, začátek století i tisíciletí

Sokolovi začínají podnikat, realizují první projekce; zájem o jejich služby prudce roste



## ČR, Slovensko, rok 2008

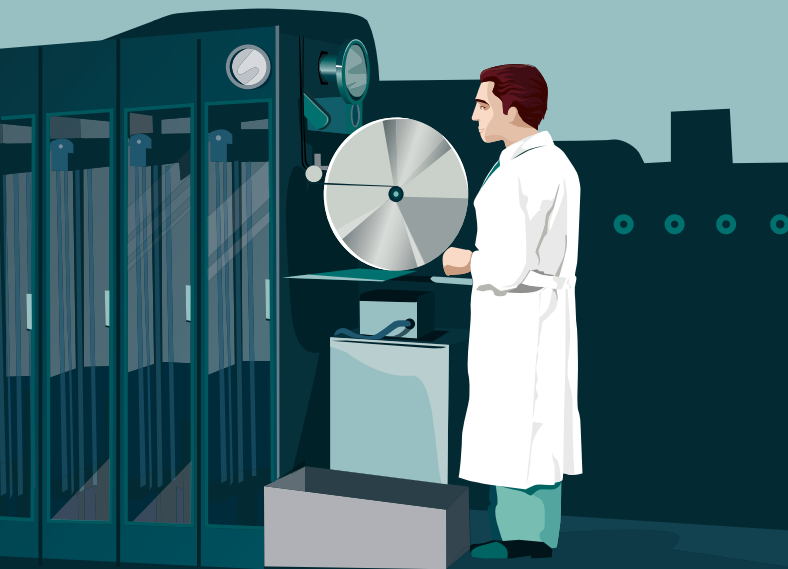
Vzniká společnost KINOSERVIS; úspěšně staví, vybavuje a servisuje kina



[www.kinoservis.eu](http://www.kinoservis.eu)

## Zlín, Filmové ateliéry, 2020

Pod novým názvem získává Filmové laboratoře Zlín do svého portfolia KINOSERVIS Tomáše Sokola



## Zlín, Filmové ateliéry, 2025

Filmové laboratoře se po 75 letech loučí s objektem, v němž byly vyvolány a zkopírovány tisíce filmů



## Zlín, Filmové ateliéry, 2026

Nové špičkové audiovizuální centrum: analogová filmová laboratoř i digitální postprodukční studia



## Zlín, Filmové ateliéry a celá Evropa + USA

Tvoříme současnou kinematografii s těmi, kdo točí na film, a zachraňujeme filmové dědictví národním archivům! Přijďte se podívat!

[www.filmlabzlin.cz](http://www.filmlabzlin.cz)





watch films online from

# ZLÍN FILM FESTIVAL

festivals on demand for film professionals.



**FESTIVAL SCOPE** Pro

[pro.festivalscope.com](http://pro.festivalscope.com)



Creative  
Europe  
MEDIA



# SEVEN CHILDREN'S FILM FESTIVALS, ONE MISSION

To explore, learn, and share

the magic of cinema with young audiences

# F

# SCREEN THE FUTURE

# INTERNATIONAL FILM FESTIVAL FOR CHILDREN AND YOUNG AUDIENCE

02/10 – 10/10/2026  
CHEMNITZ / GERMANY

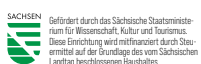
[FF-SCHLINGEL.DE](http://FF-SCHLINGEL.DE)

WANT TO SEE YOUR  
FILM IN GERMANY?  
SUBMIT NOW VIA

 **FilmFreeway**



Main Sponsors:



Gefördert durch das Sächsische Staatsministerium für Wissenschaft, Kultur und Tourismus. Diese Einrichtung wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



Gefördert durch den Kulturraum Stadt Chemnitz. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Sponsors:



Gefördert durch das Bundesministerium für Kultur und Medien. Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



Main Supporter:



Co-Organiser:



# 33. KINEKO International Film Festival

30.Oct - 3.Nov 2026 **キネコ国際映画祭**



Kamila  
Programming  
Director

Mitsuo Tahira  
Festival Director

## TOKYO

Let's Eat ONIGIRI Together!



Shogo  
Chief Director

Miyu  
Overseas  
Division

Akihiro  
Orchestra  
Coordinator

Yasuyuki  
Producer

Yoko  
Art Director

Koji  
Coordinator

Atsuko  
Secretary

CALL FOR  
ENTRIES

SUBMISSIONS 2026

CHILDREN  
age 0-12

TEEN  
age 13 +

DEADLINE: JUNE 12th

entry@kineko.jp  
available on Film Freeway



CINANIMA 50th International Animated Film Festival

6 | 22 NOV



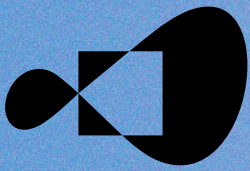
submissions  
are open!

# Call for Entries

deadline 21 JUN

[cinanima.pt](http://cinanima.pt)  
[filmfreeway.com/CINANIMA\\_76](http://filmfreeway.com/CINANIMA_76)





**Ale  
Kino!**

44th Ale Kino! International  
Young Audience Film Festival



# Ale Kino! Festival

Poznań, Poland  
22–29 November 2026

Save the date  
& join us.



More  
information  
at [alekino.com](http://alekino.com)

## Submission deadline

until 10th July.



Scan  
the QR code  
to submit

## Ale Kino! Pro

Inspiration Day – a film industry  
event exploring audience design, film  
criticism, education and promotion.



Scan  
to learn  
more

    @alekinofestival

# MONTREAL INTERNATIONAL CHILDREN'S FILM FESTIVAL



**30<sup>TH</sup>  
EDITION**



**SAVE THE DATE**

**FEBRUARY 27<sup>TH</sup> — MARCH 7<sup>TH</sup>, 2027**

**COME CELEBRATE WITH US 30 YEARS  
OF QUALITY CHILDREN CINEMA!**



# BUFF

# FILMFESTIVAL

Over 40 years of children's and youth film

Film submission for 2027 opens in June 2026

BUFF Malmö Filmfestival  
13-19.3 2027  
[buff.se](http://buff.se)



# animas syros

2026



animasyros.gr

International  
Animation Festival  
21 – 27 September  
Syros island, Cyclades, Greece





# Alava

INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY  
FILM FESTIVAL  
23.10. – 1.11. 2026

52. Letní filmová škola  
Uherské Hradiště

24–30 07  
2026



Pořadatel



Hlavní partner



Partner



Finanční podpora



www.fondaudiovize



Finanční podpora EU



Generální mediální partner



Hlavní mediální partneři





International festival of animated film  
May 2027 Liberec



## CALL FOR ENTRIES

from 1<sup>st</sup> September until 31<sup>st</sup> December 2026

Anifilm is an Oscar® Qualifying Festival  
(category of short animated films)

[www.anifilm.cz/en](http://www.anifilm.cz/en)

- Fantasticky si užijte zlínský festival a
- Vidíme se 25—30/09/2026 na
- Finále v Plzni.
- Samozřejmě spolu oslavíme český film.

[www.festivalfinale.cz](http://www.festivalfinale.cz)

Hlavní partneři

Festival finančně podpořili

Generální  
mediální partner



ARICOMA



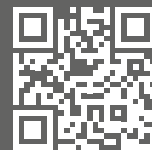
Filmová Plzeň





**Online**  
**Jeden svět**

**Vyznej se ve světě  
lidských práv.  
Silné příběhy  
u tebe doma.**



**Promítej**  
**Jeden svět**

**Promítej  
zdarma pro svoji  
komunitu.  
Kdykoli. Kdekoli.**



# Kontakty Contacts

- **10e Ave Productions**  
productions@10ave.com
- **9 Story Media Group**  
aoife.downes@9story.com
- **Adam Reynolds**  
adam.reynolds.nz@gmail.com
- **Add the Dog Inc.**  
vanessa.esteves@addthedog.com
- **Adéla Konečná**  
kon.adela3@gmail.com
- **Adrian Jaffé**  
adrianjaffe@gmx.de
- **Alicja Liss**  
alicja.liss66@gmail.com
- **Alkay Animation Prague**  
petr@alkay.cz
- **Andana Films**  
samy@andanafilms.com
- **Anoop Lokkur**  
anooplokkur@gmail.com
- **Antonio Gimenez Palazon**  
antonio@take2pr.com
- **Arman Pesyan**  
armanpesyan1@gmail.com
- **Artcam Films**  
zuzana.pudilova@artcam.cz
- **Aurum Film**  
sienkiewicz@aurumfilm.pl
- **AYRA production**  
kristyna.kamenicka@ayraproduction.com
- **AZN kru**  
linh@aznkru.com
- **Barunson E&A**  
intl@barunsonena.com
- **Be For Films**  
festival@beforfilms.com
- **Bear With Me Distribution**  
festivals@bearwithmefilm.com
- **Bendita Film Sales**  
festivals@btafilms.com
- **Beta Cinema**  
sofia.sklavou@betacinema.com
- **Beta Film**  
Elza.Kronthaler@betafilm.com
- **Bezalel Academy of Arts & Design**  
festivals-liaison@bezalel.ac.il
- **Bio Illusion s.r.o.**  
pavel@bioillusion.com
- **Bionaut**  
bara@bionaut.cz
- **Bionaut s.r.o.**  
standa@bionaut.cz
- **Blinker Filmproduktion GmbH**  
mm@blinkerfilm.de
- **Blue Fox Entertainment**  
will@bluefoxentertainment.com
- **Bontonfilm**  
vojtech.konecny@bontonfilm.cz
- **Cartoon Saloon**  
cal.mcloughlin@cartoonsaloon.ie
- **Cartoon Saloon**  
susan.brophy@cartoonsaloon.ie
- **Celluloid Dreams**  
yohan.e@celluloid-dreams.com
- **Centro de Capacitación Cinematográfica A.C.**  
cesar@elccc.com.mx
- **Cinefila**  
alex@cinefila.cz
- **CinemArt**  
jaroslav.kutheil@cinemart.cz
- **Česká televize**  
petra.stovikova@ceskatelevize.cz
- **Dandelooo**  
m.bellier@dandelooo.com
- **David Johnson**  
daveajohnson62@icloud.com
- **DokLab**  
mail@doklab.com
- **Edit Nagytótk**  
fratrumtheshort@gmail.com
- **Edward Jordon**  
EdwardMJordon@gmail.com
- **Elena Malenkina**  
pochemushkin2017@gmail.com
- **Eva Lustigová**  
lustigova@lustigfoundation.cz
- **Éva M Tóth**  
mteva19@gmail.com
- **Fabian&Fred**  
distribution@fabianfred.com
- **Falcon**  
nejedla@falcon.cz
- **FAMO**  
kristyna.kucer@seznam.cz
- **FAMU**  
marek.koutesh@famu.cz
- **Fandango Sales**  
sales@fandango.it
- **Fantasmagorie Studio**  
distribuzione@fantasmagoriestudio.it
- **farbfilm studio GmbH**  
michel@farbfilm.ch
- **Film Archive**  
faschoolcinema@gmail.com
- **Film Europe**  
dominik.hronec@filmmeurope.eu
- **Film University Babelsberg KONRAD WOLF**  
cristina.marx@filmuniversitaet.de
- **Filmakademie Baden-Württemberg**  
festivals@filmakademie.de
- **Filmax**  
a.segui@filmax.com
- **Filmotor**  
petar@filmotor.com
- **FlyStudio**  
meng@flystudio.my
- **FOXX MEDIA GROUP, Martina Lišková**  
foxx@foxx-media.com
- **German Film and Television Academy Berlin GmbH**  
a.wenzel@dffb.de
- **Global Constellation**  
kasiyana@globalconstellation.eu
- **Green Rat Production**  
dagmara@greenrat.eu
- **Hamburg Media School**  
festival@hamburgmediaschool.com
- **Hey Sister Film Ab**  
heysisterfilm@gmail.com
- **Hochschule Luzern – Design Film Kunst**  
nathalie.oestreicher@hslu.ch
- **Incredible Film**  
danielle@incrediblefilm.nl
- **Indie Sales**  
festival@indiesales.eu
- **International Filmschool Cologne**  
festivals@filmschule.de
- **Isabela Costa**  
lepetitetelegant@gmail.com
- **Je Regarde**  
patrick2carvalho@gmail.com
- **Jessica M. Fisher**  
jessicamfisher8@gmail.com
- **Johanne Udnes**  
johannekudnes@gmail.com
- **Kai Oppermann**  
kai-oppermann@gmx.de
- **Kateřina Buzková**  
buzi@darq.cz
- **Kecskemétfilm Ltd.**  
marketing@kecskemetfilm.hu
- **KFF Sales**  
marta.swietek@kff.com.pl
- **Kino Świat**  
magdalena.slaska@canal-plus.com
- **Kiran Bhakta Joshi**  
kiran\_bhakta@yahoo.com
- **Kouzelná animace**  
nemeskal@kouzelna.com
- **Krátký Film Praha a.s.**  
info@kratkyfilm.com
- **Krátký film Praha a.s.**  
phajek@kratkyfilm.eu
- **Kryštof David**  
krystof.david@gmail.com
- **Kuli Film s.r.o.**  
radim@kulifilm.cz
- **Lena von Döhren**  
mail@lenalena.org
- **LEVONA Films & Education z.ú.**  
levonafilms@seznam.cz

# Kontakty Contacts

- **Lotte Salomons**  
lottesalomons@gmail.com
- **Malgorzata Rybak**  
hello@malgorzatarybak.pl
- **m-appeal**  
julie@m-appeal.com
- **Margit Lillak**  
margitlillak@gmail.com
- **Mateusz Jama**  
m.jama5017@gmail.com
- **Maurfilm**  
vandas@maurfilm.com
- **MCF MegaCom Film**  
predrag.despotovic@mcf.rs
- **Mediasquad**  
marek.fingerland@mediasquad.rocks
- **Melle Windig**  
melleobiwindig@gmail.com
- **Miguel Español Celiméndiz**  
miguel.wasia@gmail.com
- **Minerva Pictures**  
sales@minervapictures.com
- **Mitmalfilm UG**  
brieftaube@alicevongwinner.de
- **MMM Film Sales**  
contact@mmmfilmsales.com
- **Moholy-Nagy University of Art and Design**  
festival@mome.hu
- **Monto Movies**  
lfdaly@gmail.com
- **MPM Premium**  
natalia@mpmpremium.com
- **Muzeum Karla Zemana**  
lenka.priknerova@muzeumkarlazemana.cz
- **Národní filmový archiv**  
lucia.petríkova@nfa.cz
- **Národní filmový archiv**  
tomas.zurek@nfa.cz
- **National Film Board of Canada**  
festivals@nfb.ca
- **Nový film, s.r.o.**  
novy.film@gmail.com
- **NRK**  
benedicte.bendiksen@nrk.no
- **nukleon frame**  
adela@nukleonframe.cz
- **Oscar Jacobson**  
oscar@jacobson.ch
- **Pancake Originals**  
zane@pancakeoriginals.com
- **Pango Films**  
mike@pangofilms.com
- **Park Circus**  
jack.leslie@parkcircus.com
- **Pilot Film**  
kristynah@mimesis.cz
- **Pluto Film**  
rebecca@plutofilm.de
- **Proimágenes Colombia**  
lauramunoz@proimagenescolombia.com
- **PROROM Entertainment**  
veronika.Lokajickova@prorom.com
- **Protoplanet Studio**  
info@protoplanet-studio.de
- **Punk Film**  
ulice.mirovska@gmail.com
- **Pure Shore**  
kristina@pureshore.cz
- **Pyramide International**  
sfouque@pyramidefilms.com
- **Qvisten Animation**  
yaparak@qvisten.no
- **Radheya Jang**  
radheyajang@gmail.com
- **Rachel Shiloach**  
shiloach.rachel@gmail.com
- **Renate Zylla**  
rzymlla@arcor.de
- **Sabine Dully**  
dullys@gmx.de
- **Salaud Morisset**  
alejandra@salaudmorisset.com
- **SC Films International**  
fumie@scfilmsinternational.com
- **Selected Films**  
info@selectedfilms.com
- **Serafinski studio**  
serafinskistudio@o2.pl
- **Shamim Shoombali**  
shamim.shml@gmail.com
- **Shortcuts**  
festival@shortcuts.pro
- **ShortsFit**  
lucila@shortsfit.com
- **Significant Bullet Productions**  
katrina.lehismae@gmail.com
- **Silverart**  
tomas.gic1@gmail.com
- **Skylimit Production**  
aly@skylimitproduction.com
- **Sohna Sumbunu**  
productie.codeswitch@gmail.com
- **Soureh Cinema**  
sourehcinemacenter@gmail.com
- **Studio Film Bilder GmbH**  
cosi@filmbilder.de
- **Swedish Film Institute**  
sandra.norden@filminstitutet.se
- **The Academy of Performing Arts in Bratislava**  
festivals@vsmu.sk
- **The Danish Film Institute**  
bellaj@dfi.dk
- **The Festival Agency**  
fg@thefestivalagency.com
- **The Festival Agency**  
ma@thefestivalagency.com
- **The Party Film Sales**  
theo.lionel@thepartysales.com
- **The Swedish Film Institute**  
theo.tsappos@filminstitutet.se
- **The Yellow Affair**  
contact@yellowaffair.com
- **The Yellow Affair**  
yung@yellowaffair.com
- **Tomas Bata University Faculty of Multimedia Communications, Audiovisual Arts**  
bebarova@utb.cz
- **Tomas Bata University, Faculty of Multimedia Communications, Animation**  
animatzlin@gmail.com
- **Uli Seis**  
mail@uli-seis.de
- **University of Nova Gorica School of Arts**  
rok.govednik@ung.si
- **University of Theatre and Film Arts Budapest**  
festival@szfe.hu
- **Viaplay Group**  
Marie.Werling.Morris@viaplaygroup.com
- **Visit Sales**  
tw@visitfilms.com
- **Vojta Haken**  
vojtaaa.haken@gmail.com
- **WestEnd Films**  
lucie@westendfilms.com
- **YK Animation Studio**  
distribution@yk-animation.ch
- **Yummy Films**  
francois@yummy-films.com
- **Zofia Snarska-Słobodzian**  
snarska.zofia@gmail.com
- **Zurich University of the Arts**  
sinan.taner.m@gmail.com
- **Žiga Ciber**  
ziga.ciber@gmail.com

# Český rejstřík filmů Film Index in Czech

#annamissing.....	162	Eddie a já.....	168	Kohout Samyí.....	107
#fikusak (3:30 minut) .....	115	Éiru.....	73	Koloběh života.....	102
1:10.....	96	Elf a vánoční zázrak.....	121	Koschka.....	44
9 milionů barev.....	72	Elin supertajný deník II.....	152	Král tuláku.....	45
14 hodin do Monterrey.....	111	Eliška Liška.....	152	Křeček a obr.....	102
58 kilogramů.....	106	Empatická stvoření.....	168	Krahce.....	76
175.....	96	En, ten, tyky!.....	73	Květiny z Malvy.....	76
<b>A</b>		<b>F</b>		<b>L</b>	
Amarélo Banana.....	175	Fantastique.....	89	Lavice pro neposlušné.....	76
Amber Tale.....	72	Fany a pes.....	216	Legenda ze střední.....	134
Arachnofobie.....	100	Finfárum – Do třetice všeho dobrého.....	216	Leo & Lou.....	122
		Fúrie.....	97	Let, beruško!.....	76
<b>B</b>		Generace Nika.....	153	Letní škola 2001.....	154
Babička parašutistka.....	100	Gido.....	153	Lhář mezi námi.....	146
Babystar.....	138	Gugův svět.....	58	Lvice.....	163
Barry a já.....	120	Gymnastka.....	65	Lydla a Jezdec na mlhách.....	122
BBQ.....	100			<b>M</b>	
Bert.....	146	<b>G</b>		Mach a Šebestová.....	192
Bert: Mezi láskou a přátelstvím.....	56	Generace Nika.....	153	Maglajz.....	77
Bez tíže.....	64	Gido.....	153	Mald pšoukací revue.....	180
Bílé údolí.....	106	Gugův svět.....	58	Mald rybka ve velkém městě.....	77
Biošortky – Vidím, nevidím.....	72	Hajduk v Bělehradě.....	121	Mald velké dobrodružství.....	123
Biošortky – Vltavín.....	72	Hliněný ptáček.....	74	Maliňáček.....	77
Bloody Jokel.....	111	Holčička ze zámku.....	43	Malý objevitel.....	77
Bratři.....	96	Holky z jiné ligy.....	132	Máma.....	154
Brendan a tajemství Kellsu.....	214	Horse Crazy.....	97	Máma a Táta jsou Boží.....	46
		Hrátky ve sněhu.....	74	Mary Anning.....	123
<b>C</b>		Hvězda.....	74, 180	Mé magnetické já.....	169
Codeswitch.....	106	<b>CH</b>		Město ticha.....	102
Co v sobě neseme.....	88	Charlie a já.....	133	Mezi čtyřmi stěnami.....	102
		Chladno.....	101	Mezi léty.....	90
<b>Č</b>		Christopher a bleška.....	74	Mindrák.....	192
Čarodějův učeň.....	224			Ministranti.....	60
Český národní registr dárců.....		<b>I</b>		Mira.....	47
dřeně: Extrémny.....	116	Imago.....	192	Mistr malíř.....	180
Český národní registr dárců.....	116	Impuls: Hra s reditou.....	168	Moderní Prométheus.....	78
dřeně: Loterie.....	116	Irakalla: Gilgamešův sen.....	139	Modifiba pro Kateřinu Horovitzovou.....	199
		Ish.....	59	Most do nebe.....	97
<b>D</b>		<b>J</b>		Mountain Spirit.....	103
Decra kondora.....	132	Jack a Flo.....	168	Můj atlas vesmíru.....	48
Démanty noci.....	199	Jak jsem chodil s Amber.....	163	Můj kamarád Nils Karlsson.....	78
Dítě pouště.....	120	Jak poslouchat fontány.....	106	Mumbo Jumbo.....	124
Divka na koštěti.....	190	Jak si opatřit hodné dítě.....	192	Muž s dlouhýma nohama.....	175
Divočina volá!.....	73, 180	Já, ty a kouř.....	101		
Divoké lišky.....	138	Jepťiška.....	101	<b>N</b>	
DJ Ahmet.....	162	Jiskra.....	116	Nahoře nebe, v dolině já.....	155
Dobrák od kostky.....	115			Naše léto.....	140
Dobrá žena.....	96	<b>K</b>		Návštěvník Jindřich Polák.....	155
Do nebe, do nebička.....	73	Kajsa Nabojsa.....	75	Nebeské prázdniny.....	124
Dort pro prezidenta.....	57	Kámoši na úteku.....	75	Neboj, dychej, čaruj.....	156
Dům na moři.....	100	Kapr.....	112	Nebuďte mamuty.....	193
Dům Strach.....	101	Kde rodina má?.....	133	Nejsem hrdina.....	49
Duša (n) undergroundu.....	115	Kdo chce zabít Jessii?.....	190	Neobyčejný salón krásy.....	78
Dyňová Lhota.....	42	Když odejdu, budu jim chybět?.....	139	Nerůžke to mámě.....	140
		Kito a Mojja.....	75	Nesmrtelný.....	97
		Klavír.....	75	Nesnesitelná bolest byti.....	103

# Český rejstřík filmů Film Index in Czech

Netopýři a brouci .....	78
Nevídaná krása.....	79
Neviditelný Jan Gogola.....	156
Nezvaný host.....	181
Noellina stodola.....	79

## O

Obchodníci s ledem .....	175
O dívce, která plakala perly .....	79
Odysea pampelišky .....	141
Ofsajd – nerovná hra .....	107
Olívia a neviditelné zemětřesení.....	125
O Matyldě s náhradní hlavou .....	193
Ona je tak zatraceně fajn.....	164
Orel a ptáček.....	79
Osamělý pes.....	175
O smutné myšce, která chtěla být někým.....	169
Ostrov pro 6 000 budíků.....	193
Otýlie a 1580 kaněk.....	193

## P

Pane, vy jste vdova!.....	191
Pan Nikdo proti Putinovi.....	157
Patty je hodně holčičí jméno .....	66
Pingu a Bär .....	181
Píseň moře .....	214
Píseň pro vrabčáka.....	103
Pískoviště .....	80
Plevel .....	217
Pohádky pro Hurvínka .....	157
Po krk nad vodou .....	147
Poločas rozpadu .....	104
Poslední kapka.....	104
Poslední strom .....	169
Potmě jsou všechny kočky černé ....	112
Potopa .....	67
Po větru.....	103
Předtím.....	169
Přes hranici.....	217
Příhody Brouka Pytlíka a Ferdý	
Mravence: Jak šli gratulovat.....	80
Přijdeš? .....	116
Princezna stokrát jinak.....	158
Příručka pro superhrdiny.....	125
Přísahám, že za to nemůžu .....	134
Příšera z hlubin .....	98
Problém s pokladem .....	80, 181
Protože dnes je sobota .....	176
První hlídka .....	98
První let .....	181
Psí kusy .....	126
Pštros.....	80
Psychobitch.....	164
Pták Noh a ptáček Nožička: Jak závodili s obrem Bumbrou.....	81

## R

Rally: Od Paříže k pyramidám .....	50
Rap z periferie .....	61
Rašid, chlapec ze Sindžáru.....	91
Reus.....	104
Risa volá nebe .....	135
River .....	135
Rodinné album .....	107
Rodinné odpoledne .....	98
Rošťák Håkan 003 .....	126
Rozbouřená obloha .....	107
Rytíř z pekárny.....	81
Rytmus města .....	182

## S

Sedmikráska pro sestru .....	104
Skřítek: Nový začátek .....	127
Slon, který nebyl poslední .....	182
Sněhová fantazie .....	81
Sousedé .....	81
Spirilka .....	112
Stas a Zosia .....	182
Stát se Roosí.....	92
Status: Samota.....	158
Svět lásky .....	68
Svět po nás.....	82
Svijonožci .....	176

## Š

Šaman Tuktu .....	82
Škola duchů.....	141
Špatně namalovaná slepice.....	194

## T

Tajemství Křišťálové planety .....	51
Tajná parta .....	127
Tak trochu jiný oběd.....	82
Tanečníci .....	82
Tatínkova farma .....	83
Tichá vzpoura .....	142
Timosha .....	83
Tisíce hodin .....	108
TRAD .....	69
Tři celá čtrnáct .....	176
Tvoje slza, můj déšť: Přítomnost Arnošta Lustiga .....	200
Tygr a liška: I zvířata oplakávají svoji ztrátu .....	105

## U

Už jsem pryč .....	83
--------------------	----

## V

V bublině.....	165
Velkolepý úprk .....	170
Velký kostkáč.....	170

Velryba 52 – suite pro muže, chlapce a velrybu.....	83
Velrybí píseň .....	128
Ve stínu tance .....	98
Vlkochodci.....	215
Všechno nebo nic.....	105
Všechno nejlepší .....	52
Výchova dívek v Čechách .....	224
Výjimečná kamarádka .....	84
Výjimečný .....	128
Vzdělání Jane Cummingové.....	142

## W

Wish You Were Ear .....	105
-------------------------	-----

## Z

Zachraňme koupák! .....	53
Zamilovaný racek.....	84
Ze života ptáků.....	194
Zimní proměna .....	84
Zlatíčko .....	143
Zore .....	99
Ztracené hvězdy .....	93
Zvěrstvo .....	99

## Ž

Žár, který nehasne .....	147
Žiješ jenom jednou.....	148
Žila jednou jedna babička .....	84

# Anglický rejstřík filmů Film Index in English

#annaismissing.....162  
1:10 .....96  
9 Million Colors .....72  
14 Hours to Monterrey .....111  
58 Kilos .....106  
175 .....96  
500 Miles.....133

## A

Adventures of Fatty the Beetle  
and Ferda the Ant: A Birthday  
Present, The.....80  
After Us .....82  
All Cats Are Black in the Dark .....112  
Aller and Retour.....84  
Altar Boys, The.....60  
Amarelo Banana.....175  
Amber Tale .....72  
Animalies .....73, 180  
Another League .....132  
Arachnophobia .....100  
As the Wind Blows .....103  
Atlas of the Universe .....48

## B

Babystar .....138  
Barry & Me.....120  
Bats & Bugs .....78  
BBQ .....100  
Because Today Is Saturday.....176  
Becoming Roosi .....92  
Bert .....56  
Bert TV Series .....146  
Between Summers .....90  
Big Cube .....170  
Big Roc and Little Rookie: Racing Giant  
Bird's Life, A.....194  
Bumblore .....81  
Bioshorts – Moldavite.....72  
Bioshorts – Seen, Unseen .....72  
Bird Drone .....84  
Bloody Joke!.....111  
Bread Knight .....81  
Bringing Up Girls in Bohemia .....224  
Bubble .....165

## C

Carp, The .....112  
Cell Buddies.....75  
Children of the Resistance .....127  
Christopher & the Bug .....74  
City of Silence, The .....102  
Clay Bird .....74  
Cloud Fish .....77  
Codeswitch .....106  
Cold Home.....101  
Condor Daughter, The .....132  
Crossing, The .....217

Crystal Planet, The .....51  
Cycle of Life.....102  
Czech nation marrow donors  
registry: Extremes .....116  
Czech nation marrow donors  
registry: Loterry .....116

## D

Daisy for Sister .....104  
Dance of Solitude, The.....98  
Dancing Friend .....82  
Dandelion's Odyssey .....141  
Dating Amber.....163  
Decay Time .....104  
Desert Child, The .....120  
Diamonds of the Night.....199  
DJ Ahmet .....162  
Dog Alone .....175  
Do Not Wake Up the Mammoths ...193  
Don't Be Afraid, Breathe,  
Make Magic.....156  
Don't Tell Mother .....140  
Double or Noting .....105  
Dubious Garden: On the Beauty  
of Things .....79

## E

Eagle and the Kinglet, The .....79  
Eddie and I .....168  
Education of Jane Cumming, The...142  
Eeny, Meeny, Miny, Moe! .....73  
Éiru .....73  
Ela's Top-Secret Diary II .....152  
Elephant Who Wasn't the Last, The. 182  
Elf and The Christmas Wonder, The 121  
Empathy Creatures .....168  
Experiences and Learning.  
And Parenting.....77  
Extraordinary.....128

## F

Fairy Tales for Hurvínek.....157  
Family Album.....107  
Family Sunday .....98  
Fantastique .....89  
ficus.....115  
Fimfarum – The Third Time Lucky ...216  
First Flight .....181  
First Patrol.....98  
Flood, The.....67  
Flowers of Malva, The .....76  
Found.....74  
Four Walls of Memory.....102  
Fratrum.....96  
Fritzi: A Revolutionary Tale .....216

## G

Generation Nika .....153  
Gently .....76  
Ghost School .....141  
Gido.....153  
Girl on the Broomstick, The.....190  
Girl Who Cried Pearls, The.....79  
Glowberry .....77  
Good from the brick.....115  
Good Woman, The .....96  
Great Escape, The .....170  
Grounded .....76  
Grow.....42  
Gugu's World .....58  
Gymnast, The .....65

## H

Håkan Bråkan 003 .....126  
Handbook for Superheroes – Red  
Mask.....125  
Happy Birthday .....52  
Hidden Motives.....146  
Hodgepodge .....77  
Holy Days.....124  
Horse Crazy.....97  
House on the Sea.....100  
How to Listen to Fountains .....106  
How to Obtain a Good Child .....192

## I

I Am Not Here Anymore .....83  
Ice Merchants.....175  
If I Go Will They Miss Me.....139  
Imago .....192  
Immortals .....97  
Impulse: Playing with Reality .....168  
Incorrectly Drawn Hen .....194  
Inferiority Complex.....192  
Invisible Jan Gogola, The.....156  
Irkalla: Gilgamesh's Dream .....139  
Ish .....59  
Island for 6,000 Alarm Clocks .....193  
I Swear .....134

## J

Jack and Flo .....168

## K

Kajsa Kavát Saves Christmas .....75  
Kind of Spark, A .....147  
King of Wanderers.....45  
Kito & Maja – Pumphant the Wizard ..75  
Koschka .....44  
Krabat: The Sorcerer's Apprentice . 224

## L

La Ferme de Papi .....83  
Last Drop, The .....104  
Last Tree, The.....169  
Last Whale Singer, The .....128

# Anglický rejstřík filmů Film Index in English

Legend of Juan Jose Mundo, The .....134  
Leo & Lou .....122  
Lioness.....163  
Little Fury ..... 97  
Little One and the Giant, The .....102  
Little Puffy Fart Revue, The.....180  
Live Life.....148  
Long-Legged Man, The .....175  
Lost Stars of the Horoscope..... 93  
Lydia and the Mist Rider ..... 122

## M

Mach and Šebestová.....192  
Magnetic Me .....169  
Majini..... 98  
Malavia ..... 61  
Mary Anning .....123  
Master Painter Iiiiiif .....180  
Matylda and Her Spare Head .....193  
Me and You and Smoke ..... 101  
Mighty Adventure, A.....123  
Mira ..... 47  
Modern Prometheus.....78  
Mom .....154  
Mountain Spirit .....103  
Mr. Nobody Against Putin.....157  
Mumbo Jumbo .....124  
My Grandmother Is a Skydiver ..... 100  
My Life in Versailles ..... 43

## N

Naughty Seat, The ..... 76  
Nils Karlsson Pussling ..... 78  
Noelle's Barn .....79  
Not a Hero .....49  
Nun ..... 101

## O

Offside – an Unequal Game .....107  
Old Woman and the Tree Branch ....84  
Olivia and the Invisible Earthquake 125  
On The Mat Outside My Door..... 181  
Ostrich.....80  
Otylie and 1580 Blots.....193

## P

Patty Is Such a Girly Name ..... 66  
Paw and Scissors.....78  
People's Children.....133  
Percebes.....176  
Piano, The ..... 75  
Pingu & Bär ..... 181  
Pixie: The New Beginning ..... 127  
Prayer for Katerina Horovitzova, A.199  
Presence of Arnošt Lustig!, The.....200  
President's Cake, The ..... 57  
Princess Stella .....158  
Promise, I'll Be Fine .....155  
Psychobitch .....164

## R

Rally from Paris to the Pyramids .....50  
Rashid, the Boy from Sinjar..... 91  
Rebellion in Belgrade..... 121  
Rendezvous or, Choose a Star  
for You ..... 81  
Reus.....104  
Risa and the Wind Phone .....135  
River .....135  
Rythms of the City.....182

## S

Sad Story of the Little Mouse Who  
Wanted to Become Somebody, The.169  
Sandbox .....80  
Sanyi the Rooster .....107  
Savagery .....99  
Secret of Kells, The .....214  
Sign of Power, The ..... 101  
Silent Rebellion .....142  
Sir, You Are a Widow! ..... 191  
Sketches on Ice ..... 81  
Sky Bridge ..... 97  
Smartie and Me .....126  
So Damn Easy Going.....164  
Song of the Sea .....214  
Soul of the Underground, The ..... 115  
Spark .....116  
Sparrow's Song, A .....103  
Spirilka ..... 112  
Splish Splash Forever! ..... 53  
Stable-ish .....147  
Star.....74, 180  
Stas & Zosia.....182  
Status: Loneliness.....158  
Summer Beats.....140  
Summer School, 2001 .....154  
Sweetheart.....143

## T

Tale of a Tail, The.....152  
Tell Me.....84  
Thousands of Hours .....108  
Three Comma Fourteen.....176  
Tiger and Fox: Animals grieve  
their loss too.....105  
Time Before, The .....169  
Timosha ..... 83  
Torn Sky .....107  
TRAD .....69  
Treasure Trouble..... 80, 181  
Tuktu, Father of Maize..... 82

## U

Undying Pain of Existence, The.....103  
Up in Heaven..... 73

## V

Very Special Meal, A ..... 82  
Visitor Jindřich Polák .....155

## W

Weeds.....217  
Weightless.....64  
Whale 52 – Suite for Man, Boy,  
and Whale.....83  
What We Carry.....88  
When Parents Turn Divine .....46  
White Veil ..... 106  
Who Wants to Kill Jessie?..... 190  
Wild Foxes .....138  
Will you come? ..... 116  
Wish You Were Ear .....105  
Wolfwalkers.....215  
World of Love, The.....68

## Z

Zore .....99



**ZLÍN  
FILM  
FESTIVAL**

Děkujeme partnerům a podporovatelům  
66. ročníku Zlín Film Festivalu



Finanční podpora / Financial Support

Pořadatel / Organizer



Generální mediální partner  
General Media Partner



Hlavní partneři / Main Partners

Hlavní mediální partneři / Main Media Partners



Významní partneři / Notable Partners



Partner festivalových hvězd  
Partner of Festival Stars



Partner filmových projekcí  
Partner of Film Screenings



Hlavní partner Salonu filmových klapků  
Main Partner of Film Clapperboards Salon



Partner pitného režimu  
Beverage Partner



Oficiální partner kávy  
Official Coffee Partner



Hlavní partner ubytování  
Main Accommodation Partner



Partneři / Partners



Mediální partneři / Media Partners



Regionální mediální partneři / Regional Media Partners






FILMFEST, s. r. o.  
Filmová 174, 760 01 Zlín-Kudlov  
Czech Republic, Europe

[www.zlinfest.cz](http://www.zlinfest.cz)

#ZLINFEST

-  [zlinfilmfestival](#)
-  [zlinfilmfestival](#)
-  [ZLÍN FILM FESTIVAL](#)
-  [ZlinFest](#)
-  [Filmová 174](#)
-  [Zlinfest mobilní aplikace](#)

Obsahuje rozšířenou realitu  
Catalogue with augmented reality

